

Año I, N° 28, Buenos Aires, 2 de mayo de 1989

## El Juicio Final

A L poco tiempo de recibirme de abogado, hace ya más de 30 años, me llegó mi primer juicio. Por supuesto, mi cliente era otro muchacho como yo, que había sido compañero de la escuela primaria. Y digo "por supuesto", porque ¿quién otro podía tenerme confianza?

Me trajo una cédula de notificación que contenía una demanda de desalojo. Mi primera reacción al leerla fue quedarme paralizado de miedo: "Aquí no tenemos nada que hacer" pensé; los actores tienen razón, el juicio está perfectamente bien planteado y el abogado contrario, a juzgar por su matrícula, llevaba más de 20 años de ejercicio profesional.

Traté de ocultarle mis sentimientos a mi compañero, amigo y cliente, y me sumergí en el estudio del tema. La dedicación y el esfuerzo que puse y la angustia ante la gran responsabilidad que tenía, eran mucho mayores que las de un examen en la Facultad. Pude, por fin, sentirme fuerte, aguzar el ingenio, tamizar lo estudiado y lograr un enfoque que me permitió contestar la demanda, en lo que yo consideré en ese momento una respuesta lapidaria. Después de leerla me convencí "definitivamente" de que quien "no tenía nada que hacer" en este juicio, era la actora.

Pues bien, ni la primera apreciación de miedo ante la demanda, ni la segunda de euforia ante la contestación eran correctas. Ninguna de las dos partes tenía ganado el juicio. Fallaba mucho todavía para una sentencia, y hasta llegar a ella podían pasar muchas cosas. Además, el juez era una tercera persona, con su propia visión y sus propios criterios. Luego, con los años, aprendí que en los juicios donde se juegan controversias seriamente planteadas, ningún verdadero abogado puede sentirse seguro del triunfo.

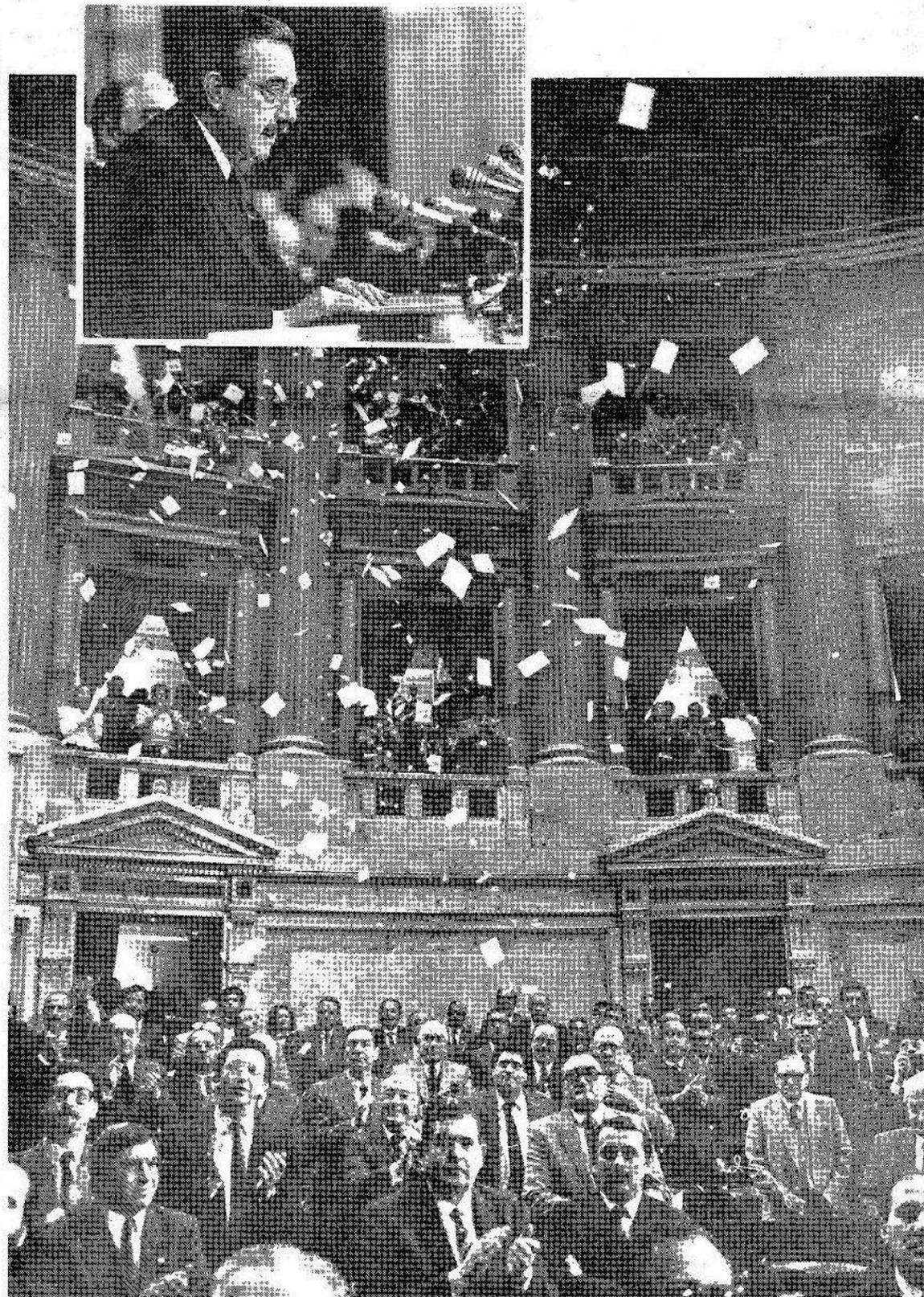
Estamos a pocos días, pero no tan pocos, para que otro "juez" decida en otro "pleito" el futuro del país. El juez aquí es el pueblo de la Nación y su imperium se origina en su soberanía.

Los dos candidatos con posibilidades serías de éxito se manifiestan seguros de su triunfo. Si ambos son sensatos, deben saber que esa seguridad no es absoluta, es menos segura de lo que se muestra y está influida por los deseos y parcialidades normales de quien quiere sentirse vencedor. Cuando se exagera la expresión de esa seguridad y se manifiesta un triunfalismo y una euforia desmesurados, y se repite a sí mismo y a los demás que la derrota del contrario es inevitable, que su partido arrasará con más del 55 por ciento (llegó a decir el 65 por ciento) de los votos, que tendrá "colegio propio", que a esta altura la elección no es más que un mero trámite, pues el "juez" ya decidió; cuando se muestra esta imagen, en fin, o ese candidato es un ingenuo, o está profundamente inseguro y necesita autoconvencerse.

Tal vez lo que no perciba es que con su prédica lo máximo que puede conseguir es que la mayoría del pueblo piense que gana él y no que la mayoría del pueblo realmente lo vote. Ya nos pasó eso otras veces en la historia argentina: en 1946, la inmensa mayoría creía que ganaba Tamborini (hoy son pocos los que recuerdan su nombre) y Perón ganó de punta a punta; en 1983, en la Argentina y en el mundo se descontaba el triunfo de Luder y Alfonsín obtuvo el 52 por ciento y "colegio propio" y nunca había pensado en pedirle de antemano los electores a Luder, por si no lograba la mayoría requerida.

Creo que lo serio, lo maduro, es que nos preparemos todos a recibir la sentencia de primera instancia del día de la elección, la de segunda instancia de la reunión de los colegios y hasta la eventual de tercera instancia de la Asamblea Legislativa. Sólo así sabremos quién ganó este pleito.

# ALFONSÍN: LA EPOPEYA DEMOCRÁTICA



En una jornada sin duda histórica, el Presidente hizo ante el Congreso el balance de aciertos y errores de su obra. Pero la oposición desdeñó el legado de libertad, justicia y pluralismo que deja este Gobierno (Págs. 4 y 5)

## El Desprecio por el Pueblo

HAY que creer o reventar. "Si [el doctor Raúl] Alfonsín nos convoca, iremos a dialogar sin ningún tipo de problemas", dijo el candidato peronista, el 25 de abril, tras el discurso presidencial del viernes 21. "El Gobierno —añadió— debería hacer un *mea culpa* y posibilitar la concertación, un diálogo, sin pérdida de tiempo."

Pero el 28 de abril, invitado por el Presidente, el candidato justicialista faltó a la Casa Rosada, a la concertación y el diálogo, que, según él, eran de la mayor urgencia. Se trata, sin duda, de un hábito (mal-sano): el de rehuir aquellas responsabilidades que tiene como postulante del peronismo y como gobernador de provincia. Porque tampoco se hizo presente en la Casa Rosada cuando la insurrección de Villa Martelli o el ataque de La Tablada, dos episodios tendientes a socavar el sistema democrático que él integra desde La Rioja, y al que pretende encabezar a partir del 10 de diciembre.

Desde temprano se sostuvo la necesidad de un debate de los dos candidatos con mayores posibilidades. El doctor Carlos Menem lo aceptó, con la condición de que participaran de él todos los aspirantes, un obvio despropósito. Emplazado por el radicalismo, alegó, en principio, cuestiones de dignidad: no iba a discutir, ante las cámaras de televisión, con quien representa al partido que lo difama. Sin embargo, el jueves 27, sostuvo que el candidato Eduardo Angeloz "es un perdedor" y "yo no debato con perdedores". "Después de esta campaña realmente siniestra del radicalismo, me parece que sería blanquear todo si yo me pongo a debatir con el doctor Angeloz", agregó, insistiendo en el papel de víctima que tiene asumido.

La falta de sensatez política del candidato justicialista es similar a su insensibilidad humana, y aun al desconocimiento de los postulados cristianos y católicos que él afirma abrazar. Ante todo, suponer que el Sr. Angeloz ha perdido la elección es un gesto de imprudencia y un símbolo de arrogancia. Pero si extrañas adivinaciones, más dignas de algún farsante al estilo López Rega, hubiesen comunicado al candidato su segura exaltación a la Presidencia, debería haber condescendido a debatir con su oponente: aun a los condenados a muerte se les satisface la última voluntad. Jesús nunca negó la palabra a nadie.

Tal soberbia, tal inconsecuencia han respuntado las andanzas del candidato peronista desde el 10 de setiembre último, cuando los desmanes que sus compañeros lanzaron en la Plaza de Mayo, con motivo del duodécimo paro general de la CGT, lo llevaron a desnudar su entraña autoritaria y violenta. Soberbia e inconsecuencia que amasaron ese triunfalismo agresivo, lleno de odio y de intolerancia, esgrimido por tantos dirigentes peronistas, no sólo por el candidato, que movió al diputado Carlos Grosso a mascullar en Salta: "Veremos a los grandes machos de la democracia ahora, cuando les toque sufrir la derrota". Frase sin duda poco adecuada para un licenciado en Letras, reitera que el menemismo no está formado por "machos de la democracia" sino por ciudadanos hostiles a ella, triste verdad que nadie ignora, ni siquiera el Sr. Grosso.

La reacción de él y de sus acólitos ante el noble y certero mensaje del Presidente a las Cámaras, el 1 de mayo —todo un hecho histórico, pues el último Presidente que abrió el sexto período consecutivo de sesiones ordinarias del Congreso fue el general Juan Perón en 1951—, volvió a corroborar ese espíritu autoritario, ese desprecio por la soberanía del pueblo. Por el pueblo, a secas.

## Índice

La Argentina / 2



El Mundo / 18



Transiciones / 24

La Cultura / 25



Cartel / 32

La Sociedad / 33



Deportes / 38

## El Ciudadano

EDITOR: EMILIO WEINSCHELBAUM  
DIRECTOR: RAMIRO CASASBELLASAsesor de la Dirección: Juan Carlos Toer  
Secretario de Redacción: Jorge E. SánchezProsecretarios de Redacción: Ricardo Arcucci,  
Jorge Aulicino, Pablo Giussani, Ricardo Ibarlucia,  
Edgardo Silberkstein. Jefe de Sección: Néstor  
Strainel.Redacción: José Alemán, Gustavo Capdevila,  
Walter Domínguez, Javier Franzé, Alberto González  
Toro, Ricardo Fevrier, Viviana Gorbato, Sonia  
Greco, Daniel Juri, Alejandro Lomuto, Ana María  
López, Pablo Mendelovich, Silvia Naishtat, Julio  
Orione, Eduardo Parise, William Puente, Ricardo  
Ríos.Columnistas: Julio Ardiles Gray, José Aricó, Mario  
Diamant, Santiago Kovadloff, Rodolfo Pandolfi,  
Juan Carlos Portantiero, Ernesto Schóof.Corresponsales: Alicia Dujovne Ortiz (París), Al-  
fredo Rojas (Santiago de Chile).Colaboradores: Daniel Acosta, Pablo Avelluto,  
Horacio Bernades, Jorge Búscio, Sergio Chejfec,  
Alicia Depetris, Gerardo Fernández, Christian Fer-  
rer, Daniel G. Helder, Ana Goldstein, Daniel Gue-  
sel, Roxana Kreimer, Graciela Montalvo, Daniel  
Leyba, Julieta Lionetti, Federico Monjeau, Bengt  
Oldenburg, Martín Prieto, Andrés Rosler, Graciela  
Safrañchik, Lelé Santilli, Carola Sainz, Paolo  
Scholz, Susana Villalba y Pablo Zunino.Servicios noticiosos: EFE, Inter Press Servicio,  
Agencia Latinoamericana de Servicios Especiales de  
Información. Servicios fotográficos: Noticias  
Argentinas, The Associated Press, Post Imagen.

Jefe de Arte: Carlos Montanari

Jefe de Diagramación: Juan Bautista Pérez. Dia-  
gramación: Horacio Fernández, Emilio Cohan,  
Guillermo Peloché. Ilustradores: Kane, Villanue-  
va. Archivo: Mario Mattarucco, Gabriela Foces,  
Susana Sánchez. Traducciones: Carlos M.  
Graves.

Coordinador: Eduardo Flores Manzi

Gerente General: Juan Carlos Malagoli

Gerente de Publicidad: Horacio Lombardero. Ge-  
rente Administrativo: Luis García Rosa. Jefe de  
Contaduría: Oscar Segade. Jefe de Tesorería:  
Héctor Scovotti. Jefes de Circulación: Marcelo  
Molina, Julio Presas. Jefe de Producción: Juan  
Luis Ribero.El Ciudadano es una publicación de la Fundación  
Argentina para la Libre Información, con domicilio  
en Wenceslao Villaflor 740, 160 Buenos Aires.  
Tel. 362-4631/4034/4134/4236/4339/4732/4832  
FAX. 362-4938. Télex: 28671 ELCIUD AR.  
Impreso en Talleres Gráficos IMPREBA S.A., Int. Be-  
guinain 182, Avellaneda, Pcia. de Buenos Aires.  
Fotocomposición y armado: COMPUTYPE S.R.L., Es-  
meralda 779, Buenos Aires. Distribución en Capital  
Federal: Distribuidora Ruabó S.R.L., Av. Juan de  
Garay 4226, Buenos Aires; en Interior, Ryela S.A.,  
Boigrano 1580, Buenos Aires.Registro de la Propiedad Intelectual, en trámite  
APARECE LOS MARTES.  
Impreso en la Argentina.

## Derecho de Réplica

## Las Raras Distancias del Sr. Cafiero



SIN duda, la ve-  
cidad del candi-  
dato no le hace ningún  
bien al presidente del  
justicialismo, su anti-  
guo adversario. Por-  
que, al resquemor de  
las diferencias políti-  
cas que los separaban  
(o aún los separan), se  
suman los daños del  
particularísimo estilo  
del candidato.

La semana pasada, el doctor Antonio  
Cafiero volvió a compartir el ómnibus del  
doctor Carlos Menem en una gira por la  
Provincia de Buenos Aires. La noche del  
martes 25, en viaje desde Azul hasta Olava-  
ría, el Sr. Cafiero —a quien acompañaba  
el Sr. Menem— abogó por la abreviación  
del plazo que media entre las elecciones, el  
14 de mayo, y la transferencia del mando,  
el 10 de diciembre. Para él, sólo cabría  
esperar "un mes, en lugar de ocho meses";  
esto es, el doctor Raúl Alfonsín debería  
entregar la banda y el bastón a su sucesor  
electo, el 14 ó el 15 de junio.

"Todo el mundo sabe que la fecha del  
mes de mayo se fijó porque se pensaba que  
el Plan Primavera podía durar hasta el 14",  
alegó el Sr. Cafiero, ignorando a porfía las  
genuinas razones, que él conoce. Pero  
"nunca ha habido ocho meses de distancia  
entre una elección y la entrega del poder",  
dijo. Y reiteró: "[...] esta distancia [...] es  
absolutamente inédita en la Argentina", y  
"sería saludable" acortarla. Por cierto, se  
oponen "dificultades de orden institucional"  
a la anticipación reclamada, pero "a  
nuestro juicio, tendría que haber resortes  
constitucionales" que la permitiesen.

Dos días más tarde, el candidato iba más  
lejos: adelantar la transmisión del mando  
"es ya una suerte [sic] de clamor popular  
en este momento"; y, aunque el peronismo  
es "respetuoso de la Ley y la Constitu-  
ción", "la imaginación de los juristas" po-  
dría hallar el camino adecuado para abre-  
viar los plazos, señaló el jueves 27, en Qui-  
lmes, antes de subir a la tribuna.

ESTA incongruencia de cácarar el res-  
peto por la Constitución y sugerir la  
necesidad de violarla, es típica del peroni-  
smo: no significa otra cosa la teoría de que  
quien obtenga más votos (populares o elec-  
torales), el 14 de mayo, ha de ser el Pre-  
sidente de la Nación.

Sin embargo, como son las disposiciones

constitucionales las que obligan a realizar  
el cambio de Presidente el 10 de diciembre,  
fue el doctor Ítalo Luder, diputado justicial-  
ista (que obtuvo su banca por el Partido  
Conservador Popular) y experto en la ma-  
teria, quien desechó, el primero, la moción  
del gobernador bonaerense, en declaracio-  
nes formuladas el miércoles 26: el mandato  
del próximo Presidente electo, sostuvo el  
Sr. Luder, comenzará el 10 de diciembre,  
según lo establece la Carta Política.

Sin embargo, el caso no termina aquí.  
Preciso es responder a los argumentos  
blandidos por el Sr. Cafiero en defensa de  
su propuesta, argumentos que demuestran,  
con sus gravísimos yerros, el nulo bien traí-  
do por la vecindad del candidato, un refina-  
do especialista en equivocaciones.

Ante todo, entre el 15 de mayo y el 9 de  
diciembre no median ocho meses sino ni-  
enos de siete meses: exactamente, 209 días.  
Hasta un niño saldría airoso de tan sencilla  
operación de aritmética, en la que ha frac-  
sado el gobernador de Buenos Aires, con  
sus 65 años de edad. Por lo tanto, es cierto  
que "nunca ha habido ocho meses de dis-  
tancia entre una elección y la entrega del  
poder", y que tal distancia "es absoluta-  
mente inédita en la Argentina".

En cambio, no es absolutamente inédita  
en la Argentina la distancia de 209 días de  
1989, como se verá.

LOS plazos tradicionales oscilaron des-  
de 181 hasta 193 días, o sea, entre 16 y  
28 días más que el de este año. Así ocurrió  
al normalizarse la vida institucional del  
país: de 1868 a 1904 (siete comicios), la  
elección de electores se realizó el 10, el 11,  
el 12 ó el 13 de abril; las juntas se reunieron  
el 12 de junio (salvo en dos oportunidades,  
cuando sesionaron el 13), y el Presidente y  
el Vice fueron investidos por el Congreso el  
12 de octubre. En esos siete comicios, la  
distancia menor alcanzó a 181 días, y la  
mayor a 184, contados desde el día poste-  
rior a la elección hasta la víspera de la  
asunción del jefe del Estado.

En 1916, 1922 y 1928, los comicios de  
electores variaron entre el 1 y el 2 de abril:  
los colegios votaron el 12 de junio, como  
antes, y la investidura también se hizo el 12  
de octubre. Por lo tanto, el plazo menor fue  
de 192 días, y el mayor, de 193. En los  
comicios de 1937, pasaron 167 días hasta el  
19 de febrero de 1938.

En los primeros procesos electorales, los

plazos difirieron: 124 días en 1853-54, y 179  
días en 1859-60. Al recomponerse los Podede-  
res de la Nación, en 1862, la distancia fue  
de 74 días, y el general Bartolomé Mitre se  
posesionó el 12 de octubre.

Los golpes militares de este siglo trasto-  
caron las fechas, por el obvio motivo de  
que los gobiernos de hecho no debían ob-  
servar la Constitución: transcurrieron 103  
días en 1931-32, 99 en 1946, 66 en 1958, 96  
en 1963, 74 en 1973 (y 18 en la segunda  
elección, que, como la anterior, fue directa)  
y 40 en 1983 (31/X al 9/XII).

Pero el record absoluto de distancia se  
logró en 1910, con 212 días, entre el 14 de  
marzo y el 11 de octubre, víspera de la  
investidura, por el Congreso, del Preside-  
nte Roque Sáenz Peña.

Tal vez el Sr. Cafiero no se haya dignado  
revisar la historia —o hacerla revisar por  
cualquiera de sus asesores, por ejemplo,  
las señoras Erminia Luján Duarte y Blanca  
Amelia Duarte, hermanas de Evita, a  
quienes designó en el Consejo Provincial  
de la Mujer, con retribución equivalente a  
director general, por Decreto 782/89—, para  
imponerse de los detalles aquí enun-  
ciados.

Sin embargo, un justicialista de antigua  
data, como él, debería recordar la distancia  
de 1951-52, cuando el general Juan Perón  
obtuvo su segundo mandato: 205 días, sólo  
cuatro menos que los de 1989.

Según es notorio, la elección (directa) de  
Presidente y Vice para el periodo 1952-58,  
se celebró el 11 de noviembre de 1951; y el  
Sr. Perón fue investido el 4 de junio de 1952  
(año bisiestivo). Difícil es adivinar por qué  
determinó un plazo tan extenso, cuando no  
lo necesitaba: estaba seguro de su victoria  
y, sobre todo, no regía el sistema de electo-  
res, abolido por la enmienda constitucional  
del 11 de marzo de 1949.

Acaso lo sepa el Sr. Cafiero, que hoy, en  
pleno vigor del sistema de electores, consi-  
dera exagerada la duración del proceso de  
1989, duración que apenas superará en cua-  
tro días a la establecida en 1951-52 por el  
fundador y líder de su partido.

La Constitución fija un único plazo: los  
electores deben reunirse cuatro meses an-  
tes de que finalice el término del Presidente  
en ejercicio (art. 81°). Es un plazo máximo,  
aunque no lo diga la Constitución, y así lo  
entendieron las autoridades a partir de  
1868, cuando dedicaron seis meses al pro-  
ceso entero: dos entre la elección de electo-

res y el fallo de los colegios, cuatro entre  
este y la asunción del Presidente y el Vice.

¿Por qué, entonces, se estableció ahora  
una duración levemente mayor, siete me-  
ses en lugar de seis? Si el Gobierno se  
hubiese atendido a los precedentes de 1868-  
1928, habría convocado a comicios de elec-  
tores para el 11 de junio, pero ello hubiera  
significado extender la natural parálisis del  
Congreso. De ahí —y no por el Plan Prima-  
vera, como pretende el Sr. Cafiero, a sa-  
biendas de que no fue tal—, que se optase  
por anticipar en 28 días la elección de pri-  
mer grado, ganando ese tiempo para la la-  
bor de senadores y diputados. Con lo cual,  
merece reiterarse, *se acrecentó la distan-  
cia, respecto de 1951-52, en apenas cuatro  
días, y se disminuyó en tres días, en com-  
paración con el record absoluto de 1910.*

HA de reconocerse, sin embargo, que  
los Sres. Cafiero y Menem (a quienes  
se agregó, el viernes 28, el *compañero* Ra-  
món Saadi, gobernador de Catamarca, y a  
los que sin duda van a respaldar otros diri-  
gentes peronistas) desean que el doctor Al-  
fonsín se marche de la Casa Rosada en  
virtud de una anticipación de los plazos  
electorarios.

En cambio, hay varones que preconizan  
un método más absurdo: la renuncia del  
Presidente, que, en su discurso del 1 de  
mayo, volvió a informar que gobernará, co-  
mo corresponde, hasta el 10 de diciembre.  
Esta teoría de la dimisión, tan favorecida  
por los carapintadas —aspiran a que no sea  
el Sr. Alfonsín quien entregue la banda y el  
bastón al sucesor, para ellos, el Sr. Me-  
nem—, ha sido abrazada (o abrazada) por  
el mecanógrafo Carlos Manuel Acuña (Ra-  
mos Mejía), en su columna de frivolidades  
de la edición diaria de *Cabildo*.

Allí, en el órgano que debe su existencia  
al talento administrativo del famoso espiri-  
tista Cosme Mariño (un órgano tan conser-  
vador que todavía conserva el título de *La  
Prensa*), el Sr. Acuña, acelerado aprendiz  
de menemismo, juzgaba "imposible llegar  
al 10 de diciembre", y, convicto de la impe-  
riosa necesidad de que el Presidente renun-  
cie, el 15 de mayo, se preguntaba si "el  
doctor Alfonsín medirá la tremenda distan-  
cia que existe hasta el 10 de diciembre" (27  
de abril, pág. 6).

¿Tremenda, para quién? Sólo para los  
enemigos de la democracia. □



COMO se anu-  
ciara el 22 de  
abril, la UCR, a solici-  
tud del Presidente  
Raúl Alfonsín, suspen-  
dió el mitin que  
debía realizarse en la  
Plaza de Mayo, el lu-  
nes 1, y que iba a te-  
nerlo como orador. El  
martes 25, *La Naci-  
ón* editorializaba acer-  
ca de esta "acortada  
rectificación", que "de-  
ja un saldo positivo  
para el orden cívico"  
(pág. 8).

¿Por qué? Porque el doctor Alfonsín "se  
dirigirá a los concurrentes, presumible-  
mente desde el balcón de la Casa de Go-  
bierno". Nada más, y nada menos. Es que  
"en reiteradas oportunidades hemos teni-  
do ocasión de señalar que el estilo del 'bal-  
cón' para arengar a multitudes que pre-  
tenden asumir la representación del pueblo  
contradice la letra y el espíritu de la Con-  
stitución Nacional y tiene merecida mala  
fama como procedimiento que corrompe las  
instituciones republicanas. Hay, en la vida  
política, un peligro siempre presente en el  
ánimo de los grandes hombres públicos y  
que podría llamarse 'la tentación del bal-  
cón'. La visión, desde lo alto, de las mu-  
chedumbres, generalmente regimientadas  
por activistas bien entrenados y disciplina-  
dos, es mala consejera..." "La democra-  
cia, ha ganado, pues, con la decisión final  
del Presidente..."

Por cierto, el extremista redactor de la  
editorial finca su *balcónfobia* en las experi-  
encias de Benito Mussolini y Adolfo Hit-  
ler, y, de manera más concreta, en la de  
Juan Perón. Aun así, parece insostenible la  
teoría de que se ofenda a la Constitución  
por disertar ante una multitud "desde lo  
alto", y que sea un peligro "la tentación  
del balcón" si ella anidase "en el ánimo de

## La Tentación de la Azotea

los grandes hombres públicos".

Recuérdese, en tal sentido, el ejemplo  
de don Bartolomé Mitre. Ilustre político y  
militar, lúcido estadista y brillante intelectual,  
fundador de *La Nación* (4/II/1870);  
nunca repugnó a su espíritu la costumbre  
de arengar a los conciudadanos "desde lo  
alto", en este caso, desde la azotea de su  
morada, al 300 de la calle de San Martín,  
donde vivió entre 1860 y 1906, fecha de su  
muerte (sede del Museo Mitre desde 1907).

Así, la noche del 16 de abril de 1865, con  
motivo del ataque paraguayo a Corrientes,  
el señor Mitre —que llevaba dos años y  
medio en la Presidencia— dijo en la azotea  
—la Casa de Gobierno era un modestísimo  
edificio sin balcones— sus históricas pala-  
bras: "En veinticuatro horas en los cuarte-  
les; en quince días en Corrientes; en tres  
meses en la Asunción". La emotividad del  
instante, la presencia de una enfervorizada  
muchedumbre, conturbaron, sin duda, al  
Sr. Mitre; porque, tras una guerra crudeli-  
sima, en la que él tuvo el mando en jefe de  
las fuerzas aliadas (Argentina, Brasil, Uru-  
guay), hasta enero de 1868, Asunción fue  
ocupada casi cuatro años después, en los  
primeros días de 1869, y la contienda cesó  
el 1 de marzo de 1870, en Cerro Corá, con  
la muerte del Presidente Francisco Solano  
López.

MÁS tarde, en enero y en noviembre  
de 1873, el Sr. Mitre volvió a la azo-  
tea para agradecer a quienes, abajo, lo  
exaltaban por el resultado de sus misiones  
diplomáticas en Brasil y Paraguay. Des-  
pués, ya candidato a la Presidencia para el  
periodo 1874-80, habló a sus simpatizantes

el 4 de febrero del 74, luego de los comicios  
de diputados nacionales del 1; aunque se  
mantuvo en el interior de su casa el 7 de  
marzo, cuando llegaron hasta ahí los mani-  
festantes del mitin que su partido celebrara  
en el Teatro Variedades.

Adversario de la candidatura de Nicolás  
Avellaneda, a quien el Sr. Mitre acusaba  
de asegurarse la victoria por el favor oficial  
y el fraude electoral, el general salió a la  
azotea el 16 de abril y el 20 de mayo  
—cuando era evidente el triunfo del doctor  
Avellaneda en los comicios del 12 de  
abril—, para sosegar a sus acólitos. El 12  
de junio, 146 electores votaron por el Sr.  
Avellaneda, y 79 por el Sr. Mitre. La tarde  
del 13, ante una multitud que se había ins-  
talado alrededor de su casa para desagra-  
viarlo y pedirle que se alzara en armas, el  
general, desde la azotea, los desanimó:  
"La peor de las votaciones legales vale  
más que la mejor de las revoluciones". No  
obstante, encabezó un motín para impedir  
la asunción del Sr. Avellaneda, sin alcan-  
zar éxito alguno, pues debió rendirse en  
Junín, el 2 de diciembre.

Tornó a la azotea el 4 de julio de 1876,  
para serenar los ánimos de grupos hostiles  
al Presidente Avellaneda. El 13 de junio de  
1883, arengó a miles de porteños que lo  
habían recibido a su retorno de Chile, don-  
de se documentara con vistas a su *Historia  
de San Martín*.

De vuelta de otro viaje, ahora por seis  
naciones europeas, y en su calidad de can-  
didato a Presidente por la Unión Cívica, el  
Sr. Mitre fue objeto de una multitudinaria  
bienvenida, el 18 de marzo de 1891. Al

cabo de un discurso en la Plaza de San  
Martín, derramó otro desde la azotea: en  
ambos, confirmó su postulación. Sin em-  
bargo, renunció a ella el 15 de octubre,  
después de dividir a la UC por haber esta-  
blecido, a espaldas de ella, un acuerdo con  
el general Julio Roca, ex Presidente (1880-  
86) y líder de la oposición.

POR último, deberá consignarse que el  
26 de junio de 1901, día de su octogési-  
mo cumpleaños, el Sr. Mitre pronunció  
desde la azotea su célebre "Discurso del  
Jubileo". "Nos queda todavía mucho por  
hacer y mucho por aprender —dijo el ora-  
dor—. Nos falta determinar y dar su tem-  
ple al carácter nacional, formar nuestras  
costumbres constitucionales, purificar la  
vida política, animar el espíritu público,  
aprender a gestionar nuestros propios ne-  
gocios y a gobernarnos por nosotros mis-  
mos; en una palabra, nos falta completar-  
nos. Pero con todas estas deficiencias po-  
demos esperar con serenidad los días que  
vendrán, porque en verdad ninguna nación  
ha hecho más en menos tiempo para mere-  
cer vivir en los tiempos y ser feliz".

Han pasado casi noventa años. El abusi-  
vo editorialista del martes 25 no sólo no ha  
tenido en cuenta las reiteradas apariciones  
"desde lo alto" del fundador del diario,  
quien, ciertamente, nunca creyó estar así  
corrompiendo las instituciones republica-  
nas —y él había ayudado a formarlas—, o  
utilizando "la demagogia fácil". Tampoco  
reparó en la tolerancia y la grandeza del  
"Discurso del Jubileo". De haber tomado  
estos recaudos, habría eludido "la tenta-  
ción del dislate". Ni la azotea, ni el balcón  
hacen al despota: lo hacen los ciudadanos,  
con su apoyo o su resignación, sus intere-  
ses o sus debilidades. □

CUADRO DE SITUACIÓN

# La Cuenta Regresiva

Escribe Jorge Ezequiel Sánchez

Quando se aproxima el 14 de mayo, que no tendría por qué ser la fecha de una tormenta, los relámpagos, como siempre, se anticipan a los truenos. El Sr. Menem —además de rehuir el debate— se vio obligado a dos gestos: desmentir otra vez la moratoria y despegarse, pero no tanto, del Sr. Seineldín



Candidato Menem & Sra. en La Boca, el sábado 29: Noquis sí, debates no

EN el tramo final de la campaña, los candidatos que inevitablemente polarizarán la elección del 14 de mayo produjeron gestos que, de alguna manera, permiten sondear su convicción, su estado de ánimo, su *plafond* político.

El doctor Carlos Saúl Menem ordenó la publicación, la semana pasada, de una solicitada en los principales diarios nacionales en la que trató de disipar cualquier duda respecto de que no está dispuesto a nacionalizar la banca ni tampoco a decretar una moratoria de la deuda externa. Como para evitar cualquier especulación, la solicitada llevó por única rúbrica la del Sr. Menem, y a su lado, la sigla FREJUPO, identificatoria del Frente Justicialista de Unidad Popular, que es la alianza que sustenta su postulación.

Hay que suponer pues que esa comunicación del Sr. Menem —la no intención de nacionalizar la banca, el repudio a la moratoria— cuenta con el aval expreso de aliados suyos como los doctores Oscar Alende y Jorge Abelardo Ramos, quienes como otras expresiones de izquierda que también integran la coalición (el Partido Comunista Revolucionario, el Partido del Trabajo y del Pueblo) siempre reivindica-

¿Fue simplemente un error infantil del Sr. Kohan atribuirle al candidato del PJ la intención de nacionalizar la banca?

ron con vehemencia las vías que el candidato peronista ahora clausura.

**Yo rectifico...**

La virtual obligación del Sr. Menem de emitir un pronunciamiento de esta naturaleza tiene su historia. Todo comenzó el miércoles 19, cuando en una reunión con corresponsales extranjeros uno de los jefes de campaña del Sr. Menem, el geólogo Alberto Kohan, advirtió que si el FREJUPO triunfa en las elecciones "considerará una nacionalización de la banca y la formación de un club de países deudores".

De inmediato, la noticia fue teletipeada al exterior. Si razonablemente se puede admitir —como arguyen los amigos del Sr. Kohan— que sus expresiones fueron posibilísticas y, además, consecuencia directa de preguntas concretas que se le formularon —es decir, que no tendrían el valor de una definición taxativa—, el doctor Eduardo Menem no la consideró así, y evaluó los riesgos de otra manera. La misma noche del miércoles 19 se comunicó con la redacción del diario *La Nación* para declarar esto: "Kohan no es persona autorizada para fijar posición en temas económicos. Se trata de la posición personal de Kohan, que no se compadece con la del candidato ni la del partido, ni figura tampoco en nuestra plataforma electoral". Como la polvareda no cesó con esto, cinco días después, a partir del martes 25, comenzaron las solicitadas, publicadas primero en *Ámbito Financiero*, pero después, el miércoles 26, también en *Clarín*, con lo cual el efecto, objetivamente, creció.

Algunos lenguaraces de la interna peronista intentan explicar esto como una mera expresión de las diferencias que separan a los grupos que encabezan los Sres. Kohan y Eduardo Menem. Como se sabe, el Sr. Kohan es uno de los líderes del sector *menemista auténtico*, que también integran el jefe sindical José Luis Barrionuevo, el diputado nacional Julio Corzo y el locutor lopezreguista Juan Carlos Rousselot. En su proyección hacia la renovación peronista, este grupo —que es el que alienta decididamente la convivencia del menemismo con las huestes fundamentalistas de los señores Mohamed Ali Seineldín y Aldo Rico— ha tendido ciertos lazos con el ejercido

Carlos Grosso.

Quando el Sr. Corzo descarga cíclicamente rayos y centellas sobre los doctores José Luis Manzano y José Manuel de la Sota, anatematizándolos por socialdemócratas (el diario *Clarín* los ha llamado un par de veces *jacobinos*, no sin humor), excluye puntualmente de su bula menemista auténtica al Sr. Grosso. Por su parte, el Sr. Eduardo Menem, junto con el candidato vicepresidencial Eduardo Duhalde y el empresario fideero mendocino Eduardo Bauzá, llamados con obviedad *Los Eduardos*, constituyen lo que habría que identificar como el ala *liberal* del menemismo, aparentemente encargada de racionalizar el discurso para hacerlo atractivo a los sectores medios, especialmente los independientes, vitales en la definición de la elección.

Otro de los jefes de campaña del Sr. Menem, el doctor Julio Mera Figueroa, un discípulo directo del difunto terrateniente catamarqueño Vicente Saadi, funciona como una suerte de bisagra entre estos dos andariveles y es el artífice del acercamiento con los sectores de derecha no liberal que existen en el alsogaraismo.

**Tú rectificas...**

Lo concreto es que en su afán por desmentir al Sr. Kohan —¿también sepultarlo políticamente?— la solicitada de marras pecó por exceso. Primero, subrayó que el Sr. Menem y la plataforma partidaria "son respetuosos de las reglas jurídicas que rigen la actividad del sistema bancario en el país", algo sobre lo cual el propio Gobierno había pedido que se expresara una suerte de compromiso público, como para colocar paños fríos en el recalentado circuito financiero, ya que la idea de que pudieran desconocerse las rentas devengadas por algunos títulos públicos alentaba directamente la escalada del dólar y el consiguiente descalabro.

Después, se destacó que "en ningún momento ha formado parte de nuestro pensamiento el concepto de nacionalización de la banca". También a través de una solicitada, el Comité Nacional de la Unión Cívica Radical recordó el domingo 23 que en su libro *Argentina: Ahora o Nunca*, edición de abril de 1988, el candidato peronista se pronunciaba por la nacionalización de los depósitos. Ahora bien: Es razonable creer que el

Sr. Kohan, sencillamente, se equivocó al anunciar semejantes medidas? La hipótesis de la exacerbación de sus palabras por el *eduardismo* para cavarle una fosa interna ya fue expuesta, pero hay que desecharla porque parece peor el remedio que la enfermedad. En efecto, el hecho de que el Sr. Menem deba publicar una solicitada para corregirle la plana a uno de sus brazos derechos, lo que puede determinar es que la duda sobre su conducta se instale aun más profundamente en los sectores politizados y sensibilizados ante un anuncio de tal naturaleza, hasta alguna izquierda que considera un gesto como ese, en la situación actual, una imperdonable ingenuidad.

Por supuesto, ni los dichos del Sr. Kohan ni la réplica que obtuvieron tienen un efecto masivo, pero sí focalizado, es decir esencialmente sobre los mercados. Aquí es donde algunos observadores se interrogan sobre si lo que se buscó no fue profundizar indirectamente la sensación de caos para favorecer una corrida, algo

Los sembradores del caos no ahorran semilla. Pero estos lobos que tanto aúllan, ¿querrán sólo comerse a este gobierno?

en lo que trabajan activamente las usinas de acción psicológica que responden a la estrategia del Sr. Seineldín, con no tan veladas incitaciones al *caracazo*. Lo cierto es que una vez que dejó caer esa bomba de profundidad, el Sr. Kohan se marchó a los Estados Unidos en misión no explicitada, en compañía del economista peronista Eduardo Curia.

**¿El rectifica?**

Sin detenerse a profundizar en las ficciones antiportamericanas que a veces

ensayan los acólitos del Sr. Seineldín, conviene detenerse a analizar otro gesto reciente del Sr. Menem que involucra al oficial alzado. Los diarios del viernes 28 informaban que el candidato justicialista aclaró que en caso de vencer, no tiene previsto ubicar al Sr. Seineldín en la jefatura del Estado Mayor del Ejército, porque "está sumariado". Inmediatamente, el Sr. Menem añadió que hay otros oficiales en condiciones de ejercer ese cargo, y no descartó la continuidad en la jefatura del general Francisco Gassino. Es decir, el Sr. Menem, acaso desasosegado por la difusión que algunos de sus partidarios le otorgan a ese supuesto idilio, intentaba desembarazarse del Sr. Seineldín, *ma non troppo*. Habló de un mero sumario, que es justamente la condescendiente calificación que acepta el seineldinismo para tratar de colocarle una careta legal a su actitud.

En esos días, precisamente, el Sr. Gassino se había visto obligado a emitir un comunicado en el cual formulaba ciertas precisiones. La aclaración del Sr. Gassino fue provocada por un artículo que el señor Carlos Tórtora publicó el jueves 27 en *Ámbito Financiero*. El Sr. Tórtora es un panegirista del Sr. Seineldín que actúa en el grupo menemista afín al Sr. Kohan, en carácter de *asesor de defensa* en una de las fundaciones que responden al geólogo viajero. En la nota en cuestión, el Sr. Tórtora sostenía que el Sr. Gassino, en la guarnición La Plata, había alertado sobre hipotéticas acciones subversivas que sobrevendrían después del 14 de mayo, fuese quien fuera el ganador, aunque en el caso de triunfar el Sr. Angeloz, decía, "la reacción terrorista sería inmediata". Esto último no puede llamar la atención, teniendo en cuenta para qué trabaja el Sr. Tórtora.

Ya se sabe que el Sr. Seineldín impartió instrucciones a sus seguidores para que, después del 14, no se acaten las órdenes que pueda impartir la superioridad. El Sr. Seineldín presenta esto como una supuesta "resistencia" a un golpe de Estado "alfonsinista". Es obvio que lo que pretende es que no pueda haber reacción en caso de que sus seguidores sean quienes produzcan las alteraciones del orden, algo que —él mismo lo dejó entrever— ocurrirá si un hipotético triunfo parcial del Sr. Menem, por exiguo que sea, debe

dirimirse, como corresponde, en los colegios electorales. El Sr. Tórtora, en la misma línea del Sr. Seineldín (disfrazar actitudes, confundir) avanzó sosteniendo ahora que habrá "rebrote subversivo" si triunfa el Sr. Angeloz (en ese caso inminente) y para más adelante si el ganador es el Sr. Menem (esto parece una forma de disimular).

**El fantasma subversivo**

Lo cierto es que la acción psicológica fundamentalista utiliza la probabilidad de un "rebrote subversivo" que nadie puede descartar del todo sensatamente (pero más que nada como una manifestación neurótica que hasta la mayoría de la izquierda legal rechaza) como una suerte de paraguas para encubrir sus propios planes.

El Sr. Gassino desmintió todas las afirmaciones del Sr. Tórtora, incluyendo la que sostenía que la fuerza incorporó dotaciones especiales para reprimir desórdenes públicos (la idea latente de una poblada menemista).

Mientras todo esto ocurría, el Sr. Menem, pero también los doctores Antonio

La acción psicológica del fundamentalismo militar ahora anuncia otro rebrote subversivo, pero inminente si gana el Sr. Angeloz

Caffero y Ramón Saadi, abogaban por una disminución del lapso que corre hasta la transmisión del mando, el 10 de diciembre, algo que el Presidente Raúl Alfonsín volvió a descartar en su mensaje a la Asamblea Legislativa, el lunes 1, mientras por otro lado no dejaba timbre sin apretar para obtener una base de concertación mínima que resguarde el sistema, actitud que, en su afán por mostrar al gobierno fuera de combate, a los instigadores desmesurados del caos no les preocupa. El Sr. Menem, en fin, declinó concurrir el viernes 28 a la convocatoria del Sr. Alfonsín, que involucraba a los jefes y candidatos partidarios, a la que sí asistió el Sr. Caffero.

Si es razonable que el candidato peronista se niegue a pagar costos ajenos, no lo es menos pensar que algunos de los lobos que hoy aúllan pueden terminar devorándose a él. Esta idea, por supuesto, es incompatible con la estrategia de fundir el presunto fracaso absoluto del Gobierno (allí se inscribe el pedido de adelantar la transmisión del mando) con la candidatura del Sr. Angeloz, que, aunque también acosado, no parece distraído.

En el pasado fin de semana —el gesto a que se aludió al principio—, el candidato radical extremó sus esfuerzos por presentarse como una opción diferenciada a la del Sr. Alfonsín, para tratar de impedir que el vendaval de la crisis —más allá de hasta dónde es inducida o no, es real— lo arrastre. Esto sucedía cuando, por otro lado, el alsogaraismo acababa de reiterar que no estaba dispuesto a anunciar que sus electores votarían por el candidato radical.

No sólo eso: el jefe de la UCEDU endureció notoriamente su discurso frente al radicalismo. En su delicado equilibrio, el Sr. Angeloz también ratificó su desafío de debatir públicamente con el Sr. Menem, que lo desestimó con una excusa pueril ("No debato con perdedores"). Paralelamente, los hijos del candidato justicialista, refiriéndose a su madre, la señora Zulma Fátima Yoma, declaraban a la revista *La Semana* que "mamá es Evita", algo que puede actuar como un revulsivo tanto para el peronismo como para el gorilismo. Más allá del triunfalismo como técnica, no todo parece ser tranquilidad en los cuarteles menemistas. □

• **N**OS aproximamos a un acontecimiento histórico, como lo es la sucesión presidencial en los marcos de la normalidad institucional. Siempre pensé —y lo dije varias veces— que la prueba decisiva del éxito del camino iniciado en 1983 era llegar a las elecciones de 1989. Lo que no se pudo conseguir en los períodos constitucionales iniciados en 1952, en 1958, en 1963 y en 1973, estamos a punto de lograrlo ahora.

• Nuestra vida nacional de los últimos treinta años incluyó así, al lado de las tan numerosas dictaduras, gobiernos constitucionales con presos políticos, provincias intervenidas, universidades avasalladas, sindicatos sometidos a control estatal, desbordes represivos, bandas parapoliciales, práctica sistematizada de la tortura, estado de sitio endémico, correspondencia violada, ejercicio ilimitado del espionaje interno, medidas encaminadas a impedir la libre expresión de las ideas.

• Sobre este trasfondo histórico, la experiencia iniciada en la Argentina el 10 de diciembre de 1983 cobra significados, valores y méritos que no pueden ni deben ser ignorados. El Gobierno que preside es el primero en la entera historia del país que llega a las postrimerías de su mandato sin presos políticos, ni leyes persecutorias, ni órganos de prensa clausurados, ni policías bravas, ni interventores instalados en provincias, sindicatos o universidades.

• Es cierto que en el campo económico hemos recogido una Nación en crisis y que muy probablemente entreguemos al próximo gobierno una Nación en crisis. No hemos conseguido superar la crisis económica. Y esto, en parte, podría atribuirse a errores nuestros, pero se debe principalmente —repite— al hecho de que nuestra crisis es parte inseparable de una crisis estructural mundial cuya solución sólo podrá emerger de grandes iniciativas colectivas, que abarquen a enteras regiones del planeta con centenares de millones de personas involucradas, y nunca de una iniciativa singular.

• Sin embargo, estamos asistiendo a un curioso fenómeno político-cultural de distorsión evaluativa que muestra a algunos políticos, ciertas concentraciones de poder corporativo y muchos medios de difusión asociados consciente o inconscientemente en una gigantesca campaña de acción psicológica apuntada a presentarnos como un gobierno cuya característica central, distintiva y definitoria es la de no haber superado la crisis económica y no la de haber cumplido aquella epopeya democratizadora en circunstancias tan terriblemente adversas a su realización.

• Se están desplegando esfuerzos inauditos —que son motivo de estupefacción para observadores extranjeros— por descargar sobre nosotros, en función de aquella subsistente crisis económica, un odio popular que normalmente sólo se destina a las tiranías.

• La tarea principal que nos encomendó el país, en 1983, fue construir una democracia. Con la cooperación de casi toda la sociedad, nos entregamos a esa tarea. Y hemos tenido un éxito tal, que hoy el país se ha olvidado de cuáles eran sus preocupaciones, sus dudas, sus ansiedades en 1983.

• Hoy, todo nos parece natural. Nos parece natural que el Gobierno esté por concluir su período constitucional. Nos parece natural que no haya estado de sitio. Nos parece natural que cada uno pueda decir lo que quiera. Nos parece natural que no haya presos políticos. Nos parece natural que no haya provincias intervenidas. Nos parece natural que no haya sindicatos intervenidos.

• Y yo creo que está bien que todo nos parezca natural. Así debemos considerarlo de ahora en adelante. Sin embargo, todo eso, junto, no se había dado nunca en nuestra historia.

• Yo sé que se viven horas decisivas en materia económica a pocos días de las elecciones presidenciales. Sé que sólo deberían ser horas de alegría pero se han transformado también en horas de ansiedad.

• Hemos decidido tomar al toro por las astas. En las próximas horas la sociedad argentina conocerá las decisiones del gobierno. Ellas representan nuestra firme voluntad de estabilizar la economía, de restablecer definitivamente el orden, de proteger a los desprotegidos, de garantizar la transición democrática hasta el 10 de diciembre de 1989, cuando asuma el nuevo Presidente. Estoy convencido que para esta causa vamos a contar con la ayuda de todos, porque es una causa noble.



La Asamblea en pleno y la gente en la calle. Hubo aplausos, papelititos y críticas

#### ASAMBLEA LEGISLATIVA

## Memoria y Balance de Seis Años de Democracia

El 107º Período de Sesiones Ordinarias del Congreso es asimismo el sexto que inauguró el Presidente Raúl Alfonsín, quien, en el último tramo de su mandato, realizó una evaluación política de su gobierno, cuyos puntos salientes se transcriben aquí

• Es irresponsable pensar en distribuir lo que no existe. Más a la corta que a la larga, una demagogia de ese tipo también genera violencia, ante las perspectivas inevitablemente frustradas y frente a la lucha despiadada entre los grupos que ambicionan que sus demandas sean pronto satisfechas.

• Pésimo gobernante sería aquel que se creyera al abrigo de toda falla. Quien es incapaz de reconocer un error es todavía más incapaz de corregirlo.

• No es ese, por cierto, nuestro caso. Hay cosas que no supimos hacer; hay cosas que no quisimos hacer, hay cosas que no pudimos hacer. Esta es la realidad de toda política de decisiones, que combina aciertos con errores, porque supone riesgos, apuestas, opciones.

• Factores externos, como fueron en su momento la caída de los precios de los productos agropecuarios o el manejo casi usurario de las tasas de interés desde los centros del poder económico internacio-

nal, así como algunas penurias internas, hicieron que iniciativas necesarias y positivas que proyectábamos llevar a cabo debieran ser demoradas o abandonadas.

• Sólo mencionaré, a título de ilustración, el triste privilegio de haber tenido que soportar la más terrible de las inundaciones de que tengamos memoria y, más tarde, una de las más despiadadas sequías.

• No se trata, entiéndase bien, de descargar culpas en los demás. Nunca lo hemos

## Lo que se Hizo

EN su discurso ante la Asamblea Legislativa, el Presidente Raúl Alfonsín mencionó algunos de los logros efectuados durante su período. Son los siguientes:

• El Plan Alimentario Nacional (PAN), cuyo éxito "ha sido y es indiscutible".

• En lo social se atacó revolucionariamente el problema jubilatorio, se trabajó como nunca antes por la igualdad de la mujer, se llevó adelante la mayor construcción de viviendas populares efectuada en un período de gobierno, se lanzó un plan de alfabetización —premiado por la UNESCO— y se multiplicaron las matrículas escolares en todos los niveles.

• En 1985 se lanzó el Plan Houston, convocando al capital internacional a parti-

cipar, junto con empresas argentinas, en el más grande esfuerzo de exploración que se haya realizado jamás en el territorio argentino. Se logró el autoabastecimiento petrolero.

• En once meses, un record mundial, se hizo un gasoducto de 1.400 kilómetros de distancia, de Loma de La Lata a Buenos Aires pasando por Bahía Blanca, y antes de que llegara el invierno de 1988 llegó el gas a Buenos Aires.

• En materia de energía eléctrica, la Argentina está construyendo obras que prácticamente duplicarán la capacidad instalada total que se tiene en este momento.

• El actual gobierno ha levantado la mitad de la obra civil de Yacretá, la mayor

represa hidroeléctrica que se está construyendo en el mundo.

• Todos los gobiernos hasta ahora —civiles y militares— hablaron del problema de las empresas públicas. Pero nunca se habían elaborado soluciones concretas como "las que nosotros hemos propuesto" para Aerolíneas Argentinas o ENTEL.

• El doctor Alfonsín recordó, asimismo, los tratados con Italia y España, la integración con el Brasil.

Sobre todo lo expuesto señaló que "la cosecha de esta siembra no la hará este gobierno [...] Pero así es siempre: las grandes transformaciones económicas requieren períodos de diseño y ejecución que exceden los mandatos constitucionales".

hecho: un inmovible sentido de la obligación nos hizo asumir todo traspie, toda solución insatisfactoria, todo fracaso, como responsabilidad propia. Nuestros adversarios deben reconocer que jamás los hemos convertido en víctimas propiciatorias de culpas que quizá no siempre fueron nuestras. Aunque seguiremos luchando por ella, estemos donde estemos, la reforma de la Constitución forma de deuda con la sociedad que no queríamos contraer, pero que la realidad nos impuso. La asumimos.

• No eludo mis responsabilidades: deseo insistir en que no estoy satisfecho por lo logrado en cuanto a los cambios de fondo imprescindibles para superar la crisis económico-social que atravesamos. Una crisis sería, grave, más profunda todavía que la de los años 30, porque al deterioro de los precios de nuestros productos en los mercados internacionales se suma la descomunal deuda externa, más onerosa que la que debieron sufrir las potencias que perdieron la Primera Guerra Mundial.

• Seguiremos gobernando hasta el 10 de diciembre con la firme convicción de superar los errores y de profundizar los aciertos. Para eso hemos sido elegidos y no hemos de eludir el mandato recibido.

• Estoy convencido de que en las grandes orientaciones no nos hemos equivocado. Quisimos enfrentar la crisis y no sólo administrarla. Para ello intentamos evitar las recetas simplistas del facilismo y del elitismo. Me resisto a creer en opciones ingenuas que terminan siendo crueles.

• Hemos puesto las bases para el cambio que reclama esta sociedad a fin de no quedar fuera de la Historia.

• Esta es la Argentina democrática y pacífica que soñamos varias generaciones. La Argentina que en 1983 votó por la vida, la Argentina que en 1984 votó por la paz con Chile, la Argentina respetada y prestigiada en el mundo, que en todos los foros internacionales levantó su voz en procura de la paz y la justicia, la Argentina que ahora se apresta a decidir, libremente, qué país quiere ser.

• Después de exteriorizaciones como las de Semana Santa, Monte Caseros, Villa Martelli, La Tablada, ya nadie puede ignorar la delicadeza de los problemas que hemos tenido que resolver para asegurar la democracia.

• Si esto fuera todo lo realizado, si en estos cinco años hubiésemos hecho otra cosa que promover y dirigir la formación de esta democracia, yo ya tendría la seguridad de haber cumplido.

• Sufrimos la deuda externa, una caída de precios internacionales como la que nos golpeó en 1985-86 y un Estado exhausto, agotado. A todo eso junto, no había tenido que enfrentarlo ningún otro gobierno antes que el nuestro.

• En esas condiciones, era inevitable que hubiera padecimientos colectivos. La alternativa no era padecimiento o bienestar. La única alternativa era mayor o menor padecimiento. Mayor o menor equidad en el reparto de las cargas.

• Pero no nos conformamos con establecer la democracia, afianzar la paz y administrar equitativamente la crisis. Nos propusimos cambiar el país.

• Esta democracia ya va a cumplir seis años. En ese lapso hemos hecho todos, por primera vez en mucho tiempo, una serie, continuada y diversificada experiencia de la vida democrática. La hemos visto funcionar en las instituciones, en el voto, en la cultura, en los medios de comunicación, en la vida cotidiana.

• Hemos convivido con sus virtudes y también con sus defectos, hemos aprendido que la democracia no convierte a los hombres en ángeles, ni está hecha para eso. Que no disuelve los conflictos ni los problemas por milagro, ni está hecha para eso. Que es sobre todo el mejor régimen político para convivir, debatir, confrontar, decidir y crear. Todos tenemos ahora una idea, una experiencia más madura, más adulta, más humana y por eso más verdadera de la democracia. Sabemos ahora, por haberlo experimentado, que es imperfecta, pero también perfectible; que tiene defectos, pero también que ellos pueden ser corregidos. Y, en fin, que sólo pueden ser corregidos no anulando ni limitando, sino profundizando la democracia. La experiencia democrática —lo sé bien— no elimina los sinsabores, pero abre la perspectiva y la esperanza de una vida mejor, tanto material como espiritualmente. Y, más allá de las dificultades, mantiene siempre vivas esa perspectiva y esa esperanza.

La mesa del estrado presidencial de la Cámara de Diputados estaba alfombrada de papelititos, arrojados festivamente desde las galerías superiores. Incorporado al palco bandeja de la derecha, entre los ministros del Poder Ejecutivo, el doctor Juan Carlos Pugliese observaba al centenar de legisladores justicialistas que tenía frente a sí —nunca tan cerca— acaso estudiando sus muecas. Por sexta y última vez, el doctor Raúl Alfonsín leía como Presidente de la República el tradicional —y constitucional— mensaje ante el Congreso, destinado a inaugurar un nuevo período de sesiones ordinarias, exactamente el 107°. Junto a sus 45 carillas, un vaso con agua permanecía inhabilitado por una rosa que algún simpatizante había acertado a dejar flotando en su interior.

El Presidente ingresó al Palacio Legislativo al promediar la soleada mañana del 1 de mayo. Una multitud lo vivió desde la avenida Entre Ríos, detrás del vallado policial. En el Salón Azul, bajo la célebre araña de cristal que pende de la cúpula, lo recibió formalmente una comisión pluripartidaria surgida minutos antes de la asamblea: los senadores Adolfo Gass (Buenos Aires-UCR), Alicia Saadi (Cataratas-PJ), Juan R. Aguirre Lanari (Corrientes-liberal) y Antonio Berhongaray (La Pampa-UCR) y los diputados Francisco de Durañona y Vedia (Buenos Aires-UCR), Francisco Mugnolo (Buenos Aires-UCR) y Lorenzo Pepe (Buenos Aires-PJ). El Presidente atravesó la alfombra roja bordeada por una formación de cadetes de la Escuela de Policía Ramón L. Falcón, que le rindió honores, e ingresó al recinto de la Cámara, donde lo esperaba una ovación.

Poco antes, la aguda sensibilidad del justicialismo frente a los ánimos exaltados de una parte del público instalado en la segunda galería desencadenó un pequeño incidente que, de otra forma, probablemente habría pasado inadvertido. En solidaridad con el intransigente Oscar Alende, aliado electoral del peronismo, que fue denostado por voces anónimas cuando se dirigía hacia su banca, varios diputados se retiraron, pero volvieron a ingresar luego de una intervención del presidente de la Cámara, Leopoldo Moreau.

"Raúl, querido, el pueblo está contigo" se escuchaba retumbar cuando el Presidente apareció en el estrado, junto con el cántico compuesto en 1983 cuya letra proclama: "Ojo con tocarlo a Raúl, lo banca el pueblo, es por eso, señor Presidente, decimos presente por cien años más". En el estrado, el Sr. Alfonsín estaba flanqueado por el Vicepresidente Víctor Martínez —quien en su condición de presidente del Senado conducía la Asamblea Legislativa—, y por el Sr. Moreau.

Como lo indica el protocolo, a pocos metros se hallaban los jefes de Estado Mayor de las tres fuerzas armadas y el jefe del Estado Mayor Conjunto, y en el palco bandeja de la izquierda se habían ubicado los representantes del cuerpo diplomático, entre ellos el nuncio apostólico, monseñor Ubaldo Calabresi. Desde el



El canciller Dante Caputo con el Nuncio Apostólico. Los jefes de las tres Fuerzas Armadas y el del Estado Mayor Conjunto



## Gritos, Susurros y Escaso Ingenio

**Raúl Alfonsín no logró quebrar el clima electoral: su discurso no fue saludado por la oposición ni siquiera en los párrafos en que la distinguía. Tampoco exhibieron esmero las críticas en cuanto a ser ingeniosas, como previó el Presidente**

palco de honor, en el centro de la primera galería, la señora Ana María Foukkes de Alfonsín siguió atentamente el discurso de su hijo, el Presidente.

### Nada para celebrar

A lo largo de los 59 minutos que le demandó su lectura, el Presidente fue interrumpido 25 veces por aplausos. En ningún caso los legisladores justicialistas

exteriorizaron adhesión a concepto alguno del Sr. Alfonsín. Los senadores y diputados peronistas permanecieron imperturbables, naturalmente, cuando el Presidente explicó cuáles eran a su juicio los aciertos de su gestión y cuando ensayó su propia autocritica. Pero tampoco salieron de su actitud espectadora cuando el orador exaltó la democracia que "hemos hecho todos" en los últimos años, ni cuando, en el capítulo dedicado a

los agradecimientos, subrayó el papel de la oposición.

Fuera de los radicales, sólo en algunos casos aislados —como el del diputado socialista popular y candidato a Presidente Guillermo Estévez Boero— o de entusiasmos focalizados —el senador neuquino Elías Sapag aplaudió el párrafo de las obras de infraestructura en el campo energético— se observaron muestras de adhesión ajenas al oficialismo.

El público, incluidos los simpatizantes radicales, los invitados especiales —con excepción, claro, de diplomáticos y militares— y el centenar y medio de legisladores del partido gobernante, convirtieron los aplausos en ovación en siete oportunidades. Ellas fueron cuando el Presidente aludió a la distorsión de presentar a este gobierno como el que no cumplió con la superación de la crisis económica y no como el que cumplió con la epopeya democratizadora, cuando dijo que hoy parece natural todo aquello que nunca antes se había dado en forma conjunta en nuestra historia, y cuando señaló que "si en estos cinco años no hubiésemos hecho otra cosa que promover y dirigir la formación de esta democracia, yo ya tendría la seguridad de haber cumplido". También cuando dijo que otros gobiernos prefirieron los frutos de cosecha rápida —mientras detalló las medidas de la actual administración que fructificarán en la próxima—, cuando advirtió que la Argentina de ahora no podrá volver a ser la anterior a 1983, y cuando repitió que prefería ser "simplemente" el Presidente de los argentinos y no el "excelentísimo señor Presidente de la Nación".

### Sonrisas pluralistas

Justo es reconocer que el fino sentido del humor demostrado sobre el final del discurso por el Dr. Alfonsín movió a todos a la sonrisa, sin distinción de partidos. "Agradezco el apoyo y la crítica —completó el Presidente en la antelimita carilla— de correligionarios y adversarios y hasta las frases ingeniosas que sin duda habrán preparado para criticar este discurso." Los aplausos otra vez fueron prolongados en la comprensión de que la humorada conformaba un amable reproche a cierto estilo opositor que, desde luego, aquí tampoco festejó con las palmas.

### La reacción en Pasos Perdidos

El Sr. Alfonsín, que leyó el mensaje en un tono notoriamente sereno y pausado y transmitió una fuerte carga emotiva cuando desgranó su agradecimiento a los distintos sectores de la sociedad haciendo uso de la última ocasión institucional en que se dirige al Congreso como Presidente, se retiró del Palacio después de permanecer unos minutos en el Salón Rosado, donde fue saludado por las autoridades nacionales y los diplomáticos extranjeros. En esos momentos, decenas de periodistas iniciaron en el Salón de los Pasos Perdidos una maratónica recolección de opiniones de aprobación y desaprobación entre legisladores oficialistas y opositores, respectivamente.

Entre estos últimos, acaso en virtud de una inhibición causada por la misma advertencia presidencial, no fue posible, sin embargo, detectar devaneos ingeniosos, pese al fraseo preparado de antemano —fue el caso del diputado Álvaro Alsogaray, quien formuló declaraciones leyendo un papel manuscrito— que había imaginado el Sr. Alfonsín. **El Ciudadano**  
**Pablo Mendelovich**

"**A**UNQUE mi gestión continuará hasta el 10 de diciembre próximo, hoy es la última vez que me dirijo a ustedes para inaugurar, como todos los primeros de mayo, las sesiones ordinarias de ambas Cámaras. No sé ni podría saber lo que siente cada gobernante en el momento en que su gestión se aproxima a su término. Yo mismo, al iniciar mi gobierno, no sabía lo que sentiría al concluirlo."

Con este párrafo, el Presidente entró, el lunes, en la etapa más confesional de su discurso en el Congreso. A continuación, comenzó la serie de agradecimientos que concluyó con el de los desfavorecidos. La furia crítica de la oposición trepidaba minutos después en todos los micrófonos, al punto de que el periodista Néstor Ibarra se preguntaba, en la nada complaciente *Radio Mitre*, si al fin y al cabo no habría que reconocerle "algo" al Presidente.

La vehemencia de los críticos apagó la reflexión autocrítica que había dirigido las palabras del doctor Raúl Alfonsín. La crítica sumada a la autocrítica dio por resultado un país ininteligible. No podía pretenderse en esa situación que la referencia del Presidente a su incertidumbre —"yo mismo [...] no sabía lo que sentiría"— se viera como un subrayado fino a la toma de distancia que un estadista había querido hacer de sí mismo sin desvincularse como sujeto de una historia.

## Según Pasan los Años

Escribe Jorge Aulicino

**El discurso del Presidente formula un diagnóstico de la crisis que no por subjetivo deja de ser certero. Esta comprobación no sirvió de origen a un debate en el fin de su mandato**

"Yo mismo no sabía lo que sentiría" es sin embargo una frase que evoca el comienzo, pero está impregnada por el peso del tiempo. El Alfonsín que asumió en vilo de una multitud que descubrió o redescubrió las virtudes republicanas en el más civil de los Presidentes civiles, se unió para quien quisiera verlo con el Alfonsín que luego descubrió, a su vez, el eje de la crisis más profunda que el país haya atravesado nunca: esta crisis mundial de hoy, de fin de siglo, conmovida no obstante por la caída de los autoritarismos.

Entre el Alfonsín de 1983 y el de 1989 hay derrotas, y no sólo electorales. Este Alfonsín es el que descubrió sobre la marcha que una serie de recetas viejas debieron ser quemadas con prontitud, incluyendo las propias. El que comprendió que debía debatirse de qué manera podía

salirse del punto más bajo de expectativas que pudieran objetivamente tener los países del llamado Tercer Mundo. El que propuso ese debate y se lleva la impresión de haber sido escuchado a medias (o menos que eso).

Más allá de la reivindicación de lo central de su mandato —que se estructuró sobre el convencimiento de que "la tarea principal que nos encomendó el país, en 1983, fue construir una democracia"—, está esa comprobación de que a su gobierno le tocó "un momento histórico más cargado que cualquier otro" de tentaciones autoritarias. El momento determinado por la crisis profunda de las relaciones entre el Sur y el Norte, que cierra "las ya precarias vías de crecimiento que habían conseguido abrirse en el vasto mundo emergente".

La paradoja fue señalada así: "Nuestro

gobierno no sólo se distinguió por haber resistido esas tentaciones [las del autoritarismo], sino también por haberlas resistido cuando ellas estaban en su momento histórico de mayor fuerza, de mayor apremio".

Que el Gobierno de Alfonsín haya descubierto a posteriori que la suya habría de ser una democracia necesariamente "pobre", no anula el valor autocrítico de esta formulación ni tampoco invalidaría la crítica de la oposición, si esta lo reconociera. Sin embargo, no sucedió esto en el país, cinco minutos después de que el Sr. Alfonsín terminara su discurso.

Se trata, en realidad, de que la oposición no puede elaborar una respuesta a un diagnóstico que parece irreprochable? La respuesta liberal a la descripción del Presidente parecería sin embargo bastante practicable, con un poco no más de ajuste

a aquella visión subjetiva, pero no por eso menos certera de la realidad. Podrían decir, los liberales, que están dispuestos a aceptar las reglas del capitalismo de riesgo que propuso el Presidente, y que son los más autorizados para asegurarlas. Para el peronismo es más difícil, por cierto, ofrecer una respuesta popularmente admisible, luego de haber planteado la campaña electoral en los términos en que la planteó —miseria versus felicidad universal—; con todo, es compatible el discurso del candidato Carlos Menem en la Sociedad Rural con una propuesta de tratamiento al mal que diagnosticó el Presidente. Pero no es electoralmente redituable.

De haberse encontrado en Casablanca al Sr. Alfonsín sentado al célebre pianito, la nostalgia distribucionista habría vacilado muy poco en rogar: "Tócala, Sam".

El Presidente, sin embargo, parece tocar una similar melodía en un país distinto. No por hacerse cargo de una paradoja que no soñaban los diseñadores de la Alianza para el Progreso en tiempos del Presidente John Kennedy —democracias pujantes en países de la más baja expectativa de desarrollo—, el Presidente Alfonsín se convierte en un escéptico. Más bien propone que se escuche de otra manera la vieja canción. **El Ciudadano**

El dólar abrió y cerró su cotización, en la pasada semana, a los mismos valores: poco más de 70 australes. El dato, para un despistado turista extranjero, pudo reflejar la estabilidad de la economía argentina. Sin embargo, si el mismo turista recorrió la City porteña entre el lunes 24 y el viernes 28, las oscilaciones registradas por la divisa norteamericana le pudieron haber originado saltos de presión con resultados impredecibles.

Con movimientos históricos, el dólar superó los 100 australes en la jornada del miércoles 26 y las tasas de interés se proyectaron por sobre el 100 por ciento mensual. De todos modos, la atracción por tasas muy elevadas no produjo los resultados esperados y numerosos ahorristas se desplazaron del austral al dólar obligando a que la autoridad monetaria estableciera el feriado bancario y cambio del viernes 28. Un conflicto en la Casa de la Moneda y la demora en la importación de papel jugaron una mala pasada en el de por sí sensibilizado mercado financiero.

Con un dólar ficticio pero disparado, con nerviosos compradores que no atendían razones técnicas y con un lobby liberal que desde las páginas de *Ámbito Financiero* exigía la remoción del ministro Juan Carlos Pugliese y su reemplazo por el doctor Roberto Alemann, además de la adopción de medidas urgentes cuyo costo social no estaba dispuesto a pagar el Gobierno Nacional, los dirigentes empresarios del Grupo de los Ocho acudieron a Olivos para plantear alternativas ante la crisis económica.

Desde el miércoles 26 hasta el lunes 1 de mayo, una sucesión interminable de reuniones apuntó a perfilar una propuesta de consenso que contemplara los reclamos sectoriales, pero cuyo efecto no deteriorara el salario real de los trabajadores.

#### Una jornada histórica

Al inaugurar por sexta vez consecutiva el período de sesiones ordinarias del Congreso Nacional, el Presidente Raúl Alfonsín anticipó, junto al balance político de su gestión (ver páginas 4 y 5), un cuadro de las medidas que a partir de esa misma noche se pondrían en marcha.

"Contaremos con los recursos financieros excepcionales para el sector público, cuyo funcionamiento está en peligro por la crisis coyuntural. Esos recursos aventarán toda duda sobre nuestra capacidad de cumplimiento de las obligaciones. Al mismo tiempo, para enfrentar esta emergencia fiscal, estamos enviando al Parlamento un conjunto de iniciativas para librar la batalla decisiva contra el déficit fiscal. Vamos a cerrar los desequilibrios, vamos a entregar un sector público sano."

El Presidente habló ante los representantes del pueblo en una jornada que, sin duda, fue histórica. Habían transcurrido 28 años desde que el general Juan Domingo Perón, en 1951, culminaba su primer gobierno constitucional efectuando un balance ante los legisladores. En esta oportunidad, el Sr. Alfonsín, al asumir la gravedad de la crisis económica, destacó que "las medidas de tipo cambiario que pondremos en práctica no dejarán dudas sobre nuestra vocación por promover las exportaciones y la producción". Aseguró,



El ministro Pugliese se reunió con todos los sectores. En la foto, su encuentro con los ministros de Economía provinciales. Mientras tanto, los secretarios Vicens y Merbilhúa trabajaron en las medidas cambiarias y fiscales tendientes a reducir el déficit

#### LA SITUACIÓN ECONÓMICA

## Las Medidas que Buscan Ordenar la Transición

Mejorar los recursos fiscales, atacar la evasión impositiva, recuperar los retrasos tarifarios, alentar las exportaciones industriales y agropecuarias e impedir una caída en el salario real conforman el nuevo paquete adoptado por el equipo económico

rá, también; "que los ajustes se harán sin descargar el peso de la crisis sobre los sectores más postergados de la sociedad. Porque somos sensibles a los problemas sociales, seremos severos en nuestra política de precios y de abastecimiento, así como seremos severos en el cumplimiento de los objetivos fiscales y financieros". Hasta el lunes, el Presidente Alfonsín había reservado las cenas de una agi-

tada semana a su staff casi completo del Ministerio de Economía. Juan Carlos Pugliese, Enrique García Vázquez, Mario Vicens, Pablo Guerchunoff, Jorge Gándara y Oscar Merbilhúa compartieron la privacidad de la Residencia de Olivos durante las noches de esos largos días que fueron signados por las versiones más absurdas, intencionadas y dirigidas a favorecer los intereses corporativos.

Al promediar la tarde del primer día de mayo, el ministro Pugliese informaba a las entidades empresarias y a los dirigentes del sector privado los lineamientos generales y las primeras medidas puntuales que entraban en vigencia.

Una síntesis del nuevo paquete elaborado por la conducción económica incluye:

- Ataque a la evasión impositiva a través

de un conjunto de medidas que serán giradas al Congreso Nacional.

- Sustancial mejora en las tarifas públicas. Este reajuste se procederá en etapas para evitar un fuerte impacto inflacionario y una retracción del poder de compra del salario.

- Mantención del actual esquema cambiario con retenciones a las exportaciones. Se mejorará el tipo de cambio real del sector agropecuario aumentando el valor de referencia y aplicando un mecanismo de reajustes progresivos.

- El fuerte ajuste fiscal permitiría destrabar las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional y así obtener un nuevo stand by. Paralelamente, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF o Banco Mundial) otorgaría el tramo suspendido de 350 millones de dólares que sería destinado a pagar los retrasos de intereses de la deuda externa.

- El programa estabilizador deberá tener un efecto distributivo neutro para no generar nuevas presiones sobre los precios internos.

En ese Día Internacional del Trabajo, la expectativa oficial estaba puesta en el comportamiento que tendrían los mercados un día más tarde al abrir, tras el largo fin de semana. La posibilidad de alcanzar acuerdos que satisficieran por igual a todos los sectores lucía lejana. El Consejo del Salario Mínimo había incrementado el haber mínimo a 4.000 australes, estaban en estudio aumentos en las asignaciones familiares y también se estudiaba el establecimiento de algún mecanismo de subsidio para los grupos más carenciados.

La proximidad del 14 de mayo actuaba como un condicionante del cual no podían sustraerse las autoridades y los empresarios. La preocupación era común a todos.

#### El control de las variables

Los precios internos se reacomodaron, durante el mes de abril, en consonancia con el alza registrada por la moneda norteamericana. Muchos precios de bienes de consumo e inclusive algunos productos perecederos, fueron colocados en divisas alentando aún más la explosiva dolarización de la economía argentina.

Para el Gobierno Nacional la estabilidad de los mercados responde básicamente a la necesidad de encontrar precios relativos, impedir una nueva espiral alcista y desalentar un deterioro mayor en el salario de los trabajadores. De allí las urgencias por encontrar el acuerdo político fundamental para serenar al errático mercado financiero.

Las primeras medidas puestas en ejecución desde el comienzo de la semana se complementarán con otras a mediano y largo plazo que constituyen un paquete global destinado a garantizar la transición democrática hasta el 10 de diciembre.

El nerviosismo de los últimos días no suele ser un buen consejero. Lo sabe la conducción económica, pero también son conscientes de ello los propios empresarios que más allá de la coyuntura firmaron acuerdos con el Gobierno durante la puesta en marcha del Plan Austral y del Primavera y que hoy contemplan con nostalgia los momentos de romance vividos en un pasado no tan lejano. □

© El Ciudadano

La instrumentación de un Plan de Estabilización abre dos puertas en forma simultánea a la Argentina: la primera, para salvar el problema de la deuda interna, el desequilibrio fiscal y la perspectiva de una hiperinflación que está a la vuelta de la esquina; y la segunda, para destrabar las negociaciones externas con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y los bancos acreedores.

La gestión del nuevo programa comenzó a tomar forma en una reunión en Olivos, el miércoles 26 de abril, entre el Presidente de la Nación, doctor Raúl Alfonsín, y los dirigentes empresarios del Grupo de los 8, con un resultado muy particular: ubicó en el centro de la escena política a este núcleo de capitanes de industria, y colocó en un brete de magnitudes a toda la clase política argentina; en particular, al candidato presidencial por el justicialismo, doctor Carlos Saúl Menem.

El Plan de Estabilización en marcha tiene proyecciones políticas que trascienden el marco de las medidas técnicas. En lo que se refiere al tema interno, el programa de ajuste comenzaría a tener vigencia antes de la fecha del comicio electoral, borrando de esa manera el 14 de

mayo como una barrera o límite entre el "antes y después" para tomar cualquier definición económica de más largo alcance. En el plano externo, la difícil situación de pagos de la Argentina abre a este programa económico de emergencia un horizonte aún más vasto, que trasciende el 10 de diciembre, fecha en la cual se deberá concretar el traspaso de gobierno de un Presidente constitucional a otro también electo por la voluntad popular.

La Argentina tiene suspendidas sus negociaciones con el FMI desde hace largos meses, y desde hace un año no efectúa casi ningún pago externo a los bancos acreedores. Su situación de reservas es hoy muy complicada, en tanto se acumulan atrasos de pagos financieros y de im-



Conable y el futuro rol del Banco Mundial

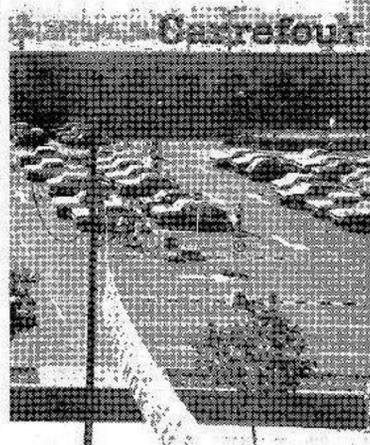
portaciones. Por esto, la necesidad de restablecer las negociaciones con los organismos internacionales y recibir apoyo crediticio externo aparece como una urgencia que no resiste la espera de fechas electorales o de traspaso de un gobierno a otro. Pero, para retomar las negociaciones y oxigenar todo el frente externo, los acreedores, el FMI y la Administración Bush requieren primero de la Argentina un programa de estabilización.

La crisis económica inmersa en una contienda electoral había llegado a un punto de no retorno y la propuesta lanzada por el Grupo de los 8 fue tomada por casi toda la sociedad como una tabla de salvación. Sin embargo, su instrumentación requiere de compromisos nunca an-

tes asumidos por la clase política argentina. El Plan de Estabilización permite reabrir las negociaciones con el FMI y, posiblemente, obtener un crédito puente de emergencia, pero exige en forma simultánea el acuerdo de los mayores partidos políticos, y que esas medidas tengan convalidación parlamentaria.

El programa, entonces, representaría un vuelco en lo que ha ocurrido hasta ahora en el tema de la deuda externa. El justicialismo aceptaría que el gobierno del Presidente Raúl Alfonsín emprendiera una negociación con los organismos internacionales para acordar un plan de metas y asistencia crediticia que involucraría, además, al próximo período constitucional. Y esto lo aceptaría implícitamente, aun antes del 14 de mayo, fecha en la cual debería definirse la elección del nuevo Presidente. En caso de que esa definición requiriera acuerdos en el Colegio Electoral, que debe reunirse hacia agosto próximo, la existencia de un plan económico de esta naturaleza permitiría recorrer la transición sin los incertidumbres y sobresaltos que originan hoy las indefiniciones en el terreno político. □

© El Ciudadano



Custodia especial en los grandes supermercados y precios arbitrarios en los pequeños comercios. Todo, por las dudas

PRECIOS

# Un Enemigo Público Para el Plan Estabilizador

Los precios se acomodaron, durante las últimas semanas, al ritmo de crecimiento del dólar libre. En la esfera oficial existen temores por un posible desabastecimiento, inducido ante la falta de precios de referencia

EL licenciado Diego Elizalde, asesor de prensa del doctor Ernesto Figueras, se sorprendió cuando el jueves 27 tuvo que pagar la correa de cuero de su reloj: Son cinco dólares, dijo sin inmutarse el joyero de calle Paraná. La psicóloga N. S., 9 meses de embarazo, se sorprendió cuando el sanatorio Anchorena le informó que había interrumpido las internaciones. Ya se sabe, los sanatorios también son un negocio, justificaron. La señora Gabriela Gómez se alarmó cuando en Pinturerías Centro, la primera red en Capital Federal, acomodaban el precio del tarro de pintura a la cotización del dólar de ese momento. Se importa, señalaron. Estos fueron algunos de los dos ejemplos de la semana que pasó en la que no hubo remarcaciones exageradas en el precio de los alimentos ni cierre de supermercados. Y en la que, para el secretario de Comercio Interior, Jorge Todesca, fue casi una obsesión la lista de precios máximos que abarca a 80 productos de la canasta familiar.

Lo cierto es que para la poderosa Coordinadora de Productos Alimenticios (COPAL), que nuclea a 450 de las 480 formadoras de precios, la confección de listas es un proyecto atrevido. "Con un dólar del campo anclado en 36 australes nuestra materia prima no subió demasiado. El problema son los componentes importados", indicó su flamante presidente, Alberto Álvarez Gaiani a *El Ciudadano*, luego de considerar roto el diálogo con su interlocutor habitual, el licenciado Todesca, y solicitar urgente una entrevista con el ministro Pugliese.

Pero cuánto hay de importado en cada producto es una pregunta sin respuesta en la COPAL, ya que en el caso de los enlatados se concreta la admisión temporaria de los envases, sinónimo de importación subsidiada.

Según fuentes de La Serenísima, una de las dos líderes en el mercado lácteo, el aumento promedio en la última semana orilló 10 por ciento en el caso de los quesos y 20 por ciento en los yogures, acumulando 40 y 50 por ciento respectivamente durante abril. Los aceites duplicaron su precio en las marcas líderes y hubo aumentos en torno a 40 por ciento en los sustitutos, siempre midiendo abril respecto de marzo. Similares porcentajes registraron los productos derivados de la harina.

Pero no todas fueron pálidas. El titular de la Asociación de Cooperativas Hortícolas y Frutícolas, Luis Ramos, comentó: "El Mercado Central opera como si estuviera en otro país, de acuerdo a las

reglas de un verdadero mercado, según la oferta y demanda de productos". Así las cosas, la abultada cosecha de cítricos hizo descender el precio del cajón de pomelo de 220 a 180 australes, el de limones de 200 a 140 y el de naranjas de 220 a 180. Las jaulas de lechuga o acelga se negociaron a 20 australes y su valor está congelado hasta que caiga la primera helada y comiencen a faltar. La papa fue la excepción. Las lluvias dañaron la cosecha que culmina ahora y el precio saltó de 170 a 280 australes por bolsa. Y los tomates, que se comercializaron entre 140 y 170 australes por cajón, amenazan con duplicar su valor. Tal como sucede en esta época, ya se agotó el tomate que se recoge en el área metropolitana —La Plata incluida— hasta la próxima primavera, y el que proviene de Mendoza y San Juan registra el recargo por fletes, que trepan en la última semana, antes del aumento de tarifas, de 4,50 a 5,50 australes por cajón. Claro que lo que ocurre en el Mercado Central no se repite en las verdulerías, donde no respetan los márgenes de comercialización del 50 por ciento.

En el caso de la hacienda vacuna, con una importante oferta que será fluida hasta fin del invierno, los precios se acomodaron al dólar que el campo estima será suyo: 54 australes (sobre la base de un libre de 70 al que deducen 20 por ciento de retenciones). El kilo de la novillada fiel a su media histórica se ubicó en la mitad de su valor al arañar los 26 australes la última semana. La cotización que se fija en Liniers tiene una incidencia de 13 puntos en el índice que confecciona, mes a mes, el INDEC y que arrojará, de acuerdo a la gerencia de investigaciones del Banco Río, entre un 27 y 35 por ciento, con un arrastre de 17 por ciento para este mes. Para el titular del Instituto de Política Económica y Social, IPES, el economista justicialista Jorge Domínguez será de "35 por ciento en el caso de los precios minoristas y de 48 en el de los mayoristas", tal como señaló a *El Ciudadano*.

El consumo de carne vacuna fue alto en abril puesto que sus sustitutos, el pollo y el cerdo, como siempre, tuvieron precios mayores. El dólar actual favorece negocios de exportación en un mercado internacional ávido tras la marcha atrás del Brasil y la Comunidad Económica Europea como proveedores seguros.

El gerente de la Unión de la Industria Cárnica, José Vazeilles, calculó, sin embargo, que el nivel de exportaciones de este año igualará al de 1988: 300 mil toneladas y un ingreso superior a los 500 millones de dólares.

En el frigorífico Swift, que a aba d

obtener un subsidio por capitalización de deuda externa por 32 millones de dólares sobre una erogación total de 57 para la construcción de una planta en Zárate, son más optimistas y admiten que a los que se dedican a la venta de enlatados nunca les fue tan bien.

Pero desde que la exportación de carnes representa apenas 10 por ciento de la faena, el valor del kilo vivo está divorciado de la cotización internacional. No sucede lo mismo en el intrincado tema medicamentos, con un componente de 30 por ciento promedio de materia prima importada. Indicó el especialista Alberto Muñoz: "Si se estabiliza la cotización del dólar no habrá inconvenientes. Aunque el problema está planteado con las obras sociales que pagan recién a los 60 días y ya nadie está dispuesto a financiarlas". El remedio fue, en la semana que pasó, cortar la provisión de servicios, una determinación delicada en época electoral, cuando los sindicatos deben exhibir una buena atención ante sus afiliados. La nota más trágica fue la suspensión total en los estudios radiológicos dado que las placas y los líquidos de contraste son importados y los proveedores exigieron el pago a siete días, tal la operatoria de los importadores más benévolo frente al dólar loco.

Tampoco hubo precios en el rubro textil, esta vez sin componente importado. La suba promedio de la local firma Ellesse, que trabaja con licencia italiana, fue 80 por ciento, la última semana. En la Asociación de Industriales Textiles admiten que el freno a la situación será la caída de ventas en el mercado interno. Para estos fabricantes, ahora familiarizados con la exportación, todavía el mercado interno es prioritario: absorbe 70 por ciento de la producción.

Dos empresas dedicadas al acero, Somisa y Acindar. Somisa con un pequeño componente importado, de mineral de hierro que trae del Brasil y Somisa con una proporción mucho mayor. Ambas aumentaron la chapa, alrededor de 70 por ciento, según le consta al fabricante de motos Juan Zanella. El resultado fue, sin duda, diferente para una y otra; en la semana del dólar de 100, ganó más la que importa menos.

Y la única obsesión para los expertos consultados no era, al cierre de esta nota, la magnitud de los aumentos, sino que hubiera precios. Ya se sabe, la ausencia de precios provoca la aparición del enemigo público número uno de cualquier plan estabilizador: el desabastecimiento.

© El Ciudadano

## Tendencias

### Crecimiento con equidad

Los técnicos del Instituto de Investigaciones Económicas de la Confederación General Económica (CGE) están más que satisfechos por la concurrida presentación en sociedad de su *Propuesta para el crecimiento con equidad*. El martes pasado, los salones del hotel Alvear reunieron, entre otros, a los diputados nacionales José Manzano, Jorge Matzkin, Carlos Grosso y Roberto Digón (PJ) y Federico Storani, Luis "Changuí" Cáceres y Osvaldo Álvarez Guerrero (UCR); al senador nacional Fernando de

Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL), doctor Guillermo Gustavo Klein, anunció el cumplimiento, por parte de esa compañía estatal, de los compromisos asumidos para la instalación de líneas telefónicas a los adherentes al Plan Megatel. Según el Sr. Klein, al 15 de este mes se habían instalado 440.859 líneas (81,8 por ciento) sobre el total de 539.173 clientes que pagan puntualmente sus cuotas. La distribución por vencimientos indica que de los 256.970 clientes que deben ver satisfechas sus solicitudes entre el 30 de abril y el 30 de setiembre de 1989, 237.981 (92,6 por



Los empresarios, políticos y sindicalistas de acuerdo. Kohanoff, Grosso y Digón

la Rúa (UCR); al sindicalista Guerino Andreoni; a los economistas Ricardo López Murphy y Adolfo Sturzenegger (UCR) y Marcelo Diamand, Rafael Iniesta y Rodolfo Frigeri (PJ), y a los empresarios Oscar Vicente, Humberto Volando, Guillermo Alchouron, Jorge David y Rafael Kohanoff. El instituto elaboró una serie de programas alternativos para enfrentar los probables cursos que, según sus técnicos, podría seguir la economía argentina en los próximos tiempos. Optimista, el licenciado Eduardo Jacobs, organizador del encuentro, expresaba que "esto recién empieza". Es que el documento preparado por la CGE está ahora en manos de todos los especialistas que respondieron a la convocatoria y sus autores aguardan un interesante debate al respecto.

### La polvareda de la liquidación

La retracción de muchos exportadores para liquidar sus dólares causó, además del enrarecimiento del mercado de cambios, algunos efectos más. El martes 25 y el miércoles 26 varios medios periodísticos reprodujeron un despacho de la agencia *Noticias Argentinas (NA)*, según el cual los dirigentes radicales Jesús Rodríguez y Conrado Storani habrían entregado al ministro de Economía una nómina de 31 empresas exportadoras a las cuales —siempre según ese cable— se habría responsabilizado de provocar el alza del dólar libre por retener las divisas provenientes de sus ventas externas. Sin embargo, las desmentidas de los presuntos autores fueron inmediatas. A ellas se sumó la de *Cargill*, primera en el ranking de las empresas exportadoras, que en una comunicación escrita a este periódico aseguró que esa compañía "liquidó [entre agosto de 1988 y abril de 1989] divisas por montos sustancialmente mayores que los de iguales períodos de los años precedentes".

### Las cuentas a buen puerto

La Administración General de Puertos (AGP) obtuvo el año pasado 307 millones de australes de ganancia. El dato no es poco relevante si se considera que en 1987 había registrado un quebranto de 132 millones y que durante 1988 cumplió con todos sus compromisos externos de ese año y con los que habían quedado vencidos e impagos del año anterior. El ingeniero Ricardo Gastaldi, presidente de la AGP desde el 14 de enero de 1988, atribuyó la mejora en el comportamiento económico del organismo a "un estricto control de los gastos y las inversiones, la adecuación de la estructura del personal, la correcta asignación de recursos y el pago de las deudas corrientes vencidas".

### Teléfonos, pese a todo

El administrador general de la Empresa

cientos) ya gozan del servicio. De los 18.989 restantes, 13.663 deberán disponer de sus teléfonos en mayo, y los otros 5.326, entre junio y setiembre. Sólo 1.740 compromisos vencidos el 30 de abril tendrán dificultades técnicas para el funcionamiento pleno de sus aparatos —ya colocados—, inconvenientes que no se prolongarán más allá de 30 días y que serán compensados por ENTEL mediante la prestación gratuita del servicio por un lapso igual al del virtual incumplimiento. Además, ENTEL cuenta ya con 60.000 solicitudes de adherentes a la cuarta fase del Programa Megatel, que comenzó a comercializarse en noviembre pasado y cuyos vencimientos para la instalación de las líneas se producirá a partir de marzo de 1992.

El Sr. Klein destacó que, pese a todas las dificultades, el Plan Megatel permitió, en cinco años (1985-90), una expansión neta del servicio telefónico —sin contar las centrales reemplazadas por equipos de tecnología más moderna— del 34,4 por ciento: entre 1981 y 1985, se instalaron en la Argentina 2.462.290 líneas, en tanto, entre octubre de 1985 y 1990 se habrán colocado 933.229. Además, otras mejoras tecnológicas permiten a 622.468 abonados de todo el país disponer del Discado Directo Internacional (DDI) en sus propios hogares; en octubre de 1985, apenas 15.000 clientes contaban con ese servicio. La magnitud de la obra la dan cifras como las siguientes: 33 millones de horas hombre empleadas para tender el cableado; 1,1 millón de metros cúbicos de tierra removida; 5.745 kilómetros de conductos colocados (aproximadamente, cinco veces el gasoducto Loma de La Lata-Buenos Aires); 6.000 cámaras subterráneas; 173.000 postes colocados, y 3,5 millones de kilómetros de pares de cables.



Guillermo Gustavo Klein: Hay más teléfonos

PERONISMO

# Menem, la Víctima

Escribe Rodolfo Pandolfi

El candidato peronista reasumió un martirologio imaginario para evitar todo debate: ¿cómo va a discutir con quienes supuestamente lo insultan? Pero detrás de esa postura, sin duda, anidan otras realidades, que aquí se desmenuzan



La imagen de un menemismo enfurecido unificó a los radicales en torno de su fórmula y alarmó simultáneamente al conjunto de los sectores independientes

UNA de las curiosidades de la política argentina es que lo aparente suele tener más importancia que lo real; que la presentación es, a veces, más significativa —al menos para algunos sectores— que los datos fundamentales de la realidad. Ocurre, por momentos, como si las fabulaciones conspirativas sobre un mundo secreto y misterioso fueran más interesantes que la lectura de aquello que se ofrece con toda evidencia a cualquier observador sereno, como si la mitología tuviera mayor solidez que la historia.

¿Cómo hubiera reaccionado un gobierno peronista ante esta constelación terrible de intereses y de presiones, con efectos verdaderamente dañinos sobre el conjunto de la sociedad? ¿Qué demonios anudados al subconsciente colectivo habría desatado? A pocos días de la fecha en que debe elegirse el 43° Presidente, quienes decían que las reglamentaciones burocráticas o la contención del precio del dólar impedían el funcionamiento del libre juego de la oferta y la demanda, demostraron que la pobreza a que perversamente habían sido sometidos por la política oficial no existía: al menos, podían retener, a un mismo tiempo, los productos y las divisas, sin vender ni unos ni otros y, en consecuencia, sin hacerse de australes, a la espera del momento óptimo.

Es posible que en algunos casos se trate de una especulación mezquina, en otros de una apuesta electoral y, en la mayoría, de una manifestación de la incertidumbre existente con respecto al futuro inmediato del país. El peronismo —que percibe una conjura radical en sus propias agresiones a quienes concurren a los actos en que habla el doctor Eduardo

¿Por qué apoya la ultraderecha al justicialismo? Acaso, sólo para poder golpear a la UCR

Angeloz y que vive instilando sospechas de todo tipo— hubiera visto en tales hechos una monstruosa conspiración sinárgica internacional, con una compleja trama de intereses destinados a molestar las posibilidades electorales del candidato de su partido.

El candidato justicialista ha reasumido un martirologio imaginario para evitar ahora todo debate: ¿cómo va a discutir con quienes lo insultan? Pero lo cierto es que no ha dejado de lanzar o dejar lanzar a sus adictos las más absurdas patrañas, con algún nivel de credibilidad en ciertos sectores. Investido de una autorrepresentatividad del campo nacional, señala a sus oponentes como antinacionales, empeñados en destruir la misma identidad argentina en aras de alguna variable del internacionalismo apátrida: para él, no parecen existir adversarios electorales, sino terroristas encubiertos, encarnaciones del Mal absoluto, seres perversos e ignominiosos.

Los comunicadores difunden —sostiene— una falsa imagen de él, presentándolo a través de los aspectos que más lo perjudican. Sin embargo, casi todos los grandes diarios lo apoyan y se ensañan con el señor Angeloz con la misma intensidad con que antes se ensañaban —en realidad, no han dejado de hacerlo— con el Presidente Raúl Alfonsín. Matutinos que habían sido castigados por el peronismo aun con la expropiación, se han convertido ahora en los voceros del menemismo o de un furioso anti-angelocismo que no puede sino favorecer al candidato justicialista. A la mañana, apenas podría considerarse neutral a uno de los medios.

El circuito financiero, cuyos comunicadores dicen defender al liberalismo, encuentran en el doctor Carlos Menem a un hombre que merece todas sus simpatías. Los dos diarios de izquierda tienen opiniones negativas sobre el candidato radical. La ultraderecha, a la vez, delira con supuestas afinidades marxistas del Presidente Alfonsín, en una acción psicológica calcada del antifondismo de la etapa 1958-1962: no encuentra ningún inconveniente en anotar ahora que el señor Angeloz es, al mismo tiempo, candidato de "los generales del Proceso" y amigo de marxistas emboscados, gramscianos seguramente. El doctor Juan Manuel Casella, a la vez, fue también considerado

marxista, por sorprendente que parezca. Y todos están vinculados a superacuerdos con los grandes intereses antiargentinos, a la identidad entre comunismo y capitalismo (tradicional en el pensamiento nostálgico de la ultraderecha), a la guerrilla multiforme y a la masonería internacional, que ha sido resucitada en los libelos de acción psicológica.

Este tipo de interpretaciones existe en todo el mundo, pero posiblemente en ningún lugar tengan la influencia que conservan en la Argentina. Por lo general, no se utilizan en calidad de creencias, sino como metodología para mover ciertos resortes psicológicos en la lucha por el poder y en función de proyectos sumamente concretos.

Si los difusores de la acción psicológica estuvieran seriamente preocupados por la infiltración de la izquierda violenta manifestada durante la década anterior, más bien mirarían hacia el lugar en que se han ubicado las expresiones políticas de esas tendencias. ¿Cuál es, por ejemplo, el candidato de Montoneros? Si, por otra parte, estuvieran preocupados por el tema de la masonería y las logias internacionales secretas, dirigirían su mirada hacia quienes fueron bendecidos por el señor Licio Gelli, uno de los hombres que financió el retorno del señor Juan Perón a la Argentina (17 de noviembre de 1972) y que fue condecorado por este (Decreto Nº 34, del 18 de octubre de 1973, emitido sólo seis días de que el fundador del justicialismo iniciara su tercer gobierno) con el Collar de la Orden del Libertador en el grado de Gran Cruz.

El señor Perón nunca hizo un secreto, por otra parte, de sus relaciones con la masonería (más allá del juicio de valor que se tenga sobre esa compleja organización). Al comienzo de su primera Presidencia (1946-52), se presentaron las tensiones iniciales entre el Gobierno y algunos sectores católicos: la primera protesta desechada por el general Perón se refi-

rió a la expansión de sectas protestantes en Formosa. Y, enseguida, se insertó la cuestión de la masonería: "Con referencia a la masonería, se me planteó un problema similar. Se me aseguró que en nuestro movimiento había masones infiltrados. Yo respondí que no sabía ni me interesaba, porque mientras fueran buenos peronistas no me importaba si pertenecían a una u otra sociedad" (*La fuerza es el derecho de las bestias*, página 65).

Esa interpretación del pluralismo puede ser aceptada, pero contradice a los libelos que presentan al peronismo como históricamente armónico con la jerarquía eclesiástica, con la cual tuvo importantes problemas vinculados a la prédica de los espiritistas, a los procedimientos elegidos para la recreación de los estudiantes secundarios, a su propia vida privada, al divorcio, a la enseñanza religiosa, a la situación de los hijos extramatrimoniales y a la combustibilidad de los templos católicos.

El esbozo de una iglesia berreta apareció durante el tercer gobierno peronista, así como el aliento a sectas esotéricas de distinto tipo. Estas cosas hacen discutible la autenticidad del apoyo ultraderechista al peronismo: se trata, solamente, de golpear al radicalismo, de presentarlo como ajeno a un país tradicional idealizado y como culturalmente subversivo.

La propaganda menemista no se pudo despegar de esa acción psicológica durante toda la campaña electoral. Hubiera tenido errores para señalar, sin dejar de coincidir con la defensa común del sistema democrático. Y eso pudo haberle resultado, inclusive, más útil desde el punto de vista de las urnas: la sociedad se asustó ante la extrema dureza de la prédica menemista; y si —en el marco de una situación económica y social que genera condiciones casi imposibles para el Gobierno y para cualquier fórmula que se asemeje a su continuidad— las encuestas están insinuando un virtual empate, es

porque el justicialismo, tal como es presentado por el candidato Menem, razona peligrosamente y se acerca al perfil del extremismo o del fanatismo. Con un peronismo compatible con la evolución de la sociedad, la cuesta hubiera sido muchísimo más difícil de repechar para el radical Angeloz. Pero la imagen de un menemismo enfurecido ha unificado a los radicales en torno de su fórmula presidencial y alarmado simultáneamente al conjunto de los sectores independientes.

El señor Menem es percibido por las decisivas franjas moderadas de la sociedad como un síntoma de la crisis (solamente en una crisis tan profunda como la actual puede surgir un candidato de esas características) y no como un hombre capaz de comandar la nave del Estado y solucionar sus problemas.

Su imagen de imprevisibilidad, su insistencia en recibir a las críticas como insultos o como obra de terroristas, su recurrencia a las amenazas implícitas (evidentes en el hecho de no reconocer la agresión al candidato Angeloz en La Rioja, por ejemplo), su teoría absolutamente conspirativa de la política (acusó a miembros del Gobierno Nacional de algún grado de complicidad con el ataque al regimiento de La Tablada), su misma prédica sobre la corrupción generalizada, lo acercan a las interpretaciones más primitivas y tempestuosas de la realidad política.

No es casual, en ese marco, que haya eludido el camino del debate, de la confrontación racional. Pero el mismo señor Menem se ha convertido ahora en víctima de las fuerzas que ha desatado, de las sospechas que ha instalado, de los miedos que ha propagado. En estos días da un paso atrás en su gira electoral, temeroso de los efectos que el excesivo fervor ha inoculado en sus mismos partidarios: sabe, además, que una de las causas —no de las menores— del atemorizamiento de la sociedad, con repercusiones en el valor

del dólar, en el precio de las mercaderías y en los signos parciales de desabastecimiento, es la incertidumbre en torno de su propia candidatura presidencial.

El altísimo nivel de esa incertidumbre puede medirse a través de una sencilla comparación: ni siquiera el odontólogo Héctor Cámpora, en el marco de un país sometido a la violencia, despertó tanta zozobra como el señor Menem. Y no puede desconocer que ese clima tiene repercusiones que afectan a la misma estabilidad del sistema democrático, con oleadas de rumores que nunca fueron esparcidos casualmente en la historia argentina.

Es difícil saber por qué eligió el señor Menem una vía tan escabrosa para intentar el acceso al poder: la vía que ha debilitado a la autoridad civil, alimentando las sospechas sobre la clase política, vulnerando su credibilidad, generando la idea de que la democracia favorece la corrupción o la delincuencia. Los esquemas que eran patrimonio exclusivo de infimas minorías aparecen ahora con el soporte del peronismo, que los consolidó sin poder controlarlos. Nada resulta tan inconveniente a un partido que puede ser mayoritario y que se coloca a merced de sectas fanatizadas. Ese camino, al mismo tiempo, ha ido polarizando a la opinión pública, en medio de una crisis monumental, y ha disminuido la gobernabilidad de un sistema en el cual está incluida su propia pretensión de gobernar.

El señor Menem es adulado por todos los boletines de acción psicológica que coinciden en el antirradicalismo y que tienen como objetivo principal la derrota del señor Angeloz para desarticular a un esquema constitucional en el que no creen. Pero esos boletines de acción psicológica

El Sr. Menem es adulado por todos los boletines de acción psicológica que quieren la derrota de Angeloz

tampoco son, en el mediano y el largo plazo, devotos del gobernador riojano: la posibilidad de su triunfo es solamente un objetivo inmediato preliminar, no el punto de llegada. El candidato peronista ha estimulado al país corporativo sin medir demasiado las consecuencias indirectas de una estrategia insólita, ajena a la idea misma de unión nacional. La falta de vertebración, de coherencia, de su campaña electoral, ha hecho dudar sobre su aptitud como eventual gobernante.

Su adversario interno, el gobernador bonaerense Antonio Cafiero, derrotado en la confrontación del 9 de julio de 1988, se ha convertido hoy en un punto de referencia muy importante para cualquier proyecto nacional futuro y ese dato pesará en la política argentina, gane o pierda el justicialismo: si gana, porque la ecuación de poder para lograr gobernabilidad, inevitablemente otorgará espacio al señor Cafiero (la alternativa inversa implicaría el surgimiento de un poder faccioso y minoritario, que resultaría insostenible por falta de consenso o que estaría a merced de factores extrapartidarios); si pierde, porque su propia vertiente política explotaría en pedazos.

En ese contexto, la renuncia del señor Menem a un debate con el candidato radical, sustentada en excusas variables sin ninguna credibilidad (la última de las cuales es que el señor Angeloz ha perdido y "yo no debato con perdedores"), exhibe la total imposibilidad de que el candidato peronista resulte airoso en una confrontación racional.

El señor Menem se ha rodeado de un imponente mecanismo de defensa: las publicaciones que lo critican son terroristas, sus oponentes lo insultan, él siempre es una desgraciada víctima. Pero con ese discurso no ha convencido a nadie sobre su martirologio: ha consolidado, en cambio, la sospecha de que es un hombre frágil en el debate de ideas, con peligrosas tendencias a evitarlo. La irracionalidad puede llevar a una victoria o a una derrota, pero desencadena mecanismos psicológicos (y de los otros) que nadie puede manejar en una República Constitucional.

El señor Menem es, efectivamente, la víctima. Pero no de la maldad de sus oponentes, sino de su propio juego. □

© El Ciudadano

PERONISMO



Primera fila para Gilberto Montagna, Héctor Massuh, Carlos de la Vega, Roberto Sanmartino, Rolando Pietrantuono y Eduardo de la Fuente

# El Fin del Populismo

Coincidencia general de los empresarios que asistieron en la Sociedad Rural Argentina a la presentación del programa económico de Carlos Menem: la propuesta de Eduardo Angeloz está más elaborada, la justicialista es más difusa

**D**ICEN que fueron tres estrellas las que guiaron el discurso económico del doctor Carlos Menem. Una vino de lejos: el doctor Moisés Ikonocoff, investigador de la Universidad de París, se adjudicó el 30 por ciento. Las otras dos, el diputado Eduardo Bauzá y el doctor Domingo Cavallo, el resto. Todos fueron muy machacones y junto al renovador Carlos Grosso impidieron el acercamiento del bodeguero salteño Arnaldo Etchart, ahora vicepresidente cuarto de la Unión Industrial, amén de ser el titular del Movimiento Empresario Justicialista. Más aún, el domingo 23 a las 23, tacharon del *paper* original el párrafo en el que el doctor Menem se comprometía a designar a un empresario al frente del Ministerio de Economía.

Sin embargo, hay que reconocer que no es fácil convencer al doctor Menem, quien durante la lectura del discurso de 12 carillas hizo acotaciones y subrayó párrafos. Pero lo más original no fue el discurso sino el *show* de presentación a cargo del *ex manager* de Diego Maradona, Jorge Cysterpilller, cuya primera ilusión se desvaneció: hubo muchas sillas vacías al mediodía del lunes 24 en el comedor que tiene la Sociedad Rural en Palermo. Se aguardaban 1.800 empresarios, para superar los 1.500 que había reunido el candidato Eduardo Angeloz en el Plaza Hotel, y sólo fueron 800, según admitió el señor Cysterpilller a *El Ciudadano*.

A las 12.30, en el exclusivo comedor que tiene la Asociación de Criadores de Caballos Criollos, el doctor Menem saludó a los presidentes de las entidades empresarias. Ninguno faltó a la cita, salvo el presidente de la Confederación General Económica, Jorge David. Sorprendió el dispositivo de seguridad que impidió el ingreso a los periodistas. Pero un frustrado titular del Consejo Argentino de la Industria, Rolando Pietrantuono confesó que el deseo de tener un mano a mano con el candidato justicialista lo impidieron otros miembros del PJ presentes, quienes acapararon al doctor Menem. A la una en punto el doctor Menem llegó al comedor principal de la Rural, el mismo en el que almuerzan durante la tradicional exposición de agosto la señora Amalita Fortabat, la familia Martínez de Hoz y los Bullrich, entre otros.

De un lado, el centenar de diseños que se utilizan para marcar ganado, del otro, un cartel que en letras azules indicaba: Menem-Duhalde, la revolución productiva. Luego, los empresarios. En primera fila, el dueño de casa, que cedió gratuitamente el comedor —nobleza obliga, gracias al voto del PJ, la Rural puede explotar por 5 años más el predio de Palermo— y los presidentes de la Unión Industrial,

Gilberto Montagna; el de la Cámara de Comercio, Carlos de la Vega; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Antonio Cafiero y el presidente del Banco Provincia de Buenos Aires, Eduardo Amadeo.

El doctor Menem llegó acompañado por el diputado Bauzá. El diputado Cavallo no tuvo tal honor. Llegó solo. Y solo también se fue.

La ausencia más notable fue la de los capitanes de la industria. Con la excepción del señor Francisco Macri, de la firma Sevel —primera en el ranking de las automotrices— y del ingeniero Roberto Sanmartino, del holding Techint, además del doctor Guillermo Stanley —vicepresidente del Citibank—, quien apresuró su regreso desde Nueva York para no faltar a la cita, no se contabilizaron otros. Un comentario suspicaz menciona que los grandes grupos enviaron a sus empleados y los patrones prefirieron mirarlo por *tevé*: Canal 9 con el periodista Daniel Mendoza transmitiría después del acto.

Y el primer párrafo del doctor Menem fue para tranquilidad empresaria: "El justicialismo, que concita la confianza de los trabajadores formales e informales, de millones de pequeños y medianos industriales, comerciantes y agricultores del país, cuenta con el apoyo de las fuerzas sociales que quieren y pueden hacer el cambio". A buen entendedor pocas palabras. El discurso de los 90 presenta al PJ, como el mejor freno al estallido social. Ese lunes, Menem añadió tres veces a su discurso, que duró 30 minutos, la cotización del dólar y el nivel de las tasas: 85 australes y 75 por ciento mensual. Y pese a que el candidato propuso una política sensata en materia de deuda externa, más negocios con menos impuestos (el retorno al anonimato de las acciones) un tipo

de cambio alto y estable y un pacto social; al día siguiente escaló hasta llegar a los 100 australes.

Para el doctor Alberto Álvarez Gaini, presidente de la poderosa Coordinadora de Industrias de Productos Alimenticios (COPAL), la política concertada de precios que promete el doctor Menem es lógica. Para el directivo de la Unión Industrial Claudio Sebastini, tanto Menem como Angeloz han tenido planteos profundos, pero advirtió: "En caso de ganar el doctor Menem tiene apenas 24 horas para adoptar las decisiones correctas dada la gravedad de la crisis. Ya no hay tiempo para el populismo".

El ingeniero Oscar Vicente, director del holding Pérez Compagn, con 600 millones de dólares de facturación anual, consideró que la asociación de empresas públicas con capital privado postulado por el doctor Menem no es original: "Ya se viene planteando hace tiempo. El plan Houston es un buen ejemplo de cómo se puede asociar el capital privado con la estatal YPF. En definitiva, esto no es ni bueno ni malo, depende de las reglas de juego planteadas", dijo coincidiendo con otros. Muy pocos están dispuestos a extender un cheque en blanco al candidato Menem. Fue diferente la actitud, bastante familiar, por cierto, que tuvieron los mismos empresarios con el candidato Angeloz. Señaló el doctor Guillermo Alchourron: "Hubo una mayor definición por parte del doctor Angeloz, aquel fue un plan más elaborado, y el de Menem más global, más difuso".

El presidente de la Asociación de Bancos y titular del primer banco privado, el Galicia, Roberto Bullrich, fue la excepción: "Se trata de un plan profundo, abarcativo, sensato, me alegro que el doctor Menem sea realista, que dé en la tecla".

Consultado el directivo del Movimiento Empresario Justicialista Omar Fassi Lavalle sobre los cambios del peronismo, indicó: "Los empresarios debemos adaptarnos a las circunstancias, de allí que devinimos de estatistas a privatistas".

Pero el principal escollo del programa económico de Menem es su credibilidad. Jocosamente comentó el doctor Mario de Campos, vicepresidente de Confederaciones Rurales Argentinas: "Esto es como los diez mandamientos. Son excelentes, el problema es que quedan muy pocos cristianos".

No figuró en su discurso pero el candidato prometió ante ATC que su ministro será un empresario y que aguarda que le presenten ellos mismos los nombres. La terna no será infinita y quienes conocen bien al doctor Menem aseguran que el cargo que él ofrece no suele rechazarse.



Menem: Un empresario al Ministerio de Economía

## ¡Oh! Una Actitud Coherente de Menem

Escribe Pablo Giussani

La presencia del candidato peronista en la Sociedad Rural fue criticada como una traición a las viejas banderas, pero la Historia no avala este enfoque

**N**O son pocos los comentarios que se están formulando en estos días sobre el contraste señalable entre los furibundos ataques peronistas de antaño a la Sociedad Rural, y el hecho de que el candidato presidencial justicialista para las elecciones del 14 de mayo, doctor Carlos Saúl Menem, haya elegido precisamente las instalaciones de esa otrora odiada institución para exponer sus planes económicos ante el empresariado argentino.

Algunos sostienen que el señor Menem, con esta conducta, está traicionando los ideales y las banderas originarias de su movimiento. Resulta incluso tentadora la idea de subrayar como una enésima contradicción del candidato justicialista el empeño de este en reivindicar al peronismo histórico frente a ciertas manías renovadoras, al tiempo que renuncia a uno de los antagonismos en el que ese peronismo histórico parecía encontrar su propia identidad.

Aunque parezca increíble, sin embargo, este es un excepcionalísimo caso en el que cabe negar que una aparente contradicción del señor Menem lo sea en realidad. La presunción de que el peronismo se definió históricamente por su identificación con el movimiento obrero y su hostilidad a tradicionales entidades representativas del empresariado argentino como la Sociedad Rural, es uno de los muchos mitos inconsistentes que circulan a propósito de este movimiento desde su fundación.

Vale la pena recordar que el primer escenario elegido en 1944 por el entonces coronel Juan Domingo Perón para exponer su proyecto político fue la Bolsa de Comercio, una institución cuya afinidad con la Sociedad Rural era más que notoria. Este paso del naciente líder popular era del todo congruente con su obsesiva convicción de que la inminente derrota del Eje en la Segunda Guerra Mundial abriría curso a una avasalladora ofensiva comunista en los cinco continentes, frente a la cual urgía movilizar al empresariado en la construcción de defensas políticas adecuadas.

El peronismo todavía germinal de aquel momento se definía por la pretensión de ser esta defensa y no por la de asumir la representación de la clase trabajadora "combatiendo al capital", como diría más tarde su marchita. El proyecto era reemplazar el régimen demoliberal centrado en los partidos —y visto como una antesala del comunismo por la derecha nacionalista a la que pertenecía el entonces coronel Perón— por un sistema de representación corporativa que contara con la plena adhesión del empresariado y con la activa participación de una maquinaria sindical arrebatada a sus viejas conducciones izquierdistas.

### La frustración del proyecto

Se sobrentendía que la obtención del consenso obrero necesario para asegurar una decisiva presencia sindical en aquel aparato político de defensa tenía un costo que, expresado en mejores salarios, aguinaldos y vacaciones pagas, debía ser financiado por los empresarios con el criterio que los lleva ocasionalmente a contratar los servicios pagos de un guardaespaldas ante una situación de peligro.

Ese proyecto del señor Perón cosechó un estruendoso apoyo obrero motivado por la promesa de mejoras, al tiempo que era rechazado con igual grado de estruendo por un empresariado que no percibía la presencia inmediata de una amenaza roja que justificara los gastos inherentes a la contratación de guardaespaldas políticos.

Como resultado de todo esto, el peronismo nació en 1945 con una muy sobredimensionada y casi excluyente representatividad obrera que no había sido prevista ni deseada por su líder, quien, en las tres décadas restantes de su trayectoria política, habría de verse constante-

mente atormentado por esta fastidiosa contradicción entre el proyecto y el producto.

El subsiguiente odio peronista a la Sociedad Rural y a todas sus adyacencias (recordar los malolientes puestos de venta de pescado habilitados junto a la solemne entrada del Jockey Club en plena calle Florida) no fue fruto de un antagonismo originario, inscripto en la misma naturaleza del movimiento, sino más bien una reacción de amante rechazado.

El retorno del señor Perón al país y al poder en 1973, tuvo por marco un intento de recomponer en los hechos aquel frustrado proyecto inicial. Y hasta puede decirse que el aliento brindado por el caudillo a las "formaciones especiales" tuvo algo que ver con esta tentativa, ya que las operaciones de Mario Firmenich y sus seguidores infundieron finalmente en la clase empresaria aquel terror cuya ausencia en los años 40 la había privado de las motivaciones necesarias para desempeñar el papel que en ese proyecto se esperaba de ella.

Pero también este intento, aunque se acercó más a su meta que el de casi treinta años antes, fracasó por la declinación física y la pronta muerte del líder.

### El retorno a las fuentes

Percibir la presencia del señor Menem en la Sociedad Rural como una claudicación o un abandono de las banderas peronistas originarias, significa ignorar la verdad histórica. Más bien cabría considerarla como el modo más genuino de retornar a las fuentes y de merecer el bien ganado título que ostenta ahora el candidato presidencial peronista como custodio de la ortodoxia.

Lo que no ha sabido hacer el señor Menem es encuadrar este acercamiento a la Sociedad Rural en un marco programático diferenciado como el que agitó en los años 40 el señor Perón, quien no concurrió a la Bolsa de Comercio con el propósito de plegarse al liberalismo que aparecía asociado entonces con esa institución sino con el de ganar a esta para un proyecto antiliberal.

El señor Menem, en cambio, ingresa a los dominios de la Patria Agropecuaria absorbiendo el ideario de esta y privándose de este modo a sí mismo de una especificidad programática que enarbolar y defender en la campaña electoral. Aun en un culto de la contradicción como el practicado por el menemismo resultaría excesivo denunciar como liberal el programa del candidato radical Eduardo Angeloz, y al mismo tiempo hacer prodigios de mimetización con el mundo de los ganaderos.

Esta quizá sea la razón por la cual la campaña electoral peronista ha terminado por centrarse en el victimismo; es decir, no en la orgullosa ostentación de un programa redentor sino en la permanente y sistemática denuncia del adversario como victimario, como perseguidor, como urdidor de autogolpes y maquiavélicos rodeos terroristas destinados a impedir la inclusión de un capítulo presidencial en el currículum del señor Menem. El Libro Azul y Blanco, distribuido en estos días, resume precisamente este enorme esfuerzo imaginativo por atribuir al Gobierno o al radicalismo conspiraciones denigratorias orientadas a lesionar la personalidad, la imagen o el honor del candidato peronista.

El señor Menem se presenta como víctima y trata de ganar consenso a tal título por la sencilla razón de que no tiene otra cosa que decir de sí mismo. De ahí el tono chocantemente absurdo de su campaña, porque combatir a la Unión Cívica Radical mediante el recurso de atribuirle ferocidades persecutorias es como combatir a la Iglesia Católica atribuyéndole el propósito de difundir el ateísmo. □

© El Ciudadano



Corzo: ¿Por qué no pactamos un ratito?



Digón: Para Los 25, una maniobra inconsulta



Rodríguez: Soy número puesto

“...Y ese shock de confianza se dará a partir de un Pacto Social que comprometa a todos los sectores de la producción, detrás de un objetivo nacional convocante. Por su historia, por su base social de apoyo, por su tradición participativa, el justicialismo es la única fuerza convocante con capacidad para efectuar esa convocatoria que sienta a una misma mesa a empresarios, trabajadores y Estado, para concretar políticas y planes”, preconiza el doctor Carlos Saúl Menem desde las páginas de su libro *La Revolución Productiva*, como base de su campaña proselitista, inspirándose en el acuerdo tripartito que impulsara el general Juan Domingo Perón, hacia mediados de 1973, y que terminara desmoronándose dos años más tarde.

Hecha su propuesta programática, basó que el Sr. Menem señalara a un gran acuerdo nacional como la piedra angular de un hipotético gobierno peronista (concepto que reiteró el lunes 24 en la Sociedad Rural Argentina), para que las distintas vertientes sindicales —y políticas también— de su partido, dieran rienda suelta a la elaboración de varios proyectos que procuren conjugar los intereses del Estado, empresarios y trabajadores. Fue así entonces que, anotado en esta puja donde, entre otras cosas, se vislumbra a la titularidad del Ministerio de Trabajo como centro vital de operaciones, el diputado nacional riojano Julio Corzo se constituyera en el primer adelantado en el tema, al hacer pública una propuesta de ley de concertación social, en el Congreso de la Nación, el viernes 14 de abril, desatando una tormenta quizá no de proporciones, pero anticipatoria. El motivo principal: el proyecto del delfín político del Sr. Menem prevé limitar el derecho de huelga. Ante el vendaval de críticas que sobrevinieron, el Sr. Corzo, el viernes 28, afirmó que “la única limitación admisible sería la propia autolimitación sindical”.

Elaborado por un equipo técnico compuesto por seis abogados especialistas bajo la supervisión del apóstol Corzo, el anteproyecto de ley consta de diez artículos y contiene, además, una docena de carillas de antecedentes y justificaciones. En el mismo se señala que el acuerdo “tendrá un plazo no menor de un año ni superior a dos años” (artículo 3º).

Por otra parte, se identifican como —ambiciosas— finalidades del proyecto para acuerdos sociales un listado de 18 puntos, entre los que se destacan la reforma del Estado, niveles de empleo, control de la inflación, política cambiaria y unas ambiguas “bases de activación productiva”.

### Ha estallado la paz

Sin embargo, la piedra del escándalo hace su aparición en el artículo 8º (titulado Paz Social), cuando se hace mención a que “las partes sociales podrán establecer una cláusula de paz por la que asumen el compromiso de no recurrir a medidas de acción directa en relación a puntos del pacto, durante el plazo del mismo”. En ese mismo artículo se especifica, sin medias palabras, que cualquier medida de acción directa decretada en violación a lo pactado, será considerada ilegítima y conculcatoria del acuerdo celebrado. Contrariamente al Pacto Social que disciplina el ex ministro de Economía José Ber Gelbard, en el 73, la propuesta del Sr. Corzo se apoya en la legislación vigente, la Ley de Convenciones Colectivas de Trabajo.

Aunque focalizada como motivo principal de controversias puede afirmarse que la amenaza al derecho de huelga que se formula en el proyecto del legislador riojano no es el punto excluyente de polémica. Eso es al menos lo que hoy puede recogerse en el amplio espectro sindical peronista, donde cada sector opera por su propia cuenta y riesgo, con la sola ambi-

### PERONISMO

## El Pacto Indeseado del Apóstol Favorito

Escribe Ricardo Ríos

El proyecto de pacto social elaborado por el diputado Julio Corzo provocó una reacción en cadena de los sectores gremiales del justicialismo

ción de obtener la bendición definitiva del candidato Menem.

Es así que los hombres del grupo de Los 25 no disimulan su irritación por la maniobra —por ello considerada— inconsulta del Sr. Corzo, quien presentó el proyecto ante la prensa como si hubiera sido el fruto de un trabajo conjunto del bloque de diputados peronistas, cuando, en realidad, se trató, aseguran, de una iniciativa personal del político mimado del Sr. Menem.

“Pero no sólo eso, además nosotros de ningún modo iríamos contra los trabajadores argentinos cercenándoles el derecho de huelga.” La explicación de los operadores cercanos a los diputados Roberto Digón y Roberto García se completa con la diferenciación que ellos hacen con aquellos países industrializados donde rige una suerte de concertación social: “Mientras en aquellos países se reglamenta un derecho de huelga para quitarles campo de acción a los grupos ‘ultras’, en la Argentina la huelga sigue siendo un instrumento de lucha ante el bajo poder adquisitivo”, afirman, precisando que Los 25 también trabajan en sus proyectos —no sólo de Pacto Social—

con el abogado Enrique Rodríguez a la cabeza, el ministro de Trabajo que soñaban para un gobierno de la renovación.

Pero son sin duda los popes del menemista y ortodoxo grupo de Los 15 quienes ya creen sentirse las figuras estelares de ese eventual futuro Pacto Social. Y, al parecer, razones no les faltan: dueños de los principales favores —y guiños— del Sr. Menem, exhiben, además, la conducción de los gremios más poderosos y los mejores contactos con el mundo empresarial —nacional y extranjero—, sin dejar de lado las buenas migas que ostentan con influyentes grupos de la Iglesia y las Fuerzas Armadas. Con la seguridad de que el nombre de José Rodríguez será número puesto como ministro de Trabajo en un gobierno justicialista, en procura de salvaguardar la algo desgastada imagen del hombre del SMATA, es que, en una silenciosa operación, sus socios lo reemplazaron en la Comisión de Relaciones Exteriores de la Mesa de Enlace gremial, por su par, el textil Delfor Giménez. Superhombre de Los 15, tras los cortinados, es el doctor Eduardo Curia quien trabaja en la elaboración de proyectos vinculados de acuerdos tripartitos, contando pa-

ra ello con la estrecha colaboración de Alberto Mayansky (en la gestión del lucifercista Carlos Alderete fue director de Relaciones del Trabajo, y es actual abogado del SMATA y de Comercio).

Para que el Sr. Corzo no se sienta solo en la disputa, también operan, en el mismo tema, los señores Lorenzo Miguel y Saúl Ubaldini, aunque separados, claro.

### Un tal Funes

El líder metalúrgico, históricamente enfrentado al SMATA y aspirante a derrocar la candidatura del Sr. Rodríguez, mantiene sigilosos contactos con el empresario menemista Carlos Spadone, a través de un allegado común, el doctor Carlos Funes. Se sabe, es público, que el Sr. Spadone aspira a titular la Secretaría de Comercio Exterior en un gobierno del Sr. Menem. Por su parte, el cegetista cervecero trabaja a dos puntas: en un proyecto personal (asesorado por los abogados Héctor Recalde, Eduardo Labolida y Carlos Vattuone, los dos últimos especialistas en temas económicos) y en otro compartido. Este es el que impulsa al senador Oraldo Britos como principal cabeza en el Ministerio de la calle Diagonal Sur, proyecto alentado desde las sombras —no tan oscuras— por el diputado José Luis Manzano, que contaría también con el visto bueno de Los 25.

Los letrados Julio César Simón, Jorge Nassr, Julio Aren, Waldino Suárez, Rodolfo Capón Filas y Bernabé Chirinos (los dos últimos son actualmente integrantes de la Cámara Nacional de Apelaciones del Trabajo y Seguridad Social, respectivamente) son los integrantes, en tanto, del equipo técnico que trabaja bajo la tutela del Sr. Corzo.

A la advertencia hecha pública por el Sr. Ubaldini en las instalaciones de la UCRA de que “habrá Pacto Social si los trabajadores queremos” también se sumó, días pasados, la formulada por el diputado justicialista jefe Fernando Enrique Paz (renovador y miembro de la conducción de la Federación de Trabajadores de Prensa) cuando aseveró que “no podemos respaldar un proyecto que tienda a limitar un derecho constitucional”.

Los más próximos allegados al legislador jefe le confiaban a *El Ciudadano* que si bien los diputados renovadores de extracción gremial se muestran indignados por la jugada personal del Sr. Corzo, a la hora de hacer pública la queja habían dejado al Sr. Paz en la más absoluta soledad: “Pero también nos preocupan otras muchas cosas. Entre otras, el discurso de [Carlos] Menem tendiente a seducir exclusivamente a los empresarios, que en estos días han demostrado toda la fuerza de su corporación, dando un golpe financiero”, se lamentan, al tiempo que señalan la permisividad que exhibe el Sr. Menem ante los distintos grupos peronistas a la hora de bendecir futuros proyectos. Señalan también que “falta uniformidad de criterios para trabajar mancomunadamente”.

La cercana proximidad —y amistad— que tiene el Sr. Corzo con el gobernador riojano hace pensar a más de un observador que el flamante anteproyecto contaría con la aprobación del Sr. Menem. No obstante, una de las fuentes más confiables del peronismo asegura otra cosa muy distinta: “Ni Menem se lo encargó, ni tampoco lo autorizó. Ese proyecto se lo van a bombardear. Ocorre que Corzo aspira a ser ministro de Trabajo o, en su defecto, secretario de Seguridad Social, y quiere hacer méritos, pero no le da... Al gordo Rodríguez no lo tumba nadie... A Menem lo que le interesa es el sí de la patronal, y eso sólo lo pueden conseguir Los 15”, remató el operador político pidiendo pasar a otro tema. □

## Lo que el Viento se Llevó

**D**OS semanas después de que asumiera la Presidencia de la Nación el doctor Héctor José Cámpora fue cuando el general Juan Domingo Perón, bajo la advocación de la “lealtad peronista”, impuso la firma de lo que daría en llamarse el “Pacto Social”, cuya autoría intelectual le pertenecía al entonces ministro de Economía José Ber Gelbard. Vigente el “Acta de Compromiso Nacional para la Reconstrucción, Liberación Nacional y Justicia Social” (más popularmente conocida como la “Gran Paritaria Nacional”), firmada entre el Gobierno, la central sindical (CGT) y la central empresaria (CGE), las tres partes convenían concertar, primordialmente, una política de ingresos. Las líneas centrales de aquel acta dejaban traslucir un sesgo de infundibles objetivos distribucionistas.

Los primeros pasos de aquel acuerdo tripartito motivaron que el Sr. Gelbard instrumentara, como primeras medidas, un aumento salarial del 20 por ciento (lejano a las entonces pretensiones gremiales), la suspensión por dos años de las negociaciones colectivas de trabajo, el congelamiento del valor de todos los artículos y la creación de un rígido sistema de fiscalización de precios. Dicho Pacto Social, inspirado en modelos semejantes puestos en marcha en países europeos en la época de posguerra, vino a poner, entre sus primeros efectos, la abierta contradicción de los sindicalistas peronistas, que durante largos dieciocho años ha-

bían bregado, insistentemente, ante los gobiernos militares, por la vigencia de la Ley 14250. Ahora, el Sr. Perón las borra de un plumazo.

Congelados los sueldos, no sucedió lo mismo con los conflictos laborales: de junio a setiembre de 1973 se registraron más de un centenar de pugnas sectoriales.

El primer síntoma del derrumbe de la concertación sobrevino cuando la OPEP decidió un fuerte aumento en los precios del petróleo. Fue allí cuando comenzó a hacer agua la declamada “inflación cero”, mientras los precios de los insumos importados comenzaron a elevarse como por un ascensor. Así las cosas la mayoría de las empresas decidieron ignorar los controles de precios: mercado negro, desabastecimiento y sobreprecio se convirtieron entonces en moneda corriente.

El permanente arbitraje del Sr. Perón evitó en su momento ahondar los reclamos sindicales sumados a la insatisfacción de los hombres de negocios. Con la muerte del Sr. Perón (1974), terminaría por desmoronarse el dique de contención que oficiaba su figura: la renuncia del Sr. Gelbard, la aprobación de la Ley de Seguridad (utilizada como instrumento para la represión de huelgas declaradas ilegales), la desobediencia de la CGE, una inflación galopante y el “rodrigazo” fueron apenas algunas de las causas que llevaron velozmente al Pacto Social a un desmadre definitivo. □

### DOCENTES

## Internas y Paros

**M**ANANA, jueves 4, los maestros de todo el país volverán a dejar vacías las aulas, como protesta por la política educativa, tanto salarial como financiera, y con la pretensión de que el paro se convierta en “una advertencia para los que se van y para los que pretenden venir, sin preocuparse por tener en cuenta el problema educativo”, según lo expresó un miembro de la junta ejecutiva de la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA).

El último congreso extraordinario de la entidad gremial docente, realizado a mediados de la semana pasada, tomó esa decisión a propuesta de las entidades de base y a pesar del pedido de la CGT —no explicitado formalmente, sino a través de la participación de los representantes de CTERA en su Consejo Confederal— de no efectuar medidas de fuerza antes de las elecciones.

“El paro del jueves —afirmó la semana pasada el dirigente ceterista Juan Godoy— es una respuesta a la debacle económica provocada no sólo por las decisiones de gobierno sino también por los sectores de poder y las especulaciones electoralistas”, y aclaró que la decisión fue tomada “respetando y considerando las deliberaciones de la CGT, pero teniendo en cuenta el padecimiento de los docentes de todo el país”.

El congreso de CTERA también aprobó la afiliación de dos nuevas entidades de base, el SUTECO (Sindicato Único de Trabajadores de la Educación de Corrientes, que sustituye a otra organización que ya fue expulsada de la Confederación) y el SUTEN (Sindicato Único de Trabajadores de la Educación Nacional), y la desafiliación de UDA y AMET (Unión Docentes Argentinos y Asociación del Magisterio de Enseñanza Técnica) que, a su vez, habían conformado la Federación de Trabajadores de la Educación Nacional.

Aunque las palabras SUTEN y FETEN puedan ser utilizadas para crear un trabalenguas, la disputa entre ellas no es un juego. Por lo contrario, los dirigentes de ambas organizaciones gremiales pretenden la hegemonía y representatividad de todos los maestros y profesores que dependen de la Nación. Hasta ahora era la FETEN quien negociaba con las autoridades a través de sus máximos dirigentes, los señores Domingo Solimano y Ricardo Bariani.

Pero esas negociaciones quedaron virtualmente interrumpidas al decidir la FETEN un paro de 72 horas, que se inició el martes, rechazando el ofrecimiento de las autoridades educacionales de otorgar 25 por ciento de aumento para el mes de abril más 4 por ciento a cuenta de la diferencia por inflación del mes de marzo, así como 25 por ciento para mayo, más otro 4 por ciento a cuenta de la diferencia, pero con una cláusula de ajuste automático cuyo porcentaje resultaría igual al que marque el índice de precios al consumidor de abril. Es decir que el ajuste para el bimestre podría ser superior al 63 por ciento, si se tiene en cuenta que el índice de inflación para abril será superior a ese 25 por ciento.

El rechazo de esta oferta salarial por parte de UDA y AMET lleva a la “ruptura de la Comisión de política salarial”, según lo afirmó el subsecretario de Relaciones Educativas del Ministerio de Educación, doctor Héctor María Gutiérrez, quien calificó de “irracional” la actitud de las entidades docentes, que “contrasta con la asumida por los demás gremios que aceptaron aumentos del orden del 25 por ciento”.

A los Sres. Solimano y Bariani, principales mentores de las negociaciones, les queda ahora garantizar un paro de tres días, el último de los cuales coincide con el decretado por CTERA, que los lleva no sólo a confrontar con las autoridades nacionales, sino también con sus adversarios gremiales en un momento en el que “además de tratar de saldar las diferencias de criterios en sus propias organizaciones deben cuidarse para no patear el tablero y seguir privilegiando la política electoral antes que la defensa de los intereses de los trabajadores”, al decir de un ofuscado observador que había seguido las discusiones salariales. □

© El Ciudadano

A.D.

IZQUIERDAS

# Al PC, el Colegio no le Gusta, Pero Va

Escribe Javier Franzé

Si por un lado objeta el sistema de elección indirecta, por el otro aparece especulando con el margen de maniobra que ella brinda. Los comunistas muestran haber quedado atrapados en la lógica del cálculo electoral

PARA el frente Izquierda Unida (Partido Comunista y Movimiento al Socialismo), los colegios electorales siguen siendo un problema irresuelto. No por que le vaya a faltar un puñado de electores para consagrar a sus candidatos, sino más bien porque tal vez cuente con, precisamente, un puñado de electores y deba entonces erigirse en el árbitro de la decisión final en materia de elección de Presidente y Vice. Y el de árbitro, se sabe, es un oficio acaso tan distinguido como impopular.

En las últimas semanas, simultáneamente a la difusión de diversas encuestas sobre intención de voto que confirman hasta el momento que ningún candidato contará con los 301 electores necesarios para imponerse en los colegios electorales, distintas voces del PC han emitido opiniones sobre la conducta que los electores de la IU deberían llevar adelante en los colegios, coincidentes por su ambigüedad.

La presunción que los electores de la IU votarán por la fórmula Menem-Duhalde en el caso de que esta necesite algunos pocos sufragios para tener "colegio propio" no es nueva: comenzó a gestarse cuando, el 22 de octubre último, a poco de formarse el frente IU, sus socios mayores (PC y MAS) suscribieron un acta interna que en su punto 13 afirmaba que la alianza votaría en los colegios por sus propios candidatos, pero "en el caso de circunstancias particulares [...] plantearán la necesidad de rediscutir esa postura".

El primer candidato a senador por la IU en Capital Federal, doctor Eduardo Barcesat (PC), señaló en un reportaje publicado en *La Nación* el 17 de abril último que "hay dos conductas éticas en el Colegio Electoral. Una es la que hemos adoptado como compromiso con nuestros votantes, de votar únicamente por los candidatos del PC. Y la otra, que a mí me parece ética, pero que no podemos garantizar, es que el que obtenga el mayor número de votos se adjudica el ciento por ciento de los votos de los Colegios Electorales [...] Nosotros somos contrarios al sistema del Colegio Electoral y al del ballottage".

## El Colegio tan temido

Si efectivamente existe, según el Dr. Barcesat, una contradicción ética entre el voto a los propios candidatos y a los de la primera minoría, no se entiende entonces el rechazo al sistema del ballottage, que precisamente permite resolver la contra-

posición planteada. El mecanismo de segunda vuelta, rechazado por el justicialismo en la creencia de que la polarización lo perjudica, fue también objetado por la IU, que de esa manera ayudó a consolidar la vía del Colegio Electoral.

Aun cuando se rechacen ambas posibilidades (como lo hace Barcesat), es claro que, en el caso de tener que elegir una de ellas, guarda mayor coherencia con una postura de izquierda preferir el ballottage, pues a diferencia del Colegio constituye un mecanismo directo de elección, donde la última palabra queda en manos de la soberanía popular.

Enfrentada a este dilema, la IU optó por desconocer estos matices y, así, finalmente terminó, por omisión, afianzando el regresivo sistema de los colegios electorales.

Por cierto, la declaración de Barcesat se torna del todo ambigua cuando afirma que "no podemos garantizar" que la primera minoría obtenga en el Colegio la totalidad de los votos. ¿Qué significa que no se puede "garantizar" esa posibilidad?, ¿que desde ya no votarán a la primera minoría o que no están seguros de poder hacerlo ya que no saben cuántos electores tendrán?

En el artículo editorial de su periódico *Qué Pasa* Nº 420, del 20 de abril último, el Partido Comunista expresa que "hay matices y diferencias que debemos saber distinguir. Es evidente que Angeloz es más confiable para los monopolios que Menem [...] El punto básico es que el peronismo resulta menos confiable para el imperialismo precisamente por las ten-



Patricio Echegaray, del PC: Más allá de la izquierda

siones que genera el pacto social con las necesidades y exigencias de su propia base obrera y popular. Si las luchas le pasaron por encima al rodrigazo y la patota, ¿por qué no ocurrirá lo mismo después del 89?"

Dejando a un lado la polémica que podría suscitar el contenido de la declaración, surge un interrogante: en el caso de que los colegios electorales deban elegir entre el Sr. Angeloz y el Sr. Menem, ¿a cuál de los dos debe votar el PC tomando como premisa la caracterización que hace en el editorial precitado? Sin duda, por el candidato justicialista, pues es quien entra en mayor grado de contradicción con los monopolios y el imperialismo. De lo contrario, el PC no haría más que proceder conscientemente contra los intereses del pueblo. La preferencia por el Sr. Menem es una conclusión de hierro dentro

de la lógica de lo dicho en el editorial del diario comunista.

## Sombras, nada más

Las expresiones del Sr. Barcesat y de la dirección del PC reactualizan otras declaraciones de este tipo. Por ejemplo, la aparecida en el *Qué Pasa* (Nº 417, 30/3) donde se decía: "La IU ya ha dicho que de ser absolutamente necesario, en caso de crisis política, analizará la situación concreta en el momento concreto", refiriéndose por supuesto a la conducta a seguir por los electores del frente en el Colegio. Como se afirmaba al comienzo todas estas posturas no hacen más que echar sombras sobre lo que justamente pretenden aclarar.

Por otra parte, fuentes de sectores de la izquierda que no participan en el frente

IU, coinciden en asegurar que el apoyo público brindado en enero último por el Partido Comunista Italiano (PCI), líder del movimiento eurocomunista y estrechamente relacionado con el máximo dirigente del comunismo internacional, señor Mijail Gorbachov, al candidato radical, Sr. Angeloz, repercutió con fuerza en el PC argentino, provocando una división interna entre dos bloques: uno minoritario, que se inclina por el voto al Sr. Angeloz y otro mayoritario, representado por la dirección partidaria, que sostiene el voto pro-Menem en los colegios.

En este sentido, no resulta ocioso recordar que el apoyo del PCI al Sr. Angeloz fue repudiado desde las páginas del periódico oficial del PC vernáculo, por considerarlo una intromisión extranjera (?) en los asuntos internos del país.

Otro elemento que desde la izquierda se señala en tono crítico como antecedente de un posible voto de la IU al PJ en el Colegio Electoral, es la reciente elección del rector de la Universidad de Córdoba, donde el Frente Santiago Pampillón (PC) votó a los candidatos propuestos por el justicialismo a fin de, según el PC, "romper la trenza radical-liberal". Tal alianza fue evaluada por los comunistas como una "recuperación de la iniciativa política, la construcción del espacio social de la IU para, desde ahí, avanzar en grados de confluencias con la izquierda peronista en función de oponerse al bloque hegemónico" (QP Nº 420).

La postura del PC respecto de su conducta en el Colegio Electoral es reveladora más por lo que de incapacidad ideológico-política para revertir los aspectos más regresivos de la herencia liberal decimonónica trasluce, que por lo que de oportunismo implica. En lugar de plantearse, como formación de izquierda, el desarme de los mecanismos que mediatizan la expresión de la voluntad popular, el PC ha quedado atrapado, gracias a su propia lógica, en la miopía del cálculo electoral que ese dispositivo de elección indirecta que dice rechazar le propone. Si de un lado objeta la institución de los colegios electorales por la incapacidad de esta para expresar transparentemente el mandato ciudadano en las urnas, de otro, al no clarificar definitivamente la resolución final que tomarán sus electores, aparece especulando con el margen de maniobra que esa instancia resolutoria brinda. Entonces, la legitimidad teórica del rechazo se derrumba frente a la apropiación concreta que realiza en la práctica. □ □ □

© El Ciudadano

## ENTREVISTA / SERGIO PERALTA

# El Peronismo y la Revolución

El militante sindical y miembro de un grupo interno disidente del PC, explica su apoyo a la fórmula Menem-Duhalde. "Ofrece las mejores condiciones para el cambio", afirma

espacio para ese "salariazo".

—¿Qué les garantiza que la presencia en las urnas de la clase trabajadora junto al justicialismo se plasme en un gobierno de contenido y dirección trabajadora?

—Aunque parezca mentira, leí la respuesta a este interrogante en el último suplemento cultural de *Clarín*, en el cual se reproduce un discurso de un cacique indio en el Congreso norteamericano en el siglo pasado. Esto demuestra que una sociedad no se destruye y siempre surge históricamente un sector más dinámico. El liberalismo, cuando nace en tiempos de la Revolución Francesa, representaba precisamente al sector más dinámico de la sociedad, que se abría paso con nuevos modos políticos, económicos, para cambiar las reglas de juego. En esta sociedad capitalista viene llegando la hora de la transformación, que se abrirá paso aunque haya gobiernos militares, dictadura, etcétera. Y el sector que encabezará este cambio es la clase trabajadora, no puede ser otro.

—Pero con este razonamiento se corre el riesgo de caer en un seguidismo acrítico a la clase trabajadora, basado en el viejo error de suponer que donde están las masas mecánicas e inevitablemente está el cambio.

—No, porque la revolución en cualquier país del mundo se da cuando hay determinadas condiciones. Y este país no

da más. No hablo de una revolución socialista, por cierto, sino de una transformación, de un gobierno popular, con sentido nacional, que se ponga a esta gran trama internacional de trusts y monopolios que generó el plan de apropiación que significa la deuda externa. El sistema,



Peralta: "Cavallo es un detalle a la izquierda"

inevitablemente, tiene que salir de todo esto.

—¿Pero por qué cree que la salida de esta situación la encarna la fórmula justicialista Menem-Duhalde? Se han comprometido, por ejemplo, a pagar la deuda externa y, por otra parte, entre sus economistas se encuentran Cavallo, Di Tella, Curia y Frigerio.

—Yo no digo que Menem vaya a resolver el problema de la revolución, digo que se dan las mejores condiciones, desde el ángulo de la masa peronista, para modificar la situación de nuestro país. La presencia de Cavallo, por ejemplo, forma parte de los detalles de la coyuntura: él puede desaparecer como [Juan Carlos] Rousselot de la Intendencia de Morón. No olvidemos que el peronismo es un movimiento heterogéneo, basado en la conciliación de clases, y allí entran los Cavallo y también los Lorenzo Miguel. La cuestión es que en el proceso que se abre en la Argentina va a haber héroes por vocación y otros que lo serán a la fuerza, como por ejemplo los dirigentes del gremio petrolero, con los cuales no coincido ideológicamente, pero ellos coinciden objetivamente con mis posiciones en tanto defienden YPF, por ejemplo.

—Esto nos lleva a otro tema: ¿en qué medida cambiar la dirección del movimiento obrero, hegemónico hoy por la burocracia sindical, no es, para una posu-

ra de izquierda, condición para transformar la situación económico-social del país?

—Sí, es cierto que es una condición para cambiar el país que haya otros criterios en la conducción del movimiento obrero. Pero en muchos sectores del peronismo hay una tendencia en este sentido: el panorama sindical es la prueba, están Los 15, los ubaldinistas, Los 25, que expresan distintas concepciones. No estoy diciendo, por supuesto, que [Saúl] Ubaldini vaya a hacer una revolución social en el país. Es el cambio de la conducción burocrática es una tarea que la clase trabajadora va a realizar.

—¿Pero es productivo como contexto para realizar esa tarea un gobierno en el cual la burocracia sindical cobre poder y se fortifique? ¿No es más coherente plantear, desde el PC, la posibilidad de un gobierno de izquierda?

—Bueno, pero hay que ser realista. Nuestra disidencia con la actual dirección del PC pasa precisamente por este punto; nosotros creemos en un frente de izquierda, pero que sea motor de uno más amplio, a la uruguayana. Porque acá no estamos frente a la revolución socialista o el gobierno obrero.

—Sí, pero las alianzas también tienen un límite.

—Claro, nosotros no nos aliaríamos nunca con Alemann, no le pediríamos consejo ni lo pondríamos como ministro.

—¿Pero qué diferencia hay entre Alemann y Cavallo, por ejemplo?

—Pero nosotros no lo proponemos a Cavallo como ministro. Y en el caso de que Cavallo sea ministro de Economía, como decía Perón, "al rengón se lo conoce cuando camina", es decir, veremos qué pasa. Nuestro apoyo al peronismo es crítico, no obscuro. □ □ □

© El Ciudadano

Entrevista: Javier Franzé

“A partir de ahora, mis correligionarios y mis adversarios son mis mandantes.” En la tarde del miércoles 26, la frase brotó de los labios del señor Leopoldo Moreau, recién instalado en el sillón de presidente de la Cámara de Diputados. Su discurso de asunción fue breve. El señor Moreau prometió volcar en el cargo “la misma pasión” que usó en su banca. Recibió un aplauso prolongado de la mayor parte de los diputados y del público que se había concentrado en las galerías. El justicialista Eduardo Duhalde, vicepresidente primero de la Cámara, hasta ese momento a cargo de la presidencia, le dio un abrazo. Pero la sesión que sirvió de marco, cuyo principal cometido era ratificar los acuerdos de cooperación firmados por el Poder Ejecutivo con España, fue un fracaso.

La misma designación del señor Moreau para suceder en la presidencia del cuerpo al doctor Juan Carlos Pugliese, quien en un “acto patriótico” —según él mismo, sus amigos y también sus adversarios— dejó el Congreso para volver a ser ministro de Economía, corrió peligro de postergación. El justicialismo se había allanado a concretar la sucesión en la persona del señor Moreau. Sin embargo, el acuerdo, al cabo simple traducción del hábito parlamentario por el cual la presidencia le corresponde a la primera minoría, tambaleó cuando los sectores más duros del bloque peronista procuraron enredarlo en una enmarañada negociación dirigida a votar un pronunciamiento sobre la crisis económica. Esta declaración finalmente no se produjo, y el doctor Duhalde cedió el sillón presidencial, según se había previsto, al señor Moreau.

Pero la aprobación de los acuerdos con España naufragó el jueves 27, cuando la Cámara no pudo reanudar la sesión por falta de quórum. Ese día, mientras se hallaban empantanadas las conversaciones entre radicales y peronistas con motivo del entrecruzamiento de temas que impulsó el justicialismo el día anterior, faltaron a la cita 142 diputados pertenecientes a los distintos bloques. Fue el último acto de un período de Sesiones Extraordinarias inevitablemente afectado por la campaña electoral que termina el viernes 12.

#### Diálogos simultáneos

Al señor Moreau, de 42 años, hasta ahora presidente del poderoso comité bonaerense de la Unión Cívica Radical, le



Diputado Leopoldo Moreau: Les pertenezco

#### CONGRESO

## Moreau: El Primer Día no Siempre Es el Mejor

Escribe Pablo Mendelevich

La sesión que sirvió de marco a la asunción del nuevo presidente de la Cámara de Diputados fracasó. La oposición superpuso el tema de una declaración sobre la crisis a otras cuestiones. La presión de los duros del justicialismo

tocó hacerse cargo de la conducción de la Cámara de Diputados en un momento especialmente complejo. Tradicional caja de resonancia de la vida partidaria, el Parlamento concentró durante la semana pasada —la última del período extraordinario— una gran actividad política que, se sabe, no es lo mismo que actividad legislativa.

El justicialismo consideró más prioritario el proyecto de resolución sobre la crisis económica, de carácter estrictamente político, que la ratificación de los trata-

dos con España, un asunto crucial tanto en las relaciones internacionales cuanto en la vida económica del país. Así surge de la incapacidad para desvincular ambas cuestiones exhibida durante las negociaciones que, en definitiva, sólo permitieron la aceptación de la renuncia a la presidencia del doctor Pugliese, por parte del cuerpo, el otorgamiento de una licencia a este diputado hasta el 10 de diciembre próximo y la asunción del señor Moreau.

En el campo anecdótico puede inscribirse la actitud del señor Antonio Juez

Pérez, diputado justicialista por Tucumán, quien, contrariando incluso a su propia bancada, votó contra el señor Moreau y propuso que fuera el doctor Duhalde el sucesor del doctor Pugliese. Del mismo modo, el señor Carlos Tomasella, (PAL-Corrientes), hizo su propia lectura del reglamento de la Cámara para oponerse al procedimiento de sucesión dispuesto. Sólo el diputado Moreau votó contra su postulación con argumentos atendibles: caballerosamente, lo hizo por su correligionario Jorge Vanossi, que como

presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales es el primer radical en la línea de sucesión presidencial de la Cámara, detrás del justicialista Duhalde y del ucedista Álvaro Alsogaray, vicepresidente segundo.

Aunque los radicales compartían en principio la idea de que la Cámara emitiera un pronunciamiento acerca de la grave crisis económica, los términos propuestos por el justicialismo —que llegaron a incluir un reclamo para que los salarios se abonaran de ahora en más semanalmente— no fueron aceptados por el oficialismo.

En varias etapas, las negociaciones estuvieron a cargo de los radicales César Jaroslavsky, Victorio Bisciotti, Aldo Neri y Jesús Rodríguez, y los justicialistas José Luis Manzano, Julio Corzo, Augusto Alasino y Oscar Lamberto.

#### La declaración frustrada

La idea de los opositores incluía el reclamo al Poder Ejecutivo de un aumento salarial de emergencia, también para la clase pasiva, auxilio financiero extraordinario a las provincias y una petición de índole política para que se dé solución tanto al problema de los salarios como a la situación fiscal que viene conspirando gravemente contra las arcas estatales. Algunos borradores, sin embargo, avanzaban aún más sobre la especificidad de la política económica. Los radicales sostuvieron que el pronunciamiento debía limitarse a expresar la preocupación parlamentaria por la difícil situación, instando a la urgente búsqueda de soluciones racionales.

Pero según fuentes del oficialismo, algunos negociadores peronistas enrolados en el menemismo habrían buscado enderezar al máximo los términos de la iniciativa con el fin de forzar su rechazo. Por otro lado, observadores parlamentarios destacaron que las conversaciones que se estaban manteniendo en el Congreso sobre una declaración legislativa se superpusieron con gestiones del más alto nivel político enderezadas a lograr un entendimiento entre los partidos políticos en torno a la grave situación económica y a su simultaneidad con los tramos finales de la campaña electoral. De acuerdo con esa óptica, no fue ajena al esfuerzo de los legisladores justicialistas la puja interna de esa corriente por el protagonismo político. □

© El Ciudadano

#### ENTREVISTA / JUAN CARLOS FARIZANO

## El Populismo Es También un Adversario Interno

El presidente del Concejo Deliberante porteño opinó sobre el estilo de Adelina de Viola, el peronismo y su propio partido

mocracia Cristiana y del Partido Intransigente.

—¿El radicalismo apunta ahora a ocupar ese espacio?

—No. Creo que lo ocupa espontáneamente, por sus características de defensa de los derechos civiles y humanos, y por la defensa irrestricta de las libertades. A eso, se le debe sumar la sensibilidad que nuestro partido tiene con los sectores más desprotegidos económicamente de la sociedad.

—¿Cómo explica usted el crecimiento de la UCEDÉ en la Capital Federal, que, como usted decía, ha logrado captar una franja importante del electorado porteño?

—La UCEDÉ representa a un sector minoritario de la sociedad argentina, en lo que hace a los intereses que defiende. Es la expresión de un grupo que se enriqueció con la especulación y que tuvo un desarrollo muy importante durante la gestión de [José Alfredo] Martínez de Hoz.

—Sin embargo, cuando la concejala Adelina Dalesio de Viola dice “Yo soy la negra de la UCEDÉ” no está dirigiéndose a ese sector.

—Adelina no expresa una cosa diferente de la que expresa su partido. Ella tiene un discurso, digamos, de carácter populista que tiende a representar franjas que



toda claridad cuáles son los intereses que están defendiendo. Esta es una característica tradicional del populismo, que es lo que ocurre también en el justicialismo: una determinada forma de enunciar propuestas que sean accesibles a un trabajo sobre los sectores populares. Vea el caso de la UCEDÉ: se autodenominan liberales en lo político y dicen que están en contra de la especulación, cuando todos sabemos que ellos no nacieron de un repollo en el año 83, sino que han estado muchas veces en el gobierno sobre la base de poderes autoritarios, consolidados por golpes de Estado. O sea, todo lo contrario de lo que enuncian: no respetaron las libertades y participaron de gobiernos donde se favoreció claramente la especulación.

—Esta acusación de populismo también fue muchas veces hecha por la UCEDÉ contra su partido...

—El radicalismo ha tenido una historia compleja a lo largo de sus cien años de vida y, en más de una oportunidad, tuvo la tentación de incorporar en su discurso político algunos aspectos populistas. En los últimos años nuestro partido hizo un esfuerzo muy grande para evitar que exista una fuerte impregnación del discurso populista frente a la adversidad de una crisis económica como la que le está tocando vivir a nuestro país. Por eso, el discurso de [Raúl] Alfonsín en Parque Norte procuró instalar una base racional y científica en el comportamiento de la política. En consecuencia, el populismo, para la UCR, no es sólo un adversario externo, sino también interno.

lismo, para la UCR, no es sólo un adversario externo, sino también interno.

—Doctor Farizano, en general se advierten en la sociedad muchas críticas hacia la figura del concejal y el consejero vecinal. ¿Cuál es su opinión al respecto?

—En primer lugar, creo que existe necesidad de ir instalando en la cultura de nuestra sociedad, de manera creciente, el rol de los cuerpos legislativos. La interrupción de gobiernos democráticos, que hacen desaparecer los cuerpos legislativos, genera la sensación de que, de alguna manera, para la administración o para la gestión, los concejales, diputados o senadores son prescindibles. Creo que su defensa se hace espontáneamente sobre la base del reconocimiento del rol que cumplen en la sociedad democrática, como representación de la voluntad popular. Son ellos los que fijan las normas por las cuales se debe regir el Poder Ejecutivo y el Judicial y esto se hace, justamente, a partir de la representación de los ciudadanos.

—De acuerdo, pero muchas veces existe la sensación de que la relación concejal/vecino no es del todo buena. ¿No cree que los partidos políticos deberían “aceptar” un poco más esa relación?

—Eso depende, fundamentalmente, de acerca de qué concejales estemos hablando. Algunos tienen una inserción muy importante en el barrio, la gente los conoce, los reconoce como defensores de los intereses barriales. Otros, en cambio, llegan al Concejo a través del voto de sus respectivos partidos, sin tener una vida muy activa previa a su elección. Y esta es una de las reformas que debemos hacer —y sobre la cual estamos trabajando— para volver a algunas experiencias del pasado, por las cuales era el barrio y no un partido político el que llevaba a un concejal a la sala de representantes de la comuna. □

© El Ciudadano

EL doctor Juan Carlos Farizano —un médico de 36 años, que pasó buena parte de su vida en la ciudad de Salta— preside desde 1986 el Concejo Deliberante de la Ciudad de Buenos Aires, una ciudad que él mismo define como “muy peculiar”. De hecho, y de acuerdo con los datos proporcionados por el concejal de la Unión Cívica Radical, la Capital Federal tiene sólo 4 por ciento de su población viviendo en situación de marginalidad, porcentaje este que se puede confrontar, por ejemplo, con el 30 por ciento del Gran Buenos Aires, el 45 por ciento de Santiago del Estero o el casi 50 por ciento al que llegan ciudades como Salta, San Salvador de Jujuy o San Fernando del Valle de Catamarca. A su vez, la más alta concentración demográfica de la ciudad se registra en la zona norte, donde residen sectores de clase media y clase media alta. Desde su posición como segundo candidato a concejal metropolitano para el próximo comicio, el Sr. Farizano analizó junto con *El Ciudadano* estos datos, que incidirán, seguramente, en los resultados del próximo 14 de mayo.

—¿Cómo cree usted que afectará la composición poblacional de Buenos Aires la distribución del voto del 14 de mayo?

—Le podría decir que, en este caso, es muy importante la composición social de la zona norte. Durante mucho tiempo, las características electorales de nuestra ciudad hicieron que el radicalismo expresara a los sectores más progresistas, de centro izquierda, y también a los más conservadores, de clase media. Estos últimos, que hasta no hace mucho tiempo no tenían una alternativa, encontraron, de algún modo, una forma de representación en la UCEDÉ, con lo cual podríamos decir que este crecimiento de los liberales se hizo a expensas de una franja del electorado tradicional del radicalismo. De todas formas, la UCR conservó al grueso de la clase media e incorporó además un sector del electorado tradicional del centro izquierdo, que se quedó sin un camino frente a la desaparición, práctica o no, de la

FENÓMENOS

# Bussi: "Los Rótulos no Definen Nada"

Para empezar a desentrañar lo que se ha dado en llamar *El fenómeno Bussi*, dos redactores de *El Ciudadano* conversaron con el ex gobernador militar de Tucumán. Parte del diálogo se reproduce en esta página. El análisis sigue a continuación



El candidato, hoy: "Yo me colocaría en el medio. Ni conservador ni progresista..."

**— USTED, en 1976, formó parte de un gobierno que clausuró la actividad política, ¿qué cambió en el país y en usted mismo para que ahora, trece años más tarde, forme parte de este sistema político que ahora existe en la Argentina?**

—Yo creo que no hay un solo militar en la Argentina que no tenga vocación democrática. Nos alumbran igual que al resto de nuestros compatriotas y después nos forman con convicción democrática. Somos hombres democráticos. Las instrucciones militares son circunstancias, son coyunturas, pero el sentimiento y la inteligencia del militar está en apoyo permanente de los sistemas constitucionales. Si usted analiza la vida institucional de la República y las interrupciones, la vigencia de las interrupciones, se dará cuenta fácilmente que son mínimas. Aquí nunca ha habido un gobierno militar que se eternizara en el poder, como en algunas repúblicas hermanas.

**—Pero hay por lo menos un sector que sustenta una teoría, a la que llama nacionalista, que critica furiosamente lo que denomina la partidocracia. Y algunos gobiernos militares, como los de Juan Carlos Onganía o Roberto Marcelo Levingston, aspiraron a perpetuarse en el gobierno...**

—Usted sabe que en las familias siempre hay un discolo que no piensa como la mayoría de los componentes, pero vayamos al común de los denominadores. La institución militar y la mayoría absoluta de los militares tienen vocación, tienen sentimiento democrático, porque nos alumbran los mismos vientres que al resto de los argentinos y, además, nuestra formación es de un apoyo permanente a ese sistema.

**—¿Usted cree que, de no haber ocurrido la derrota de Malvinas, igual hubiese habido salida democrática?**

—Estoy absolutamente convencido.

**—Según usted, entonces, ¿lo único que hizo esa derrota fue acelerar ese proceso?**

—Sí, fue acelerarlo, acortarlo. Yo lo recuerdo porque lo escuché, yo era oficial superior del Ejército, y en los prolegómenos de la interrupción ya se hablaba de la salida constitucional. Jamás he escuchado a un militar —usted me dice una cosa que para mí es novedosa— que quisiera eternizarse en el poder.

**—El general Onganía llegó a decir que se necesitaban treinta años para desarrollar el proyecto de país que él pensaba...**

—Bueno, pero así le fue al general Onganía. Le recuerdo que no lo desplazaron los civiles, lo desplazaron los militares.

**—¿Usted cree que esa vocación democrática la tuvieron el teniente coronel Aldo Rico o el coronel Mohamed Seineldín durante los amotinamientos de Semana Santa, Monte Caseros y Villa Martelli?**

—Ahí estamos dándole la razón a los casos puntuales. Pero aun así, en estos casos que usted me señala, yo creo que son actitudes de hombres que quieren entrañablemente a su tierra, a su patria, y que piensan y sienten como muchos argentinos. Tal vez eligen cauces que no son los naturales, pero apuntan a un mismo fin: un país mejor para sus compatriotas, no ya para ellos mismos. Yo no creo que nadie les pueda descubrir a los señores que usted señala un sentimiento antidemocrático. Lo que pasa es que entienden, sienten, consideran que los plazos van en contra de la salud moral y material de la República y quieren buscar otros caminos que no son los que señalan la Constitución y las leyes.

**—Hay algunas expresiones del coronel Seineldín que...**

—Pero volvemos al caso puntual...

**—Es que esto parece representar el pensamiento de un sector del Ejército que tiene una visión muy particular de toda la historia, la interpretación de la subversión a través de la historia. Entonces pareciera que toda la gente que no se mueve dentro de ese esquema en el cual se mueve Seineldín...**

—Yo le hago una reflexión. Si el coronel Seineldín hubiera querido interrumpir el proceso democrático en alguna oportunidad lo hubiera hecho, no por lo que él representa, sino por las condiciones que ofrecía el país en determinadas circunstancias. Yo creo que el coronel Seineldín expresó un sentimiento, acomodó una actitud y después se subordinó al poder civil, a la democracia. Él no es un prófugo ni un rebelde, está totalmente subordinado al poder civil, a tal punto que está arrestado en un cuartel por una actitud

que él llevó a cabo por un sentimiento de un país mejor y nada más, pero usted vio que las cosas no pasaron a mayores.

**—¿No cree que esto perjudica la imagen argentina en el exterior?**

—Puede ser... no lo descarto.

**—¿Y la imagen del mismo Ejército?**

—No la mejora, no enriquece la imagen, pero también la deposición de la actitud misma del señor coronel lo evidencia como un hombre subordinado al sistema. ¡Está preso! Y fíjese, yo pienso, en una prisión consentida, lo cual no lo releva ni lava, ni disimula el hecho. Pero en la actuación, en el patriotismo de los hombres, se debe comprender que, a veces, se desborda un poco de los límites naturales, pero ha vuelto al cauce madre, está preso y yo le repito, aunque le parezca un poco irrisorio, que hay una suerte de prisión consentida.

**—¿Quiere decir que él podría evitarla?**

—Lo que ha querido el señor coronel, entiendo yo, y créame que no soy contertulio de él, no lo veo desde hace cuatro o

cinco años, es expresar un sentimiento de un sector.

**—¿Usted lo dice por el tema de los juicios a los militares?**

—Claro. Yo sufrí treinta días de arresto por expresar lo mismo en el año 87 y los cumplí religiosamente en Santa Rosa de La Pampa, pero yo entendí que mis inquietudes las debía canalizar siempre dentro del cauce institucional. El coronel entendió que para hacerlo más manifiesto, para que se tuviera más en cuenta, debía salir provisoriamente de madre, lo expresó y volvió a las leyes y los reglamentos. Es decir que, en el fervor patriótico, sintiendo y reclamando lo mismo que el coronel Seineldín, le pedí un tribunal de honor al jefe del Estado Mayor del Ejército. Me dieron treinta días de arresto, los cumplí y como entendí que por allí no iba a tener eco mi reclamo, me lancé a la arena política. Es un camino. El coronel entendió que no encontraba respuestas y eligió otro. Son caminos distintos, pero no creo que mi patriotismo sea mayor que el del coronel Seineldín.

**—Pero reconozcamos que es más saludable...**

—Bueno, pero en el terreno de la pasión, en el del patriotismo que cada uno entiende, no se pueden poner límites muy estrechos. Yo al coronel no lo justifico... lo comprendo. Un hombre con un profundo sentido de Dios, de patria, de familia, reclamó hasta el cansancio y al no lograr satisfacción para él y los que piensan como él, se salió del cauce madre y luego se reencauzó. Yo rechazo rotunda y categóricamente que el coronel niegue el sistema. El coronel Seineldín, así como el teniente coronel Rico y el general Bussi, creen firmemente, como la mayoría de los argentinos, en el sistema.

**—Usted habla de un exceso de fervor patriótico. ¿Puede ser esa la causa de que en la provincia de Tucumán todavía haya gente que lo vea hasta con odio? Le pregunto esto porque allí hay quienes lo admiran y quienes lo odian.**

—La diferencia está en que quienes me admiran son el 99 por ciento y quienes me odian es ese uno por ciento residual de la subversión. Si no, tenga un poco de paciencia y espere al 14 de mayo. Cuando trescientos mil tucumanos me voten se va a dar cuenta.

**—¿No le parece exagerado decir que alguien que no lo admira es un residuo de la subversión?**

—No, no, eso es otra cosa. Usted hablaba de odios, que me odian, y para odiar a un semejante hay que ser un parásito. Yo no odio a nadie...

**—Bueno...**

—No, no, atíndame, pare la mano, compañero. Yo respondo a lo que me preguntaron. Para que alguien me odie tiene que ser muy parecido a un subversivo.

**—Bueno, entonces cambiemos...**

**—¿Me cambia la pregunta? Entonces le cambio la respuesta.**

**—Dejando de lado el odio, que quizá fue un exceso...**

—Y yo trato de responderlo con otro exceso. ¿Cómo un argentino va a odiar a otro argentino? El que me odie es un renegado.

**—Usted sabe que, respecto del proceso militar, hay mucha gente que sin tener nada que ver con la subversión no comparte la metodología que se empleó. Puede ocurrir que en Tucumán no todo se pueda poner en blanco sobre negro y que mucha gente no quiera que usted tome el poder nuevamente. Esto no los hace subversivos.**

—No. Pero esa es otra pregunta. Además, si no fuera como usted dice tampoco sería democracia. Estoy de acuerdo en que habrá gente que no quiera que yo llegue a nada en Tucumán, y además me parece saludable. Yo entiendo que, en principio, la política debiera ser para los civiles. Claro que cuando estos fracasan se produce otro fenómeno.

**—Pero usted, en este momento, si bien mantiene su condición militar, técnicamente actúa desde la civilidad.**

—Sí, pero fíjese que yo ahora preferiría estar gozando del merecido descanso del guerrero. Yo soy un individuo con los pies sobre la tierra, ¿cómo no voy a entender y aceptar, hasta le diría que con agrado, que no todos compartan mi propuesta?

**—Si usted tuviera que hacer una autocrítica de su actuación como funcionario, ¿hay algún hecho del que pueda arrepentirse?**

—Yo no retengo ningún acto de mi gobierno en Tucumán del que deba arrepentirme.

Honestamente se lo digo. Si usted me lo puntualizara, tal vez se lo podría aceptar, pero...

**—En Tucumán hay gente que dice que durante su gestión se concretó lo del fondo patriótico y los padrinazgos de escuelas de manera compulsiva, que se obligaba a los empresarios a esto.**

—Creo que esto hay que analizarlo a la luz de los hechos. Si fuera como usted sospecha, en el 87 no me hubieran votado 150 mil tucumanos, y el próximo 14 de mayo 300 mil. Si usted habló con alguien que me odia, seguramente esa es la versión que le han transmitido, pero lo invito a que se remita a los hechos ciertos. Yo estoy en Tucumán no por vocación política sino por un reclamo de una parte importante del pueblo tucumano, entre los cuales están los sectores que llevaron a cabo ese fondo patriótico que fue espontáneo. Fue un ofrecimiento al Ejército que gobernaba allí, y, en cuanto a lo de los padrinazgos, yo nunca encontré más que expresiones de agradecimiento de los empresarios. Yo no encontré un solo empresario...

**—Hay dos nombres concretos... los empresarios Alberto Cossio y Ricardo Forenza, a lo mejor usted me lo puede aclarar.**

—Al señor Alberto Cossio... yo a los apellidos los retengo, a los nombres no. Podríamos estar hablando de uno de mis mejores amigos tucumanos, a pesar de haberle hecho cumplir una pena en la cárcel. Si nos estamos refiriendo al señor Buby Cossio, estamos hablando de uno de mis mejores amigos.

**—Se dice que su máxima aspiración es ser candidato a gobernador en 1991. ¿Usted piensa que dentro de un sistema democrático va a poder desarrollar una gestión de gobierno como la que hizo?**

—Mucho más fácil. Son más duras y duelen mucho más las leyes que las puntas de las bayonetas. Las leyes, en manos de jueces incorruptos, duelen más que las bayonetas.

**—¿Qué pasaría si usted tiene una huelga? ¿No se aplicaría de nuevo el concepto de que las huelgas son subversivas?**

—La huelga es un derecho que está establecido en la Constitución y aceptado por la sociedad. ¿De qué manera y con qué razón voy a reprimir una huelga? Además, yo reconozco que, en el fondo, las huelgas tienen origen en un reclamo justo. Lo que hay que hacer es evitar las huelgas, y no reprimir las.

**—Una base importante de la Fuerza Republicana es la doctrina social de la Iglesia. ¿Esto no los acerca o no los iguala con el peronismo?**

—No. Si nos igualara no tendríamos sentido. Nosotros no somos lunáticos y tenemos que tener muchos puntos de contacto con las demás propuestas. Independientemente de los casos puntuales, creo que el peronismo y el radicalismo persiguen el mismo objetivo de Fuerza Republicana. Lo que ocurre es que hay algunos dirigentes con los que no comparto ni las políticas, ni los actos ni las costumbres. Además, ¿cómo no voy a tener puntos de contacto con el peronismo? Le recuerdo que al peronismo lo fundó un general de la Nación, así que allí nace naturalmente un punto de contacto. Ahora, el camino, las metodologías, son distintas.

**—¿Ya tiene establecida una política de alianzas?**

—El partido va a las elecciones sin negociaciones ni contubernios con nadie.

**—Pero las negociaciones no tienen por qué ser contubernios...**

—Por eso dije una cosa y la otra...

**—Legítimamente su partido puede hacer contactos.**

—Lo que pasa es que el contubernio puede surgir de una negociación espuria. Yo digo que no voy ni con negociaciones claras o de otro tipo que puedan estar manifestando un interés electoralista. Yo voy al Colegio Electoral sin compromisos con nadie. Votaremos nuestros propios candidatos.

**—¿El suyo es un partido conservador o progresista?**

—Yo me colocaría en el medio, ni conservador ni progresista. Creo que estoy en el medio, sin rótulos que pretendan identificar y, en definitiva, no definen nada.

## San Miguel de Tucumán

EL día era como el de cualquier diciembre en Tucumán: un sol brillante contra el cielo azul-celeste, un aire cálido perdiéndose entre las montañas y el verde de una vegetación exuberante como marco general. Fue en ese contexto cuando las dos cargas de gelamón y una de trotyl hicieron lo suyo. El público que miraba la escena —un millar de familias sumidas en la miseria— aplaudió después de la explosión.

El hecho ocurrió el 6 de diciembre de 1977 en los terrenos del ex ingenio Santa Ana, y marcó el último gran acto oficial del entonces gobernador Antonio Domingo Bussi quien, con esa explosión, derrumbaba las inútiles muelas de un viejo trapiche y las chimeneas en desuso, cuyos ladrillos servirían para que esas familias marginadas intentaran mejorar sus viviendas.

Ahora, casi doce años después, el general —como todos llaman al señor Bussi, en Tucumán— amenaza con recurrir de nuevo a una explosión, pero diferente a aquella de la década pasada: la explosión de los votos que en 1991 lo colocan de nuevo en la gobernación tucumana —esa réplica reducida del Palacio de la Tourneé— pero esta vez entrando por la puerta principal.

¿Cómo se explica que este hombre de 63 años, que durante algo más de veinte meses fue el amo autoritario de esta provincia, ahora concite el apoyo de tanta gente? En Tucumán dan una sola respuesta: "Lo único que interesa es castigar a radicales y peronistas y aquí la gente ve a Bussi como si no fuera un político".

## De Tucumán para la Nación

Fuerza Republicana —el partido que preside el Sr. Bussi— fue reconocido como partido de distrito el 2 de julio de 1988. Sin embargo, sus afiliados comenzaron a llenar las fichas a partir de agosto. Los resultados hablan por sí solos: a ocho meses de aquel lanzamiento, FR orilla los cincuenta mil afiliados (los primeros veinte mil se afiliaron en menos de un mes), una cifra que todavía asombra a algunos tucumanos que no quieren ver lo que está pasando en su provincia.

El surgimiento de FR fue el resultado de las diferencias entre el señor Bussi y el actual diputado nacional Exequiel Ávila Galló, líder del viejo partido Defensa Provincial Bandera Blanca, una agrupación que en 1987, con el ex gobernador de facto como cabeza de lista logró 98.453 votos (18,6 por ciento). Vale destacar que hasta ese momento Bandera Blanca era un partido en extinción en la provincia. Las discusiones llegaron a la hora de repartir el dinero correspondiente a los votos obtenidos, lo que llevó al señor Bussi a formar su propia agrupación.

"Nuestra propuesta política se basa en el concepto de dignidad humana, teniendo al hombre, la mujer y la familia como principio, sujeto y fin de todo su accionar", explica a *El Ciudadano* el señor Fernando Malmierca en la sede de FR, un antiguo pero bien conservado edificio de dos pisos ubicado en San Martín 215, frente mismo a la comisaría 1a. Convertido en una especie de prosecretario de la Junta Provincial del partido, el señor Malmierca —un periodista retirado que optó por hacer política junto al general— considera que la agrupación crece porque "lo único que prometemos es trabajo y nada más".

Después de expresar su visión optimista de lo que serán los comicios del día 14 ("tendremos unos doscientos cincuenta mil votos sobre un padrón de seiscientos treinta mil"), el señor Malmierca explica cuál es la clave del éxito actual del señor Bussi: "Una obra de gobierno irrefutable". Obviamente, alude a la gestión que comprendió al período del 24 de marzo de 1976 al 6 de diciembre de 1977, un tiempo que algunos tucumanos prefieren no recordar, pero al que muchos se empeñan en evocar.

"Lo que ocurre es muy simple: con el gobierno de facto no había huelgas, todo funcionaba como en un cuartel y entonces, ahora, la gente tiende a idealizar eso sin recordar lo que pasaba en Tucumán", señala el señor Bernardo García Hamilton, un joven de 33 años que, además de ser candidato a senador provincial es presidente de la junta de gobierno de la Unión del Centro Democrático de la capital tucumana.

Según su análisis, este auge del bussismo se basa en el trabajo cumplido por el

## FENÓMENOS

# El General que Quiere Regresar del Pasado

Nadie acierta con una explicación exacta para *El fenómeno Bussi*. Según algunos, surge sobre el fracaso del peronismo y el radicalismo. Pero, ¿qué es Fuerza Republicana? El redactor Eduardo Parise investigó sobre el terreno



Pintadas en el centro de la capital tucumana. Ahora Bussi también es amar

ex gobernador en aquella etapa, en la cual "Tucumán era la niña mimada del Proceso, porque alcanzaba con hablar de la guerrilla para que desde Buenos Aires enviaran fondos frescos, y aquí todos sabemos que la guerrilla la terminó el general Acdel Vilas y que, cuando llegó Bussi, quedaban retazos".

Ese aporte nacional, más una etapa favorable de la industria azucarera local, ayudó al desarrollo de la obra de gobierno. Los más memoriosos recuerdan también el apoyo del Fondo Patriótico Azucarero, una especie de sociedad que financió gran parte de las obras del señor Bussi y que entre sus principales mentores tuvo a Luis Manuel Paz Posse, dueño de Concepción, el mayor ingenio de la provincia; Dermidio Martínez Zavallia, destacado dirigente de la Sociedad Rural Tucumana; Juan Manuel Avellaneda, figura del Jockey Club local; Horacio Povi-

ña y el doctor Patricio Martínez Zavallia.

Además, esos memoriosos evocan el aporte realizado por los empresarios cañeros, que junto con los dueños de los ingenios son quienes manejan en Tucumán el negocio del azúcar. Los cañeros —no confundir con los recolectores de caña— son quienes tienen a su cargo los cupos (títulos que da el gobierno para poder vender caña a los ingenios) y uno de los factores fundamentales en la fijación del precio de la caña. De allí que una hectárea de esa plantación se cotice en 3.500 dólares (una hectárea de buena tierra en la pampa húmeda orilla los 800 dólares) no tanto por su valor en sí, sino por las ganancias que produce.

## El trabajo de Robin Hood

Según esos evocadores, no todos los empresarios cañeros estaban de acuerdo

con aquella colaboración espontánea destinada a mejorar la situación de los trabajadores, lo que obligó a que algunos debieran pasar por algún trago amargo, como el caso de Alberto Cossio o Ricardo Forenza, quienes fueron paseados desnudos en Famallá. Dicen que eso le dio al ex gobernador una imagen de Robin Hood "que le quitaba a los ricos para darle a los pobres".

"Esas son las cosas que afectan a la democracia, porque hoy hay gente que prefiere resignar parte de sus libertades con tal de que venga un padre protector que resuelva sus necesidades", considera el señor García Hamilton, quien, como buen liberal, es poco amante de los personalismos, a punto tal que considera como la principal contradicción del señor Bussi su postulación en cuatro lugares de la boleta electoral de mayo (el ex gobernador es candidato a Presidente de la Nación,

primer elector, primer diputado nacional y senador provincial).

Según el señor García Hamilton "esto constituye un intento de defraudación al pueblo en general y a quienes lo voten en particular, porque él se va a quedar con un solo cargo electivo y se hace votar en los restantes para que queden los de atrás, que nadie conoce". Como se ve, el trato que los sectores liberales le prodigan al señor Bussi, en Tucumán, no es de lo mejor y, dicen, los enfrentamientos se agudizaron después de que la gente de la UCEDE local le dijera no a la alianza con el militar para las elecciones de 1987.

"Usted representa todo lo contrario de lo que nosotros defendemos, que es la dignidad del individuo, la defensa de la propiedad y la libertad", sostiene que fue la respuesta del doctor Sisto Terán Nougés, un abogado de 29 años que actualmente es presidente de la UCEDE tucumana y candidato a diputado provincial, en una reunión con el señor Bussi en donde se hablaba de la posibilidad de ir juntos al comicio pasado. Aquello fue lo que llevó al general a cerrar trato con Bandera Blanca.

## Las razones ausentes

En realidad, en los sectores políticos no se explican todavía el porqué de aquel acercamiento hacia esos jóvenes liberales, cuando los sectores que apoyan al señor Bussi siempre prefirieron volcarse más hacia los grupos nacionalistas. Inclusive, en Tucumán todavía se cuenta la denominación que, durante el gobierno militar, se le daba al entonces ministro de Economía, doctor José Alfredo Martínez de Hoz, calificado como "liberal": para los sectores nacionalistas era *Martillo de Hoz*.

Tampoco las relaciones de FR son las mejores con la Unión Cívica Radical tucumana que preside el doctor Rubén Chebaia, ex intendente de la capital provincial entre 1983/1987 y cabeza de la fórmula radical en 1987. Según dicen fuentes atendibles de la UCR, muchos de los votos que hoy se suman al bussismo provienen de algunos sectores de base del radicalismo, lo que convierte al fenómeno en algo de más difícil comprensión.

Sin embargo, para el doctor Alfredo Terraf, presidente del bloque de diputados provinciales y vicepresidente primero de la UCR tucumana, lo del señor Bussi no es un fenómeno "sino la circunstancia de una provincia con gobierno justicialista que no cumplió con ninguno de los postulados que debe tener un partido democrático". De cualquier manera, admite que el crecimiento de Fuerza Republicana se debe a que "sin propuestas, capitalizan a los descontentos con el Gobierno Nacional y con el provincial".

Claro que, en los círculos políticos, dicen que muchos prefieren no recordar las obras inconclusas de la gobernación Bussi, entre las que mencionan el camino de Peñas Azules y las expropiaciones en torno de la Casa Histórica. Del primero, cuentan que surgió cuando, después de hallarse una gran veta mineral, se inició la construcción de un difícil camino de cornisa en la zona de la precordillera del noroeste tucumano. Dado lo escarpado del terreno, fue necesario realizar la compra de maquinaria especial. Según las malas lenguas, cuando se desistió de la construcción, aquellas topadoras quedaron en la montaña porque era más caro traerlas de vuelta que dejarlas allí.

En cuanto al proyecto para hacer resaltar a la Casa Histórica de Tucumán, dicen que se basó en la expropiación de toda una manzana en la cual se iban a construir gigantescas torres destinadas a la hotelería. Como el proyecto beneficiaría a los visitantes de todo el país, el gobierno tucumano de entonces aspiraba a que todas las provincias aportaran fondos para la realización. El veto del entonces Presidente de facto, Jorge Rafael Videla, dejó a la obra inconclusa y al futuro gobierno democrático con una serie de juicios que, aún hoy, siguen siendo un dolor de cabeza para la administración provincial.

De todas maneras, estas cosas no parecen afectar la vida de muchos tucumanos que parecen ignorar la gran elección nacional del 14, y los domingos siguen reuniéndose en la plaza Independencia a escuchar las interpretaciones de la Banda Sinfónica de la Provincia, entre cuyos temas suele incluirse la "Marcha Militar", de Franz Schubert. Entretanto, en FM Libertad —una de las emisoras más escuchadas en Tucumán— el éxito del momento es para Riky Maravilla, un salteño que, afirman, canta. □

## Paisaje de Catamarca

LA obra lleva un título de una sola palabra: Limpieza. Su autor es el tucumano Carlos Alsina, y fue premiada y publicada por el Fondo Nacional de las Artes.

El relato —algo que muchos ya olvidaron— se basa en la experiencia vivida por un grupo de mendigos de la capital tucumana que una noche de julio de 1977 fueron sacados compulsivamente del territorio provincial para evitarle un triste espectáculo a quienes llegaban a visitar el "Jardín de la República".

La recorrida se inició sobre la media-

noche cuando un camión del Ejército con hombres armados a bordo se dedicó a recoger por las calles céntricas de la ciudad a cuanto mendigo anduviera debajo de cualquier banco de plaza o acurrucado frente a un umbral. Dicen que en ese lote estaban personajes conocidos como El Viejo González, El Loco Vera, Carballo, Reyna y El Loco García. También cuentan que otro personaje al que en Tucumán todos llaman Alvinó Morao se salvó de la razzia porque aquella noche estaba detenido en un calabozo de la seccional décima.

Después de varias horas de andar, el camión se detuvo y, a culatazos y empujones, los mendigos fueron bajados del vehículo. Y, aunque estaba amaneciendo, el frío que se levantaba en el Valle del Totoral calaba hasta los huesos. Fue recién en ese momento cuando comprendieron que habían sido desterrados hacia la vecina provincia de Catamarca. Según cuenta la historia, la mayoría de los trasladados jamás volvieron a San Miguel de Tucumán: tal vez quedaron ajándose bajo el sol catamarqueño.

El final es todavía una incógnita. □

PARA los organismos defensores de los derechos humanos, el gobierno del general Antonio Domingo Bussi, en Tucumán, marcó una huella profunda que todavía no parece haber cicatrizado. Según esos informes, la mayoría volcados en el *Nunca más*, de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas (CONADEP), éstas son algunas de esas cifras de una historia difícil:

- Entre marzo de 1976 y diciembre de 1977 desaparecieron en todo el territorio tucumano trescientas cuarenta personas. Previamente, en todo el período que comprende al Operativo Independencia (febrero de 1975/febrero de 1976) desaparecieron ciento sesenta y tres personas.

- La edad de las víctimas en el momento de su desaparición promediaba los veinticinco años. Por otra parte, el setenta por ciento de ellas estaba domiciliada en la ciudad de San Miguel de Tucumán, es decir a más de cincuenta kilómetros de la denominada "zona de operaciones", región en la que, según los partes militares, se concentraba el accionar de la subversión.

- De los catorce centros clandestinos de detención que funcionaron en la provincia entre 1974 y agosto de 1978, según consta en el informe de la CONADEP, doce comenzaron a hacerlo a partir de marzo de 1976.

- Con el relevo del general Adelfo Vilas, una nutrida concurrencia se dio cita en la plaza San Martín para recibir al nuevo jefe militar. Y si bien Vilas había anticipado que el Operativo Independencia se encontraba en su última etapa, el nuevo comandante de la Brigada creyó conveniente ahuyentar esperanzas. Así, en su discurso de asunción advirtió: "Aún resta detectar y destruir a los grandes responsables de la subversión desatada. Aquellos que desde la luz o desde la sombra, valiéndose de las jerarquías, cargos o funciones logrados, atentan día y noche contra las estructuras del Estado. A aquellos otros que, con su hacer o no hacer, encubren y cuando no protegen, a estos delinquentes que hoy combatimos [...] A todos ellos por igual, tarde o temprano, haremos sentir el poder de nuestras armas y la fuerza de nuestra causa [...] Porque entiendo que sólo el saneamiento moral y físico total y hasta las últimas consecuencias, de la República, nos permitirá erradicar de una vez y para siempre esta subversión que nos repugna".

- El 24 de marzo de 1976, es secuestrado el doctor José Chebaia, padre de Rubén.



Bussi con su plana mayor. A su derecha, Alberto Germanó. A su izquierda, López de Zavallía y Julio Ibarreche

## Una Historia que Tiene Mucho de Miedos, Penas y Olvidos

¿Qué pasó en Tucumán durante el proceso militar? El tema suele soslayarse cuando se intenta desmenuzar la realidad actual, que, como se verá, es capaz de mezclar con fantasmas de estos días la memoria del propio Juan Domingo Perón



Alguien escribió Gracias general Bussi. Pero no dice por qué

En aquel momento, el doctor Chebaia cumplía funciones en la Secretaría de Planeamiento del gobernador justicialista Amado Juri, dependencia en la que también prestaba servicios el ahora diputado nacional Osvaldo Cirigliano. El doctor Chebaia permanece desaparecido. También de esa época es la muerte del secretario de la gobernación, contador Eduardo Tenreiro, del legislador Dardo Molina y del licenciado Luis Sosa.

- El general Antonio Domingo Bussi fue desprocesado por la Corte Suprema de Justicia el 23 de junio de 1988, en aplicación de la Ley de Punto Final. Las causas por las que había sido sometido a proceso estaban vinculadas con delitos cometidos en la etapa en que era jefe de la Subzona 32.

### El otro general

Pero al margen de estas cuestiones, otras anécdotas hablan de la popularidad alcanzada por el ex gobernador. Una de ellas, cuenta la vivida por Ricardo Díaz, actual presidente del peronismo tucumano y candidato a intendente en los comicios de 1987 (perdió por apenas nueve mil votos).

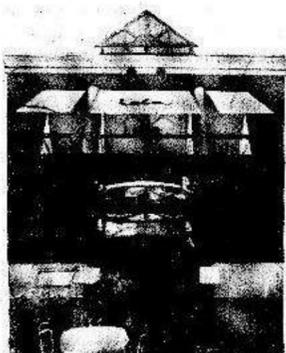
Según cuentan, a Díaz sus compañeros lo habían bautizado como *El Caminante* por su constancia de ir puerta por puerta a dialogar con la gente en procura de los votos necesarios que le dieran un triunfo el 6 de setiembre.

Su máxima sorpresa llegaría una tarde de agosto cuando en una recorrida por una de las calles de las afueras de la ciudad empezó a visitar las viviendas y en cinco casas humildes se encontró con la misma respuesta: "Sí señor, quédese tranquilo que nosotros lo votamos a usted, a usted y al general". Díaz, resignado, maldijo el excesivo misticismo de la gente. "Mierda — reflexionó para sus adentros — es la quinta persona en esta cuadra que promete su voto para mí y para el general".

Cuentan —lo hizo la revista *Plural*— que así prosiguió su camino y que bajo la mística figura del general Juan Domingo Perón, su cuerpo se empequeñecía y los renovados ideales le bailoteaban. De cualquier forma, la inquietante sensación de que "Perón vive" se le esfumaría con la próxima charla. Fue cuando un vecino le redondeó la respuesta: "Sí señor, vamos a votar por usted, por usted y por el general Bussi". Fue entonces cuando recordó que estaba en Tucumán.

© El Ciudadano

Todo lo que un buen restaurant debe tener



Buena cocina  
Buen servicio  
Buena atmósfera  
Buena gente y, por encima de todo, un gran lugar.  
Almuerzos al sol.  
Noches con luz de velas y comidas hasta tarde.  
Salones privados  
Todas las tarjetas.  
Estacionamiento

**Lola**

Guido y Junín - Recoleta  
Reserva  
804-3410 y 802-3023

## Vencimientos

Mayo

5	Conv. Multilateral 3er. anticipo	<b>M</b>
12	Pat. C950.001 → 2da. cuota	
19	Pat. → C950.000 2da. cuota	
26	Conv. Multilateral 2do. anticipo	<b>B</b>
29	Ingresos Brutos 4to. anticipo	<b>A</b>



Municipalidad de la  
Ciudad de Buenos Aires  
Sec. de Economía Dirección Gral. de Rentas

Hay cosas que todos nos ganamos día a día.



Una de ellas es el pan.  
Otra, la confianza.  
Ambas fundamentales.  
Para vivir sin sobresaltos.  
Para vivir mejor.  
En BAIGUN, día a día y desde hace muchos años, recibimos la confianza de la gente.  
Es la única manera de crecer.  
Y seguir siendo los mismos.

**ab**  
**Baigún**

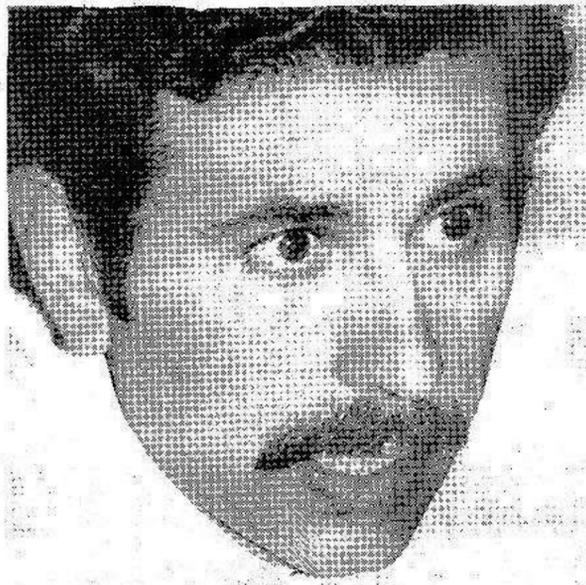
OPERACIONES  
INMOBILIARIAS

Av. Santa Fe 2125 • Tel. 821-5781/824-3995/825-8915/9510/8909

## CASOS

# Bragado: La Larga Lucha Democrática

El Concejo Deliberante de la ciudad bonaerense destituyó a su presidente, luego de que este avalara la presencia del cuestionado padre von Wernich en un acto oficial



Diputado provincial Elía: Provocación y respuesta

La historia es conocida: confesor, durante la última dictadura militar, del general Ramón Camps, y denunciado posteriormente por haber tenido algún tipo de participación en la desaparición de una decena de personas, el sacerdote Christian von Wernich fue designado, el 13 de noviembre último, cura párroco de la iglesia Santa Rosa de Lima, en Bragado. Cinco días después, el Concejo Deliberante de la ciudad lo declaraba "persona no grata", conminándolo a que, en las 48 horas siguientes, abandonara la ciudad.

El señor von Wernich ni se dio por enterado de la exhortación de los ediles y se limitó a recibir algunas adhesiones, entre ellas, el apoyo incondicional del doctor Cosme Beccar Varela, líder de la minúscula y reaccionaria agrupación de ultraderecha "Orden y Justicia".

Obviamente, poco después, los hechos pasaron a mayores: el 26 de noviembre, fuera de todo lo previsto, los apacibles habitantes de Bragado respondieron mayoritariamente a una movilización convocada por las fuerzas vivas de la comuna. Se habló entonces de más de 5.000 personas. Poco después, la ciudad en pleno tomaba otra decisión de importancia: dejar de asistir a las misas de la iglesia Santa Rosa de Lima, desistiendo además de celebrar casamientos, bautismos y comuniones, mientras el ex confesor del Sr. Camps siguiera al frente de la parroquia.

El sacerdote no se inmutó y, muy a pesar de las miradas cruzadas, siguió recorriendo las calles de la ciudad en su Ford Sierra, unas veces, y otras en su fabulosa moto Kawasaki 1200. También se dedicó a las tareas terrenales: cuidar sus explotaciones agropecuarias, por ejemplo.

Durante todo este tiempo, el intendente de la ciudad, Ricardo Ienco —un justicialista cercano al señor Herminio Iglesias y ligado, en la actualidad, al menemismo bonaerense, por el cual se postula como candidato a senador provincial—, se mantuvo al margen de la disputa.

La situación siguió en esas condiciones, al menos hasta el 6 de abril último, día en que el ministro de Obras y Servicios Públicos de la Provincia de Buenos Aires, ingeniero Alieto Guadagni, visitó la ciudad para firmar un convenio con la Municipalidad local. Ese día, repentinamente, en el Salón Blanco de la Municipalidad se escucharon murmullos: el cura von Wernich —tío del jefe de ceremonial del ingeniero Guadagni, de igual apellido que el sacerdote— ingresaba al lugar para participar del acto.

Minutos después de su entrada, el grueso de los concejales presentes, al igual que los periodistas locales, abandonaron el recinto. Luego se supo que la invitación al ex confesor del general Camps había sido firmada, de su puño y

letra, por el intendente Ienco. El presidente del Concejo Deliberante, el justicialista Edgardo Pisano, permaneció en el lugar. Días después, otros dos concejales del PJ, los señores Aníbal Molina y Rolando Tejedor, presentaban un proyecto por el que se intentaba dejar sin efecto la decisión tomada por el cuerpo deliberativo en noviembre. La iniciativa no prosperó y, el viernes 21, fue rechazada por 13 votos contra 2 y la abstención del Sr. Pisano. Pero, además, terminó actuando como un boomerang para los inesperados defensores del cura: el miércoles pasado, el Concejo Deliberante de Bragado destituyó al Sr. Pisano de su cargo y lo reemplazó por el edil justicialista Aldo San Pedro.

El clima de Bragado había comenzado a enrarecerse en febrero último, lo que fue denunciado por el diputado provincial (UCR) bragadense Marcelo Elía, quien ad-

virtió sobre una campaña tendiente a hacer aparecer "como subversivos y terroristas a quienes se opusieron a la designación del sacerdote von Wernich como párroco de Bragado". El señor Elía advirtió además sobre una solicitada firmada por un ex dirigente gremial de la zona, en la que se acusaba de "zurdos a radicales de la Coordinadora, peronistas y representantes de todos los sectores que se movilizaban contra el citado cura".

### "Una ofensiva de derecha"

Consultado por *El Ciudadano*, el diputado Elía repitió su advertencia. "Lamentablemente —dijo—, el intendente Ienco, que en una primera etapa había adoptado una actitud 'prescindente' y no se había manifestado públicamente alrededor de este tema, ahora asumió otra actitud." El señor Elía denuncia además

a sectores gremiales que "encabezados por el Sr. Molina —un sindicalista sin sindicato y sin bases— se ha dedicado a difamar a los dirigentes actuales y a los ciudadanos y políticos que se opusieron a la presencia de von Wernich".

En relación con la visita del ingeniero Guadagni a la ciudad, el diputado Elía afirmó: "Esa visita sirvió para que el intendente Ienco presentara en sociedad al párroco von Wernich. Además, también se hizo acompañar por el cura a la inauguración de un barrio de Reactivación II que se hizo hace pocos días. Por eso —agregó—, es de resaltar la actitud de los concejales, puesto que estuvieron en estos últimos días sometidos a muchas presiones, incluidos los ediles católicos, que sufrieron la presión pública del propio von Wernich, que emitió solicitudes en los diarios de Bragado, en las que se apoya a sí mismo".

El legislador del radicalismo confiesa que realizó gestiones en la esfera provincial que "no tuvieron resultados concretos a la vista". Se refiere, concretamente, al actual ministro de Gobierno bonaerense, Carlos Álvarez.

"Cuando lo entrevistamos —dice—, junto a un grupo de concejales, salimos anímicamente fortalecidos por las palabras y la atención del ministro, pero lamentablemente, la única manifestación pública del gobierno de la provincia, con referencia a este tema, fue que la visita de Guadagni haya servido de escenario para que el intendente presentara al párroco en un acto público protocolar, desoyendo al Concejo Deliberante y el sentir de la comunidad. Tenemos que reconocer que el gobierno provincial no acompañó como correspondía a la ciudad de Bragado."

No obstante, el diputado Elía hace algunas aclaraciones: "Yo, con el ex ministro [de Gobierno] Luis Brunati tuve muchas diferencias pero indudablemente nos unía —y nos siguen uniendo— algunas coincidencias básicas, que, por ejemplo, se manifestaron en esto que podemos llamar una situación límite. En aquel momento —prosigue el Sr. Elía—, la presencia de Brunati fue muy bien recibida por nuestra ciudad, alentó y sirvió para esta resistencia de la comunidad de Bragado, todo lo cual, de alguna manera, habla muy bien de él, no sólo como ministro, sino también como militante político".

El legislador provincial opta por echar mano a una metáfora, a la hora de realizar un diagnóstico sobre los episodios que le tocan vivir a su ciudad: "Esta es una lucha larga —concluye—, pero no se define con una trompada de KO, digamos, para graficarlo, sino que es una pulseada. Y las pulseadas pueden durar mucho tiempo; por lo tanto, debemos estar preparados".

El Ciudadano  
Informe: César Acuña

## Blues de la Memoria

La postergación de la segunda y última parte del ciclo televisivo *El Galpón de la Memoria*, que Canal 13 debió emitir el lunes 24, produjo una saludable polvareda, pero también removió ciertos lodos de los que a la sociedad argentina le cuesta despegarse.

La secuencia es conocida. El programa fue producido por la Fundación Plural para la Participación Democrática. La dirección editorial la ejerció el editor Daniel Divinsky, miembro de la conducción de la entidad. La realización integral le fue confiada al señor Rodolfo Hermida, un talentoso director independiente (lo de independiente no es un detalle menor). El domingo 23 se exhibió la primera parte, que abarca desde el gobierno del doctor Arturo Illia hasta la muerte del teniente general Juan Domingo Perón. El lunes, los corresponsales de guerra acreditados en el Edificio Libertador —y algunos que no lo son pero que trabajan *ad hoc* en estas causas— se encargaron de difundir el "profundo malestar" que la primera parte del programa había originado en la cúpula del Ejército.

Con más o menos filigranas, según los casos, el mensaje era transparente: la jaqueca podría convertirse en un ataque de nervios si se propalaba la segunda parte, ese mismo lunes 24, pues su contenido involucraba el gobierno de la señora María Estela Martínez de Perón, el surgimiento de la Triple A, el golpe de 1976, la administración dictatorial, la etapa bélica del conflicto Malvinas, la salida democrática de 1983 y un balance de la presente administración constitucional.

### Por la estabilidad

Muchas hipótesis se han tejido sobre cómo se decidió suspender la emisión de la segunda parte. La Fundación Plural asumió toda la responsabilidad. En un comunicado expuso que cuando se decidió realizar un programa que revisara la historia argentina de los últimos veinticinco años, "brindando una visión de las varias posibles en ese período", se creyó que así se "contribuiría a consolidar las instituciones de la República, mediante un análisis que ayudara al reencuentro de los argentinos". Añadió que "las reacciones en favor y en contra del programa emitido ayer [por el domingo 23] nos sugieren que la omisión de la segunda parte podría provocar un efecto contrario al buscado". Finalmente, la Fundación subrayó que se comprometía a emitir la segunda parte ("cuyo contenido y valor avalamos en su totalidad"), cuando el debate que genera cualquier hecho histórico reciente pueda contribuir a la paz y a la estabilidad que todos deseamos".

El presidente de Plural, Emilio Weinschelbaum, atendió todas las requisitorias de la prensa. En diálogo con *Página 12* fue transparente:

—Evaluó el costo político que tendría el levantamiento?

—Lo evaluamos.

—Y está dispuesto a pagarlo?

—Lo estamos pagando.

No se trata aquí de sentar doctrina sobre si Plural hizo bien o mal. Pero no se puede ser ingenuo sobre el carácter de la presión ni menos aun sobre su procedencia. No se puede ignorar la delicada situación que se atraviesa, con inculcables presiones de los sectores fundamentalistas, expertos en invertir el carácter de la prueba. Y algo de eso, si se examina el comportamiento de gran parte de la prensa, ocurrió. Todos los reproches fueron dirigidos a la Fundación Plural, pero nadie o casi nadie se detuvo a comentar y menos aun a tomar posición acerca de las circunstancias que llevaron a sus autoridades a suspender, hasta nuevo aviso, la difusión de la segunda y última parte.

El semanario *El Periodista* fue el único medio que —dentro de una cobertura que no excluyó furibundas críticas a Plural— juzgó excelente el capítulo emitido el domingo 23, como en verdad lo fue. El resto sólo abundó acerca del fenómeno de la cancelación en sí, o crítico, sin demasiada minuciosidad, el contenido.

En medio de tanto revuelo, pocos —si acaso alguno— repararon en lo más valioso de la polémica desatada: que esa polémica es posible porque vivimos en democracia, que esa polémica es uno de los beneficios de la libertad de que hoy gozamos los argentinos. Democracia y libertad que debemos afianzar.

El Ciudadano

La concejala María Nérida Hesain de Parra siempre es noticia, aunque raramente en relación con las alcantarillas de Buenos Aires. Cuando murió Jorge Luis Borges, la vehemente edil justicialista produjo revuelo en el recinto al decir que ella podía admirarlo como escritor, pero no podía "homenajear al hombre", por sus actitudes poco patriotas.

Recientemente, la señora Parra produjo otra pequeña conmoción cuando sugirió sacar de circulación el último número de la revista *El Porteño* por haber publicado un cuento del escritor Néstor Perlongher, que, según ella, agraviaba a Eva Perón. "Lo mío no fue censura previa, la revista ya estaba en la calle. Pero el cuento era terrible. Fíjate, querida, que si un joven lo lee va a pensar que Evita era una loca", explicó telefónicamente a *El Ciudadano* la señora Parra.

El incidente no llegó a mayores, ya que, según la concejala, las únicas que podrían sentirse agraviadas, jurídicamente, son las hermanas de Eva Perón, y ellas están, se supone, fuera del país. Pero, si bien Néstor Perlongher está a salvo de los arrebatos de la edil, el nuevo objeto de ira es el concejal Carlos Maslatón, esa especie de Jerry Rubin vernáculo que milita en la UCEDE.

"No me van a hacer quedar como una fascista ¿verdad?", preguntó, amablemente, la señora Parra invitando a almorzar a la redactora de *El Ciudadano* para explicarle su versión del incidente con el edil liberal. Sin embargo, dicho almuerzo fue suspendido por decisión de la banca justicialista del Honorable Concejo Deliberante. "No quieren que haga declaraciones hasta el 15 de mayo", explicó,

## ¿Los Judíos son Argentinos?

compungida, anulando el esperado encuentro.

El duelo verbal entre el Sr. Maslatón y la Sra. Parra se desarrolló el 18 de abril y su virulencia fue tal que por decisión unánime de los concejales los taquígrafos tuvieron que borrar de la transcripción oficial los insultos proferidos.

Todo se originó en unas declaraciones de prensa del concejal Maslatón, que rechazó por parte de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires la imposición del nombre de *República Árabe Siria* al tramo de la calle Malabia comprendido entre Santa Fe y Libertador.

A Maslatón no le molestaba que se pusiera simplemente el nombre de *Siria* a la calle; lo que irritaba al edil liberal era que la denominación *República Árabe-Siria* implica "un apoyo consciente o inconsciente al régimen fascista del señor Hafez al-Assad, al partido Baas y a la minoría alauita que gobierna dictatorialmente ese país desde 1963".

### Yo, argentino

En la sesión del Concejo Deliberante, el edil justicialista Rubén Ale empezó rebatiendo políticamente las objeciones y actitudes de Maslatón. La sesión, sin embargo, tomó otro tono cuando intervino la concejala Parra. Esta exhortó a los argentinos a sacarse la venda de los ojos y descubrir "quiénes son los nazis y los

fascistas. Cuando después de la Segunda Guerra Mundial, a sangre y fuego masacrando los pueblos, masacrando a las mujeres embarazadas, a los niños y a los jóvenes, los judíos sionistas —no los judíos de religión— los judíos sionistas, movimiento imperialista, entraron en la tierra palestina que hacía cuatro mil años que ocupaban los palestinos".

Más imperturbable que Humphrey Bogart en *Casablanca*, el Sr. Maslatón escuchó cómo era tratado de extranjero en su patria. "Yo le pregunto al señor Maslatón si recuerda cómo hablamos en este recinto cuando se declararon ciudades hermanas a la mal llamada Israel... Yo le pregunto al señor Maslatón qué palabras dijimos cuando el municipio auspició a través de los ambientes de fútbol, la aberración jurídica y monstruosa que ha cometido la humanidad conmemorando al Estado de Israel. Este señor Maslatón, que pretende ocupar una banca de concejal como hombre democrático, no merecería ocuparla porque no es argentino."

Los presentes, atónitos, se enteraron de que "el señor Maslatón está al servicio de otros intereses" y que "los propios gobernantes fueron los que condenaron al pueblo judío con la complicidad de los nazis. Porque los judíos que vivían en Alemania y tenían dinero y lo aportaban al Estado para las armas de guerra vivían cómodamente".

La versión completa del entredicho,

que parecía más tormentoso que una estancia en Cisjordania, incluye determinados diálogos propios de un sainete.

**Sra. Hesain de Parra:** —Quiero expresar que tengo familiares en Jerusalén y tampoco me han dado la visa en la embajada de Israel en la Argentina.

**Sr. Maslatón:** —Hasta donde llegaran mis conocimientos sobre normas diplomáticas y consulares, los ciudadanos argentinos no necesitan visa para viajar al Estado de Israel.

**Sra. Hesain de Parra:** Sí, pero el señor Maslatón dijo que por su religión judía no le daban visa para ir a Siria y a mí por mi religión musulmana no me la dan. Al concejal Calzón Flores, estando en Israel, lo detuvieron en el aeropuerto una cantidad de horas y fue impedido de viajar porque creían que era árabe musulmán por la cara que tiene [risas].

Es obvio que la lectura del debate completo merecería estar en cualquier antología del autoritarismo. Lo interesante es señalar que más allá de la validez de los argumentos políticos del Sr. Maslatón, lo importante es que, como dijo el concejal Federico Pinedo (UCEDÉ), nadie se "puede quedar callado ante la violación de los privilegios del señor concejal Maslatón [...] cuando se dijo que un concejal de la ciudad de Buenos Aires no es argentino".

Por último, para saber si la concejala Parra es o no fascista, quizá, como en las telenovelas, haya que esperar hasta el 15 de mayo. Mientras tanto, el lector puede sacar sus propias conclusiones sin necesidad de almorzar con ella. □

El Ciudadano  
Viviana Gorbato

ELECCIONES 89

Cómputo de Votos

CON el tiempo, el Reglamento de 1868 sufrió leves enmiendas que no variaron su sentido. Así, en la Segunda Proposición, se modificó "resolverá este punto" por "resolverá el voto"; y en la Tercera, "siempre que estos sean uno o más sobre la mitad de electores que tiene la República", por "siempre que ellos sean por lo menos uno más sobre la mitad del total de electores que tiene la República"; así como, al fin, "sobre el número total de electores" por "sobre el número total de los electores".

Pero en la sesión de Asamblea del 12 de agosto de 1892, ante objeciones sensatas del diputado Osvaldo Magnasco, y por iniciativa del diputado Torcuato Gilbert, la "ley" que mencionan los arts. 9° y 10° del Reglamento fue sustituida por una "resolución". Así se hizo, desde entonces. He aquí la única reforma importante de las disposiciones sancionadas en 1868.

Se ha indicado, aparte, que el Reglamento valió para las dieciséis asambleas posteriores (1874, 1880, 1886, 1892, 1898, 1904, 1910, 1916, 1922, 1928, 1932, 1937, 1946, 1958, 1963, 1983), y que seguramente será adoptado por la que dentro de unos meses deba proclamar (o elegir y proclamar) al 43° Presidente de la Argentina. De ahí la suma necesidad de reparar en las tres proposiciones del art. 2°, a menudo olvidadas hasta por los expertos y quizá desconocidas para millones de

ciudadanos, así como en las normas de los arts. 4°, 5° y 6°.

Sin quitar trascendencia a la primera y la segunda proposiciones, es obvio que tiene más envergadura y repercusión la tercera. En las diecisiete asambleas reunidas desde 1868 hasta 1983, fueron siempre desechadas la primera (considerar por separado los comicios de electores y el pronunciamiento de estos) y la segunda (discutir la validez de ambas elecciones).

En cuanto a la tercera, sólo en 1886 y en 1892 se empleó la segunda de sus fórmulas: computar la mayoría absoluta sobre el número total de electores; en las quince asambleas restantes, empezando por la de 1868, se observó la primera fórmula: computar la mayoría absoluta sobre los votos declarados buenos y válidos por el Congreso, siempre que estos votos superasen en uno, por lo menos, a la mitad del total de electores.

Por cierto, en los veinte comicios presidenciales indirectos celebrados entre 1853 y 1983, el candidato ungido obtuvo más de la mitad del total de electores designados por el pueblo. Sin embargo, nadie está en condiciones de asegurar que, de ser aprobada por la Asamblea venidera, no llegue a utilizarse la primera fórmula de la Tercera Proposición.

Decimos y repetimos que ha de vencer el candidato que reúna por lo menos 301

votos electorales, esto es, la mitad más uno del total de 600 electores, sin tener en cuenta que, como se especificaba en *El Ciudadano* (N° 25, pág. 14), en ninguna de las veinte reuniones de colegios se presentaron todos los electores. De los 600 designados el 30 de octubre de 1983, asistieron 588 a la sesión del 28 de noviembre siguiente. Además, las impugnaciones y los votos en blanco suelen disminuir el número de sufragios electorales.

Lo que establece la primera fórmula de la Tercera Proposición es sencillo: bastaría con 301 votos declarados buenos y válidos por el Congreso (uno más, por lo menos, sobre la mitad del total de 600 electores), para exaltar a la Presidencia al candidato que hubiera sumado la mayoría absoluta de esos 301 votos, o sea, 151. Es una situación hipotética, desde luego, aunque parece necesario explicarla.

En cuanto al quorum exigido para que la Asamblea escrite la elección de las juntas y proclame a los mandatarios, en la del 25 de noviembre de 1937 se resolvió que fuese de la mitad más uno de los miembros componentes de cada Cámara.

© El Ciudadano

\* En ciertos casos, sin duda por error, se ha transcrito "siempre que ellos sean por lo menos uno o más sobre..." Si es "por lo menos", no cabe decir "uno o más" sino "uno más".



# La Asamblea, y el Reglamento de 1868

LA leyenda acuñada por el justicialismo, según la cual debe ser consagrado Presidente el candidato que obtenga más votos (populares o electorales) en los comicios del 14 de mayo, era repetida, la semana pasada, por algunos corifeos peronistas, quienes, de manera inconsciente, aseguraban al mismo tiempo que el doctor Carlos Menem ha triunfado ya y tiene garantizada la mayoría absoluta de votos electorales exigida por la Constitución Nacional (art. 82°).

Así, no es insistencia vana ni arrebatado de formalidad el hecho de señalar, una vez más, que el 14 de mayo los ciudadanos argentinos "nombrarán por votación directa" 24 juntas de electores (la Capital, las 22 provincias, y Tierra del Fuego), cuyo número total es de 600. Estos electores, reunidos en las cabeceras de sus distritos, cuatro meses antes — a lo sumo — del 10 de diciembre, deben elegir al Presidente y el Vice. Obtendrán esas magistraturas quienes "reúnan en ambos casos la mayoría absoluta de todos los votos".

Si ninguno de los postulantes llenara tales condiciones, ha de pronunciarse, como es sabido, la Asamblea Legislativa, también por mayoría absoluta, con un quorum de las tres cuartas partes del total de senadores y de diputados. La Asamblea celebrará hasta tres votaciones para formar la mayoría absoluta en favor de un candidato. Al cabo de ellas, decidirá el presidente del Senado, esto es, el Vicepresidente de la Nación (arts. 83°/85°). En suma, pueden sucederse hasta cinco elecciones: la de electores, la que estos realizan, y las tres del Congreso. Cinco vueltas, por lo tanto.

Hasta hoy, ningún Presidente fue designado por la Asamblea: tan sólo dos Vicepresidentes: el doctor Salvador María del Carril, en 1854 (primero en votos electorales, con 35); y el general Juan Esteban Pedernera, en 1860 (segundo en votos electorales, 45, después del doctor Marcos Paz, con 49).

Peró la Asamblea Legislativa también tiene asignada, como representante que es de la voluntad popular, una función primordial, aun cuando los colegios hayan exaltado al Presidente y el Vice: escrutar y aprobar la votación de las juntas, y proclamar a los mandatarios electos (art. 82°). Así ha ocurrido en veinte oportunidades, desde 1854 hasta 1983. (En los casos de elección directa del Presidente y el Vice, como fueron el de 1951 y los dos de 1973, hizo el escrutinio final y la proclamación el órgano pertinente de la Justicia, limitándose la Asamblea a investir a los mandatarios.)

El titular del Senado, "en presencia de ambas Cámaras", abre los sobres que contienen la documentación de cada una de las juntas, y la pasa a la Comisión Escrutadora, formada por "cuatro miembros del Congreso sacados a la suerte" y los dos secretarios legislativos. Terminada su labor, informa la Comisión el cómputo de los votos electorales, y el presidente del Senado proclama a los dos ciudadanos elegidos.

Peró no siempre se recuerda que, a partir de 1868 (cuarta elección, después de

las de 1853, 1859 y 1862, y tercera con Asamblea, pues para la de 1853 ofició de tal, el 20/11/1854, el Congreso Constituyente), las sesiones de escrutinio se guían por un Reglamento Especial.

Como señalara *El Ciudadano* (N° 20, pág. 2), fue sancionado el 15 de agosto de 1868 con el único objeto de ordenar el recuento de los sufragios emitidos por los electores, el 12 de junio anterior, ya que abundaban las dudas acerca de la existencia de mayoría absoluta para algún candidato. (Eran dudas infundadas: el 12 de junio, el señor Domingo Faustino Sarmiento había reunido 79 votos electorales, la mitad más uno de los 156 electores designados por el pueblo en los comicios del 12 de abril de ese año.)

El Reglamento, denominado también "Ley 240 1/2" (quizá porque el 13 de agosto, para determinar la fecha de reunión de la Asamblea, el Congreso dictó la Ley 240), consta de 16 artículos. El segundo de ellos impone la obligación de decidir acerca de estas tres proposiciones:

1. "Ha de considerarse separadamente la elección de electores verificada el 12 de Abril, de la elección de Presidente y Vicepresidente verificada por los electores el 12 de Junio. ¿Sí o no? La mayoría absoluta de los presentes por la afirmativa o negativa resolverá este punto sin que pueda volverse sobre él."

2. "Ha de discutirse la validez de las elecciones de electores y la hecha por los electores. ¿Sí o no? La afirmativa o negativa resolverá este punto, sin que pueda volverse sobre él."

3. "La mayoría absoluta de todos los votos que establece la Constitución en su artículo 82 ha de computarse únicamente sobre los votos declarados buenos y válidos por el Congreso, siempre que estos sean uno o más sobre la mitad de electores que tiene la República. ¿Sí o no? La mayoría absoluta de los presentes por la afirmativa o la negativa resolverá esta cuestión, no pudiendo volverse sobre ella y entendiéndose, si resulta negativa, que la mayoría absoluta de que habla dicho artículo 82 debe computarse sobre el número total de electores de la República."

Sólo después de dirimidas estas proposiciones, se haría el escrutinio; los arts. 4° y 6° indican las medidas a adoptar si se hubiera resuelto examinar la validez de los comicios del 12 de abril, y si se presentaran dos actos de la elección del 12 de junio, por una misma provincia. El art. 7° regula la proclamación por el presidente del Senado; el art. 8° atañe al caso de nombramiento de los mandatarios por la Asamblea; los arts. 9° y 10° exigen la sanción de una ley para declarar electos a los mandatarios proclamados; y los arts. 11°/16° traen normas de procedimiento para la discusión y votación.

Peró este Reglamento, elaborado sólo para 1868, ha sido utilizado como tal por las dieciséis asambleas posteriores y, sin duda, lo será por la de 1989. Conviene, entonces, tenerlo presente, sobre todo, por lo que entrañan las dos vías fijadas en la tercera proposición.

© El Ciudadano

# EN MANO FUE IMPOSIBLE!

POR ESO UTILIZAMOS ESTE MEDIO PARA ENTREGARLE SU PROGRAMACION DE ABRIL.

	DOMINGO	HOR.	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	HOR.	SABADO
		18	VIVIR HOY					18	LATINO AMERICANO
DEPORTE EN ACCION		19	LA NOTICIA REBELDE					19	ARGENTINA SECRETA
AUTOMOVILISMO		20	NOTICIERO NACIONAL					20	HOMBRES EN CONFLICTO
COCHE A LA VISTA		21	OTROS PUEBLOS	COMO LA VIDA MISMA	LA BONITA PAGINA	SOBREVIVIR CON HUMOR	HISTORIAS DEL SIGLO XX	21	CICLO DE MUSICALES DE LA RAI
FUTBOL DE 1a.		22	DE FULANAS Y MENGANAS	LOS ESPECIALES	EL MUNDO DE ANTONIO GASALLA	HOMBRES DE LEY	CINE DE LOS VIERNES	22	FUNCION PRIVADA
DEPORTE DE PRIMERA		23	HOY POR HOY			ANTES DE MEDIANOCHE		0.00	
CINE		0.00	HOOKER	LOS SIETE LOCOS	HOOKER	CINE FRANCES	CINE CLUB	1	HOOKER
		1						2	



## PANAMÁ

# Las Meteduras de Pata que Acumulan Votos

Los partidarios del Gobierno panameño suponen que las últimas denuncias hechas en los Estados Unidos, sobre la intervención norteamericana en el proceso electoral del istmo, favorecen las posibilidades de triunfo de la coalición oficialista



El general Noriega agasaja a dos visitantes norteamericanas. Procura convertir los comicios en un plebiscito sobre su régimen

Al comienzo de la semana pasada Panamá pidió una reunión urgente del Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) para que examinara lo que describió como la "grave situación" provocada por la "flagrante intervención norteamericana" en los asuntos internos de ese país.

Antes de alcanzarse esa denuncia se habían producido numerosos hechos que volvieron a poner al rojo vivo las relaciones entre los Gobiernos de los Estados Unidos y Panamá, a escasos días de las elecciones presidenciales del próximo domingo 7.

Manifestaciones a favor y en contra del hombre fuerte panameño, el jefe de las Fuerzas de Defensa, general Manuel Antonio Noriega, el descubrimiento de una red clandestina de radio y televisión y la información, revelada por un diario estadounidense, sobre la existencia de un plan del Gobierno de Washington para derribar al general Noriega, fueron algunos de esos hechos.

El diario *The New York Times* informó que, a mediados del año pasado, el Gobierno del ex Presidente Ronald Reagan elaboró un plan secreto destinado a crear condiciones propicias para un golpe de Estado en Panamá. El objetivo del golpe era librarse del general Noriega, incriminado por tráfico de drogas en los Estados Unidos y acusado de violar los derechos humanos y políticos en su país.

Sin embargo, escaldados por las consecuencias del *Irangate* —cuando resolvieron armar una operación secreta de modo totalmente ilegal, sin una autorización formal de los comités de inteligencia del Congreso—, los funcionarios de la Casa Blanca prefirieron presentar el plan al comité del Senado antes de instrumentarlo.

La idea fue torpedeada por los senadores, que argumentaron que el plan podría acabar en el asesinato del propio general Noriega, según *The New York Times*. El diario agrega que finalmente el primer proyecto fue sustituido por otro —formulado en febrero de este año por el Gobierno del Presidente George Bush— que está actualmente en plena ejecución.

Este segundo plan también incluye acciones clandestinas, pero no tan violentas como las contenidas en el primero, y prevé un voluminoso auxilio financiero a la oposición panameña con miras a los comicios del domingo.

A esta información del diario neoyorquino se agregó la de una cadena de televisión estadounidense de habla hispana,

según la cual el Presidente Bush había extendido en febrero "una orden secreta" por la que le otorgó 10 millones de dólares a la opositora y derechista Alianza Democrática de Oposición Civilista (ADOC) para ayudarla en las elecciones.

La cadena de televisión indicó que esa información la obtuvo de la revista *New And Report*, que publicaría esa misma denuncia completa en su edición del 1º de mayo.

## La vuelta del torrijismo

En los últimos días los funcionarios con responsabilidades políticas en el gobierno panameño se mostraron más contentos que preocupados con las denuncias y revelaciones de la prensa norteamericana. En voz baja les contaron a algunos corresponsales extranjeros en el

istmo que ahora eran optimistas sobre una posible victoria electoral de la oficialista Coalición de Liberación Nacional (COLINA), y atribuyeron parte del aumento de sus posibilidades a las "meteduras de pata" de los Estados Unidos.

Un diplomático dijo que la campaña gubernamental orientada a presentar a la oposición como "vendida" a los Estados Unidos "ha rendido buenos dividendos", al ser reforzada por los "errores políticos de los norteamericanos".

Esta opinión es compartida por *The New York Times*, que señaló la semana pasada que la política de los Estados Unidos hacia Panamá y el general Noriega "ha ido desde la estupidez al salvajismo".

El diario recuerda que el Gobierno del ex Presidente Reagan primero consideró al general Noriega como algo valioso y

luego trató de destruirlo con sanciones económicas "que el general usó en su provecho". Finalmente, la Casa Blanca "conibió la idea descabellada de un golpe militar, pese a que se ha declarado que la democracia civil fue y es el factor primordial de la política estadounidense en América latina", agrega.

Los latinoamericanos, plagados por la corrupción y la violencia de las drogas, nunca tuvieron mucho interés en el general [Noriega]. Sin embargo, pocos concederán a Washington el derecho de depocer e instalar gobiernos para que se adapten a sus conveniencias variables", señaló *The New York Times*.

El aumento de la tensión panameño-norteamericana ha hecho resurgir la figura y el ideario nacionalista del general Omar Torrijos, el hombre fuerte que go-

bernó Panamá desde 1968 hasta su trágica muerte en un extraño accidente de aviación en julio de 1981.

Con lo que ellos denominan la "vuelta al torrijismo", los partidarios del régimen panameño aspiran a contrarrestar el empuje con el que la oposición emprendió la batalla electoral a la que intentan convertir en un plebiscito contra el nuevo hombre fuerte, el general Noriega.

En los últimos días se advirtió el sesgo nacionalista y populista adoptado por los responsables de la campaña electoral de la COLINA, que llevan como candidato presidencial a Carlos Duque.

Al mismo tiempo, el candidato de la ADOC, el abogado Guillermo Endara, negó haber recibido dinero de los Estados Unidos y afirmó que el Gobierno prepara un fraude para los comicios del domingo.

## Otras pruebas

En marzo pasado la policía panameña descubrió y desmanteló una red de radio y televisión clandestina operada por el ciudadano norteamericano Frederick Muse. El propósito de la red, según reconoció el señor Muse, era denunciar un fraude electoral en caso de que la COLINA se impusiera en los comicios.

Muse informó que actuaba por mandato del Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos, instalado en la Zona del Canal, y que otro de los fines de la red era el de convocar a un alzamiento popular mediante un mensaje pregrabado por un locutor miembro de la oposición.

En los Estados Unidos, por otra parte, *The Washington Post* reveló que los Estados Unidos financiaron el año pasado con cerca de un millón de dólares una emisora clandestina y otras operaciones no militares contra el general Noriega.

La operación encubierta fue aprobada en agosto pasado por el ex Presidente Reagan que ordenó a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) que coordinara las actividades con Eduardo Herrera, ex embajador de Panamá en Israel.

Partidarios y opositores del general Noriega movilizaron miles de adherentes en sendas concentraciones realizadas en los últimos días en la capital panameña. Y, en todos los casos, estuvo presente el abierto enfrentamiento diplomático Washington-Panamá, que puede convertirse en un elemento de decisión a la hora de votar, el próximo domingo. □

© El Ciudadano

DESCREYENDO de las encuestas electorales, varios dirigentes políticos bolivianos se atribuyeron en los últimos días la victoria "segura" en los comicios del próximo domingo 7, que designará nuevo Presidente de la República, Vicepresidente y parlamentarios.

Gastón Encinas, ex presidente de la Cámara de Diputados y dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria-Nueva Mayoría (MIR-NM, de centro-izquierda), aseguró que en el "eje occidental" (Oruro-Potosí-Tarija-Chuquisaca) el triunfo de su partido está garantizado, mientras que en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz "se busca un equilibrio".

Entretanto, Ciro Humboldt Barrero, dirigente del gubernamental Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR, de centro), dijo que el electorado de Chuquisaca, que nunca dio el triunfo departamental al MNR, "ahora se está volcando en favor de la candidatura de Gonzalo Sánchez de Lozada".

A su vez, Omar Montalvo, alcalde de Sucre, del Movimiento Bolivia Libre —que conforma el Frente Izquierda Unida (IU)— aseguró que la coalición ha marcado en Sucre, hace pocos días, un hito importante, al reunir una multitud nunca vista en esa ciudad durante una concentración partidaria.

Jaime Reyes, presidente del Consejo Municipal de La Paz y portavoz de la derechista Acción Democrática Nacionalista (ADN), consideró, por su parte, que la excesiva publicidad está desorientando a la población, pero que la gente consciente, "que quiere que el país mejore", tiene ya decidido votar por ADN.

Las encuestas conocidas indican que el

candidato de ADN, el general y ex Presidente de facto Hugo Banzer Suárez, encabeza las preferencias con alrededor del 25 por ciento.

Lo siguen el oficialista Gonzalo Sánchez de Lozada (MNR) con el 20 por ciento, Jaime Paz Zamora (MIR-NM), con el 15, y Antonio Aranibar (IU) con el 10 por ciento.

Esto significa, de acuerdo con la Constitución, que el Parlamento deberá decidir quién será el nuevo Presidente. El recurso parlamentario se utiliza cuando ninguno de los candidatos reúne por lo menos la mitad más uno de los votos emitidos.

## Una campaña millonaria

La campaña electoral de los diez partidos políticos que participarán en los comicios del domingo ha costado hasta ahora casi 19 millones y medio de dólares, según un informe de la publicación *Siglo XXI*.

La publicación señala que 14,6 millones de dólares se han destinado a la publicidad en televisión, prensa y radio. El



El general Banzer. Primero en las encuestas

## BOLIVIA

# Los Campesinos Todavía Tienen la Última Palabra

El 51 por ciento de los electores están en el campo, donde sigue siendo fuerte el recuerdo de Paz Estenssoro y el MNR, pero la Nueva Política Económica espantó a algunos electores

MNR contrató una empresa estadounidense para su campaña por 430.000 dólares, la ADN trabaja con expertos españoles y una inversión de 300.000 dólares y el MIR-NM está asesorado por técnicos venezolanos y ha gastado 100.000 dólares.

Mediante esa campaña, el señor Sánchez de Lozada trata de remontar la impopularidad que fue ganando el Gobierno del Presidente Víctor Paz Estenssoro tras la implantación de la denominada Nueva Política Económica, mediante el decreto 21060 del 29 de agosto de 1985.

El Sr. Sánchez de Lozada fue el artífice del plan, iniciador de una política económica neoliberal que redujo la actividad productiva del Estado y permitió un súbito crecimiento de la desocupación.

Entre los desocupados se contaron 20.000 de los 28.000 mineros que trabajaban en los yacimientos de estaño estatales, y que aún siguen padeciendo su nueva situación.

A pocos días de realizarse los comicios, unos 500 ex mineros llegaron a La Paz para realizar acciones de protesta y reclamar el pago triple de sus beneficios sociales. Treinta de ellos se ataron con

los brazos en cruz en los mástiles y verjas de la Universidad Mayor de San Andrés, en el centro de La Paz, para iniciar una huelga de hambre y sed.

## El voto campesino

Para algunos, el voto campesino —que en conjunto representa el 51 por ciento de los 2.150.000 electores— será una vez más el gran definidor de las elecciones.

ADN espera recoger una buena cantidad de votos en las zonas rurales, pero cuenta en su contra el co-gobierno que durante años hizo el general Banzer junto al Presidente Paz Estenssoro, y su consiguiente conformidad con el criticado decreto 21060.

Los campesinos podrán facilitar la designación del nuevo Presidente, como sucedió con el señor Paz Estenssoro en las elecciones de 1985. Entonces, tras estar rezagado en las ciudades, el MNR repuntó en el campo hasta ubicarse muy cerca de ADN, que obtuvo la mayoría de votos, aunque el Parlamento designó luego a Paz Estenssoro.

Pero para algunos observadores esto ocurrió en 1985 porque estaba Paz Estenssoro en la papeleta electoral y el campesinado aún seguía creyendo en el MNR, que en 1952 entregó tierras mediante una reforma agraria.

Sin embargo, durante el co-gobierno del MNR y ADN, aumentó el contrabando de productos agrícolas desde los países vecinos y comenzó el descontento campesino. Esto puede aumentar las posibilidades de IU y MIR-NM en las zonas rurales para el domingo. □

© El Ciudadano

Polémica reestructuración

EL desmembramiento de la gigantesca arquidiócesis de San Pablo, Brasil, encabezada por el cardenal Paulo Evaristo Arns, es uno de los pasos más importantes dados por el Vaticano para limitar la influencia de la Teología de la Liberación. La grey del arzobispo Arns, hasta ahora de unos 14 millones de personas, ha sido reducida por la reestructuración a siete millones, concentradas en el área central de la enorme ciudad industrial brasileña. Los restantes siete millones han sido redistribuidos en las nuevas diócesis de Osasco, Campo Limpo, Santo Amaro y São Miguel, ubicadas en las áreas periféricas de San Pablo. La medida que afecta al cardenal Arns, uno de los principales promotores de la Teología de la Liberación, ha suscitado reacciones adversas entre los adherentes a la posición del arzobispo dentro de la estructura eclesiástica y también en las fuerzas políticas de izquierda. Luiza Erundina, la nueva alcaldesa izquierdista de San Pablo, calificó de "autoritaria e irresponsable" la acción de la Santa Sede. Con todo, un teólogo dominicano cercano al cardenal, el padre Gilberto da Silva, dijo que los obispos designados para las nuevas diócesis no eran tan conservadores como se temía.

Peligroso hablar inglés

OTRO paso de la ofensiva fundamentalista en Irán. Ha comenzado en ese país una nueva depuración apuntada a marginar de la administración pública y de las Fuerzas Armadas a elementos que han estudiado o seguido cursos de especialización en los Estados Unidos, según denunciaron fuentes de la oposición monárquica al régimen orientado por el ayatollah Ruholla Jomeini. Esta acción forma parte de una serie de medidas destinadas a combatir la influencia cultural de Occidente y se inició poco después de la reciente denuncia oficial de un "complot" norteamericano contra la República Islámica.



El síndrome de Hitler

TRANSCURRIDO ya casi medio siglo desde la muerte de Adolfo Hitler, los alemanes todavía dan muestra de no haber digerido cabalmente su experiencia nacionalsocialista. En Alemania Federal, la mayoría de los diarios ignoró el 20 de abril el centésimo cumpleaños del Führer, confirmando de hecho el efecto perturbador que aún tiene su recuerdo. Nada parecido al desinhuido despliegue de notas y programas recordatorios con que los diarios, las radios y la televisión de Italia recordaron en 1983 el centenario de Benito Mussolini. Con todo, recientes investigaciones indican que los complejos asociados en Alemania Federal con el recuerdo de Hitler tienden a diluirse entre los jóvenes, y no exactamente en el mejor sentido. Una encuesta del Instituto Wickert atribuye a un 44,4 por ciento de los interrogados la opinión de que Hitler había sido un "gran estadista", y el 55,1 por ciento de los que expresaron ese punto de vista eran personas de entre 18 y 30 años.

La ruta española de la cocaína

UN informe reservado elaborado por los servicios de inteligencia de los organismos que luchan contra el narcotráfico en los Estados Unidos señala que España, tras haber superado a Holanda en el control de la cocaína que se distribuye en Europa, podría convertirse en la Colombia del viejo continente en los años 90. El documento señala que a mediados de la década actual, el exceso de cocaína en los Estados Unidos precipitó una caída del 50 por ciento en los precios de la droga, induciendo a los poderosos narcotraficantes colombianos a orientarse ha-

Periscopio

cia el mercado europeo, lo que convirtió a España —por obvias razones geográficas y lingüísticas— en la base de operaciones ideal para esta tarea. Es así como la policía española se incautó de un total de 2,4 toneladas de cocaína en 1987 y del doble de esa cantidad en 1988. Una comparación ilustrativa: Gran Bretaña sólo se incautó el año pasado de 400 kilogramos. El informe describe como alarmantes las perspectivas de 1989 para Europa, pues prevé que este año ingresarán al continente cargamentos de entre 100 y 120 toneladas métricas. La máxima preocupación es para una España que se resiste a ser la meca de la droga.

Un primado de Occhetto

EL señor Achille Occhetto se convertirá el 16 de mayo en el primer secretario general del Partido Comunista Italiano (PCI) que logra viajar a los Estados Unidos. Ninguno de sus antecesores había podido obtener visa para ello. Occhetto, según fuentes del PCI, tomará contacto con funcionarios y personalidades estadounidenses para explicar los profundos cambios producidos en el mayor partido comunista de Occidente, considerado hoy una organización inscripta más bien en el área socialdemócrata. Acompañará a Occhetto el señor

Giorgio Napolitano, responsable de las relaciones internacionales de su partido, quien ya visitara en dos oportunidades los Estados Unidos. No se espera que Occhetto sea recibido por el Presidente George Bush ni por miembros de su gobierno. Sus interlocutores serán principalmente integrantes del Congreso y personalidades del área cultural. El primer comunista italiano recibido en la Casa Blanca fue el señor Antonio Rubbi, miembro de la Comisión de Relaciones Internacionales del PCI. Visitó la sede del Ejecutivo estadounidense en 1987 como miembro de una delegación de la Unión Interparlamentaria guiada por el ministro italiano de Relaciones Exteriores Giulio Andreotti. Todos, hechos acordes con un partido que hasta piensa cambiar su nombre.

Mayo en la Cultura

La siguiente es una lista de las principales actividades que han de desarrollarse durante este mes en los organismos dependientes de la Secretaría de Cultura de la Nación. A ella debe agregarse, por cierto, la exhibición de las colecciones permanentes de los museos nacionales y otras instituciones aquí citadas.

Muestras y Exposiciones

- Mercedes Cornejo de Maidana Maciel: Tapices. Del 4 al 14 en SNE.
- Batlle Planas: Muestra Homenaje: Pinturas. Del 9 al 31 en SNE.
- Ileana Vegezzi: Pinturas. Del 10 al 25 en SNE.
- Diego Cuquejo: Pinturas. Del 16 al 28 en SNE.
- Exposición Internacional por el Fin del Hambre en el Mundo: Pinturas, esculturas, objetos, fotografías. Desde el 22 en SNE.
- Miguel Alfredo D'Arienza: Pinturas. Desde el 29 en SNE.
- Sociedad Argentina de Artistas Plásticos: Salón de Otoño. Pintura y escultura. Del 2 al 14 en el CCLM.
- Graciela Campanini - Gabriela Sonogo - Ronaldo Enright: Pintura, dibujo, grabado. Del 2 al 14 en el CCLM.
- Carlos González Botte: Pinturas. Del 2 al 14 en el CCLM.
- Mariano Indij: Pinturas. Del 2 al 14 en el CCLM.
- Arquitectura Medieval Armenia: Fotografías. Del 2 al 14 en el CCLM.
- Artistas Plásticos Sanisidrenses: Dibujos, esculturas, tapices y grabados. Del 16 al 28 en el CCLM.
- Dirección de Cultura de Mendoza: Obras Premiadas en la Bienal Provincial de Arte Plástico 1988. Del 16 al 28 en el CCLM.
- Oswaldo Proffo: Pinturas. Del 16 al 28 en el CCLM.
- Haydee A. Consorti - Alicia Dellapiana: Pinturas. Del 16 al 28 en el CCLM.
- Dario Chapur - Hugo Graviotto - Graciela Ciarravino: Pinturas, del 16 al 28 en el CCLM.
- Juan Alberto Alcoba: Fotografías. Del 16 al 28 en el CCLM.
- Muestra sobre la Constitución Nacional, en celebración del Centenario del Museo. El 24 en el Museo Histórico Nacional.
- Muestra de Grabados en Carpeta con Visita Guiada Individual: Los martes de 12 a 16. Solicitar turno al 803-2798, en el Museo Nacional del Grabado.
- Grabado: Origen, historia, primeros artistas. El 5 a las 15 en el Museo Nacional del Grabado.
- Grabado: Técnicas, nuevas experiencias. El 12 a las 15 en el Museo Nacional del Grabado.
- El Grabado en la Argentina: El 19 a las 15 en el Museo Nacional del Grabado.
- Juan Cánepa-Brescia: Pinturas y esculturas. Del 18 al 31 en el Museo Regional de Pintura "José A. Terry".
- El Museo a Través de la Fotografía: El 18 a las 19 en el Museo Regional de Pintura "José A. Terry".
- La Caricatura en la Época de Roca: Desde el 8 en el Museo Roca.
- Descubriendo Bs. As.: Objetos y fotografías. En el Museo Histórico Nacional.
- Florencia Molina Campos: Los martes, miércoles, jueves y domingos de 10 a 20; viernes y

- sábados de 10 a 21 hs. Hasta el 13 en el MNBA. Testimonios de la Vida Gaucha: Objetos característicos. Del 2 al 31 en el MHVL.
- Modas y Modos: Períodos de 50 años: 1889-1939 - 1989. Desde el 13 en el Museo de la Historia del Traje.
- Eunice Enriquez: Del 4 al 28 en el MCY.
- Día Internacional de los Monumentos y Sitios. Hasta el 7, de miércoles a lunes de 15 a 19, en el MNAD. Inf. 802-6606.
- Panorama Aborígen Argentino: Desde el pasado a la actualidad: Desde el 2 en el INA. Lun. a vie. de 14 a 19.
- Conciertos y Recitales
- Orquesta Sinfónica Nacional. Mayo 5: Director: Mario Perusso; solista: Fernando Hlasaj (violín). Programa: Gállego descubre las 4 lunas de Júpiter, de M. Lambertini; Concierto para violín (1ra. audición), de Kurt Weill; Mandarín maravilloso, de Béla Bartók. Mayo 12: Director: Yeruham Sharovsky; solista: Philip Luria (piano). Programa: Sinfonietta mediterránea, de Ami Ma'alani; El mar, de Claude Debussy; Concierto para piano, de A. Katchatúnian; Exótus, de Jacobo Ficher. Mayo 31: Director: Andrés Spiller; solista: Tomás Tinchauer (viola). Programa: Cinco piezas, de Arnold Schönberg; Concierto para viola, de Gerardo Gandini; La consagración de la primavera, de Igor Stravinsky. En el Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto 2348, a las 21.
- Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto". Director titular: Osvaldo Requena. Solistas invitados. Todos los lunes a las 19 en el TNC.
- Música de la India, por Ariel Chab y Sergio Bulgakob, el 29 a las 19, en el MNAO.
- Espectáculo Musical Folclórico, el 25 a las 12 en el Patio del Cabildo Histórico del Norte. Salta.
- Coro de Cámara "Lagun Onak": El 18 a las 19, en el MCY en adhesión Día Internacional de los Museos.
- Coro Municipal del Teatro Rafael Aguilar: El 18 a las 21, en el MBCA.
- Cursos, Seminarios y Conferencias
- La Modernidad de los Años 80. 5 clases. Todos los lunes. Desde el 29 a las 18.30 en el Museo Roca.
- Comunidad e Historia. Seminario a cargo de Silvia García y Juan Ruibal. El 18 y 19 en el Museo Roca.
- El Barrio de Belgrano y sus Museos. Seminario para docentes nivel primario. El 20 de 15 a 19 en el Museo Histórico Sarmiento.
- La Concepción Estratégica de Sarmiento. Conferencia por el Prof. Carlos M. Ibáñez, el 19 a las 19 en el Museo Histórico Sarmiento.
- Historia de la Lengua Española. Curso a cargo del Prof. Alfredo Fraschini y el Prof. José Luis Moure. Desde el 26 los viernes de 19 a

- 20.30 en el MCY. Inf. e inscrip. en el MCY. 781-0385.
- India, Crisol de Culturas. Conferencia a cargo del Prof. Walter Gardini, el 6 a las 18.30 en el MNAO.
- Diosas de la India. Conferencia a cargo de la Lic. Orlanda Yokohama de Fernández, el 22 a las 18.30 en el MNAO.
- Historia de un Empeño Patriótico: de los Protocolos de Palermo a la Carta de 1853. Conferencia a cargo del Prof. Dr. Ricardo Miguel Zuccherino, el 26 a las 19.30. En el MBCA.
- Evocación de Rogelio Yrurtia y su Obra Señera en la Historia de la Escultura Argentina, a cargo de la Prof. Catalina Lago, el 3 a las 19, en el MCY. Inf. 781-0385.
- Literatura, Cultura Popular. Seminario a cargo del Prof. Miguel Leiva. Días 9, 16, 23 y 30, a las 18.30 en el Museo Roca.
- Feminismo Filosófico. Seminario. Todos los martes a las 18.30 en el Museo Roca.
- Jornadas de Reflexión sobre discapacidad y estrategias para una real integración del discapacitado. Abierta la inscripción. En el Museo Roca.
- Cortázar, el perseguidor. Seminario a cargo de la Lic. Carmen Ortiz. Días 3, 10, 17, 24 y 31 a las 19 en el MCRR. Curso gratuito. Vacantes limitadas. Certificadas de asistencia.
- La Novela como Materia de Estudios Críticos. Ciclo. Curso a cargo de la Prof. Ana Lía Amores. Días 8, 15, 22 y 29 a las 19, en el MCRR. Curso gratuito. Vacantes limitadas. Certificadas de asistencia.
- Arquitectura Precolombina. Conferencias a cargo de César Sonderegger. 3 y 10, de 18.30 a 20 en el INA.
- Planificación y Desarrollo de Museos especialmente dedicados al área antropológica y arqueológica. Seminario a cargo de la Lic. Silvia Alvarez. Del 17 al 19, en el INA.
- Primer Concurso de Fotografía Antropológica. Tema: Las Fiestas Populares en la Argentina. Inf. de lun. a vie. de 11 a 19 en el INA. 782-7251.
- Día Internacional de los Museos. Acto central con espectáculo musical. El 18 a las 19 en el MNAO.
- Acto Conmemorativo en adhesión Día Internacional de los Museos. Reapertura de las dos salas remodeladas del Cabildo. El 18 en el MHNC. Inf. 334-1782.
- Acto por los Festejos de la Gesta de Mayo. El 24 a las 11, en el MHVL.
- Cambio de Guardia del Regimiento I Patrióticos, en el Cabildo de Bs. As. Inf. en el MHNC.
- Talleres
- Taller Infantil de Investigación Histórica. Para niños de 9 a 12 años, coordinado por Alejandra Siquier. De mayo a junio. Desde el 3, los domingos y miércoles de 16 a 18. Inscripción martes a viernes de 10 a 17, en el

- Museo Histórico Nacional.
- Taller de Encuadernación para jóvenes y adultos. A cargo de la Prof. Graciela E. Mayorga. De mayo a octubre. Desde el 10, los miércoles de 15 a 16.30. Inscrip. e inf. en el Museo Mitre.
- Taller de Lectura Creativa para niños de 6º y 7º grado, a cargo de Lydia Di Mauro, de mayo a noviembre, lunes a viernes de 15 a 18 y martes de 17.45 a 19. En el Museo Histórico Sarmiento.
- Talleres de Participación: Texturas; títeres; literatura para niños; y de arte para discapacitados visuales. En el MCY. Inf. 781-0385.
- Métodos Cualitativos en Antropología a cargo de la Lic. Elena Belli. Días 8, 15, 22 y 29, de 18.30 a 20. En el INA.
- Taller de Lectura y Cuentos para niños. Hasta noviembre, en el Museo Histórico y Biblioteca Sarmiento, San Juan.
- Taller Infantil de Danzas. Para niños de 6 a 13 años. Hasta julio, jueves 18 hs. En el MHVL.
- Cine y Audiovisuales
- Ciclo de Cine Alemán, los sábados a las 16.30. En el MNBA.
- Películas de Arte, los martes, miércoles, jueves y viernes, a las 11.30. En el MNBA.
- Películas sobre: Estancia Jesuítica de Alta Gracia; Estancias Jesuíticas de Córdoba; Las Invasiones Inglesas y la Historia de Alta Gracia. Martes a domingo de 9 a 19. En el MHVL.
- Cine Arte: Films sobre los museos en el mundo. Sábados y domingos a las 16. En el MNAD.
- Teatro y Danza
- Madre Coraje. De Bertolt Brecht. Con Cipe Lincovsky, Soledad Silveyra, Alfredo Zemba y elenco. Funciones: jueves a sábados 21.30 y domingos 20 hs. Hasta el 12 en el TNC.
- OZ. De Marco Baliani. Intérpretes: Grupo La Galera Encantada. Dirección: Marco Baliani. Coproducción entre: Teatro Nacional Cervantes, Grupo Ruotallera (Roma), Grupo La Galera Encantada y CELCIT Argentina. Funciones: jueves a domingos 19 hs. En el TNC.
- Historia del Teatro. Creado e interpretado por el CIU del CIAD. Dirección general: Juan Carlos Gené. Auspicio: CELCIT Argentina. Funciones: jueves a sábados 21.30 y domingos 20 hs. Sala Argentina. En el TNC.
- Tangos del Futuro (de Villoldo al 2000). Espectáculo coreográfico del Grupo Ciclos. Funciones: sábados 20.30, domingos 18.30. Estudiantes y jubilados 50% descuento. En el TDLR.
- Pirufín Pirulero. Teatro para niños. Funciones: domingos 16 hs. Entrada libre y gratuita. En el TDLR.
- Sabina y Lucrecia, de Alberto Adelach. Entrada libre y gratuita. Funciones: 5, 12, 19 y 26; 19.15 hs. En el TDLR

SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACION

- MATRA, Mercado Nacional de Artesanías Tradicionales Argentinas. Defensa 372. Capital Federal; días hábiles, de 10 a 19; sábados, domingos y feriados, de 12 a 19.
- INA, Instituto Nacional de Antropología. 3 de Febrero 1378, Capital Federal.
- CCLM, Centro Cultural Las Malvinas. Florida 753, Capital Federal; lunes a viernes de 10 a 21; sábados de 10.30 a 21; domingos de 16 a 21.
- SNE, Salas Nacionales de Exposición. Posadas 1725, Capital Federal; lunes a domingo, de 12 a 20.
- MNBA, Museo Nacional de Bellas Artes. Avda. del Libertador 1473, Capital Federal; martes a domingos de 9 a 13 y de 15 a 19.
- MNAD, Museo Nacional de Arte Decorativo. Avda. del Libertador 1902, Capital Federal; martes a viernes de 14 a 20; sábados, domingos y feriados de 10 a 21.
- MNAO, Museo Nacional de Arte Oriental. Avda. del Libertador 1902, 2º piso, Capital Federal; miércoles a lunes de 15 a 19.
- Museo Roca. Vicente López 2220, Capital Federal; lunes a viernes de 11 a 19.
- MCY, Museo "Casa de Yrurtia". O'Higgins 2390, Capital Federal; miércoles a domingos, de 15 a 19.
- Museo Mitre. San Martín 336, Capital Federal; martes a viernes de 14 a 18; domingos de 15 a 19.
- Museo Histórico Sarmiento. Cuba 2079, Capital Federal; miércoles a domingos de 15 a 19.
- MHNC, Museo Histórico Nacional del Cabildo. Bolívar 65, Capital Federal; lunes a viernes de 9 a 19 y domingos de 15 a 19.
- MHVL, Museo Histórico de la Casa del Virrey Liniers. Avda. Tajarar y Solares, Alta Gracia, Córdoba; martes a domingo de 9 a 12 y de 15 a 18.
- Museo Histórico Nacional. Defensa 1600, Capital Federal.
- Museo Regional de Pintura "José A. Terry". Rivadavia 459, Tilcara, Jujuy; martes a domingo, de 9 a 12 y de 15 a 18.
- Museo de la Historia del Traje. Chile 832, Capital Federal. Informes de lunes a viernes. Tel. 30-8427.
- MBCA, Museo y Biblioteca de la Casa del Acuerdo de San Nicolás. Calle de La Nación 143, San Nicolás, Bs. As. Martes a viernes de 15 a 19; sábados 9 a 13 y 17 a 21. Tel. (0461) 21452.
- MCHI, Museo Casa Histórica de la Independencia. Congreso 141, San Miguel de Tucumán. Tucumán. Tel. (081) 31086.
- MCRR, Museo "Casa de Ricardo Rojas". Charcas 2837, Capital Federal; martes a viernes de 15 a 18.
- TNC, Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815, Capital Federal.
- TDLR, Teatro de La Ribera. Pedro de Mendoza 1321, Capital Federal.
- INÉT, Instituto Nacional de Estudios de Teatro. Avda. Córdoba 1199, Capital Federal; lunes a viernes de 12 a 20; sábados y domingo, de 10 a 13.
- Instituto Nacional de Musicología. Piedras 1260, Capital Federal; lunes a viernes, de 13 a 18.
- Museo Nacional del Grabado. Vicente López 2220, de lunes a viernes de 12 a 18 Tel. 803-2798.



Los estudiantes ganaron las plazas de Beijing y de las mayores ciudades de China para reclamar por las reformas

## CHINA

## La Gran Marcha de los Nietos de Mao

La muerte del líder reformista Hu Yaobang movilizó a los estudiantes de las universidades chinas y originó, desde mediados de abril, las multitudinarias manifestaciones en favor de la democratización, que conmovieron al régimen

EL Primer Ministro de la República Popular China, señor Li Peng, explicó en febrero último al Presidente de los Estados Unidos, señor George Bush, que en el país asiático "hay minorías que se agitan e interfieren". La confianza se deslizó durante uno de los encuentros de la visita oficial que el Sr. Bush realizó a Beijing.

El cuadro de la situación interna que recibió el mandatario norteamericano del secretario general del Partido Comunista Chino (PCCH), señor Zhao Ziyang, fue más completo. "En China —dijo— una pequeña minoría crítica las reformas y propone el retorno a la economía planificada. Otra minoría, también pequeña, reclama la democracia parlamentaria." El Sr. Zhao agregó que "estos grupitos de descontentos fomentan el desorden y las consecuencias pueden ser muy serias".

Dos meses después, el vaticinio del dirigente partidario se ha cumplido. El 16 de abril estallaron las mayores manifestaciones del primer medio siglo de vida de la República Popular, que se conmemorará el 1 de octubre.

Aunque los datos de las dos primeras semanas de manifestaciones daban un cuadro fragmentario, a simple vista parecía que entre los discóloos estudiantes que llenaban las plazas de Beijing predominaban los adeptos al segundo grupo identificado por el Sr. Zhao, el de aquellos que ambicionan una democracia parlamentaria.

El antecedente más directo de las protestas se remonta a 1986, cuando los estudiantes de la ciudad de Hefei, capital de la región de Anhui, en el área centro oriental del país, reclamaron reformas del sistema de elección de representantes universitarios, ideado para asegurar la victoria de los candidatos inscriptos al PCCH. La revuelta, que cuestionaba prácticamente la hegemonía del partido, se extendió de inmediato a la más politizada ciudad de Shanghai, cuna de la Revolución Cultural, inspirada por el gran líder Mao Zedong. El 23 de diciembre, la agitación estudiantil había llegado a Beijing después de esparcir las ideas reformistas por los principales centros académicos del país.

### Conservadores al ataque

Empero, los grupos conservadores recompusieron sus filas y el 14 de enero de 1987 dieron señales de contraofensiva al decidir la expulsión del intelectual señor Wang Ruowang, un crítico literario conocido por sus audaces interpretaciones del marxismo.

Dos días después se producía el hecho

más saliente de la puja interna en el PCCH. La presión de los conservadores precipitó la caída del entonces secretario general del partido, el reformista señor Hu Yaobang, a quien el máximo líder chino, el señor Deng Xiaoping retiró su apoyo.

El defenestrado dirigente, que había sido el símbolo de las reformas junto con el Sr. Deng y su sucesor en la secretaría del PCCH, el Sr. Zhao, se convirtió en el estandarte de las reivindicaciones reformistas posteriores y de los alzamientos estudiantiles de abril. La muerte repentina del Sr. Hu, por una crisis cardíaca, aceleró el estallido de las protestas. Los amigos del ex dirigente dijeron que "murió de amargura". Según esta versión, el Sr. Hu no se había resignado a la renuncia que le impusieron los conservadores en 1987 y, con impotencia, veía al partido encaminarse hacia un callejón sin salida por haber rechazado su programa de reformas políticas.

Los señores Hu Yaobang y Deng Xiaoping habían personificado el gran cambio en la sociedad china, adelantando los requisitos para ejecutarlo: "La concentración del poder es perjudicial y las reformas económicas quedarán bloqueadas si no reformamos también el sistema político", advirtieron en 1986.

Las reacciones oficiales a la muerte del señor Yu fueron frías. El Primer Ministro Li Peng, un antagonista del dirigente desaparecido, se limitó a expresar "sinceras condolencias", mientras la agencia de noticias Nueva China omitió adjetivos en la breve biografía que distribuyó.

En cambio, en los campus universitarios comenzaron a aparecer los *dazebao*, los periódicos murales que se hicieron famosos durante la Revolución Cultural. En la nueva versión, las publicaciones clandestinas exaltaron la figura del señor Hu, como el "heroico defensor de la democracia".

Presentadas inicialmente como una rehabilitación póstuma del ex secretario general del PCCH, las manifestaciones se transformaron en demandas generalizadas de democratización. Los reclamos abarcaron también la libertad de prensa, mayores recursos para la educación, mejor tratamiento a los intelectuales, reconsideración de las protestas estudiantiles de dos años atrás y de la consiguiente purga de intelectuales, divulgación de los actos represivos en las manifestaciones de abril, castigo a los funcionarios corruptos y amplia difusión en la prensa de toda la información relacionada con los últimos acontecimientos políticos.

Las primeras concentraciones de estudiantes, en número superior a 150.000, entonaron consignas como "el derrama-

miento de sangre no es democracia", "abajo la burocracia", "destierren la corrupción" y "respeto a los derechos humanos". También incitaban a "usar nuestra fuerza para realizar cambios duraderos".

Los líderes estudiantiles enviaron inicialmente mensajes a todas las universidades del país exhortando a sostener las huelgas hasta el 4 de mayo. Esa fecha tiene un valor especial porque conmemora el 70° aniversario del Movimiento por la Democracia, que se expandió por los campus universitarios en 1919, cuando los intelectuales demandaron la modernización de China y la implantación de una democracia al estilo occidental.

La primera reacción gubernamental fue mesurada. El Primer Ministro Li observó que el orden social era necesario para permitir la modernización de China, y aseguró que no habrá cambios en la política de reformas y apertura al exterior.

### Menos contemplaciones

En cambio, después de unos días de aparente condescendencia, el órgano oficial del PCCH, el *Diario del Pueblo*, advirtió a los manifestantes estudiantiles y a los responsables de los disturbios que el partido "adoptará una postura firme para proteger la estabilidad política de China". El editorial acusó a los actores de los disturbios y las protestas estudiantiles de actuar en una "conspiración organizada para negar la autoridad del partido y desestabilizar el orden social".

El *Diario del Pueblo* atribuyó los incidentes a "un puñado de personas con motivos ulteriores que viola desenfrenadamente la Constitución, promueve la oposición al liderazgo del PCCH y al sistema socialista y quiere envenenar el pensamiento del pueblo mediante el desorden nacional y el sabotaje de la estabilidad política". En respuesta, algunos estudiantes comentaron a los periodistas occidentales en Beijing que sus metas no eran derrocar al sistema, sino lograr más democracia y transparencia en la cúpula del poder.

A medida que las manifestaciones crecieron, hasta movilizar a medio millón de estudiantes y trabajadores, los observadores consideraron la posibilidad de que, como ocurrió en las protestas de 1986 y 1987, el efecto resultara opuesto al objetivo deseado y terminara precipitando la caída del aliado y sucesor del señor Hu, el reformista Zhao Ziyang, ya cuestionado por los conservadores. □

© El Ciudadano

## Transiciones

### Inauguración

Se habilitó parcialmente el tramo sur de la Autopista Nueve de Julio. También fueron inauguradas, en la intersección de las avenidas 9 de Julio y Del Libertador, las obras del tramo norte de aquella avenida, que la vinculará con la General Paz. El jueves 27.

El Presidente Raúl Alfonsín se reunió con su par paraguayo, Andrés Rodríguez, en la localidad correntina de Ituzaingo. Luego de la voladura de la ataguía que desviaría el río Paraná para continuar las obras de Yacuyetá, ambos mandatarios ratificaron su compromiso democrático ante las inminentes elecciones en ambos países. El miércoles 26.



los premios Oscar. El miércoles 26.

El dirigente tupamaro uruguayo Raúl Sendic (65) murió en París, afectado por un mal neurológico. Sendic estuvo preso entre octubre de 1972 y enero de 1985, cuando fue liberado tras la ley de amnistía promulgada por el gobierno del presidente Julio Sanguinetti. Los restos del líder tupamaro serán

### Libertad

Tras ocho meses de prisión, el ex campeón mundial de boxeo Ubaldo "Uby" Sacco, dejó el penal de Batán. El juez Pedro Federico Hooft (de Mar del Plata) le concedió la libertad provisional previo compromiso del pugilista de cumplir con ciertas condiciones. Una de ellas, la principal, la de someterse a un tratamiento especializado en el Instituto Nacional de Epidemiología, a causa de ser Sacco un presunto portador sano del virus del SIDA. Sacco, recordemos, tuvo causas vinculadas con la drogadicción, aunque el motivo que lo llevó tras las rejas fue el haber agredido a un mozo en una confitería marplatense. El miércoles 26.

### Doctorado

La Universidad Central del Estado de Ohio acaba de otorgarle el doctorado honoris causa en ciencias humanísticas al campeón mundial de los pesados, el norteamericano Mike Tyson. La noticia sorprendió. No era para menos. Pero las autoridades universitarias justificaron tamaño despropósito de la siguiente manera: el motivo de esta distinción se debe "a sus positivos efectos sobre la gente joven". El miércoles 26.

### Obituario

A causa de un paro cardíaco falleció la actriz norteamericana Lucille Ball, a los 77 años. Reconocida mundialmente por la serie televisiva *Yo quiero a Lucy*, su última aparición pública había sido el 29 de marzo, en la entrega de

repatriados al Uruguay. El viernes 28.

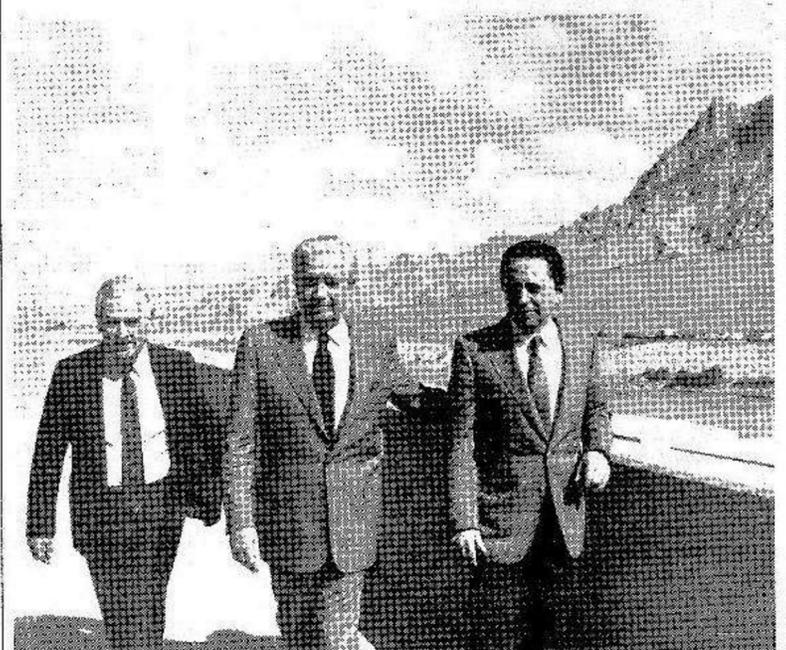
Ihzei Aoki, ex secretario privado del primer ministro japonés Noboru Takeshita, se suicidó en su departamento, cortándose las venas de las muñecas y ahorcándose luego. Aoki estaba considerado uno de los testigos fundamentales para esclarecer la investigación del escándalo financiero-político que involucra a Takeshita en la compra de acciones de la compañía Recruit. El miércoles 26.

### Citación

El juez de Instrucción Remigio González Moreno citó a la ex Presidente María Estela Martínez de Perón, para que comparezca a prestar declaración testimonial en la causa abierta por la profanación de la tumba y el robo de las manos del ex Presidente Juan Domingo Perón, sin que pudiera saberse en qué consistirá el interrogatorio. Trascendió que estaría vinculado con declaraciones del ex agente de inteligencia Juan Alberto Imbesi. El viernes 28.

### Renuncias

El Plenario del Comité Central del Partido Comunista Soviético aceptó la renuncia de 110 de sus integrantes. El Presidente Mijail Gorbachov explicó que se trataba de un profundo reordenamiento de fuerzas dentro del partido y la sociedad. Entre los dimisivos se encontraban el ex jefe de Estado Andreo Gromiko y el ex ministro de Defensa Serguei Sokolov. El martes 25.



El ministro de Obras y Servicios Públicos, Rodolfo Terragno, inauguró la central hidroeléctrica de Ullum, en la provincia de San Juan. Lo recibió el gobernador Carlos Gómez Centurión y el responsable de Obras y Servicios Públicos, Julio Aguirre Ruiz. Esta central proporcionará riego artificial a Tulum. El lunes 24

Un Plan  
para Perturbar  
la Música  
Clásica  
(Pág. 23)

# El Ciudadano

Buenos Aires, 2 de mayo de 1989

El Sargento  
García se ha  
Perdido en el  
Laberinto  
(Pág. 26)

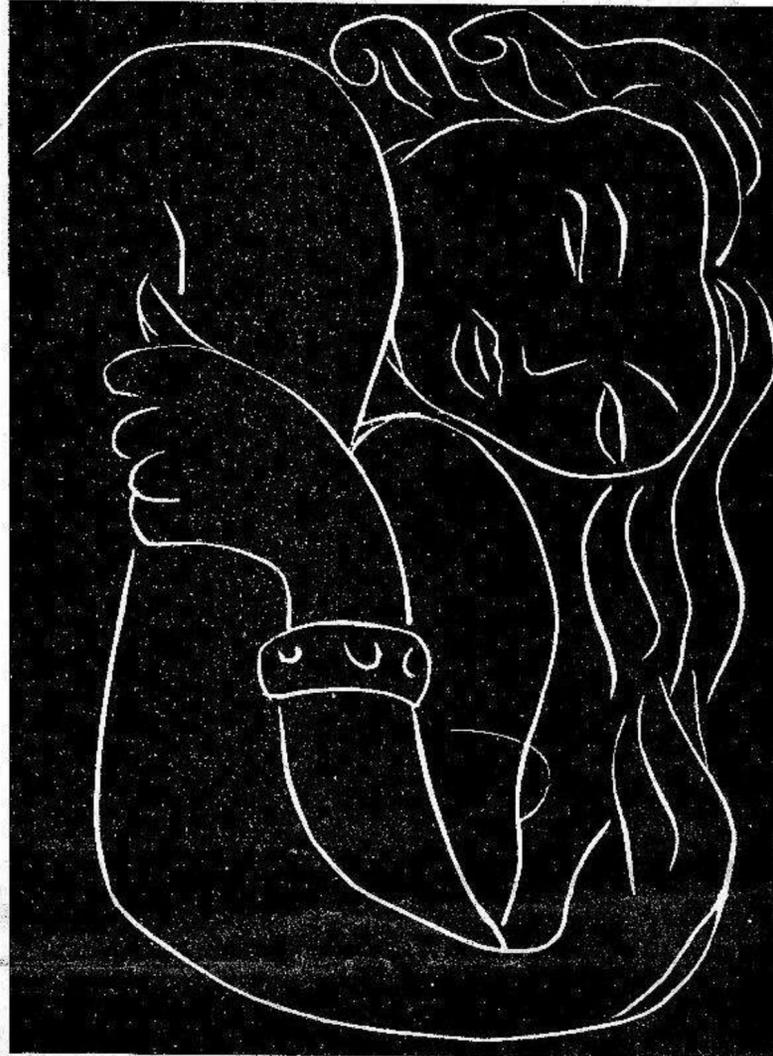
NI la opinión pública ni los medios lo registraron. No tienen por qué registrarlo, se dirá, y es cierto. Para quienes les interese, así y todo, la buena nueva de la que intento dar cuenta es que 1988 fue un muy buen año para la poesía argentina. Puedo nombrar no menos de quince libros cuya propuesta —la legibilidad que reclaman— puede o no ser del gusto de uno, pero que bastan para celebrar la presencia de una madurez difícil de hallar —de una manera tan afianzada y extendida, al menos— en otras parcelas de la cultura. O como nunca antes, que yo recuerde, se ha visto en el género. Van títulos: *Cartas para que la alegría...* (Arnaldo Calveyra); *El arte de narrar* (Juan J. Saer); *El tren casi fluvial* (Francisco Madariaga); *Eroica* (Diana Bellessi); *Espejo negro* (Rafael Bielsa); *Interruptiones I* (Juan Gelman); *Madam* (Mirta Rosenberg); *Mínimo figurado* (Sergio Bizzio); *Paisaje con autor* (Jorge R. Aulicino); *Reconstrucción del hecho* (Edgardo Russo); *Tramas de conflictos* (Alberto Girri); *Última mejilla* (Mario Romero); *Verme* (Leónidas Lamborghini), y hasta —una peculiaridad de la temporada— dos libros escritos a dúo: *Quince poemas* (Bielsa-Hélder) y *Retrato de un albañil adolescente...* (Carrera-Cerro).

Escrituras muy distintas, claro, que apuntan a efectos disímiles —antagónicos, incluso—, requieren disposiciones muy diversas del lector y entablan entre sí un tácito debate en torno a "de qué estamos hablando cuando decimos 'poesía'". Una "comunidad de los santos", ironizaría Viñas, probablemente parecida al eclecticismo de quien se anuncia "pluralista" para no evitar la discusión. Hay quienes lo ejercen y allá ellos con sus ágapes. Creo, por mi parte, que la imposibilidad de trazar constelaciones con los astros de una nebulosa en expansión es un dato de estos tiempos, y una virtud la coexistencia, entre bélica y voluptuosa, de una infinidad de diferencias. Igual que en la vidriera irrespetuosa de los cambalaches, sí.

## Paisaje con serpiente

"No se puede escribir con un revólver en la cabeza / más vale escribir con un revólver en la cintura", metafizaba hace diez años uno de los mejores poetas de mi generación. Algo que noto en estos libros es la falta de novedad, el gozoso reciclaje cultural a cargo de —Ezra Pound dixit— "una fuerte inteligencia moviéndose" y encarnado en la personal "entonación" que "es lo esencial del verso" según Borges. Rótulos como "coloquialismo", "neobarroco", "objetivismo", "antipoesía", "neorromanticismo" o "poesía intelectual" no sirven mucho más que como vagos indicios, incapaces de contener singularidades que los desbordan. Ya no hay en la Argentina poéticas sino poetas, o —mejor— libros de poemas. Los pasajeros del motel del verso, presumo, concuerdan en una sola cosa: no gastar tiempo en manifiestos o quejas sino ganarlo: *hacerlo*. ¿Qué? Lo que les da la gana —es decir, lo que deben—, ya sin pedir permiso a nadie.

"Sí, eso es tan fácil cuando no hay demanda." La explicación, convincente a primera vista, puede quizás aceptarse si se piensa en novelistas (que, crisis del mercado mediante, empiezan a saber lo que es bueno), no en quienes, como los poetas, a esta película la ven desde hace mucho. Más interesante de pensar es lo que, en sus declaraciones a *El Ciudadano* (Nº 11 3/1/89), esbozaba Noé Jitrik: "ahora está empezando a aparecer —decía— lo que se gestó durante la dictadura". Se refería a quienes, ante la represión a la palabra (y un efecto semejante debe haber producido el exilio), reconocieron la entrada en crisis de sus propios instrumentos. "La reflexión y el replanteo iniciados entonces —seguida Jitrik— acabó con no pocos viejos empannamientos y el resultado es que la libido de los poetas se ha volcado a lo suyo, a lo que nadie podría hacer por ellos." Contar con más o menos libertad, en un mundo



Henri Matisse, ilustración para Pasiphaé de Henri de Montherlant, grabado, 1944

## Donde Muere la Prosa

Escribe Daniel Freidenberg

Es imposible trazar un mapa de la poesía argentina de hoy. Sin embargo, en el último número del *Diario de Poesía* se publicó una encuesta que arroja una imagen de lo que se lee. He aquí algunas elucubraciones sobre el estado de las cosas

portante para el caso (si lo es, claro, para una política cultural) como el hecho de que, por indiferencia pública o porque se ganaron el derecho, ya casi nadie reclama a los poetas otra función que la de escribir poemas.

Hasta ahí, casi casi el Paraíso, y, como tal, debe tener su serpiente emboscada. La sospecho exactamente en aquello que

se conquistó: la libertad. Nada en la cultura se hace sino en relación a ciertos límites, y la ausencia de límites suele erigir, donde menos se lo espera, limitaciones nuevas. De una manera u otra, en casi todos los libros que nombré, asoman no como defectos —si hace falta aclararlo— sino como ausencias, y por medio de estrategias a menudo enfrentadas. Por un

lado, el vaciamiento semántico: escrituras intransigentemente autorreferenciales, lanzadas a un juego de significantes para el cual toda pregunta por el sentido es percibida como "represión" y toda posibilidad de comunicación como exigencia "perezosa" o "fascista". Por el otro, la restricción emotiva propugnada por una suerte de neoclasicismo, hastiado de

viejos y nuevos desbordes: mediante el rigor del intelecto puro, desembarazado de la seducción "espuria" de la imagen, o a través de la imagen de narración o descripción presentada con la neutralidad de un objeto, se tiende a garantizar la nobleza del producto, su perdurabilidad. Despilfarro o austeridad, transgresión o sabia administración del sistema lingüístico, ambas opciones coinciden, cuando se extreman, en algo: una atenuación del compromiso; eso que ocurre al comprometer el autor su equilibrio emocional en la producción del texto (*exponerse*) y al involucrar el texto al lector, pedirle que ponga su emoción en juego.

A juzgar por los resultados, esa ausencia o atenuación no debería ser objetada. No me preocuparía, digo, si no estuviera tan generalizada —en los textos de cierta calidad, al menos—, si no insinuara un estado de las cosas, acaso la vigencia de un nuevo mandato o una negación. "Compromiso" es un término que remite a años aún no muy lejanos. Perdidas tras el horizonte la ilusión adolescente de "la poesía como modo de vida" y la figura del poeta como profeta o brujo de la tribu; devastados por sus debilidades congénitas la poesía "de barricada" y el populismo; arrinconado el sentimentalismo bajo los bisoños de los glosadores del tango televisado, estos cuasi cadáveres han adquirido el repulsivo brillo de agujeros negros para los precavidos ojos de los poetas actuales. "No cometamos los mismos viejos errores", susurra el fantasma que recorre nuestra colonia literaria, cuando quiere decir "temo al ridículo".

## La ley de la anestesia

Se procura, en el fondo evitar cualquier error —nada hay tan errátil como las emociones— y a cualquier costo. Pero errar es todavía humano, y tanto que a quien se lo prohíbe no le será dado el perdón divino. No es fácil, por cierto, abandonar los rincones donde uno está menos expuesto a los fuegos cruzados (¿de una guerra de pandillas?), pero quizá esos fuegos de artificio maten menos de lo que *otra historia* —no la de la poesía— nos hizo metonímicamente creer. Hasta donde, me pregunto, hemos aceptado la ley de la anestesia. No es mala ella, la anestesia, cuando los dolores son agudos o cuando se jugó demasiado, y estúpidamente a veces, con los atrapamoscas del sentir. Pero una ideología de la precaución, si es cierto que permite resguardar lo esencial, también lo es que redonda, a la larga, en la atrofia o la anemia. De una cultura hablo, entiéndase, no de lo que prefiera hacer tal o cual poeta.

Desde el romanticismo en adelante, la poesía fue territorio de resistencia a un modo de vida organizado para acotar la pasión (eso que para el poder establecido es un gasto inútil y, para el que pretende instrumentarlo, una semilla de traición latente). O una reserva, si se quiere, un espacio al que mirar para tomar nota de que no todo está en orden. Una época que hasta de la poesía ha borrado la pasión equivaldría a reconocer que la bomba neutrónica ya estalló y nos resignamos a ser apéndices de los objetos. No es todavía la nuestra, desde luego. Madariaga, Bellessi, Lamborghini, Gelman lo atestiguan, y aun en los textos de los otros la pasión, subrepticia, se suele filtrar. No tanto a la poesía como a la crítica —a la que los poetas son mucho más permeables de lo que confiesan— habría que reprocharle el imperio de las nuevas prohibiciones (incluidas en la crítica, sin duda, las mesas redondas, ciertas notas periódicas y las discusiones de café), y no sólo afecta a críticos y poetas el "quitar el cuerpo" en el uso de la palabra. Pensar la cuestión concierne —quiero decir— a la cultura entera. □ □ □

Daniel Freidenberg es poeta y periodista. Nació en 1945, es autor de *Blues del que vuelve solo a casa* (*El Escarabajo de Oro*) y *Diario en la crisis* (*Libros de Tierra Firme*). Es miembro del Consejo de Redacción del *Diario de Poesía* y vive en Montevideo, Uruguay. □ □ □

## El Poeta más Leído

### DOS NENITAS

Pensaba que estar mal es esto:  
"...la luna, falsa en todas sus fases,  
una humareda aplastada las nubes,  
un velero de velas nipón, niponas..."  
—un crawl por esos fracasos del lenguaje—  
cuando una sombrilla empezó a rodar  
hacia la costa  
seguida por una rubiecita de gorro azul.

y vi una pelirroja de 5 años en el agua  
(del mar, casi al mismo tiempo) con una  
vincha dorada  
y una pulsera fosforescente en el tobillo,  
donde  
podía leerse onc cada vez que saltaba las  
antipáticas y limpias olas sin espuma—  
y

me dije: "A lo mejor son las mujeres que  
amé,  
de nuevo nacidas. Si puedo confiar  
en la primera impresión, ellas  
restablecieron el equilibrio del día.  
¿Por qué levantar contra el viento  
la estúpida cabeza?"

SU

Querida Su:  
paso días, paso largas temporadas  
sin escribir. Pero esta mañana  
encontré tu papelito (con tu letra).  
"¿Por qué no puedo hablar de plata  
con el marido de la estrella?"  
dice.

No hay ninguna arboleda

fosforescente, Su.  
Es tu trabajo, tenés que hablar de plata.

Yo, Su, que viviré y moriré  
¿conozco alguna justicia que no sea  
fundada en el azar? Anoche soñé  
que era una muchacha en una hamaca  
paraguaya. Y creía, meciéndome entre  
unos  
tilos, oír el gong de un infinito  
no merecido, Su. □ □ □

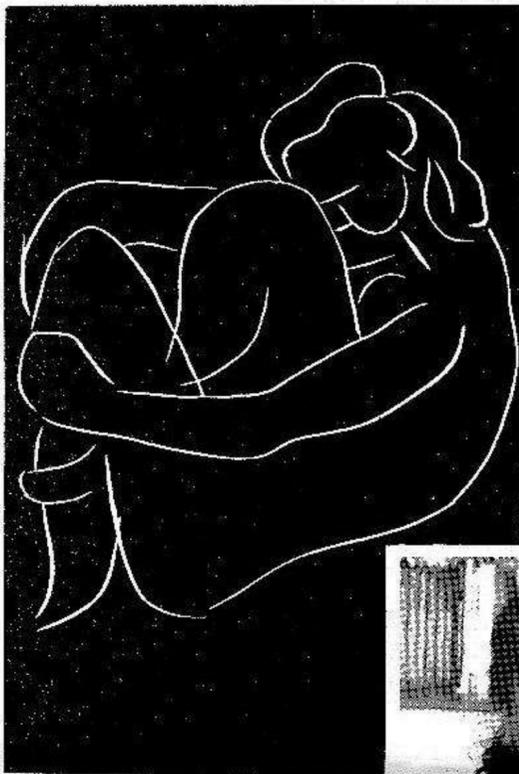
El Ciudadano  
Sergio Bizzio

Sergio Bizzio (Ramallo, Prov. de Buenos Aires, 1956) publicó en 1982 *Gran Salón con piano*. Según la encuesta del *Diario de Poesía* (Nº 12, otoño de 1989), *Mínimo figurado* fue el libro de un poeta joven más votado entre los editados en 1988. Estos poemas aún no fueron recogidos en volumen.

NÉSTOR PERLONGHER

## El Susurro del Poema

Cultor del neobarroco, radicado en San Pablo, el autor de *Alambres* es considerado uno de los principales poetas argentinos de los ochenta



Henri Matisse, ilustración de Pasiphaé, de Henri de Montherlant, grabado 1944. Abajo: Néstor Perlongher, autor del polémico relato "Evita vive en cada hotel organizado"



—Hace bastante tiempo que vive en el Brasil, ¿tiene dificultades para conservar su lengua?

—Me fui en 1981 porque no soportaba la Argentina militar, y ahora se me hace difícil volver a un país donde la gente parece que está siempre a punto de irse, con un pie en la balsa. Sí, tengo problemas con la lengua pero en lugar de inten-

AVELLANÉDA, en 1944, en los orígenes. Hoy, San Pablo, desde 1981, cuando Néstor Perlongher se radicó en el Brasil, huyendo de "tanta averiguación de antecedentes". Había dejado un libro de poemas, *Austria-Hungría* (Tierra Baldía), que tuvo inmediata repercusión. Su segundo libro, *Alambres* (Último Reino), recibió el premio Boris Vian en 1987. Perlongher tiene la virtud de haberse atrevido con temas tan difíciles, o peligrosamente fáciles, de poetizar con los caudillos, el entierro de Evita o los desaparecidos, y no sólo salió airoso sino que muestra un estilo personal, a través de modelos épicamente barrocos o barrocaamente épicos. O bien sarduyescos, si creemos que de Lezama Lima a Severo Sarduy, y de Sarduy a Perlongher va pasando una antorcha que, al llegar al Río de la Plata, se vuelve "neobarrosa". En cuanto a su obra de día, se desempeña como profesor de antropología en la Universidad de Campinas: allí se filtra su escritura de ensayos: *El fantasma del Sida* (Puntosur) y *O negocio da miché* (Brasiliense), que Puntosur piensa editar aquí este año. También en 1989 se publicarán sus dos últimos libros, *Parque Lezama y Hule*, editados por Último Reino.

—¿Por qué *Hule*?

—Creo que la poesía es una fuerza que fluye, a la cual, por supuesto, uno da forma pero esa forma no debe ser una estructura que preexiste; si uno se entrega a lo poético, hay que romper la película; uno se encuentra con el vértigo, el vacío y no se puede reducirlo. En este caso, relaciono el hule con el envoltorio, como un celofán.

—¿Romper la película o imprimir sobre la película?

—Esa es la ventaja de la polisemia, *Hule* significa varias cosas, también una película sobre la que se imprime, uno va haciendo dibujitos sobre el mantel, quedan manchas, todo eso va conformando una pintura espectral. En realidad, *Hule* es un poema —que no aparece en el libro aunque le da nombre— que escribí cuando el Punto Final, sentí que se ponía un hule sobre lo que había pasado.

—¿Por qué se recurre tanto al barroco últimamente?

—Estoy tratando de pensarlo pero no es sencillo, ayúdeme.

—¿La fastuosidad no es la contracara de la desnudez?

—Bueno, vamos a entrar por el lado del simulacro. Lo que sería el realismo práctico una ilusión, supone que lo que uno escribe es la realidad; y es despótico, dice de la manera codificada. Mientras que en el barroco siempre hay una idea de simulación. No habría una idea de representación sino de dar una forma que no es representativa de aquello que está en movimiento. Es artificial, no guarda correlación con lo supuesto real, además, no se sabe qué es lo real. El barroco no practica la copia de la identidad del modelo sino un simulacro que simula las formas exteriores pero subvierte la identidad.

—Cuando el barroco llegó a América se enloqueció más y ahora los jóvenes lo están tomando y se vuelve más loco aún.

—La tradición cultural rioplatense es tremendamente hostil al barroco, el mismo Borges decía que el barroco es cualquier arte cuando llega a su decadencia; ahora estamos en un momento posborgeano o antiborgeano. Se me ocurre que esta barroquización rioplatense o porteña, no sé, está pagando una deuda a la tradición del sentido y el buen decir: nunca nos permitimos ser tan lúdicos, tan locos y frívolos como el barroco caribeño o cubano, por eso inventé esa *boutade* del "neobarroco" para instaurar la irrisión en un campo demasiado solemnizado y que corre el riesgo de solemnizarse aún más porque estamos cercados por la crítica.

—¿No debería de haberla?

—Sí, alguien tiene que hacer ese trabajo, los poetas tenemos ese problema, que escribimos poemas, no podemos explicar lo que hacemos. Pero ahora, la crítica está antes de que escribamos.

—En sus poemas aparece una relación de sensualidad con las cosas.

—Una de las preguntas que me planteo es qué torna sensual una escritura, o bien, cómo plantear la sensualidad en un poema; no es necesariamente hablando de lo sensual sino buscando el susurro, el ronzoneo, a través de los juegos fónicos y

esto es una cuestión de oído y de musicalidad. Creo que además del texto del sentido está el de la sonoridad y las asociaciones; y para ser fiel a él hay que arriesgar, ir siempre hasta la distorsión, la contorsión, si viene una palabra que no es aquella que debería ir sino otra que es fónicamente cercana, optar por ella.

—Usted tiene una relación erótica con las palabras o con el escribir

—Pero no lo plantearía en términos de "mi" erotismo, cuidado con el yo en poesía, uno tiene que jugar a ser muchos en múltiples lugares y la poesía permite hacerlo, es como restaurar el aura, un encantamiento del mundo, y allí se escapa una sensualidad que va más allá de la sexualidad.

—En su libro *Alambres* usted utiliza la épica de un modo particular.

—*Alambres* es, por lo menos, dos libros: una serie épica o histórica y una serie que llamaría del deseo, aunque esta división es grosera porque lo histórico también está trabajado desde el deseo, se está intentando hacer surgir la sensualidad en la historia. Ese trabajo con el deseo tendería a establecer una especie de campo de persistencia de la lengua; en los poemas donde ya no hay una referencialidad histórica sino interna, se crea un campo de inmanencia.

—¿A qué llama el deseo?

—Diría que deseo es conexión, es aquello que hace entrar a las cosas en contacto, en movimiento; no es tanto lo que va de un sujeto a un objeto sino el "entre", entre dos, lo que realiza la conexión. Cuando decimos que la poesía es éxtasis tenemos que recordar que éxtasis quiere decir *salir de sí*, la poesía procede por lo que llamaría agenciamiento colectivo, aunque sea un trabajo solitario.

—¿Piensa que el poeta es aquel que se hace cargo de lo que la sociedad deja de lado?

—Puede ser, pero una parte de lo molecular y quizá llega a los mitos, lo que no debe hacer es partir de los mitos porque ya están marmorizados. En la poesía pueden aparecer elementos que se prestan para ser analizados desde el mito o el psicoanálisis pero sólo son descubiertos sometiendo el poema a una violentación de su complejidad y su multiplicidad heterogénea.

tar mantenerme rigidamente en el castellano deo pasar el portugués; es difícil, hay que estar en un nivel muy alto de alucinación para que no resulte horrible, en ese nivel las diferencias se atenúan o muestran diferencias sutiles interesantes. Lo que extraño son las tertulias, la confrontación.

—Usted trabaja particularmente con la riqueza del vocabulario castellano.

—Es un berretín suburbano. Si uno va a hacer poesía, tiene que usar las palabras más lindas; noto que estoy yendo hacia una artificialización porque al estar en el Brasil pierdo el contacto con la lengua coloquial pero de todos modos no soporito mucho la poesía fácil, con palabras gastadas. El coloquialismo es válido si se lo hace poéticamente: si uno es poeta, que trabaje. Hubo como una moda de no usar las palabras sofisticadas pero me parece que ahora se puede de nuevo.

—El tango incluso es sofisticado.

—Es muy sofisticado, es como una barroquización del lunfardo.

—Además, en Buenos Aires hay una suerte de sincretismo de diferentes vocabularios, ¿no le parece?

—Sí, las palabras llueven. Y se transfiguran, uno puede ponerlas de tal modo que puede hacerles decir otra cosa. Yo, ahora, estoy tratando de hacer una experiencia un poco más transparente, más aireada, siento que *Alambres*, *Parque Lezama*, tienen momentos de una densidad casi imposible, hasta yo me canso.

—¿Qué está escribiendo ahora?

—Un texto que se llama *Yage*, inspirado en las experiencias de Santo Dálmene, una secta brasileña que usa esa droga. Intento hacer una descripción sensorial de esas experiencias.

—En su poesía se ve, se huele, se toca: hay otra forma de la percepción, simultánea.

—La cenestesia, sobre eso hay que insistir; tenemos una organización jerárquica del cuerpo, donde la nariz es para oler, los ojos para ver. Hay que cambiar eso, la mano tiene que lamer, la boca mirar y el ojo oír, eso está en *Parque Lezama*. Los sentidos tienen que ser alterados para llegar a alguna otra cosa. Lo real es ese estado, el resto es ilusión. Me parece que tendríamos que darle más importancia a la proliferación de poetas y publicaciones que hay en la Argentina, el fenómeno Último Reino, de alguna manera estamos trabajando para cambiar el concepto de lo real, estamos haciendo una ocupación muy seria que a veces se confunde con la frivolidad. □

© El Ciudadano

Entrevista: Susana Villalba

## Titular de Ebanita

*Titular de ebanita, las lilas de la cruz  
liman del clavo la turgencia áspera  
o paspan el derrame del rosario  
por la puntilla del mantel.*

*Acuñadas convulsiones, si la medusa pincha al pez, tremola  
en el remolineo la flotación de un cántico, de un cántaro.*

*Cantarolan por darle al óleo cenagoso  
la consistencia de un velo de noche, por hurtarle  
al dios de la floresta la niñez de un escándalo  
u otorgarle a la red de iridiscencias pasajeras (tiemblan)  
la levedad de un giro en el espacio.*

*Patrulla el desternillar del álamo veloz la ceremonia,  
al tiempo que lo desboca con incrustes de strass o lentejuela móvil  
que rayan la película devenida traslúcida.*

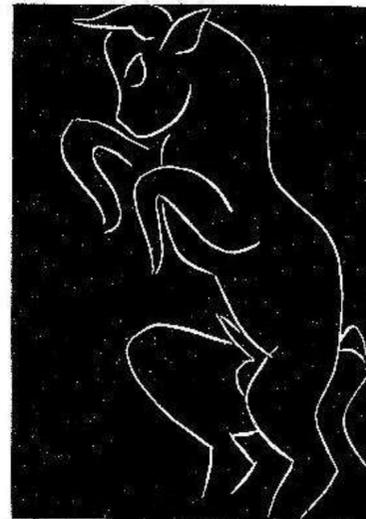
*La huida de los cormoranes  
y en su lugar las mansas gaviotas del deseo,  
el vértigo de los meollos  
asombrillando el pajarear.*

*¿Adónde se sale cuando no se está?  
¿Adónde se está cuando se sale?*

*Al lado, o de repente, la musiquilla se aproxima  
y avisa que las huellas se hacen barro en la disolución del filafil,  
entonces de un tirón se restablece la rigidez de la rodilla (trémula)  
y el pico de la flor abre en el témpano la cicatriz de un pámpano, rajando  
los valles de la misa, los alvéolos  
de eso que por ser misa hubo de echarle azogue al ánade,  
una mano de espejo a la destreza.*

Néstor Perlongher

Poema inédito, de la serie *Yage*, perteneciente al libro *Hule*, de próxima aparición en ediciones Último Reino.



Henri Matisse, ilustración de Pasiphaé, de Henri de Montherlant, grabado, 1944

## Una Poética Reaccionaria

Escribe C. E. Feiling

“Ni vos ni yo, ni Jorge Federico Hegel sabemos qué es la poesía”.  
¿Por qué es tan contundente esta contundente frase?

A decir verdad, no creo que su potencia resida en que le atribuye algún tipo de ignorancia a Hegel; más de un pensador reciente ha sostenido que la historia de la Filosofía en este siglo no es sino la del descrédito paulatino de dicho filósofo germano. Hay que buscar en la *forma* los motivos de la contundencia: el desembozado voseo, la rimbombante mención del nombre de pila completo (ese que las ediciones españolas mentan prudentemente mediante las iniciales "G.W.F.") y *adding insult to injury*, la traducción al criollo de tanta pompa decimonónica. Jorge Guillermo Federico.

La frase (¿era esperable?) figura al comienzo de un viejo artículo de J. L. Borges, "Ejercicio de análisis" (*Proa*, diciembre de 1925). Allí Borges se atreve a examinar dos rípidos versos que sobrelleva el *Quijote*: "En el silencio de la noche, cuando / ocupa el dulce sueño a los mortales." Concluye, nada alentadoramente, que no hay creación alguna en los versos de Cervantes, que su poesía, si la tienen, es obra del lenguaje y que la poesía en general vive de *Idola Fori*, del mentiroso prestigio de algunas palabritas.

Ahora nos pesa que el referente del "yo" en esa frase inicial haya sido Borges. Pero quedan dos consuelos; el primero y más obvio es la materialidad misma de la frase, cuyo examen nos da la pista de cómo ejercer cierta contundencia (acompañar el voseo con el imprescindible humor que viene de poseer una cultura a la vez distante y propia). El otro consuelo requiere una reflexión mayor, requiere recordar bajo qué condiciones escribió Borges su texto en 1925, qué escribieron los poetas argentinos desde entonces y cuáles son las condiciones hoy.

Los enemigos poéticos (y quizá también políticos) de Borges en 1925 eran Lugones, la rima, el modernismo declamado "hasta en las pizzerías pringosas del Once" —esto último al decir de la revista *Martín Fierro*—. Cincuenta años después de tales enemistades, sufrimos un corolario lamentable de ellas y de la estrambótica tesis "la poesía es obra del lenguaje". Buena parte de quienes escriben poemas en la Argentina sigue cultivando cierto trasnochado "vanguardismo"; si la facilidad con que se produce explica el descrédito de la poesía, puede que por eso Borges haya terminado haciendo sonetos, no poemas ultraístas.

En cualquier caso, el camino hoy parece pasar por re-adquirir el control sobre la forma, por una valoración ecuaníme de poetas como Lugones, hasta por una recuperación de la estrofa y la rima. ¿Por qué regalarles tantas cosas a los escribas de los suplementos literarios? Quizá podamos llegar a saber (*volver a saber*), si no qué es la poesía, cuáles son los poemas. Tenemos dos consuelos para la lapidaria frase de Borges. Tenemos dos maneras de superar el descrédito de la poesía. □

© El Ciudadano

C.E. Feiling nació el 5 de junio de 1961 en Rosario (Santa Fe). Escribe crítica de poesía en la revista *Babel*.

MÚSICA

# Notas para un Plan General de Perturbación

Escribe Federico Monjeau

Entre Thomas Bernhard y el pianista Glenn Gould hay analogías, tanto en lo que produjeron en vida como en la forma de su muerte, que se ponen de relieve en este artículo, que continúa la reflexión de Sergio Chejfec en el número 20 de *El Ciudadano*

HAY, sin duda, un efecto Gould. La muerte reciente de Thomas Bernhard lo ha intensificado hasta el límite de lo soportable. Bernhard, en su novela *El malogrado*, describió la muerte de Glenn Gould con la imagen de un hombre desplomado sobre el teclado de un piano, literalmente fulminado por su propio genio artístico. El efecto Gould no es, desde luego, algo explicable. El propio Bernhard se cuidó de hacerlo; el narrador de *El malogrado* se limita a repetir una y otra vez los estragos que ese efecto produce en Wertheimer, cuyo suicidio comenzó a desarrollarse en el preciso momento en que escuchó al pianista canadiense tocar el aria de las *Variaciones Goldberg* en la clase de Horowitz, en Salzburgo. Uno se pregunta cómo sería el ensayo sobre Gould que el narrador de *El malogrado*, también alumno de Horowitz en Salzburgo, escribe en su departamento de Madrid. En ese ensayo, debería al fin estar lo que Bernhard no dice en la novela sobre el efecto Gould, que recorre todo el texto como una sombra, exactamente como una sombra. Parecería que la radical escritura de Bernhard ha tomado la música en un sentido aún más profundo que el del ritmo, la repetición, el fraseo, que la ha tomado en el sentido de que no se puede aspirar más que a formulaciones tautológicas. Parecería que Bernhard aspira sencillamente a la mudez. Qué diría, entonces, ese hombre mudo de ese efecto que para él y Wertheimer comenzó en la academia de Salzburgo, y para el resto de las personas con la edición, en 1955, de la primera grabación de las *Variaciones Goldberg* que realizó Gould.

uno de los minutos más impresionantes de toda la música. Aunque la versión 1981 de esa misma variación también lo es. En un sentido, puede pensarse que Gould se ha endurecido, que se ha vuelto más cortante; articula de un modo más marcado, liga menos. En 1955 había trasladado el cromatismo de la melodía al fraseo, al tiempo, casi chopinianamente. Ahora ha deshumedecido la pieza, la ha secado sin quitarle absolutamente nada de vida. Es extraño, pero es parte del efecto Gould. El hecho de cantar no supone una expansión pianística. Hay cierta aspereza en Gould, una aspereza extremadamente cultivada.

No le gustaba Mozart porque no tolera-

jugaba con los tiempos con el mismo desbarrazo con que un niño pilota un automóvil de carrera frente a la pantalla de video. En la *Sonata en la mayor*, aparte de tocar el rondó a la turca con una lentitud absolutamente provocadora, Gould le da a cada una de las variaciones del primer movimiento un tiempo distinto. Aumenta progresivamente la velocidad en cada variación, hasta el punto de tocar la quinta como un allegro, cuando la partitura de Mozart indica adagio. Gould recrea la pieza en un sentido verdaderamente estructural, ocupando ya un lugar en la composición: ahora, el tiempo forma parte de las variaciones de Mozart; Gould ha agregado a ellas la dimensión de la velocidad, que ya no se podrá seguir

entendiendo como un detalle. Los juegos con el tiempo de Gould no están en el orden del *tempo rubato*, esa expresión que designa eventuales dilataciones o contracciones en el curso de la pieza, desconocida por los músicos del siglo XVIII. El tiempo de Gould es el tiempo en un sentido más motórico, en cierto sentido más mecánico, desde luego más barroco. Gould, que hizo construir uno de sus pianos con la caja de un viejo Steinway cuyo sonido se asemeja al de un clavicordio, toca siempre como un pianista barroco, con su descomunal energía y su tendencia a unificar las diferencias de dinámica. Probablemente Gould no despreciase tanto a Mozart como a la forma sonata, con su planteo teatral de dos temas en

posición, el primero comúnmente masculino y el segundo femenino, y con su aniquilamiento de aquello que a Gould más le interesaba de la música, la polifonía. La capacidad de Gould de hacer escuchar todas las voces de una fuga, sin necesidad de enfatizar escolarmente el tema, es quizás única. Cuando toca Mozart suele arpeggiar los acordes que debieran ser tocados sincrónicamente; es su tributo al estilo de los viejos clavecinistas, como también su gusto por la descomposición, el análisis, su crítica a la sonata y, de un modo general, a la homofonía. Gould amaba la música de Schoenberg porque finalmente en ella la sonata, o lo que quedaba de la sonata, convivía con los principios de la fuga. Gould se sentía más a gusto con lo que él llamaba la música inductiva, de lo cual no debe deducirse, desde luego, que él menospreciase los detalles. Si se quiere, la música de Gould está llena de detalles. Pero esos momentos, esos instantes extrañísimos que uno advierte, por ejemplo, en todas las secciones lentas de sus toccatas de Bach, forman parte de un plan general, de un *plan general de perturbación*. El detalle es, para Gould, la obra; él concibe cada una de las obras como un detalle. Pocas veces la música se muestra tan viva como cuando la toca Gould. Podría decirse que Gould le da a la música una tremenda inquietud, y que el efecto Gould es también esa tremenda inquietud. El club mundial de amigos del arte clásico no consiguió envenenar a Gould por la sencilla razón de que Gould nunca asistió a ninguno de sus copetines. □

© El Ciudadano

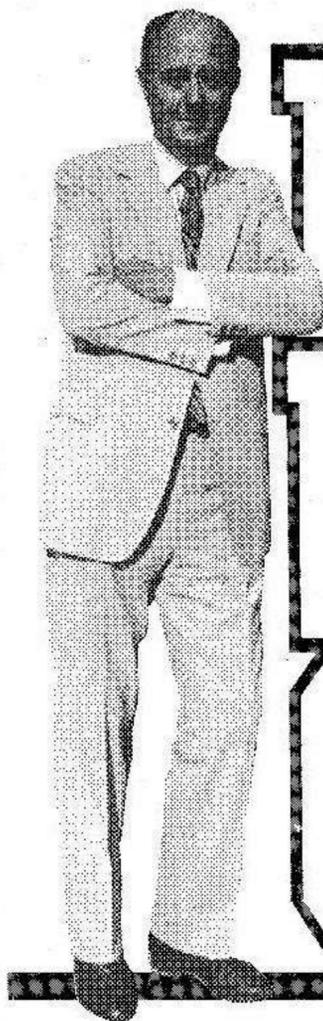


El "efecto Gould": tocar a Mozart con desprecio

Gould continuó tocando toda su vida esas variaciones; Bernhard imaginó que su muerte se produjo mientras las tocaba. Volvió a grabarlas en 1981, un año antes de su muerte. Pero la segunda versión no es mejor que la primera: aquel pianista de 25 años no podría ser superado ni siquiera por él mismo. No volvió a grabarlas para mostrar progresos técnicos, aunque sí le interesaban los progresos técnicos de la industria discográfica, sino para tocarlas de otra manera. En la versión de 1981, Gould canta. Bernhard recuerda que Gould nunca tocó una nota del piano sin cantarla con su voz. Los técnicos de Columbia solían rodearlo con una cámara acústica; sus criterios sobre grabaciones no siempre coincidían con los de Gould, que amaba los discos y aborrecía las salas de concierto. Pero Gould no canta las notas que toca; hace una tercera o una cuarta voz, bastante distorsionada, que no se preocupa en afinar; a veces son simples exclamaciones, un poco en estilo de taberna. Gould dijo una vez que el minuto más maravilloso de toda la música era para él *Thus Angels Sung*, un himno de Orlando Gibbons que había escuchado en sus tocadiscos centenas de veces, quizá miles, por el Deller Consort. Hay algo puritano en Gould, que pensaba que entre Bach y Wagner, más precisamente entre *El arte de la fuga* y el *Tristán*, había solamente relleno. Le gustaban los himnos, los corales, las melodías nobles. En la segunda versión de las *Goldberg*, Gould se detiene mucho más sobre el aria que en la grabación de 1955. Aunque, por supuesto, nunca consideró que esa sencilla zarabanda fuese un mero pretexto de las 30 variaciones que le siguen, más tarde Gould la trató de un modo único, más expansivamente que en 1955; aunque también suele contraerse donde antes se expandía, como en la variación N° 25, esa lentísima melodía cromática que Bach escribió más o menos en el espíritu del movimiento lento del *Concierto italiano*. Ahora, Gould se pone a tocar a *tempo*; ya no persigue las notas, cada una de las notas, como lo hacía en 1955. Lo que Gould hizo con esa variación en 1955 es

ba cierta teatralidad, a pesar de lo cual grabó todas sus sonatas, también cantando. Es curioso que Gould haya grabado todas las sonatas de Mozart, de quien pensaba lo contrario de lo que se piensa habitualmente; Mozart, según Gould, había salido favorecido por su muerte prematura, pues su declinio era evidente. Gould no toleraba *La flauta mágica* ni, lo que es quizá más inexplicable, la *Sinfonía en sol menor*. En la relación de Gould con Mozart hay algo que lleva a recordar *Flores para un misántropo*, el artículo que Sergio Chejfec escribió luego de la muerte de Bernhard. Chejfec se cuida de lamentar la muerte de Bernhard, ocurrida más o menos a la misma edad que Gould, más de lo que es necesario lamentar, lo cual no sólo tiene que ver con la ausencia de sentimentalismo de Chejfec. Este nota agudamente que, en sus últimas novelas, Bernhard había transformado la causa de su literatura, su malestar, su mala relación con el mundo, en un efecto. Había acabado hablando de eso, había cedido. Gould, aparte de no lamentar la muerte de Mozart en un sentido artístico, sostiene que buena parte de las sonatas de Mozart es música mediocre y sin embargo las graba, siendo que él fue siempre muy selectivo con su repertorio, quizás el pianista más excéntricamente selectivo. Puede sospecharse que Gould ensayó aquí una de sus mayores perversiones artísticas: haber transformado las sonatas de Mozart en algo mediocre, haberlo hecho deliberadamente, poniendo la causa en el lugar del efecto. Es difícil admitir la velocidad que imprime Gould al primer movimiento de la *Sonata K. 310*, una de las mejores sonatas y una de las pocas que Mozart escribió en tonalidad menor. Gould, tocando al doble de velocidad que Brendel, al triple que Arrau, le quita a esa pieza toda gravedad, la transforma en algo parecido a una caja de música. La velocidad de Gould, los famosos tiempos de Gould, tienen un efecto devastador. Ese pianista, que vivía retirado del mundo en su casa de Toronto, que sólo mantenía relación con las personas por vía telefónica, que evitaba dar la mano a quien fuese,

COMENZO LA CUENTA REGRESIVA...  
LOS ARGENTINOS EJERCEREMOS  
NUESTRO DERECHO A VOTAR.  
PERO ANTES, LOS CANDIDATOS  
HABLARAN DE SUS PROYECTOS  
FRENTE A HUGO GAMBINI Y USTED EN



# INTER PELLE CION

MARTES  
22.00

**Canal**  
Arriba el ONCE

## Internacional Creativa

¿QUÉ tiene que ver Lacan con Le Corbusier y Max Weber? Para muchos se trata de mundos totalmente diferentes. Sin embargo, Buenos Aires será del 2 al 7 de julio de 1989, un lugar privilegiado de encuentro de algunos de los más destacados popes de la arquitectura, la psicología y la sociología contemporánea. Por los pasillos de la Facultad de Arquitectura, en la Ciudad Universitaria, pasearán su sapiencia personalidades tales como Edgar Morin, Carlo Aymonino, Hans Robert Jauss, Lucien Kroll, Cesare Stevan, Elías Zenghelis, Carlos Mari Aris, Alain Bourdini, Abraham Moles, Oscar Niemeyer y Alain Renier, entre otros.

La convocatoria responde al nombre de *Coloquio Internacional Creatividad Arquitectura-Interdisciplina* y está organizado por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires y la École Polytechnique Federale de Lausanne, Suiza. "El coloquio tendrá una dinámica masiva y participativa. Pretendemos que, a diferencia de los congresos en donde un señor se sienta y le comunica su saber a otros que escuchan, en este encuentro exista una real producción creativa y un intercambio de saberes", explica el arquitecto Jorge Sarquis, uno de los principales responsables, junto al doctor Carlos Martínez Bouquet, la licenciada Gladys Adamson y el arquitecto Álvaro San Sebastián, de esta rara cruz de especialistas.

Las jornadas incluyen temas tales como *La creatividad en los arquitectos, Creatividad y Sociedad, Las tecnologías alternativas y la creatividad, La práctica profesional y la creatividad, La psicología y la creatividad*. Esta superabundancia de la palabra "creatividad" en todos los títulos refleja la inquietud central del grupo organizador. "Justamente, por eso, hemos elegido una dinámica de funcionamiento que implica una gran actividad en todos los niveles para los participantes. Por ejemplo, en el primer día habrá quince diálogos de a dos arquitectos, uno argentino y otro extranjero, en donde cada uno hablará de su propio proceso creador, ilustrado con croquis o diapositivas de algunos proyectos. Estas actividades, de concurrencia masiva, se combinan el tercer y cuarto día con mesas de reflexión y talleres sobre la base de las conferencias temáticas, *workshops*, mesas de trabajo y reflexión que reúnen en distintas instancias a profesionales, estudiantes y público. Un dato importante es que los especialistas argentinos tienen hasta el 15 de mayo para presentar sus ponencias" continúa Sarquis.

De su deslumbramiento por la inteligencia artificial, le queda al arquitecto Sarquis un libro propio, *Análisis de la metodología del diseño* (1970), una experiencia profesional en España y un simposio internacional llamado *Arquitecturas y automáticas*. El tránsito de los bytes a la circulación del deseo lo realizó cuando volvió a la Argentina y comenzó con el doctor Carlos Martínez Bouquet a desarrollar una práctica conjunta que le permitió retornar a una dimensión más humanista de la arquitectura. "Descubrí también que la creatividad no tenía que ver demasiado con la metodología. Realizamos laboratorios de creatividad, en donde participaban músicos, pintores y cineastas para hacer una nueva experiencia desde el campo de la arquitectura".

Fruto de esos afanes fue un libro titulado *Creatividad y arquitectura desde el psicoanálisis* publicado en 1985 y premiado con una mención especial del Premio Nacional de Arquitectura. Justamente, consecuencia de esta aventura intelectual es el presente coloquio, que permitirá, según sus organizadores, desarrollar una experiencia inédita en el país. Mezclando a Buñuel con Moles, se podría decir que es un intento para que los arquitectos y demás mortales clarifiquen su oscuro objeto del deseo entre planos y ladrillos.

© El Ciudadano  
Liliana Cabot

Coloquio Internacional Creatividad Arquitectura-Interdisciplina. Organizado por la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Buenos Aires y la École Polytechnique Federale de Lausanne, Suiza. Realización: 2 al 7 de julio de 1989 en la Facultad de Arquitectura, Ciudad Universitaria.

**B**OLEROS y cuplés, melodramáticas acentuaciones y melodías "a la Nino Rota". Sentimientos exagerados, situaciones inverosímiles y caprichosas derivaciones de la trama. Un tropel de citas, guiños y referencias, culturales y no tanto. *Grande parade* de cierta fauna urbana, retrato de cierta Europa y crónica de cierta época: los 80. Heterodoxos manifiestos. Un juego de máscaras y de máscaras sobre máscaras, y de pronto una ráfaga de verdad. Estrategias de ilusionista y la mística del que cree en mundos de invento: Pedro Almodóvar.

Primero fue *Mujeres al borde...*, su opus más reciente. Ahora, en seguidilla, *La ley del deseo* y *¿Qué he hecho yo para merecer esto!* (así, entre un interrogante y dos exclamaciones), realizada dos años antes. Sin ningún respeto por las cronologías, el *carrousel* Almodóvar se ha puesto a girar y girar en Buenos Aires, y será una moda, una contraseña, una fiebre pasajera, un objeto que da status. ¿Será una moral y una estética?

Antes que nada conviene ordenar el desorden, ya que este desorden tiene su orden. *¿Qué he hecho yo...*, de 1984, es el cuarto film de Almodóvar. Viene después de *Pepe, Luci, Bom y otras chicas del montón* (1980), *Laberinto de pasiones* (1982, de próximo estreno aquí) y *Entre tinieblas* (1983); y antecede a *Matador* (1985). Con las posteriores *La ley del deseo* y *Mujeres al borde...* tenemos completa la filmografía de este hombre de La Mancha, al menos hasta que se estrene *Mujeres tóxicas*, su nueva película.

Poniendo esta filmografía en perspectiva, salta a la vista que los dos *almodóvar* estrenados ahora aquí representan sendos puntos de llegada y consumación, cumbres de su arte. *¿Qué he hecho yo...*, de construcción rigurosa y rara coherencia, podría ser considerado, de hecho, el film inaugural de su autor, la definitiva despedida a su etapa preparatoria, signada por el descuido y el desorden, el *gag* y la ocurrencia, el "todo vale" narrativo y moral. *La ley del deseo*, por su parte, trae a un cineasta en pleno dominio de sus materiales, dueño ya de un sistema al que lleva a su límite, en todo sentido.

Si los films primeros (pre-films, vendría llamarlos) naufragaban en buena medida por la ausencia de criaturas capaces de cargar el drama sobre los hombros, en *¿Qué he hecho yo...* Almodóvar moldea el que es, *stricto sensu*, su primer personaje dramático. Una casi irreconocible Carmen Maura (fea, desgreñada, lastimosa, más conmovedora que conmocionante) da vida a Gloria, cuyo sordo padecimiento de ama de casa sin gratificaciones contradice el destino que el nombre le marca, aunque finalmente le dará alcance arma en mano, como lo hacía Gena Rowlands en el film homónimo de John Cassavetes. Del mismo modo en que la hija de la vecina—rubia réplica de *Carrie*— impone a los objetos un orden gracias a sus dotes telekinéticas, bajo el influjo de Gloria, que hacer girar el film a su alrededor, el caos de los pre-films almodovarianos se organiza.

El drama se concentra y adquiere el aspecto de un neorealismo distorsionado por la mirada parodizante de Almodóvar, que narra en clave de comedia negra las desventuras cotidianas de Gloria y familia. Establecido este sólido eje narrativo, el variopinto enjambre de vecinos, habitantes del monoblock-colmena, funciona como eco, haciendo resonar sus historias detrás de la voz cantante de Gloria, abeja reina. Ecos de deseos y temores de la protagonista. Porque ¿qué otra cosa



Para algunos, es la quintaesencia del post. Otros ya lo llaman Almodóvar

### ESTRENOS

## Almodóvar, por Sobredosis

Escribe Horacio Bernades

La culpa no es nuestra. Cada semana estrenan alguna película del director de moda. Aquí van dos en yunta. Y hasta la próxima, amigos

es Cristal (refulgente Verónica Forqué, casi un *clon* de Marilyn Monroe) sino el sueño de gloria de Gloria? ¿Y qué Juani, madre despótica e insufrible, si no la peor versión posible de la Maura?

Del mismo modo, y gracias a una red de correspondencias finamente tejida, la proclividad de los personajes a las más diversas formas de adicción, ¿habrá quien no se reconozca en alguna de ellas?, va adquiriendo, en el transcurso del film, el carácter de un motivo dramático, regla a la que aquellos se aferran para seguir viviendo. Todos somos adictos: inquietante conclusión de un film que se presentaba como una inocente comedia.

A la concentración dramática, Almodóvar hace corresponder, lúcidamente, una concentración espacial, con la cámara encerrada entre las cuatro paredes del departamento que habitan Gloria y familia. La sensación de asfixia que esto promueve se ve reforzada por la feíta carga decorativa de unas habitaciones empapeladas cada una con un distinto dibujo. Flores y rayas, curvas y ángulos, de todos los colores. Y la parafernalia *kitsch* de floreros, jarrones y objetos "artísticos" del peor gusto con que este puestis-

ta puede atiborrar un pequeño ambiente. Se transmite así, con más fuerza que mil palabras, una verdadera *angustia del decorado*, cifra de otras angustias. El cine de Visconti releído por Armando Bo y Paco Jamandreu, si se quiere.

Versión corregida y aumentada de la anterior *Matador*, si en esta los protagonistas buscaban más allá de la vida el absoluto amor, en *La ley del deseo* el exceso, más que un motivo temático ha devenido en sistema, última ratio. *La ley del deseo* es para Almodóvar la ley del exceso.

Curiosamente, y aunque declare a los cuatro vientos su predilección de cinéfilo por el melodrama, recién en *Matador*—su quinta película— se atrevía Almodóvar a su primera incursión en el género. Incursión todavía tímida, el distanciamiento del autor hacia de aquella historia de muerte y amor loco una *cita* al melodrama, más que un "melo" en sí mismo. Sin abandonar el reaseguro de la ironía paródica, y tomando desvíos cada vez que historia y personajes amenazan con desaforsarse del todo, en *La ley del deseo* el manchego se atreve más. Pone más de sí: no importa cuánto de autobiográfico

tiene esta tragedia de un director de cine homosexual en la cresta de la ola, tironeando entre su egoísmo de creador y su deseo de ser amado por completo, pero es evidente que hay mucho de Almodóvar en este Pablo Quintero.

*Alter ego* del autor a pesar de que el autor lo niegue (como sus películas o aún más, las declaraciones de este seductor son un gigantesco *trompe l'oeil*, el personaje de Pablo Quintero asciende al lugar del héroe trágico, en el sentido más estricto. Si la Gloria de *¿Qué he hecho yo...* es, al igual que la pareja protagonista de *Matador*, juguete del destino, a estas criaturas aún les faltaba algo para devenir en trágicas: la conciencia de la tragedia, la asunción definitiva de su condición. Pablo Quintero es consciente, y por eso su gesto último es el de tirar por la ventana la máquina de escribir, su estigma, sus ojos de Edipo.

Aunque el mismo autor se le resista, recurriendo al manotazo desesperado de sus habituales "salidas" digresoras y comentarios humorísticos, el trágico Quintero impone su ley, haciendo de *La ley del deseo* el film más denso y torturado de Almodóvar, incluso el más grave. Pesimista a más no poder (en *¿Qué he hecho yo...* quedaba todavía la posibilidad de un final esperanzado), la angustia del protagonista se contagia a las restantes criaturas y se derrama como una mancha de aceite sobre el conjunto de la puesta en escena.

Cargada ya desde su prólogo de una atmósfera mórbida y viscosa, *La ley del deseo* recorre los sucesivos escalones de la tragedia entre espesas noches de verano, sótanos irrespirables, cuerpos transpirados y velas que arden turbias. Al arribarse al último peldaño, el momento final del amor, se sumarán los acordes pagajosos de un bolero en medio de la penumbra de tonos saturados (apabullante diseño de iluminación de Ángel Luis Fernández). Las llamas de un altar incendiándose y el ahogo de un plazo perentorio completan el marco de este ritual pagano, que da lugar a una de las secuencias más exasperadas y mejor construidas en mucho tiempo.

Si *La ley del deseo* aparece, sin embargo, como una culminación, es por llevar al extremo no sólo las virtudes, sino también las debilidades del cine de Almodóvar. Todo ha sido aquí forzado al límite: saturación de ideas e información, aceleración frenética, yuxtaposición de sentidos encontrados, acumulación de signos y objetos, agotamiento de posibilidades expresivas del plano cinematográfico.

El resultado es nunca menos que apasionante, pero la apuesta por el exceso tiene, como es obvio, sus riesgos, y con *La ley del deseo* Almodóvar no los ha eludido. Compulsiva y paroxística, en más de un momento tanta acumulación termina por neutralizarse a sí misma, tanto frenesi se muerde la cola. Lo que debió haber sido una panzada de cine puede llegar a indigestar, por sobredosis. □

© El Ciudadano

¿Qué he hecho yo para merecer esto! (1984). *Intérpretes:* Carmen Maura, Chus Lampreave, Verónica Forqué, Kiti Manver, Gonzalo Suárez, Jaime Chávarri y otros. *Cines:* Concorde, Metropolitan 1, Patio Bullrich. *La ley del deseo* (1986). *Intérpretes:* Eusebio Poncela, Carmen Maura, Antonio Banderas, Miguel Molina y otros. *Cines:* Broadway, Gaumont y Cinema 1. *Películas españolas escritas y dirigidas por Pedro Almodóvar.*

### SHOW

## El Fantasma y su Doble

vuelta en forma de parodia, para una franja generacional que va aproximadamente de los 15 a los 30 años.

Observador atento, Mac Phantom—César Miguel Bugni, para el Registro Civil— reitera rutinariamente, en sus espectáculos, las rutinas argumentales, los *tics* y las más estereotipadas convenciones de los géneros "de acción y aventura". Como un redivivo Buster Keaton de estos rincones del mundo, al cómico le basta su mímica matemática para sugerir cuarteles, destacamentos, masacres y combates multitudinarios, todo entre pantanos y espesuras que no están ahí.

Abdicando de toda expresividad facial (como un fantasma de Buster Keaton) y con una gimnasia corporal apenas correcta, el secreto del humor de Mac Phantom



¡Ríndete, Mac Phantom!  
¡Estás rodeado!

reside en una inspirada utilización de la "banda sonora". Banda sonora que surge de su garganta, y que le permite evocar en el público la más amplia gama de chirridos, aleteos, ronquidos de motores, chasquidos, disparos (con o sin silenciador) y hasta borbotones sanguíneos, como salidos del archivo *standard* de Hollywood de los años cincuenta. La otra pata que sostiene el andamiaje *macphantomiano* es la voz. O, más bien, las voces, igualitas a las que se escuchan en cualquier enlatada con doblaje en Puerto Rico. Cuando se trata de "doblar" extranjeros (nazis, japoneses, vietnamitas), Mac Phantom apela a una reconocible admiración por Jerry Lewis. □

© El Ciudadano  
H. B.

The Rambo, espectáculo teatral dirigido, escrito y protagonizado por Mac Phantom. Sábados a la 1.15. Piccolo Teatro, Corrientes 1624

CINE

# La Nave de los Locos

Escribe Graciela Safranchik

A contrapelo de la estética populista de *El Exilio de Gardel*, Hugo Santiago narra, en *Las veredas de Saturno*, una historia donde lo familiar retorna siniestramente, para mostrarnos como víctimas de un destino que ya no nos pertenece

EN sus *Estudios sobre cine*, Gilles Deleuze pregunta: "¿Hay algo más subjetivo que un delirio, un sueño, una alucinación?, pero igualmente, ¿qué puede estar más cerca de una materialidad hecha de onda luminosa y de interacción molecular?". Es que el cine impone, necesariamente, el advenimiento de un orden de ruptura con el estado existente, la afirmación de un reino que obedece a sus leyes y su lógica propias. Si el film recurre a lo real no es más que para abolirlo y sustituirlo por una nueva realidad, un orden determinado por la presencia de un lenguaje organizado. No obstante, son contados los realizadores que promueven sus films como una denuncia abierta de la escritura cinematográfica. Este es, felizmente, el caso de Hugo Santiago, que lleva adelante la osadía (o la odisea) de instalarse en el delicado espacio de fractura entre dos órdenes: el peso abrumador de una constante histórica, lo que podríamos ver como un *estado de cosas*, y la vacilación de lo fantástico que lo torna evanescente y que desaparece en sí misma, ubicándose en un presente que obliga al acontecimiento a desbordar sus propias causas.

*Las veredas de Saturno* surgen de esta encrucijada, se abren como un espacio virtual, captado solamente como lugar de lo posible. Son, reconociblemente, París, el París del exilio, es decir otro sitio, que no podrá perderse del eslabonamiento generacional al que la historia lo ata porque los agentes de la historia se desplazan por los rieles que el pánico les tiende. Allí donde somos extraños, donde estamos insertos equívocamente, lo familiar retorna en su faz siniestra para devolvernos como víctimas a una historia que ya no nos pertenece. Así, seremos víctimas, en el presente, no de aquello que se arrastra desde tiempo atrás, sino de aquello que todavía busca una expresión, por el propio acontecimiento, por los afectos.

Consciente hasta la lacerante lucidez de su propia condición en el exilio, y de la nuestra en casa, Hugo Santiago arma una trama sutil, por momentos terrorífica, en otros detenida sobre hilos tenues, pero siempre fragmentaria, en la cual sus personajes —que todos quisiéramos como él, de una ficción— quedarán retenidos trágicamente, porque, por otra parte, ya han nacido a la historia en calidad de rehenes. Obligados a optar permanentemente entre dos adhesiones, entre dos lenguas, entre dos culturas, entre dos identidades cuya convivencia las hace igualmente apócrifas o al menos equívocas, y en lo fundamental, entre dos perspectivas excluyentes: hacia el pasado,



Hugo Santiago y Beranger Bonvoisin, en *Las veredas de Saturno*. ¿Cómo nombrar la desesperación?

que no deja de emitir sus fantasmas distorsionados por la distancia o el futuro que se confunde, que queda atrás. Así toda salida de continuidad pareciera tener como condición un retorno, una vuelta, y, cuando no, el giro completo que amenaza con la pérdida irremediable de toda orientación.

Desaparecido de sus coordenadas voluntariamente, a manera de protesta contra lo inexorable de la historia, el personaje, Fabián Cortés, retorna perseguido y azuzado por el fantasma de su maestro Arolas. El Saturno de las cartas astrales (el maestro severo) se le aparecerá intermitentemente para arrancarle el homenaje de una música que se convertirá en ofrenda. Padre cargado de saber omnímodo, también, acosará la debilidad del hijo que sólo puede existir bajo su mirada. Arolas aparece para exigir el sacrificio de Cortés en su nombre, como el dogma se hará luego presente para exigir el sacrificio de los militantes en el suyo; como la propia historia se hace presente con sus emisarios que sólo nosotros podemos reconocer porque para eso los hemos inventado. Hablados por el pasado o por el futuro, el presente fantástico de los personajes se pierde en sí mismo, en aras de lo inexpresable. Víctimas, precisamente, de no encontrar una forma propia para nombrar su existencia, serán arrasados por la contingencia con la cual se confunden. Quizá sea su tributo a una historia que en realidad nunca les ha pertenecido y que no pueden terminar de precisar (la manía infantil con que Cortés y su amigo pintor tratan de definir cómo debe hacerse un picadito de pelota), que a veces confunden con el acopio interminable de

información (los cassettes grabados sobre la infamia de Aquilea) o con la repetición de rituales (el mate, el asado, el tango) y la falsa conciencia del abandono que los obliga a la inclusión irrazonada y la defensa de todo lo que les hable de ellos, de la tribu. En definitiva, todo discurso es de Aquilea porque ya no hay discurso para nombrarla fuera del mito.

*Las veredas de Saturno* aparecen en Buenos Aires, en Aquilea, como ese proyectil desprendido que atraviesa a los personajes en el film. Como un remedo fantasmagórico de la Nave de los Locos que arrojásemos a la inmensidad del océano, a la diáspora, para evadir nuestros terrores y que, repentinamente, encallara una vez más en las propias costas. Como esos fragmentos de realidad, esos imponderables, que sólo vemos cuando ya se han anunciado y ante los cuales solemos albergar la fantasía de la huida (pero, ¿se anunciarán con la suficiente anticipación?). Como respuesta desesperada, Santiago parece decir ácidamente que nadie puede huir de sí mismo, o que, en todo caso, esta es la peor de las diásporas. Desesperado, sí, pero con la alegría que le procura y nos procura al poder nombrar esta desesperación. □

© El Ciudadano

*Las veredas de Saturno* (1986), película franco-argentina dirigida por Hugo Santiago. Intérpretes: Rodolfo Mederos, Beranger Bonvoisin, Edgardo Lusi y Andrea Aronovich. Guión: Hugo Santiago, Juan José Saer y Jorge Semprún. Fotografía: Ricardo Aronovich. Música: Rodolfo Mederos y Eduardo Arolas. Cine Lorca.

## Metrópolis

“INGLATERRA, donde exaltamos la libertad de expresión, parece haber decidido abandonar a Salman Rushdie y olvidarlo”, se lamentó el dramaturgo británico Howard Brenton, en el prólogo a una nueva pieza teatral que escribió junto con Tariq Ali en defensa del autor de los Versos satánicos. La obra fue presentada durante una semana y media en el Royal Court Theater, que dispuso un servicio de seguridad para revisar carteras y abrigos aun cuando Salman Rushdie no estuvo presente en ninguna de las funciones. Tariq Ali, amigo del escritor perseguido por Jomeini y él también exiliado, quiso llamar a su obra *Una escapada nocturna de Mullah*. “Los administradores del teatro pensaron que ese título era excesivamente provocativo”, manifestó Ali al *New York Times*, por lo cual se lo cambió por el de *Noches iraníes*. “Criticamos abiertamente a los liberales de Inglaterra que han estado defendiendo los supuestamente ultrajados sentimientos religiosos de los fieles islámicos”, sostiene Ali. En su opinión, el Islam posee un costado humano tolerante, rico, que sus clérigos fundamentalistas han oscurecido por razones que nada tienen que ver con la religión. Por su parte, Brenton habla de una crisis cultural dentro de la comunidad islámica. “Y qué era una blasfemia—pregunta el Califá al comienzo de la obra—. Nadie lo sabe—responde Scherezade—. Es blasfemia que haya un libro que no se pueda leer.” □

## Bye, Bye, Lucy

PARA triunfar en Hollywood, se decía, había que ser rubia y tonta. Lucille Ball demostró que el éxito televisivo se podía lograr siendo pelirroja y tonta. El 26 de abril, aquel mito de los primeros tiempos de la televisión murió en Los Ángeles, a los 77 años.

Nacida en Jamestown, Nueva York, en 1911, esta Cenicienta moderna era bailarina en Broadway cuando Samuel Goldwyn descubrió que su torpeza podía ser un buen negocio. Fue así que Lucille Ball fue contratada como actriz en la película *Escándalos romanos*. Menos azucarada que Doris Day, mucho más atolondrada y absurda, su consagración llegó con la serie *I love Lucy*, que los habitantes de esta zona austral del planeta escuchábamos en nuestra más tierna infancia con el clásico portorriqueño o cubano del doblaje, plagado de “cielitos”, “cariños” y “aparca tu carro en la nevera, chica”.

Aquella pelirroja tonta se llenó de dólares interpretando a un ama de casa, esposa de un tal Ricky Ricardo (Desi Arnaz) que, casualmente, era su esposo en la vida real. El matrimonio, que más bien

se parecía a una próspera empresa comercial, duró 23 años, aunque las malas lenguas dicen que un divorcio prematuro hubiera mermado los ingresos de la pareja en una sociedad puritana.

Lucille Ball fue pionera, también, con la fundación de la compañía *Desilu Productions*, cosa que podría llegar a ser reivindicada por algún sociólogo tercermundista como ejemplo de burguesía nacional en progresista lucha contra las multinacionales del momento. Otra de sus hazañas fue demostrar que los niños no nacen de los repollos ya que la querida Lucy fue la primera actriz en aparecer embarazada en la pantalla.

Siempre llena de críos y de torpezas, se despidió del estrellato con *Los tuyos, los míos, los nuestros* (1968) y con *Mame* (1974). Si bien su talento artístico ofrece varios flancos débiles a la ironía fácil, es imposible no repetir con cierta nostalgia treintañera ante la noticia de su muerte: “I love Lucy”. O, como diría Roman Jakobson, “I like Ike”, y que nos invadan los marines nomás. □

© El Ciudadano  
Viviana Gorbato





Casimir Malevich,  
El afilador, pintura, 1912

## Una Utopía Supersónica

ANTE la imposibilidad del retorno a narraciones omniscientistas del mundo, situación contemporánea que suele naufragar para convertirse al mismo tiempo en tabla salvadora, resulta sugerente la reflexión que se apoya en fragmentos o retazos que van quedando esparcidos aquí y allá, pero que disponen de la capacidad necesaria para construir los nuevos relatos sustitutos. Para Paul Virilio (París, 1932), arquitecto y urbanista cuya *Estética de la desaparición* es su primer libro traducido al español, la teorización seductora habrá de provenir del análisis de la velocidad.

La velocidad tomada como perspectiva a partir de la cual, al menos, ciertos aspectos del mundo recobran sentido, resulta útil para reunir a lo largo de la reflexión a Howard Hughes, Fred Astaire, Amanda Lear, Einstein, Rilke, Benjamin y otros nombres no igualmente importantes. Desde luego, este nuevo enfoque acerca de la velocidad no puede dejar de tomar en cuenta los problemas de la percepción, del cine y la estética. Pero, más allá de la ejemplificación constante que hace entretenido y curioso el texto, ¿dónde se encuentra la matriz que permite dar legitimidad a la equiparación entre Rembrandt y Walt Disney?

Es cierto que la velocidad resulta un elemento imprescindible a ser considerado por quienes intentan una mirada sobre la cultura que parece escaparse por la boca de tormenta. Sin embargo, la unicidad del criterio explicativo de Virilio lleva directamente al mundo desplegado hace más de veinte años por Marshall McLuhan. Se trata, nuevamente, de comprender la historia de los modos de percepción a través de la linealidad conducida por la tesis del autor, eliminando todo obstáculo cuestionador.

Puede anotarse a favor de Virilio que la amenaza de una cultura constituida en la velocidad se instala en una de las utopías quizá triunfantes de la modernidad: aquella que promete, mediante el desarrollo tecnológico, el detenimiento del tiempo y el fin de las diferencias. Ante este cuadro, el autor considera que la catástrofe definitiva se ha transformado en el fin último del placer. Citando a William Bourroughs, la muerte ha dejado de experimentarse como algo mortal y se convierte en un simple accidente técnico.

No future, tal es el lema que otorga entidad a la obra. De todas maneras, a pesar del relevamiento que va de los riesgos a los supermercados, no logra dar cuenta de la convicción de su autor acerca de la velocidad como principio constitutivo. Si, como afirma, "la ópera de hoy es el Boeing 747", desconoce las resistencias existentes que, desde un paradigma negativo, resultan todavía capaces de oponerse a la imposición de una cosmología tecnológica y veloz, pero también totalitaria. □

El Ciudadano

Pablo Avello

Paul Virilio. *Estética de la desaparición*. Traducción de Noni Benegas. Barcelona. Anagrama, 1988, 130 páginas.

“DESPUÉS, como quien pasa a la hoja siguiente, se dijo:

— ¡Pensar que ese soy yo!  
Por la noche permaneció despierto en la hamaca, mientras los bogas jugaban a identificar las voces de la selva: los monos capuchinos, las cotorras, la anaconda.”

(Gabriel García Márquez, *El general en su laberinto* página 134.)

Es fama que son tres los productos que han cimentado el renombre de la hermana república de Colombia. Se sabe que cada uno de ellos asume, en forma superlativa, una condición cromática: uno es negro muy negro, otro blanco muy puro y, el tercero, de un gris muy acendrado. Público es, también, que, como los tres chanchitos, cada cual produce efectos más y más prolongados. Los tres, por otra parte, se conoce, vienen de los árboles. Pero se diría que el tercero, cuya capacidad de expresión autónoma parece mayor que la de los otros dos, ha asumido patrióticamente que su privilegio debe estar, como corresponde, al servicio de sus compañeros, y ser usado para, celebrándolos, celebrarse.

Si el polvo de café y el clorhidrato de cocaína, los dos primeros, tienen en común la capacidad de espantar las veladuras del sueño, el tercero, Gabriel García Márquez —a quien llaman Gabo todos aquellos que han dormido alguna vez con él— ha escrito a su vez una novela celebrando los fastos del insomnio. En las páginas de *El general en su laberinto*, último producto del antecitado García, nadie duerme. Allí los personajes transcurren sus noches —noches tan tropicales como Nat King Cole, por supuesto— en brazos del amor, la memoria, el delirio, los cantos solitarios, el recuerdo de estrellas, los discursos sonambúlicos, el juego de barajas y, muy de vez en cuando, alguna cabezada fugaz, insuficiente atisbo de Morfeo (acierto del tapista, que ha caratulado el volumen con una hamaca triste y desertada que arbola, si se me permite el animismo, una expresión de melancólica necesidad en su rostro improbable).

Se sabe: es de notoria imprudencia dormirse sobre los laureles. Y si los personajes de García no concilian el sueño, es porque, reconocidamente, los bronces nunca duermen. El sueño de los héroes es una imposibilidad, un oxímoron. Y los héroes de García, tan esculturales que se los ve, no logran el reposo. Están impedidos, supongo, mayormente, por esa vocación épica que su autor derrama sobre ellos a manos llenas, a manotazos.

### Épicas del epicarpio

Una vez más, la prosa tan asentadamente endecasílabo, tan cuidadosamente desprovista de adverbios del señor García hace épica de todo lo que toca. No hay una acción, un diálogo, una descripción, que no parezca revelada por vaya a saber qué dios menor, y ofrendada al candel en cojín de terciopelo. Si siglos hubo, sigilosos, durante los cuales los rapsodas no dieron en saber cómo se podía cagar en aras y por moro de la epopeya, García, superior, ofrece en *El general* la contundente respuesta.

El tono —la grandilocuencia del tono— no es nuevo: recorre más bien toda la obra de Gabriel García. Pero, ya fatigoso, lo era tal vez menos cuando contrastaba con temas que a priori se inscribían en lo vulgar, en lo cotidiano. Aquí, hablando de la vida y muerte y hazañas del general Bolívar, epopeya sobre una epopeya, la prosa de García parece querer acercarse cada vez más a esa definición que sobre ella hizo antaño Capote: un sandwich de mermelada, decía el finado, al que le faltara irremediablemente el pan.

Actores, queda dicho, de un destino tan glorioso como contradictorio, los personajes del general se inscriben en esa lógica. Pero no están solos: la naturaleza —el exotismo y la desmesura tropicales— también resulta previsible actor de la tragedia. Llueve, siempre llueve. En todo tiempo y lugar llueve a mares, en chaparrones también —dudosamente— épicos, que destruyen diques, moradas, haciendas y alguna que otra paciencia: las lluvias de García, las repetidas lluvias de García, metáfora ya de una metáfora, vago remedo de todas las lluvias que humedecen los circunloquios iniciales de todas las cosmogonías, ya no mojan ni acata-ran: sólo aracatacan.

(“La lluvia se hizo eterna, y la humedad empezaba a abrir grietas en la memoria”, dice.)

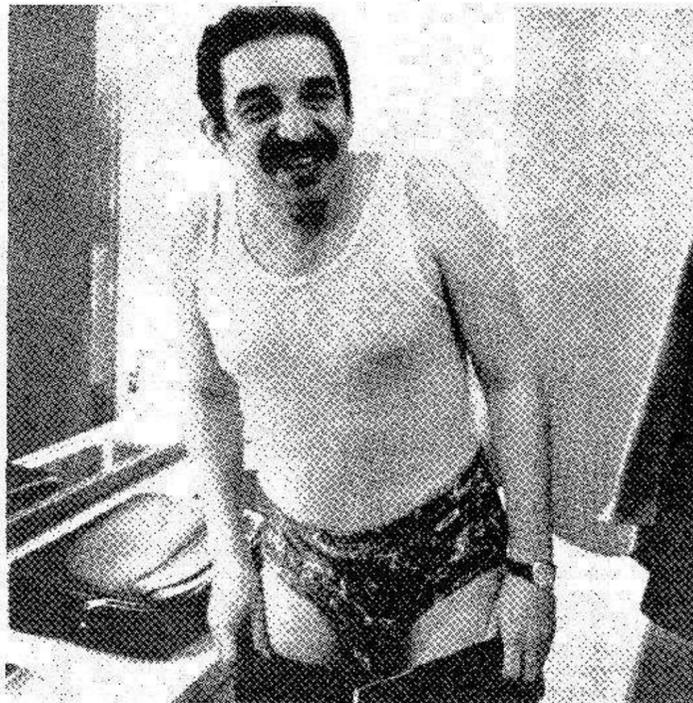
Bronces, laureles, cosmogonías; se di-

## LIBROS

# La Novela de García

Escribe José Máximo Balbastro (h)

Gracias a los buenos oficios de Martín Caparrós, recibimos este comentario redactado por el hijo del célebre escritor argentino



Gabriel García Márquez en 1969: “La lluvia se hizo eterna”

ría que este hombre, García, ha tomado sobre sus rudas espaldas aracaqueñas la impropia tarea del héroe: la de crear para todos nosotros, americanos, una genealogía épica, mitos fundacionales. En eso, se sospecha, ha ocupado desde antiguo sus ocios y negocios: desde aquellas novelas de caballería que publicó, en los años sesenta, alabando la saga de los caballeros de Buendía, tal parece haber sido su designio. Generoso, encomiable donde los haya aunque —quizás— algo abusivo. Suelen decir los que tal cosa estudian que los mitos y cosmogonías —y sus héroes pertinentes— se forman por agregación, por encuentros y desencuentros, aceptaciónes y rechazos, repeticiones y omisiones que se tramitan a lo largo de profusos procesos colectivos, incontables. Que García lo quiera hacer por todos nosotros es de agradecer, tal como se agradece, con una sonrisa, la flor y la sonrisa de la coja jorobada: con distante bonhomía. “No hay otra alternativa”, dice el Bolívar de García, “que unidad o anarquía”. Y tal parece como si, con su heroica empresa, Gabriel García quisiera derrotar al fantasma de la anarquía, de la diversidad de los discursos, oponiéndole el inclito brazo de la unificación vía “mitos fundacionales para todos”.

(Y, por otra parte: decía el ayudante de Galileo Galilei, el Galileo de Brecht, que son tristes los tiempos que no tienen héroes. Y le contestaba Galileo, el Galileo de Brecht, que lo triste son los tiempos que necesitan héroes.)

### Las lecciones de la Historia

Dirá el lector —un brulote, necesariamente, debe suponer un lector— que aquí se husmean aromas de rencor, delicuescencias. Será, en tal caso, porque los hay. Contra una literatura, la de Gabriel García y sus epígonos, que se presentó a sí misma como la imagen de América latina, y que como tal se paseó y fue vendida y comprada y aplaudida en el mundo: una imagen de América latina que era la que el mundo —el primero, de capital París y alrededores— estaba dispuesto a comprar y aplaudir. La imagen de la guayaba, el papagayo, el caimán y la ciénaga, y los ciclos sin fin de una recurrencia arcaica, indemostrable.

Era, una vez más, la imagen del monito de circo, de la animalidad hecha espectáculo para los racionales. Y todo ello, en manos y plumas de quienes se presentaban como adalides de una supuesta libertad, de una pretendida autonomía: la libertad permitida al bufón de la corte, pienso, sin querer ser ofensivo.

(Compárese, si se quiere, esta actitud con la del maestro Borges, por ejemplo, que sin haber hecho nunca el más breve alarde de insumisión la produce en los hechos, en los textos, cuando trabaja con los mismos materiales —supuestamente “nobles”— de los racionales, y les da tantas vueltas y revueltas que quedan apropiados, irreconocibles, efectivamente subvertidos.)

Y el rencor, si acaso, por los efectos de esa imagen: la obturación. Pareció, durante mucho tiempo, en muchos lugares, que un texto, una literatura, para ser latinoamericanos, tenían que tener papagayos y guayabas, ciénagas y tiempos del pensamiento mítico. Que tenía que permanecer en el lugar reconfortante, tranquilizador para sus espectadores “racionales”, del monito de circo saltarín y emplumado. Pero la granja, de tanto en tanto, se rebela y revela.

Ya se ha dicho y repetido, los medios han hecho poco más: el más reciente artefacto de García cuenta los últimos meses de la vida breve del Libertador con Simón José Antonio de la Santísima Trinidad Bolívar y Palacios, llamado allí por todo nombre el general que, desde los últimos tramos de su vía crucis, rememora *flashbacks* mediante escogidos fragmentos de su vida y obra. El Bolívar de García, el general, es un fulano a quien también subyuga —y empacha— el olor de la guayaba podrida, que también creyó construir —cfrimera— una América, y que también está prisionero del fantasma de su gloria. El general de García se parece sobremanera a una cierta idea, a una imagen posible de Gabriel García Márquez, Gabo para los íntimos. El general de García, prisionero de su pasado, intenta en sus últimos días repetir sus momentos de gloria: planifica campañas, diseña políticas, quiere parecerse a su figura. García, a su vez, con todo ello, ha compuesto un relato que parece un remedo de una novela de García; les pasa a los mejores —Jorge Luis Borges escribió, hacia el largo final de su vida, cuentos de Borges— y también a los otros. De lo cual resulta una historia que cuando no es irritante puede resultar entretenida e, incluso, didáctica. “La Nueva Granada estaba repartida en fracciones autónomas, la causa de la independencia perdía aliento popular frente a la feroz represión de los españoles, y la victoria final parecía cada vez menos cierta”, dice, por ejemplo, entre otras lecciones de Historia. O sea que resulta, finalmente, una novela instructiva.

Es obvio, es indudable, que Gabriel García no necesita del subterfugio de la Historia para vender copias de sus libros.

Sin embargo, por las razones que fueren, lo cierto es que con este se ha puesto al par de la corriente más fluida. Las *Memorias de Adriano*, *El perfume*, *El nombre de la rosa* —pero también los últimos libros de Burgess y Mailer, y casi todos los de Graves y Vidal, entre otros— muestran que la mayor parte de los grandes éxitos de ventas de la mid-cult en los últimos años son novelas históricas. Son libros que no se asemejan entre sí por ellos mismos, pero sí por el consumo del que son objeto.

Se puede otear, a vuelo de chanco, tres momentos fuertes de la novela histórica. En el renacimiento tardío de la Francia del siglo XVII, gruesos novelones de miles de páginas, como los de Mademoiselle de Scudéry, armaban con historias de persas o romanos pastiches inverecundos. La novela había perdido por el momento la fuerza de subversión que le habían dado Rabelais, Cervantes o la picaresca, y se convertía en asunto de salón, lugar de mascaradas de buen tono.

Más tarde, a caballo entre fines del siglo XVIII y principios del XIX, la novela histórica vuelve entre tules románticos, porque el presente de la modernidad no valía la pena de ser vivido, y además había que reafirmar, si acaso, conciencias nacionales: lo sabían Walter Scott, Schiller o Lamartine.

¿Y ahora, entonces, qué? La novela histórica vuelve a hacerse fuerte bajo las alas de esa mid-cult o cultura media que nos ofrece la era mediática y telemática. Allí, donde el libro se supone periódicamente amenazado de desaparición, parece quedar para él un lugar masivo: será —como el resto— un entretenimiento, pero conservará su lugar de prestigio agregando al divertimento instrucción. El libro no sólo distrae, también “enseña”: esa es su posibilidad. Y por eso, supongo, el éxito de ventas de estas novelas históricas, tan diferentes entre sí pero que ofrecen, todas, el suplemento de un supuesto saber, el plus de un conocimiento de la Historia. (Actitud en la cual la novela de García extrema su celo hasta el punto de ofrecer, en una cronología suplementaria, toda la información “histórica” que no ha podido incluir en la novela.)

### Mi pasado me condena

Saber sin dolor, adquisición casi gratuita: el lector “conocerá” la dinastía de los Antoninos a través de Adriano, o el imperio medio egipcio vía Norman Mailer y sus excelentes *Noches de la Antigüedad*. La operación es rentable, y ocupa buena parte de ese mercado, sólo compartido si acaso con Milan Kundera, que vende un supuesto saber que no tiene que ver con la Historia sino con la Filosofía de la Vida. Pero es probable que haya también otras razones: desaparición de la linealidad temporal en estos tiempos de crisis moderna o posmoderna, necesidad o atracción del exotismo en una cultura demasiado acostumbrada a sí misma, y otras, y también: ¿no sería lícito pensar que no se puede “legítimamente” narrar el presente, lo actual, mediante una prosa discreta y sin riesgos, mediante procedimientos narrativos que corresponden al relato de otros tiempos? ¿Y que por eso quienes se refugian en ellos —y se aseguran así una circulación masiva— se remiten a un pasado que —probablemente— los condene menos? Sí. O no.

En fin, ha aparecido otra novela de García, y allí queda. El libro es bonito, tiene una hamaca —vacía, ya queda dicho— en tapa, una foto de García en contra, dos solapas, doscientas ochenta y ocho páginas, largos agradecimientos, mapas, cronologías, y 65.000 ejemplares editados por Sudamericana en Chile, y a punto de agotarse. Si se pasa por alto algún error de sintaxis —... una partida de vacas desbocadas estuvieron a punto de atropellar el coche...—, se puede decir que está escrito en correcto castellano, y comprende incluso frases que algún malvado podría entender como una tentativa autoexculpatoria, como cuando dice, por ejemplo, que “la luz era una harina de oro que se filtraba por la fronda de los naranjos al cabo de tres días de lluvias, y alborotaba a los pájaros entre los azahares. El general les puso atención un instante, los sintió en el alma, y casi suspiró: “Menos mal que todavía cantan”. Víctor Heredia ya nos lo había anunciado, a voz en cuello, y con música menos empalagosa. □

El Ciudadano

Gabriel García Márquez, *El general en su laberinto*, Buenos Aires Sudamericana, 288 páginas.

DESDE su debut como directora en 1970, Laura Yussem presentó aproximadamente 23 obras, algunas de autores nacionales, como *La Malasangre*, de Griselda Gambaro, *Camino negro*, de Oscar Viale, *Cámara lenta y Pavlov*, de Eduardo Pavlovsky, esta última invitada a varios festivales internacionales, entre ellos el de Montreal que se realizará este año. También dirigió obras de autores internacionales como *El casamiento*, de Witold Gombrowicz, *Medida por medida*, de William Shakespeare, *Danza macabra*, de August Strindberg, y espectáculos de poesía como *Borges y el otro*, del cual el Teatro San Martín tomó las voces y los textos para producir una cassette. Pese a su experiencia, su puesta de *El rey Lear*, de Shakespeare, en el Teatro San Martín, mereció críticas adversas, en particular de *El Ciudadano*.

—¿Por qué fracasó *El rey Lear*?

—No fue un fracaso de público y, además, ¿quién dice que es un fracaso? ¿La crítica, que en este caso se pareció más a un insulto que a la reflexión? Hubo imperfecciones pero para hablar de esto se tendrían que dar una serie de condiciones que no se dan, como un análisis de todo el fenómeno. Por empezar, de todo lo que implica poner un clásico tan prestigioso y complicado en un teatro oficial; cada ámbito, el off, el oficial, el comercial, tiene problemas específicos que uno enfrenta. Luego habría que analizar la cuestión de la crítica. Es todo un tema la relación entre crítica, público y obra; también hay un clima que se genera en torno a un éxito o fracaso entre comillas. Si se diera una reflexión profunda sobre todos estos temas y en relación con la obra, que incluyera a funcionarios del teatro oficial, a críticos, espectadores y actores, yo hablaría.

—¿Cuáles son los problemas que enfrenta en el teatro oficial?

—Los diría en esa reunión de discusión.

—¿Hay una crisis del teatro argentino?

—Tengo mis dudas de a qué crisis nos referimos, creo que hay que inscribirlo en la económica y cultural del país. La crisis del teatro no es más grave que la energética. Por múltiples razones el país está empobrecido y, junto con él, el teatro. Esto es lamentable para el país, el teatro se las va a arreglar, siempre lo ha hecho, a no ser que nos sumerjamos hasta tal punto que sólo quede el ritual, como ocurre en otras sociedades muy sumergidas. Existe una crisis de producción, el teatro no resulta rentable y por lo tanto no hay salas ni productores, los actores tienen que trabajar de otra cosa para subsistir. Pero todo esto no es una crisis del teatro sino económica y de un esquema de la profesión y del negocio del espectáculo. También hay una crisis del público que se ha retirado de las salas y no creo que seamos culpables, esto tiene relación con la crisis cultural. El público tiene el gusto deformado por los medios de comunicación.

—¿No hay también una crisis autoral?

—No creo en eso, cuando una viaja por muchos países se da cuenta de que hay pocos autores en todo el mundo; en el nuestro considero que hay bastantes. Además de los consagrados, como Gambaro, Cossa, Viale... hay una capa de autores que no tienen oportunidad de ser estrenados o lo son en salas barriales o provinciales. Todos los directores que tenemos cierta posibilidad de estrenar, te-

LAURA YUSSEM

# Un Teatro sin Elefantes Blancos

A pesar de la crisis de la escena argentina, la directora no se desanima y sigue lanzando inquietantes desafíos a la crítica y al público



"El público tiene el gusto deformado por los medios de comunicación"

nemos las casas llenas de material que ellos nos acercan; es probable que no sean obras maravillosas, pero porque son las primeras; si no estrenan, nunca van a evolucionar.

—¿Usted las estrena?

—Prioritariamente, por coincidencias afectivas, éticas e ideológicas, desde hace varios años, trabajo con obras de Gambaro y Pavlovsky, además de otros autores nacionales como Viale, Goldemberg... Entre esto y las obras clásicas que hago en el Teatro San Martín no tengo tiempo para otros proyectos, pero derivó el material a mi escuela, donde se están haciendo varias de esas obras. Este trabajo en la escuela, que contribuye a la renovación del teatro y que por supuesto comparto con las otras escuelas, es lo que más me satisface de mi tarea. Cuando veo el entusiasmo y el talento que ponen los jóvenes, me pregunto si existe esa crisis del teatro de la que se habla.

—¿Existe un proyecto del Teatro San Martín de subsidiar a los grupos independientes?

—Sí, todavía no lo he estudiado profundamente pero leí que tiene un punto preocupante: este apoyo se daría a los grupos que presenten elenco, obra y sala, pero salas no hay, las pequeñas están agonizando o directamente cierran. El apoyo debería dirigirse también a estas salas de teatro independiente cuyos costos altísimos implicarían, para mantenerse, una entrada que el público no puede pagar. Lo fundamental es ese espacio físico, otras carencias son menos graves; con el elenco de Pavlov prescindiendo de la producción, directamente decidimos no perder nuestra energía tratando de conseguirla, así es que hicimos la escenografía y el vestuario con materiales de desecho y esto dio como resultado una puesta diferente, trabajada sobre elemen-

tos de la vida y no creados especialmente, y una estética de la pobreza que da cuenta del estado del país y del teatro argentino.

—¿Pavlov fue invitado al Festival Internacional de Teatro de Montreal?

—Ha recibido ya varias invitaciones internacionales, este año la de Montreal y también de una organización privada de Colombia. Es una obra que produce no sólo adhesión sino también verdadera conmoción porque habla de manera intensa y plantea una reflexión ideológica sobre la situación argentina actual.

—¿Conmueven los hechos o también la estética?

—Lo ideológico nunca es panfletario, lo político puede llegar a serlo pero, incluso cuando he hecho obras políticas, lo

hice como artista. El punto de vista estético también es ideológico y toda obra lo es, hasta el espectáculo más frívolo y pasatista.

—¿Cómo se revierte esa deformación del gusto que le adjudica al público?

—Desde la educación, la producción artística, los medios de comunicación; no vamos a cambiar en poco tiempo la deformación cultural en que han sumido al país los años de dictadura. En este país hacer algo distinto es heroico pero se puede hacer, con los mismos elementos, el mismo dinero y con otro punto de vista, otra estética.

—¿Cuáles son sus proyectos para este año?

—Estoy ensayando una obra de Pavlovsky que se llama *Voces* y una de Gambaro que aún no tiene nombre. También me voy a ocupar de la cassette sobre *Borges y el otro*, que producirá el Teatro San Martín.

—¿Va a participar en el Festival Internacional en nuestro país?

—No sé todavía si voy a estar como directora pero sí como espectadora, porque lo que más me interesa de los festivales es el clima que generan: transforman el panorama teatral, producen un fermento porque traen a las grandes figuras que nos inspiran y porque generan una movilización entre los creadores y entre el público. □

© El Ciudadano

Entrevista: Ada Melandri

## Colofón

"AMO a Francia con la misma, exigente y complicada pasión con que lo hizo Jules Michelet." La sincera confesión que abre el primer volumen de *La Identidad de Francia* (Harper & Row), una sistemática reconstrucción gala, pertenece a su abnegado autor, el historiador Fernand Braudel. Para el comentarista del New York Times, esta reciente edición es "inusual" en la obra de Braudel, caracterizado por ser un historiador transnacional. "Por única vez en su larga carrera, aplicó sus métodos originales y eclécticos a un solo país, el suyo. Y aun en la historia nacional no hay nada de convencional." Formaciones geológicas, patrones de inmigración o el estudio de los censos de la población son los curiosos índices en los que Braudel rastreó los orígenes de su tierra natal.

"¿Por qué Francia se constituyó como un reino unificado, cuando no pudieron hacerlo ni Alemania ni Italia?" A partir de tan paneuropea preocupación, el libro avanza a través de los siglos en una nación, "propensa a la desunión y la discordia" en la dolido evaluación de Michelet. "Con paciencia y con poesía", las explicaciones no son exhaustivas "pero sí fascinantes". París no sólo vale una misa, sino también la Francia completa: para el historiador (fallecido en 1985) fueron los pastos de París uno de los cruciales ingredientes de la identidad francesa. Sin su bucólico concurso hubiera sido imposible disponer de la caballería que impuso el dominio sobre la Francia carolingia del siglo VIII.



Con esta programación... ¡No hay problema!

La hora de ALF - Matrimonios y algo más - Los otros y nosotros - De carne somos - Vínculos III - El fanfa - Stress - La aventura del hombre - Un equipo genial - El mundo del espectáculo - Copa Libertadores - Canal 13 Informa - Medianoche - Clave de sol - El hombre nuclear - El programa de Andrés - Hunter - Cine inolvidable - Ninja - Mc Gyver - Cine de medianoche - Mariana Pineda - Cine sin cortes publicitarios - El deporte es así - La mujer biónica.

**CANAL 13 LA VERDADERA CALIDAD**

## Cultura Socialista.

EN junio de 1984, un grupo de intelectuales provenientes de diversas experiencias y tradiciones políticas fundaron el Club de Cultura Socialista, un ámbito de reflexión en el cual este año se dictarán seminarios breves (de aproximadamente cuatro clases) sobre temas y problemas específicos, agrupados en tres áreas: teoría e historia del socialismo; cultura y sociedad, políticas económicas y sociales.

Durante el mes de mayo algunos de los expositores realizarán una charla de presentación del respectivo seminario. Inicia la partida José Aricó con El socialismo en la Argentina (miércoles 3). El análisis del discurso político permitirá a Emilio De Ipola reflexionar sobre la presente coyuntura el jueves 5. Un psicólogo, Hugo Vezzetti, encarará La dimensión

subjetiva en el socialismo el miércoles 10, mientras la historiadora Hilda Sabato se problematizará con la historia argentina el jueves 11. Las experiencias culturales del socialismo preocuparán a los asistentes a la exposición de Carlos Altamirano (miércoles 17). El programa se completa con Políticas sociales en la Argentina, por Laura Colbert (jueves 18), Medios de comunicación y proyectos alternativos por Beatriz Sarlo (miércoles 24), Actores sociales y partidos políticos en la Argentina actual por Juan Carlos Portantiero (jueves 25) y El sindicalismo en la Argentina por Julio Godio (miércoles 31). Las actividades se desarrollarán de 19 a 21.30 hs y la inscripción es gratuita. Presentarse con bigotes a lo Alfredo Palacios en Bartolomé Mitre 2094, 1º piso, teléfono 953-1581. □

© El Ciudadano

# CARTEL

El Ciudadano recomienda



Liv Ullman y Cipe Lincovsky, más que amigas

## Cine

**La amiga** (Argentina-Alemania, 1987-88) es la realización de Jeanine Meerapfel por la cual Cipe Lincovsky y Liv Ullmann resultaron galardonadas en el último festival de San Sebastián como mejores actrices protagonistas. La trama gira en torno a la desaparición del hijo de Liv durante la dictadura militar, y la lucha que aquella ofrece al gobierno represor, como miembro de las Madres de Plaza de Mayo. Como trasfondo, quedó su amistad con Raquel (Lincovsky), por lo que *La amiga* convergió en la visión de una alemana (la realizadora) sobre un pasado reciente, en la que el vínculo entre las protagonistas alcanza un sumiso plano referente. No se le ha sacado provecho del calibre de Ullmann —poco ayudada por el doblaje de Bárbara Mujica—, mientras sus partenaires Luppi y Laplace cumplen con decoro en un film al que le faltó nervio para conmovir con su propuesta. Cines *Normandie* y *Atlas Santa Fe*. En cartel.



Carmen Maura, otra vez con Almodóvar

¿Qué he hecho yo para merecer esto? (España, 1984) ocupa el cuarto lugar en la cronología del cine de Almodóvar, y es el punto de inflexión entre un periodo underground —iniciado en el 81— y su etapa más lograda, seguida inmediatamente con *Matador*. La heroína de la película es Gloria (Carmen Maura), un ama de casa que tiene que vérselas con un marido indiferente, un hijo homosexual de doce años, otro traficante de drogas (14) y una suegra esquizofrénicamente hipocondríaca. En el universo que presenta ¿Qué he hecho yo... los personajes tienen la constancia de estar desesperados y padecer los efectos de una locura —¿urbana?— que les marca cada uno de sus actos. Primer film de tono decididamente agriado de su realizador, ¿Qué he hecho yo para merecer esto? descubre aun Almodóvar en sus primeros pasos como gran observador de la sociedad madrileña. Cines *Concorde*, *Metropolitan I*, *Patio Bultrich*, *Belgrano*. En cartel.

## Teatro



Dos obras que habían sido presentadas en la Bienal de Arte Joven se integraron ahora a la cartelera de Buenos Aires. Una es *Los fabricantes de torias*, creada e interpretada por Batasto Barea y Alejandro Urdapilleta, se presenta los fines de semana en el *Centro Parakultural*. La otra es *Home sweet home*, que presentan Guillermo Angelelli y Raquel Sokolowicz, los lunes en *Cemento*. Son propuestas diferentes, pero innovadoras. Dentro de un panorama comercial poco atractivo, vale la pena acercarse a este teatro de búsqueda.

## Televisión

Video Cable Comunicación ofrecerá esta semana las siguientes propuestas:  
Viernes 5: *El crepúsculo de las águilas*, de John Guillermin, con James Mason; *Tres her-*

manos, de Francesco Rosi, con Philippe Noiret; *Momento de decisión*, de Herbert Ross, con Shirley Mac Laine y Anne Bancroft. Sábado 6: *Quiero decirte que te quiero*, de Rob Reiner (*Cuenta conmigo*), con John Cusack y Daphne Zuniga.



Protagonistas de Quiero decirte que te quiero

Domingo 7: *Espías*, film de Irvin Kershner que reúne a las estrellas de *M.A.S.H.*, Donald Sutherland y Elliott Gould; *Educiendo a Rita*, de Lewis Gilbert, con Michael Caine y Julie Walters.

Lunes 8: *Por mi derecho*, de Jonathan Demme, con Peter Fonda.

## Video

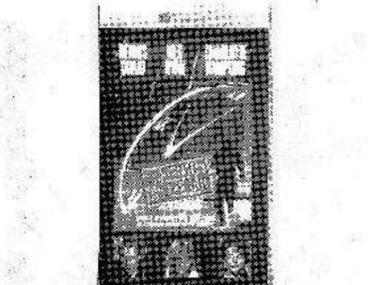


**La vida es un río tranquilo... ¿o no?** (*La vie est un long fleuve tranquille*, Francia 1988). Este film fue uno de los mayores éxitos de taquilla de la última

temporada del cine francés. Y se explica: se trata de una deliciosa comedia a la vez de enredos y de costumbres en un pequeño pueblo galo, donde dos familias de características absolutamente antitéticas descubren que sus respectivos hijos, ahora ya adolescentes, fueron cambiados al nacer. Buena observación de caracteres, con proliferación de detalles jugosos. (AVH.)

**Edith y Marcel** (*Edith et Marcel*, Francia, 1983). Sin demasiado rigor realista y con su característico y muy polemizable estilo (historias paralelas, espectaculares juegos de cámara), Claude Lelouch da su versión edulcorada de la relación que mantuvieron la

cantante Edith Piaf y el boxeador Marcel Cerdan. Estrictamente para admiradores del director, con buenas actuaciones de Evelyne Bouix y Cerdan hijo, acompañados por Francis Huster, Jean-Claude Brialy y Charles Aznavour. (*Transseuropa*.)



**Muerto al llegar** (*D.O.A.*, Estados Unidos, 1988). Sólo un entretenimiento, claro, pero un entretenimiento muy entretenido, por cierto. Un profesor universitario se ve envuelto en varios crímenes, uno de los cuales es su propio envenenamiento. Llevada con ritmo sosteni-

do por los directores Rocky Morton y Annabel Jankel, y bien actuada por Dennis Quaid, Meg Ryan y una Charlotte Rampling cada vez más parecida a Lauren Bacall, la historia —filmada ya dos veces antes— mantiene siempre su interés. (CBS-Fox.)



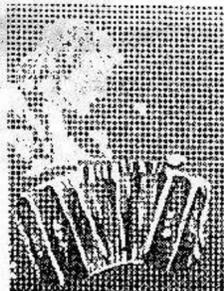
## Recitales

**La Banda Elástica.** El jueves 4 en el Teatro del Globo.

El crecimiento de este grupo en los últimos meses es tal que algunos de sus integrantes han reemplazado la docencia, su anterior medio de vida, por el trabajo con la banda. Jorge Navarro, Ernesto Acher y Hugo Pierre, entre otros solistas de primer nivel, tocan desde un homenaje a Benny Goodman hasta piezas emparentadas con el tango y el folclore.

**Carmen Buliero** (seleccionada en música popular, de la Bienal de Arte Joven). En *El Taller*, Honduras y Serrano, frente a la placita, Palermo Viejo. El viernes 5 de mayo, a las 23.30 hs.

**Estado Mayor Conjunto** (newrock & roll & punk). En *Caras más Caras*, Billingshurst al 1100, el viernes 5 de mayo, a las 0.30 hs.



**Néstor Marconi, Ángel Ridolfi, Osvaldo Tarantino, Luis Filippelli y Carlos Cabrera.** El sábado 6 a las 21 y 23.30 hs en el *Café Home-ro*, Cabrera 4946.

Aunque concurren a verlo bastantes turistas, no es este un espectáculo for-export que el porteño amante del buen tango pueda sentir ajeno. La confluencia de tres músicos de lujo como el bandoneonista Marconi, el contrabajista Ridolfi y el pianista Tarantino aseguran un espectáculo de primera línea, especialmente para quienes sortean cualquier encuentro posible con las expresiones más chabacanas del género.

## LO MEJOR

Destacar en este espacio a una película protagonizada por Isabel Sarli tal vez no parezca oportuno para algunos. Pero es importante resaltar que la proyección por televisión de *Una mariposa en la noche*, con *La Sarli* y Armando Bo, ayuda a comparar distintos tiempos de un país. Superprohibida en su época, la actriz que llenó cines es aquí una huérfana que enamora a un estanciero. Todo transcurre, como en todas las películas de esta dupla, en un clima entre erótico y dramático. Con *La Sarli* inaugura el mes de mayo el ciclo *Función Privada* (sábado 6 a las 22 hs por ATC), que programó para sus próximas emisiones estos films:

Sábado 13: *La aventura es la aventura*, de Claude Lelouch, con Lino Ventura. Entre la acción y el humor.

Sábado 20: *Sentimientos* (*Mirta de Liniers a Estambul*), de Guillermo Saura y Jorge Coscia, con Emilia Mazer y Norberto Díaz. Esta película argentina, realizada hace dos años, recibió el unánime reconocimiento de crítica y público.

Sábado 27: *El Samurái*, de Jean-Pierre Melville, con Alan Delon y Nathalie Delon. Un film de aventuras y violencia que en su momento fue un éxito de taquilla.

## Discos

**María Elena Walsh. Grandes éxitos.** CBS. Como los buenos vinos, la música y la poesía de María Elena Walsh mejoran con el paso del tiempo. Desde el lado musical, los arreglos de Oscar Cardozo Ocampo contribuyen en mucho a que esto sea posible, también a través de la elección de instrumentos que por ser acústicos no suenan viejos tímicamente, como a veces sucede con teclados que en su momento parecen insuperables. Bienvenida sea la reedición de este material tan vigente de una de nuestras máximas creadoras.



**Néstor Marconi - Ángel Ridolfi.** Producción independiente.

La edición, realizada sólo en cassette, no es fácil de conseguir, salvo en grandes discuserías. Se registra aquí quizá el trabajo más original de este dúo de bandoneón y contrabajo, realizado sobre composiciones de Marconi, además de algunos clásicos del género. El virtuosismo de ambos músicos sumado a un rico trabajo armónico y al particular resultado de una formación instrumental poco frecuente en el tango, hacen que este sea el grupo más personal de Marconi.

## Muestras

**Acha**, pinturas, en la galería *Suipacha* (Suipacha 1248). Artista nacido en Miramar en 1946. Este pintor, que afirma hacer lo que la mayoría no hace, aborda sus paisajes desde una perspectiva filosófica más que estética. El problema para Acha no es el tema, todo lo contrario, el problema es la naturaleza, imagen que persigue al pintor; es decir que toma a la pintura para intentar obtener alguna respuesta: cosa que no consigue, afirma. "No pinto la naturaleza porque es bonita. Es trágica, es terrible, desde una puesta de sol, una lluvia, una inundación, una tormenta, todo esto, me provoca pánico; yo quiero ser la naturaleza", confiesa. Hasta el 13 de mayo. Horarios: de lunes a viernes de 13 a 20 hs. Sábados de 10 a 13 hs.



## ESPACIO-CAMPO

Sofía Althabe, sin límites

**Sofía Althabe** — Instalación — en el *Centro Cultural Buenos Aires* (Junín 1930). Hablar de pintura o de escultura, separadamente, es muy fácil desde lo conceptual, pero viendo la obra de Althabe los límites desaparecen: los relieves alambrados participan de ambas disciplinas. Además, las dos formas artísticas se complementan, aunque en una determinada etapa de la historia se impuso una sobre la otra; en el siglo XX lo hizo la pintura. Sin embargo, a partir de los años 60 esta tendencia se modificó. Los artistas de *avant-garde* continuaron negando el ilusionismo, muchos incluso anunciaron la muerte de la pintura. Hoy, tal suerte no existe, como tampoco una única verdad en arte. La libertad reina, aunque más de un francotirador espera su hora. Sofía Althabe presenta su obra despojada de toda anécdota, expresiva y contundente en su lenguaje plástico. Artista que arriesga en una época de excesiva superficialidad. Hasta el 13 de mayo. Horarios: de martes a viernes de 15 a 20 hs. Sábados y domingos de 10 a 20 hs.

## Libros

### POTENTES PREPOTENTES e IMPOTENTES



**Potentes, prepotentes e impotentes.** Joaquín Lavado (Quino). Ediciones de la Flor. Buenos Aires, 1989. No es la tarea de estas líneas recomendar a sus lectores la frivolidad sugerida por un libro de chistes gráficos. Su presencia se dirige a la noción de que el humor de Quino, ya desde los tiempos de *Mafalda*, incluye no sólo el código del *gag* visual, sino que avanza hacia el intento de una reflexión crítica de la sociedad contemporánea. De algún

modo, la edición de *Potentes, prepotentes e impotentes* constituye el grado más elevado de la descripción amarga realizada por su autor. Para Quino, el tema del poder no sólo es una cuestión de competencia de gobiernos y Estados, sino que su dimensión es reconocible en familias, escuelas, empresas y ciudades. Tales las razones por las que esta aproximación humorística de exquisita factura a esta problemática no debiera pasar desapercibida.

### El debate modernidad posmodernidad

Compilación y prólogo de Nicolás Casullo. Puntosur. Buenos Aires, 1989.

**El debate modernidad/posmodernidad.** Autores Varios. Compilación y prólogo de Nicolás Casullo. Puntosur. Buenos Aires, 1989. Bajo los techos de las capillas académicas locales se viene discutiendo, no sin pasiones, de qué lado poner los pies. El novelista y ensayista Nicolás Casullo presenta los términos del debate como un replanteo de los proyectos sociales, políticos, filosóficos y estéticos alcanzados por nuestra época. En esta

dirección, los trabajos reunidos en el volumen dan cuenta, tanto de la problematización de lo moderno, de su configuración y crítica, como de diferentes visiones sobre la nebulosa posmoderna. La extensa lista de autores que participan de la polémica incluye a Marshall Berman, Perry Anderson, Jürgen Habermas, Jean-François Lyotard, Eduardo Subirats, Franco Rella, Andreas Huyssen y Albrecht Wellmer, entre otros.

## Final

● Búsqueda. Nada se perdió, pero se necesitan hombres para cantar en el Coro de la Asociación de Albergues de la Juventud. No importa la experiencia. Los ensayos son los viernes de 20.30 a 23 hs y el repertorio es popular argentino y latinoamericano. Los informes se pueden requerir al 953-8487.  
● Otro taller, de Fabiana Grinberg, tiene abierta su inscripción para niños, adolescentes y adultos. El taller trabaja en cerámica. Información en Padilla 1270, teléfono 855-0625.  
● Vale la pena agendar estas proyecciones. El martes 15 a las 18.30 hs en el Auditorio de la Fundación Banco de Boston (Diagonal Roque Sáenz Peña 567, 8º piso) presentarán la película *El incomparable Carlitos*, recopilación de cortos de Charles Chaplin. El martes 23, en el mismo horario y lugar, darán *Ser o no ser*, de Ernst Lubitsch, con Jack Benny. Ambos con entrada libre y gratuita.

**Charles Chaplin:  
Aspectos Poco  
Conocidos de la  
Vida de un Genio**  
(Págs. 30-31)

# El Ciudadano

Buenos Aires, 2 de mayo de 1989

**Plan Nacional de  
Lectura: Cómo  
Acercar el Libro  
a los Niños**  
(Pág. 35)

**A**LGUNOS, los que aún pueden reírse, opinan que el humor es un paliativo fantástico para sobrellevar las épocas de crisis. Además, agregan, no existe mejor momento para que florezcan los chistes que cuando la sociedad está desorientada por la suba de precios, la inminencia de las elecciones, el alza indiscriminada del dólar y las batallas campales en los estadios de fútbol. Todas estas cosas, según el entender de los humoristas, crean complicidad con la gente y cualquier alusión que se haga a tamañas cuestiones encuentra una carcajada, o una tímida sonrisa, mínimamente, como respuesta.

En todo esto pensaba mientras esperaba que diera comienzo la mesa redonda *Los humoristas ante las elecciones* que, organizada por Ediciones de La Flor en el ámbito de la XV Feria del Libro, contó con la presencia de Caloi, Fontanarrosa, Garaycochea, Quino y Sendra, por riguroso orden alfabético, como panelistas, y con más de trescientas personas como auditorio autorizado a realizar preguntas y reflexiones diversas.

Apelotonados en la sala Victoria Ocampo, con las butacas ocupadas en su totalidad y público parado y esparcido por el suelo, la audiencia escuchó atentamente la introducción de Daniel Divinsky, representante de la editorial organizadora, en la que presentó a los panelistas, y se congratuló de que un debate como este fuera posible. "A pesar de lo que se diga —puntualizó—, sé positivamente que los humoristas viven mejor con los gobiernos democráticos."

## Los subversivos del dólar

La primera broina estuvo a cargo de Jorge Garaycochea, quien amagó irse al darse por enterado del temario. "¿Humor y elecciones? —se preguntó—. Esto ha sido todo por hoy". Uno por uno fueron dando sus opiniones sobre cómo llegaríamos los argentinos a las elecciones. Para Caloi, la incógnita era saber "si llegaremos a las elecciones. Tengo miedo de que privaticen la Casa de Gobierno, de que vendan la Plaza de Mayo. Estoy harto de los subversivos, esas bandas que hacen subir los precios, el dólar. En realidad —concluyó—, no tengo una visión optimista. Siempre espero las elecciones con esperanzas, pero esas esperanzas son cada vez más chicas". Quino discrepó con Caloi en cuanto al escepticismo y alegó "si no llegamos, salgamos a la calle". También reconoció: "la economía ha dado un vuelco, bah, varios vuelcos". El creador de *Mafalda* acababa de llegar al país después de dos meses en Europa, lo que mereció una exclamación de Garaycochea "para los europeos, dos meses como los que vivimos nosotros son tres o cuatro años". Sendra también arriesgó un pronóstico: "es probable que todo salga del modo previsible, mi esperanza es que salga todo lo contrario".

De allí se pasó al dólar, tema que fue



La sala Victoria Ocampo colmada para escuchar a los panelistas. Todos dijeron lo suyo y nadie se guardó nada

## HUMORISTAS

# La Política Tomada en Clave de Risa

Escribe Walter Domínguez

Cinco famosos humoristas debatieron sobre las futuras elecciones ante muchísimo público, en el marco de la XV Feria del Libro. Hubo de todo: chistes, discusiones y opiniones muy serias en la charla organizada por Ediciones de La Flor

calificado por Fontanarrosa como "maravilloso para los humoristas, cualquier cosita que se diga hace surgir la complicidad". Garaycochea reclamó un ministerio, "igual estaríamos con el dólar por las nubes —explicó—, pero nos reiríamos mucho más". "En Europa —insistió Quino—, están pensando cómo invertir, el dinero les sale por las orejas". "A nosotros —terció Garaycochea—, por más fuerza que hacemos no nos sale".

A esta altura, la gente se peleaba por preguntar y un penetrante olor a asado llegaba desde un restaurante contiguo. "Aprovechen —acotó Sendra—, huelan

lo más que puedan que dentro de unos días esto se cobra." ¿Cómo hacen para mantener el humor ante las circunstancias que atraviesa el país?, preguntó seriamente una señora. "Somos cinco extranjeros", contestó Fontanarrosa. Sendra ensayó una respuesta menos jocosa: "el humor es una forma de decir las cosas. Nosotros comunicamos a partir del humor. La situación del país produce gracia, pero no es motivo de risa". Explicación que aprovechó Caloi para decir que la política está ocupada por otros humoristas, y Garaycochea afirmó "con todo respeto, pero hay una gran confusión.

Por ejemplo, el ministro de Economía es un gran humorista, lo digo en serio, y a veces es una gran competencia que no podemos resistir". Entre las risas, Quino largó un concepto: "yo trato de hacer política con mis dibujos". Aquí tomó la posta Caloi, quien recordó que a Lino Palacios se lo acusaba de haber contribuido a la caída del gobierno del doctor Illia por medio de sus chistes. "Palacios respondió con altura —expresó Caloi—, dijo que siempre había querido derrocar un gobierno, pero que en todas las ocasiones alguien se le había adelantado".

Garaycochea explicó los dos motivos

por los que suele hacer chistes sobre políticos. "Uno, por la cara que tienen. Otro, por lo que hacen."

El rosarino Fontanarrosa aprovechó un silencio para ofrendar un "enorme agradecimiento a la actividad política. Gracias a Dios que están ahí. En la época de la dictadura militar no podían hacerse chistes sobre sexo, sobre la Iglesia, sobre las Fuerzas Armadas o la situación social. Nos salvaron Maradona y Mirtha Legrand". "A mí me mata una duda —reconoció el activo Garaycochea—, ¿de qué se ríen los políticos en los afiches?"

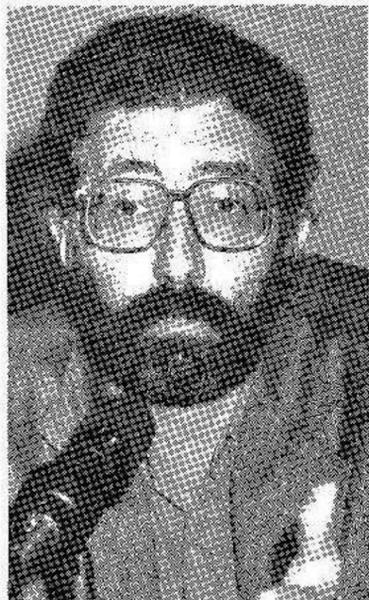
## Y ahora, ¿qué pasa?

Luego de las risas, una señora preguntó cómo veían la futura libertad de expresión en caso de que el gobierno próximo cambiara de signo político. Para contestar, todos los panelistas se pusieron serios y la primera respuesta correspondió a Caloi. "No veo por qué habría de cambiar algo, yo supongo que no." Quino, en cambio, dijo tener sus dudas, mientras Garaycochea ponía toda su esperanza en seguir con esta libertad. Al respecto, Caloi dijo no haber sufrido ningún tipo de censura en los medios gráficos, pero sí en televisión, cuando hacía la serie de Clemente. Sendra, por su parte, expresó que, a pesar de haber publicado en medios tan disímiles como *Página 12* y *Somos*, desde 1983 a esta parte nunca le censuraron ninguno de sus chistes. Fontanarrosa también dio su visión: "me niego a hacer futurología, pero soy optimista. Además, si a alguien se le ocurre coartar la libertad, ahora al menos nos daríamos cuenta, porque nos hemos acostumbrado a trabajar con ella. Sin embargo, en el área económica no albergo grandes esperanzas".

Con respecto al poder de llegada de los chistes, Sendra dijo tener "miedo de que nos echen la culpa de lo que está pasando". Quino coincidió y dijo que lo único que hacen los humoristas es devolver la pelota. Garaycochea aclaró "como los espantosos remedios a los que se les pone una capa de azúcar" y agregó "además, hacer chistes sobre los que compran y venden dólares en la calle San Martín no es peligroso, si está comprobado que los que andan por ahí no ven ni oyen".

Por último, Caloi dijo no haber prestado jamás su personaje para campañas políticas, a pesar de que casi todos los partidos nacionales lo tomaron. Quino, en cambio, admitió haber prestado a *Mafalda* para la campaña radical y dijo que, sin serlo, él está más cerca de Angeloz que de cualquiera. Igualmente, expuso sus dudas sobre si es conveniente tomar una actitud en pos de un partido, algo en lo que todos estuvieron de acuerdo. Quien lo sintetizó fue Caloi, de reconocidas simpatías peronistas, cuando dijo "no importa si Clemente es peronista o la Mulatona indecisa, total, los personajes no votan". Las risas y los aplausos fueron el telón final. □

© El Ciudadano



A Sendra no lo censuraron



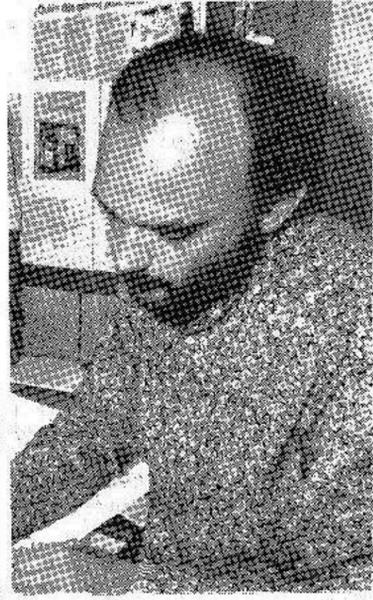
Caloi: Los personajes no vota



Garaycochea reclamó un ministerio



Quino le da su apoyo a Angeloz



Fontanarrosa agradece a los políticos



Charles Chaplin antes de cumplir los 30 años



Afiche original de El pibe, película de 1921



Hollywood, año 1922: Carlitos disfrazado de Napoleón

EN 1928, Charles Chaplin definió así a Carlitos:

"Mi personaje es el hombre. Jamás lo he bautizado; no tiene nombre; es el hombre. Mis obras son para los grandes y los chicos, para los ricos y los pobres. Mi personaje es el hombre humilde, resignado, ignorante del drama o la comedia que vive... Mi personaje es el hombre en la vida, llevado y traído por las fuerzas misteriosas del destino, aciago o propicio. Es el hombre que aparece de pronto porque sí tan sólo, un hombre sin pasado y sin futuro. Dentro de su pequeñez, los acontecimientos le deparan tragedias enormes y da risa, y cuando no da risa, da lástima. Es el hombre... Mi personaje nunca tendrá conciencia de su drama. El día que la tenga, morirá de pena".

Cumplidos el pasado 16 de abril los cien años del nacimiento de Chaplin, muchos artículos aparecieron en los diarios recordando su capacidad de actor, su singular personaje, su vida sentimental. Y se le rindieron, también, varios homenajes en la televisión, un medio que Chaplin siempre despreció: "¡Vaya una idea, que los actores dejen que los saquen en esa repugnante y apestosa pantallita!", le comentó a Buster Keaton. Cuando Keaton le contó que estaba trabajando en la TV, Chaplin —con una sonrisa— pasó rápido a otro tema. Y así pasaron también por alto estas ideas de Chaplin sobre el entonces nuevo medio, el domingo 16, cuando se proyectaron algunas de sus películas en la "apestosa pantallita".

Como todo creador, pero también como todo ser humano, Chaplin tenía una personalidad compleja. Fue un hombre que de la miseria más absoluta pasó en pocos años a ser el actor más conocido del planeta. Cuando llegó por primera vez a los Estados Unidos, en 1910, con la compañía teatral inglesa de Fred Karno, se le propuso ya trabajar en el cine, pero él se negó. Desconfió entonces del nuevo medio como luego desconfió de la televisión. Recién en su segunda gira (año 1912) decidió aceptar el contrato. Abandonó a Karno, quien lo sustituyó por otro chico inglés llamado Stan Jefferson, que entraría en el cine un poco después y cambiaría su nombre por Stan Laurel. Fueron las decisiones más importantes de sus vidas.

#### Los problemas de Carlitos

Mucho se dijo sobre Chaplin, y sería innecesario iniciar aquí un esbozo biográfico habiéndose escrito tanto sobre él: incluso se publicó un libro para compendiar todos los trabajos que le fueron dedicados. Con este precedente, tal vez sea más interesante repasar algunos aspectos curiosos de su vida, y los sentimientos disímiles que provocó en algunos ilustres contemporáneos.

• Cuando el escritor Kyle Crichton le comunicó a Chaplin que la prensa lo acusaba de ocultar su origen judío, Chaplin contestó: "¡Ocultarlo! Si yo fuera judío

estaría orgulloso de serlo. Pero no le doy a esos canallas la satisfacción de negarlo. Eso significaría decir que ser judío es algo de lo que hay que avergonzarse. Al inferno con ellos, no les digo nada". Citado en *Chaplin*, de Homero Alsina Thevenet.

• Chaplin sufrió dos accidentes duran-

te la realización de sus películas. El primero sucedió cuando filmaba la escena de *La calle de la paz* (*Easy Street*, 1917) en la que el vagabundo, convertido en policía, dobla el farol de gas para asfixiar al terrible matón. Un afilado borde de metal se desprendió de la parte superior

del farol y le cayó a Chaplin en la nariz. Tuvo que recibir dos puntadas.

El otro accidente ocurrió en la secuencia de *La cura termal* (*The cure*, 1917) en la que un sádico masajista trata de probar sus habilidades sobre Carlitos. Este lo esquiva por todas partes, resbalando gra-



Escena de Un rey en Nueva York (1957), crítica al macartismo y a la caza de brujas. El film fue un fracaso comercial

#### GENIOS

## Por Siempre Chaplin

El pasado 16 de abril se cumplieron 100 años del nacimiento de Charles Chaplin. En este aniversario, *El Ciudadano* rescata anécdotas poco difundidas de su vida. Se incluye, también, la opinión de varios famosos que elogiaron o subestimaron su arte

ciosamente por la mesa de masajes, una mesa totalmente encerada para facilitar sus deslizamientos. Parece que en un primer momento la enceraron demasiado, y cuando Chaplin intentó hacer la escena resbaló realmente y cayó al suelo, quedando inconsciente. Pospusieron el rodaje dos semanas.

• En 1952, Chaplin llamó al gran Buster Keaton, por ese entonces bastante olvidado por público y crítica, para acompañarlo en una de las escenas finales de *Candilejas* (*Limelight*, 1952). Interpretan el papel de dos viejos comediantes de music-hall que se reúnen en una función de beneficencia organizada por sus amigos y antiguos colegas. Chaplin toca el violín, y Keaton el piano. Es una secuencia maravillosa y, por otro lado, la única en la que aparecen juntos los dos actores. Es cierto que Keaton aparece bastante poco. Orson Welles siempre acusó a Chaplin de haber cortado las mejores escenas de Keaton porque opacaban las suyas. Ciertas o no las apreciaciones de Welles, no puede negarse que Keaton se sintió feliz de participar en la película; además, su aparición revivió su fama, permitiéndole ser llamado para otros films y comprar los derechos de muchas de sus mejores producciones mudas para reestrenarlas con gran éxito.

• Durante el viaje de Chaplin al Japón (realizó una gira por Asia entre 1931 y 1932) un grupo ultraderechista japonés conocido como *Dragón negro* planeó una serie de atentados con el objeto de llevar a Japón a la guerra con los Estados Unidos. Uno de esos atentados tenía como objetivo al Primer Ministro japonés, Tsuyoshi Inukai, el otro apuntaba a Charles Chaplin.

Mataron a Inukai; Chaplin salvó su vida pues "se discutió si era aconsejable matar al actor, habiendo escasas posibilidades de que su asesinato pudiera provocar una guerra con los Estados Unidos y acrecentar el poderío del ejército", según un miembro del grupo terrorista.

De esto se enteró Chaplin después de dejar Japón, pero grande hubiera sido la sorpresa de los terroristas si ejecutaban el plan: Chaplin no era norteamericano, era inglés.

#### Encuentro con Gardel

• Chaplin se casó en 1943 con Oona O'Neill. Ya se había divorciado tres veces, tenía dos hijos, estaba en medio de un juicio por paternidad y, por si fuera poco, tenía 56 años, la misma edad del padre de Oona, el dramaturgo Eugene O'Neill, quien se negó desde un primer momento a consentir el matrimonio. Después de todo, Oona tenía sólo 18 años, y ese hombre canoso con fama de "barba azul" jamás le había caído simpático. Toda la prensa le dio la razón. Esa unión no podía durar más de unos meses. Pero los meses pasaron, y fueron naciendo uno, dos, tres... ocho hijos, y esa pareja con 38 años de diferencia subsistió hasta la



El patinador (1917). Lo acompaña la actriz Edna Purviance

## A Favor y en Contra

“Lo importante de Chaplin es que **L**ha conseguido, bajo sus cabellos grises, conservar la mirada de los niños; la espontaneidad de reacción frente a no importa qué fenómeno.” Sergei M. Eisenstein.

“Es el hombre más avaro que yo haya conocido.” Joan Barry (mujer que le inició a Chaplin un famoso juicio por paternidad).

“Deben ser ignoradas las películas de Chaplin.” Código de censura de Italia durante el fascismo.

“Magnífico, soberbio. Pero la gente, ¿de qué se ríe?” Miguel de Unamuno.

“Los hermanos Marx me gustaban; en cambio Chaplin me parecía malísimo.” Jorge Luis Borges.

“Como creador de cine, su medio de expresión supera los límites del arte.” Orson Welles.

“El Charlot de hace diez años podía proporcionarnos una gran alegría poética. Hoy ya no puede competir con Harry Langdon (otro cómico de la pantalla muda). Los intelectuales del mundo lo han estropeado, y por eso, ahora intenta hacernos llorar con los más vivos lugares comunes del sentimiento.” Luis Buñuel (La Gaceta Literaria, 15/4/1929).

“No creo que haya alguno más grande en este negocio, o que llegue a haberlo. Es el mayor artista que haya aparecido



Un poster gigante anuncia el estreno de Tiempos Modernos en China comunista

en la pantalla.” Stan Laurel, 1959.

“Stan era el más grande. Aun más grande que Chaplin. Charles era el segundo. Y no permitan que nadie los engañe sobre esto.” Buster Keaton, 1965, (tras asistir al funeral de Stan Laurel).

“Chaplin no ha muerto. Algo murió de él hace mucho tiempo, lo demás, no morirá nunca. Me niego a entregarme a esa falacia de las agencias de informaciones. Las puedo desmentir con un solo rollo de films y un proyector de 8. 16 o 35 mm.” Leopoldo Torre Nilsson.

“Es un hombre lleno de energía y obsesionado por el trabajo. En sus ojos llama la desesperación de no poder cambiar la miseria de este mundo; sin embargo no se da por vencido. Como todo auténtico humorista, posee la agresividad de un animal de presa. Con ello se dispo-

ne a abordar el mundo. Y lo hace de una forma peculiar. A pesar de la cara blanca y de los ojos negros y redondos, no es un tierno Pierrot, pero tampoco un crítico mordaz. Chaplin es un técnico. Un ser humano dentro de un mundo de máquinas en el que la mayoría de sus compañeros ya no dispone de la sensibilidad y el utilaje mental necesarios para apropiarse efectivamente de una vida que les ha sido cedida en préstamo. No tienen fantasía. Entonces empieza Chaplin a trabajar. Como un técnico en dentaduras hace sus dentaduras postizas, así crea él prótesis de fantasía. Esto son sus películas. Esto es todo el cine en general.” Franz Kafka, 1921 (citado por Wolfram Tichy).

“Chaplin no es más que un cochino judío.” Adolfo Hitler, 1940.

muerte de Chaplin a los 88, después de haber pasado 34 años juntos.

• “Un día o dos después, tenía yo que ir al Hall de las Hijas de la Revolución Americana, de Washington, para pronunciar por radio el discurso final de *El gran dictador* (*The Great Dictator*, 1940). Antes, había sido citado por el Presidente Roosevelt, a cuya petición habíamos enviado la película a la Casa Blanca. Cuando me pasaron a su despacho privado me saludó diciendo:

— Siéntese, Charlie; su película nos está dando muchos quebraderos de cabeza en la Argentina.

— Ese fue el único comentario que hizo sobre ella.” Charles Chaplin, *My Autobiography*. *El Gran Dictador* no se estrenó en la Argentina hasta 1945, una vez terminada la guerra.

• Charles Chaplin jamás recibió un Oscar como director, actor o guionista. Fuera por una generalizada tendencia a considerar el cine cómico como un género menor, o bien porque las ideas políticas de Chaplin, “sospechosamente” izquierdistas, disgustaban a los electores de la Academia. En 1928 se lo nominó para dos Oscar y perdió, si bien se le dio una mención especial “por su versatilidad y genio al escribir, actuar, dirigir y producir *The Circus*.” Perdió también en las cinco nominaciones de *El gran dictador* y en la de mejor guión por *Monsieur Verdoux* (1947). Chaplin acababa de terminar *Candilejas* cuando fue expulsado de los Estados Unidos en plena etapa macartista. Por eso, la película se estrenó en Europa. Recién se proyectó en los Estados Unidos en 1971, el mismo año en el que se le concedió a Chaplin un Oscar honorario por “el incalculable efecto que ha tenido al convertir el cine en la forma artística del siglo”. Como lo que importa a la hora de entregar los Oscar es la fecha de estreno de las películas en los Estados Unidos y no la de su realización, Chaplin ganó en 1972 un premio por la música de *Candilejas*... veinte años después de haberla filmado. Un modesto intento de la Academia por disculparse con el artista.

• Carlos Gardel y Charles Chaplin se encontraron en un hotel de Niza, en el año 1931, durante la gira de Chaplin por Europa. En esa reunión, Gardel confesó su admiración por el actor y le dedicó *Pobre mi madre querida*, acompañado con su guitarra.

• “Una noche en Beverly Hills, Hollywood, California, Chaplin estaba de visita en nuestra casa. Estábamos jugando un juego muy popular en Hollywood. Un juego cruel. Es un juego típico de un lugar en el que en pocas millas está concentrada tanta autoestimación, tanto egocentrismo, tanta autoinfatuación, merecida e inmerecida, bien fundada y totalmente infundada, sobreestimada y subestimada, pero en forma tan dolorosamente aguda que bastaría para las tres cuartas partes del mundo. El juego es una variante popular del juego de opiniones, con la dife-

rencia de que aquí se expresa la opinión dando puntos en un cuestionario. Por ejemplo, la inteligencia: 2 puntos; ingenio: 2 puntos; belleza: 5 puntos, etc. La persona que está siendo discutida debe llenar también el cuestionario de acuerdo con la opinión que tenga de sí mismo. En Moscú llamáramos a esto un juego de autocritica. Y más aún cuando la totalidad de su efecto radica en conocer el grado en que la opinión de los demás difiere de la de uno. ¡Un juego cruel! Y especialmente porque la columna “sentido del humor” ocupa un lugar prominente en el juego.

El rey del humor fue silenciosamente a la cocina, se puso los espejuelos y llenó el cuestionario en algún lugar cerca del refrigerador. Mientras tanto, se le preparaba una sorpresa: la opinión pública había evaluado el sentido del humor del rey del humor en... ¡cuatro puntos!

¿Percibió Chaplin lo chistoso de la situación? ¡En absoluto, se ofendió. Al ilustre visitante le faltaba el sentido del humor cuando el asunto le concernía. ¡De tal modo que los cuatro puntos eran merecidos, después de todo!” Sergei M. Eisenstein (*Notas de un director de cine*, 1967).

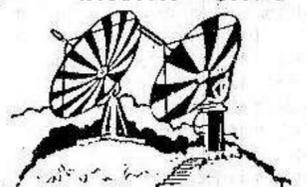
• En contraposición con Buster Keaton, que filmaba sus escenas una sola vez, Chaplin practicaba y filmaba las suyas infinitas veces, ya fueran con modificaciones muy pequeñas o con cambios sustanciales. Del material realizado, generalmente utilizaba muy poco, y con esos ensayos y otras escenas filmadas pero excluidas de las versiones finales de sus películas, se produjo en 1983 un documental llamado *Chaplin desconocido* (*Unknown Chaplin*). Para hacer *El inmigrante* (1917), por ejemplo, filmó 12.000 metros de celuloide. El cortometraje terminado tiene sólo 500.

• “Ayer cené con Chaplin en Dave Chansen y estaba de excelente humor. cosa rara en él. Me dijo entre otras cosas que no es judío pero que le gustaría serlo. Dijo que era en parte escocés, inglés y gitano, pero creo que no está muy seguro de lo que es. [...] Es un personaje singular, en algunas cosas no tiene ningún sentido del humor y luego en otras es maravilloso. Me dijo que odiaba a los ingleses pero que esperaba que ganaran la guerra [...]. Al final de la comida, sucedió la cosa más asombrosa: agarró la cuenta (para seis, ascendía a 30 dólares) y no quiso dejármela pagar. Sentí un gran alivio, pero afortunadamente estoy tostado por el sol y no creo que mi palidez ni mi nerviosismo pudieran advertirse a través del bronceado. Tiene reputación de tacaño, pero yo siempre lo he encontrado generoso, no sólo con su dinero sino con sus clogios. Piensa que soy maravilloso y dijo que envidia mi locuacidad y que le gustaría poder hablar en la pantalla tan de prisa como yo.” Groucho Marx (de una carta a Arthur Sheekman, setiembre de 1940).

© El Ciudadano  
Martín Aros

LIDER  
en el noroeste  
por cable TV

...Muy pronto, transmisión satelital internacional.



## PERSONAJES

# Graciela Samuels: Todo por Amor a la Vida

Esta mujer singular, que se siente parte de la generación del Mayo francés y que fuera testigo de las luchas estudiantiles en México, pasó por Buenos Aires. Habló de sus experiencias, de Israel, de *Hadassah* —la institución médica de la que forma parte— y de la memoria, “la verdadera casa del hombre”

*Dialéctica de la soledad* y otra asociación de mujeres universitarias con sede en la UNESCO.

Sin embargo, todos estos hechos ya pertenecen al pasado de Graciela (madre de tres hijas casi adolescentes), que no vino a la Argentina para cazar nazis, a pesar de la superabundancia que hay de ellos en estos lares. Ni tampoco para desarrollar actividad política alguna. Su presencia en Buenos Aires se debe a que, actualmente, se desempeña como directiva de *Hadassah Medical Relief Association*. Por eso, sentada en los amplios sillones del decanato de la Facultad de Medicina de Buenos Aires explica el sentido de su viaje a *El Ciudadano*.

—¿Qué es *Hadassah*? ¿Cómo nació? ¿Qué objetivos tiene?

—*Hadassah* como movimiento nació en 1912 en Israel. Su fundadora era una mujer de muchas agallas que comprendió rápidamente la situación de pobreza y de carencia a nivel salud en la que se encontraban tanto árabes y judíos en ese momento. Ella comienza fundando pequeños centros de salud, grupos de enfermeras, etc. Prácticamente, la mayor parte de los hospitales de Israel fueron creados por este grupo inicial. La espina dorsal de *Hadassah* son las voluntarias, que realizan el trabajo como profesionales. Trabajan ocho o nueve horas por día aunque no cobran. El lema de *Hadassah* es ayudar a la salud, a la medicina, sin distinción de credo o raza. Esta apertura figura, justamente, en los estatutos de 1912.

—¿Cómo funciona la filial argentina?

—En este momento tiene un gran desarrollo. Trabajan cerca de 20.000 voluntarias. Se dictan fundamentalmente cursos de prevención y se han realizado simposios con otras instituciones como ALPI. En realidad, *Hadassah* se hizo muy conocida en la Argentina por los trasplantes de médula. Fue casi por casualidad. El hospital *Hadassah* en Israel es uno de los más adelantados en el tema y hasta la oficina argentina llegó una persona con leucemia que sabía de los progresos que se desarrollaban en Israel. No fue esa la intención, pero empezó a funcionar como un centro de enlace. Hasta el Presidente Alfonsín nos envió un chico para que hicieramos la conexión. Nosotros no financiamos el viaje, pero hacemos todo lo posible para poder ayudar a que la persona sea salvada. Aunque tenemos problemas, porque la prioridad del hospital de *Hadassah* son los países limítrofes. Tenemos una gran población hospitalaria de origen árabe, así como también profesionales de ese origen que trabajan con nosotros.



La mayor parte de los hospitales de Israel fueron creados por *Hadassah*

—¿Cómo los afecta la intifada, el permanente conflicto árabe-israelí?

—Tratamos de mantenernos al margen. Lo que nos interesa es la salud. Curar al que lo necesita, sea judío, musulmán o cristiano.



Me impactaron los jóvenes rebeldes del 68 de París y de Praga

—Volviendo a la Argentina, ¿cuál es el aporte que puede hacer *Hadassah*?

—Es un centro de investigación muy avanzado, con capacidad de ejercitar gente en las últimas tecnologías médicas. Todo esto parece muy frío. Pero quizá con algunos ejemplos me va a entender mejor. Está el caso de los mogólicos. En estos momentos, se ha avanzado mucho en la reeducación. El objetivo es readaptarlos en la sociedad. Existen muchos que aunque sigan teniendo limitaciones a nivel de coeficiente intelectual, pueden trabajar y desarrollar bien ciertas tareas. Pero muchas veces los rasgos faciales son ya un impedimento. Entonces, se practican operaciones de cirugía plástica que dan un resultado asombroso. Usted puede, actualmente, ver jóvenes en los Estados Unidos que nacieron mogólicos y que trabajan de dependientes en tiendas. Nadie se da cuenta ya que ni su cara ni su conducta manifiestan una anomalía muy visible. También es impresionante lo que se avanzó en el tema de rehabilitación de gente que sufre distinto tipo de parálisis. Se construyen como juegos de simulación (maquetas arquitectónicas) donde la persona a la que le falta una pierna o un brazo aprende a moverse en la calle o en su casa. Con semáforos, coches, etc., todo simulado con computadoras.

—Ustedes en este momento están por hacer un convenio con la Facultad de Medicina. ¿De qué se trata?

—Todavía no se ha firmado, pero las charlas con el decano de la Facultad de Medicina de Buenos Aires están muy avanzadas. La propuesta es fundamentalmente trabajar en dos áreas, dos modalidades. Una consiste en establecer un contacto permanente mediante el cual profesionales argentinos puedan ir a trabajar y a perfeccionarse a Israel, tres meses por año. Según nos ha explicado el decano, el problema de la Argentina es mantener la gente formada en el país. Muchas veces excelentes profesionales se van porque no pueden afrontar las dificultades que implica trabajar en este sistema de salud. En cambio, si saben que todos los años pueden pasar tres meses en contacto con las más avanzadas tecnologías, después pueden aplicar mejor y resolver con más entusiasmo las dificultades que se les presenten aquí. Otro tema es que también se quiere fomentar el intercambio, que vengan especialistas israelíes, sobre todo en clínica y medicina familiar. La idea no es la típica conferencia, únicamente, sino participar de la labor hospitalaria.

—¿Por qué usted, que es doctora en Literatura, Filosofía y Ciencias Políticas, llegó a interesarse tanto en el tema de la salud? ¿Es simplemente el típico compromiso de la generación del 68 o hay algo más?

—Mi tercera hija estaba muy enferma y yo no lo sabía.

—¿Cómo?

—Sí, desde chica tenía problemas. Tardó mucho en hablar, en masticar, en fin, tuvo un desarrollo muy lento. Yo estaba muy preocupada, pero recuerdo que el pediatra decía que se trataba de una típica obsesividad de madre profesional culposa. Hasta los cuatro o cinco años, las cosas siguieron así. Me decían que era vaga y que ya se le pasaría. Hasta que una neuróloga en Israel comprendió realmen-



Tratamos de estar al margen de la intifada. Lo que nos interesa es la salud

te de qué se trataba. Son chicos con problemas de desarrollo que necesitan un tratamiento especial y una reeducación muy paciente. Ahora tiene once años, hace equitación, va a un colegio especial y nunca para de hablar. Pero todo eso implicó un esfuerzo de mi parte y una toma de conciencia de lo importante que es la salud. Y los desastres a los que puede conducir la ignorancia y la desaprensión de ciertos profesionales.

Por otra parte, yo también descubrí que tenía cáncer. Y me operaron dos veces. Como ve, mi compromiso con la salud no es un divertimento intelectual ni una actitud nostálgica de los 60. Es también mi propia lucha por la vida.

—Usted acompañó mucho a su marido en sus luchas. ¿Cómo se siente siendo la esposa de un famoso cazador de nazis?

—Con mi esposo aprendí mucho a admirar a Simón Wiesenthal. Es un hombre fascinante. No cree en la venganza, cree en la Justicia. Wiesenthal cree que hay que seguir trabajando para que el nazismo no se repita. Él, antes de la guerra, era arquitecto, pero dejó su profesión. Sentía que, después de la masacre, en realidad ya no había gente para construirle casas. La verdadera casa del hombre es la memoria. Lo importante es no olvidar y hacer justicia. Eso también tiene que ver con la salud. ☞

© El Ciudadano

Entrevista: Viviana Gorbato

ALTA, elegante, Graciela Vaserman Samuels no es de las mujeres que pasan inadvertidas. A pesar del espléndido *tailleur* o el *foulard*, su historia es lo más alejado que se pueda pensar de frívolos té canastas o reuniones de señoras de beneficencia preocupadas por la salud del prójimo. Doctorada en Ciencias Políticas, Literatura Comparada, Filosofía y Religión, nació en la Argentina para posteriormente estudiar en la Universidad de Jerusalem. Hija de industriales judíos y nieta de una familia de inmigrantes “gauchos tucumanos”, sintió que más que el sionismo lo que le atrajo de Israel fueron “las diferencias culturales, los conflictos entre gente de costumbres totalmente opuestas”. Enamorada de la tierra y el desierto, inició una vida mitad intelectual y mitad aventurera, considerándose “un típico exponente de esa generación del 68, comprometida con todo”.

Después de la Guerra de los Seis Días, se casó con un inglés que, actualmente, es el segundo de Simón Wiesenthal, el famoso cazador de nazis. Juntos viajaron a los Estados Unidos, donde empezó “trabajando para la Iglesia Cristiana en la Universidad. Primero, me pasaba ocho horas por día sacando fotocopias hasta que descubrieron que estaba capacitada para una tarea más calificada. Entonces, me eligieron para que hiciera entrevistas a los candidatos a profesores”. Aunque su sueño era desarrollar una carrera académica, el trabajo de su esposo la llevó a Japón. Allí se ganó la vida como modelo (“me pagaban muy bien”) y se acercó al movimiento feminista. “Quizá fue la situación de la mujer japonesa lo que me hizo interesarme en el tema”, explica con voz suave. Desde enseñar literatura, biblia y trabajar en la Enciclopedia Británica, cuenta que casi ningún oficio le fue ajeno. “Ni cosechar naranjas” agrega, recordando su adolescencia israelí.



Recuerdo la marcha de Luther King en Washington: toda causa era nuestra causa, sin fronteras

En su relato se entremezclan imágenes de mayo del 68 en París, de los jóvenes rebeldes de Praga y las luchas estudiantiles de México. “Justamente escribí un libro sobre México, sobre *El sacrificio de las pirámides*” cuenta al mismo tiempo que habla sobre sus cursos en los Estados Unidos a estudiantes portorriqueños con problemas de adaptación o su riesgoso trabajo en una escuela de adolescentes drogadictos donde estuvo a punto de perder la vida. “Era un colegio de drogadictos donde iban chicos negros y blancos. Yo daba clase de literatura española. Quisieron matarme dos veces. Mi esposo me preguntaba por qué me arriesgaba tanto. Pero creo que eso era la gente del 68. Tenemos un anhelo muy grande por comprenderlo todo, no nos encerrábamos en una torre de marfil. Me acuerdo cuando fui con mi esposo a la Marcha de los Pobres en Washington de Martin Luther King... Toda causa era nuestra causa. No había fronteras para nosotros.”

El currículum contestatario incluye también su participación como delegada de Israel en 1975 en la reunión internacional de intelectuales. “Allí voté contra la resolución que equiparaba sionismo con racismo”, explica para luego entusiasmarse con sus cursos de literatura feminista, la asociación que formó para padres con hijos discapacitados, su libro

# Tiempo de Jugar

## Algo no corresponde

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 TUNANTE<br>BELLACO<br>BEFO<br>BELITRE<br>GRANUJA       | 2 TABALARIO<br>TRASPONTÍN<br>TAFANARIO<br>TRASERO<br>ASENTADERAS | 3 CIMACIO<br>MANOTAZO<br>PORRAZO<br>TABANAZO<br>TABALADA     |
| 4 QUILLOTRO<br>SILURO<br>PIROPO<br>GALANTEO<br>REQUIEBRO | 5 ESCONCE<br>CODO<br>RINCÓN<br>ANGULEMA<br>ARISTA                | 6 TAMBARRIA<br>PARRANDA<br>JINESTADA<br>JOLGORIO<br>PARRANDA |

## Iguales pero distintas

En cada caso se trata de hallar dos palabras que corresponden a las definiciones dadas y que además, ¡oh casualidad!, son anagramas entre sí.

**CASO A:** 1 - Inclinado al robo. 2 - Garra de ciertos animales.

**CASO B:** 1 - Especie de instrumento músico que se hace con una calabaza. 2 - Nombre de diversos tribunales.

**CASO C:** 1 - Cancerbero, conserje. 2 - Toro de menos de un año.

## Cinefilia

Estamos seguros de que ya reconoció al maravilloso petiso del centro de la foto. ¿Cuál es su nombre y el de la película a la que pertenece esta escena? El mismo actor trabajó en una parodia de una famosa película de Hitchcock que en la Argentina se conoció como *Tira a mamá del tren*. ¿Cómo se llamó la película original y de quién era el libro sobre el que estaba basada?



## Crucigrama indefinido

A los mismos números corresponden las mismas letras. Van ayudas para hacer más fácil la cuestión.

1	2	3	T	4	5	6	7	8	9	10
2	11	9	12				12	13	6	5
3	9	12	9	3	14	9	10	9	11	
15		9	7	13	A	9	10	5		4
9	1	N	3	5			5	12	12	5
8	13	14	9		4	12	9	5	12	
13	1	9	12	2			9	12	9	12
10	E	5	9	11	9	11			L	8
9	12	9		9	12		15	5	12	
12	2		9	12	6	2			11	13
13		9	11	5	9	10	9			9
9	12	R	12	5	3	10	9	12	9	3

**SOLUCIONES:** Algo no corresponde: 1 - Befo. 2 - Traspontín. 3 - Cimacio. 4 - Siluro. 5 - Angulema. 6 - Jinestada. Iguales pero distintas: CASO A: 1 - Rapaz, 2 - Zarpa. CASO B: 1 - Maraca, 2 - Cámara. CASO C: 1 - Cerbero, 2 - Becerro. Cinefilia: Se trata de Danny De Vito y la película es *Por fin me la quitó de encima*. La película de Hitchcock se llamó *Pacto Sinistro* y se basó en el libro *Extraños en un tren* de Patricia Highsmith. Crucigrama indefinido: Horizontales: Contemplad, osar, rínc, naranjadas, apiade, acné, erre, lija, traer, lcaro, arar, de, asas, la, ara, ar, ver, ro, armo, sí, aseada, arrendarán. Verticales: Convalidaría, osa, cicero, naranja, ar, trapeará, ase, ni, osaren, ja, armad, praderas, oda, liderar, ar, ama, reales, de, terrarian.

## Sexo y doble moral

Señor Director:

Quería felicitarlos por la nota que publicaron en el número 26 de *El Ciudadano* sobre la educación sexual. Me parece muy importante que un medio de difusión se haga cargo de un problema por el estilo y, fundamentalmente, contrarreste la campaña oscurantista iniciada por el concejal de la UCEDÉ Federico Pinedo. Independientemente de las consideraciones que me merezca la ideología de este caballero, no se puede ignorar la paterfamilias que mucha gente muestra en relación con el sexo. Creo que entonces es preciso difundir toda la información posible sobre lo necesario que resulta una orientación adecuada para adolescentes, padres y docentes, y así ayudar a que la transición de la niñez a la pubertad no esté cubierta de tabúes que dejan —en el mejor de los casos— marcas psicológicas indelebles. No soy ni psicóloga, ni maestra; simplemente lo digo desde mi lugar de madre. Tengo dos hijas que están entrando en la pubertad y más de una vez me encontré en problemas para contrarrestar la influencia de comentarios insidiosos que hacen sus compañeros de colegio y la escasa respuesta a sus interrogantes por parte de sus maestras.

Afortunadamente, en casa siempre hablamos con la mayor libertad, tratando (tanto mi marido como yo) de brindarles un panorama lo más claro posible. Pero eso no basta. En esta edad, los chicos se afirman a través de lo que hacen y dicen sus amigos; y no todos tienen la suerte de tener padres que satisfagan su natural an-

siedad. Por eso creo que el Estado debería instrumentar un plan de educación sexual en todos los colegios. Sé que de acuerdo con la ordenanza que mencionan en la nota, ya hay maestros que comenzaron a dar charlas informativas; pero lamentablemente la mayoría de los colegios del país todavía no tienen aprobado un plan semejante. Me parece que no hace falta abundar en la importancia de "legalizar" por fin el sexo. Los de la generación intermedia lo sabemos por una mala experiencia propia. Pero además, ahora como padres, nos enfrentamos a fantasmas —como el SIDA y otras enfermedades sexuales— que nos obligan de una vez por todas a terminar con la doble moral de los pacatos.

Ana María Echeگویen  
Capital Federal

## Italianos

Señor Director:

En estas épocas de desesperanza, confieso que sentí un poco de aire fresco cuando leí la nota del número 25 de *El Ciudadano* en donde se cuenta la actividad de un grupo de italianos que se ha instalado en el país para activar el intercambio cultural.

Creo que sin saberlo, la gente de *Willaldea* nos está dando una gran lección. En primer lugar porque luchan por un ideal, y porque además rescatan de nuestra cul-

tura valores que nosotros mismos estamos desconociendo o negando. Parece mentira que cuando gran parte de nuestros jóvenes sueñan con irse a Europa (muchas veces para ser lavaplatos, seamos realistas) haya otros jóvenes que vengan aquí a fundar, a construir sobre las bases de lo poco que nosotros tenemos. Además me parece importante su actividad en la medida que contribuye a sacar "la cultura" del encierro en donde habitualmente se la coloca. Cultura no son los libros o determinadas manifestaciones artísticas, cultura también es poder tomar mate confraternizando con gente de otras raíces; es intercambiar, aprender a convivir con el otro.

Yo debo ser uno de los pocos argentinos que no tiene inmigrantes en su genealogía; pero eso no me impide elogiar la forma que ha elegido esta gente para conmemorar los quinientos años de un hecho tan cruento como fue la "Conquista de América". Todo lo contrario. Valoro mucho más su iniciativa porque conozco los padecimientos de la colonización (soy descendiente de araucanos y todavía recuerdo los sufrimientos de mi bisabuelo cuando de pequeño me hablaba a escondidas de su religión). Ese acto de nueva fundación del que habla la nota me hizo reflexionar sobre nuestra historia y las posibilidades de desarrollo que tenemos. Ojalá haya muchos más grupos como estos para ayudarnos a combatir el desánimo en el que frecuentemente caemos.

Luis Freitas  
Santiago del Estero

**ESTAS EMPRESAS NO SOLO DECIDIERON LLEVAR SUS PRODUCTOS A MAS DE 2.000 KMS. DE DISTANCIA, TAMBIEN DECIDIERON PONERLOS EN LAS MEJORES MANOS.**

- \*REFINERIAS DE MAIZ S.A.
- \*SANCOR C.U.L.
- \*MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.
- \*HYSPAMERICA EDICIONES ARGENTINAS
- \*PHILCO ARG.
- \*LONGVIE S.A.
- \*MODART S.A.
- \*MASSALIN PARTICULARES S.A.
- \*BAGLEY S.A.
- \*CIA. GILLETTE DE ARG.
- \*SANELCO S.A.
- \*SEVEL ARG. S.A.
- \*OSVALDO MENDIZABAL S.A.
- \*RENAULT ARG. S.A.
- \*NOBLEZA PICCARDO S.A.
- \*ETAM S.A.
- \*CIRCULOS INTEGRADOS S.A.
- \*EURALIM S.A.
- \*MASTELLONE HNOS. S.A.

- \*GUILLERMO DECKER S.A.
- \*BANCO RIO S.A.
- \*GOODYEAR
- \*LONDONCARD S.A.
- \*ALIMENTOS ESPECIALES S.A.
- \*EDITORIAL VANIDADES
- \*EDUKIT S.A.
- \*PHILIPS ARG. S.A.
- \*DREAN S.A.
- \*BODEGAS PEÑAFLORES S.A.
- \*ALEXANDER S.A.
- \*EDITORIAL ATLANTIDA
- \*TIA S.A.
- \*EVEREADY S.A.
- \*AUTOLATINA S.A.
- \*LHERITIER S.A.
- \*MARCOLLA
- \*CIA. NESTLE
- \*SAENZ BRIONEZ Y CIA.

**CANAL 9 TV**  
COMODORO RIVADAVIA T.V. S.C.C.

*La alternativa inteligente en inversión publicitaria.*

Rawson 1459 - Tel.: 0967 23326/23327/26534 - Télex 86-707 COCTVAR - C.C. 337 (9000) Comodoro Rivadavia - Chubut

REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: Teleinterior s.a. - México 2151/53 - Buenos Aires - Tel.: 941-5660/5778/5469/5507 - TELEX N° 22110

## DEPORTES

# La Trama Secreta de Los Pumas

Escribe Jorge Búsico

Las largas y duras discusiones de los dirigentes para confirmar a Rodolfo O'Reilly como entrenador de *Los Pumas* dejaron en claro que en el rugby argentino gobiernan dos posturas. Mientras tanto, la selección prepara su gira por Nueva Zelanda

EN el tórrido enero porteño, el presidente de la Unión Argentina de Rugby (UAR), Carlos Tozzi, y el entrenador de *Los Pumas*, Rodolfo O'Reilly, interrumpieron por unas horas sus vacaciones y se reunieron en una oficina ubicada justo enfrente del Obelisco. Tozzi fue quien abrió el diálogo.

—Creo que habría que ir probando a algunos jóvenes, apuntar más hacia el futuro.

—Coincido con usted, pero antes hay que arreglar algunas cosas. La gira a Nueva Zelanda es durísima y es muy probable que nos comamos una goleada contra los *All Blacks*...

—¿Qué es lo que pide?

—Que me nombren hasta después del Mundial de 1991. Sólo así se puede hacer un plan con tranquilidad. No quiero que me saquen antes del Mundial porque perdí con los *All Blacks*.

—Estoy totalmente de acuerdo. Lo voy a llevar al Consejo y haré todo lo posible para que lo aprueben.

La confirmación de O'Reilly al frente de *Los Pumas* recién llegó a fines de abril, tras una ardua disputa entre los dirigentes de la UAR. El fallo final fue designarlo hasta diciembre de 1990, con una recomendación especial para que el próximo Consejo alargue esa nominación hasta después del Mundial de 1991.

El tema del entrenador de *Los Pumas* sirvió para dejar en claro las dos posturas que actualmente gobiernan la UAR. Ambas, en este caso, se adjudicaron la victoria. Los clubes más tradicionales (*CASI* y *SIC*), apoyados por Tozzi, señalaron que consiguieron prácticamente todo lo que pedían. En cambio, el grupo cuya cabeza visible es la gente de *Banco Nación*, enfatizó que frustró un "peligroso" avance. Quienes no toman partido por ninguno de los dos grupos acertaron en el resultado: "Fue un empate".

cuencia. A esa línea se incorporó Tozzi, quizás uno de los dirigentes deportivos con más muñeca en la Argentina.

Es indudable que esa corriente tuvo éxito. Hoy, *Los Pumas* son una muestra clara: todos los entrenadores del país son consultados y en el equipo hay, por primera vez, un importantísimo grupo de jugadores del interior.

O'Reilly, además, es un hombre exitoso. Como entrenador de *Los Pumas* cosechó nada menos que dos victorias ante Australia, una frente a los *Springboks* sudafricanos y otra contra Francia.

Pero O'Reilly también fue inteligente para darse cuenta del empuje del sector liderado por Banco Nación. No es un secreto que el club de Hugo Porta coincide muy poco con el actual entrenador de *Los Pumas*. Sin embargo, todos lo respetan.

O'Reilly, entonces, abrió el juego. Roberto Fernández, uno de los entrenadores de Banco, fue designado al frente del seleccionado de Buenos Aires que logró una trascendental victoria ante los

*Queensland* australianos. Y cuando terminó ese partido, Fernández declaró públicamente que O'Reilly era uno de los grandes responsables de ese triunfo.

Pero esa victoria también sirvió para acrecentar el prestigio de la línea *Banco Nación*, que, además, está brillando en el campeonato local.

Esto es lo que explica aquel pedido de O'Reilly a Tozzi. La evaluación del hombre del *Club Atlético San Isidro* era simple: ¿qué pasa si *Los Pumas* son apabullados por los *All Blacks*—algo muy probable— y *Banco* gana el campeonato? Obviamente, la presión del otro grupo para tomar la conducción del seleccionado iba a ser muy grande y difícil de resistir.

Por eso la dura disputa dentro del Consejo de la UAR. O'Reilly sabe que sería un suicidio cambiar el entrenador de *Los Pumas* cinco meses antes del Mundial y, por eso, se siente satisfecho con el resultado que arrojaron las innumerables reuniones. La gente de *Banco* (apoyada firmemente por *Pueyrredón*) también está con-

forme porque dejó su marca a modo de aviso.

Quizá nada de esto hubiese ocurrido si *Los Pumas* no tuvieran por delante una actividad internacional tan intensa como la de los dos próximos años. El seleccionado jugará ante Italia, en Vélez, a fines de junio y cuatro días después emprenderá la gira más difícil de su historia.

## Lo que viene

A partir del 1 de julio, *Los Pumas* visitarán la tierra de los campeones del mundo, donde los imbatibles *All Blacks* los aguardarán bien afilados.

Los argentinos llegarán a Nueva Zelanda en la peor época. Es que los *All Blacks* recibirán un mes antes a Francia y unos días después a Australia. En el medio, *Los Pumas* sentirán, seguramente, el poder del rugby de ese país.

"Un viaje al infierno", tituló con absoluta realidad la revista especializada *Test Match*. De los nueve partidos por Nueva

Zelanda. *Los Pumas* tienen sólo dos rivales accesibles: *King Country* y *Wairarapa-Bush*, programados para la primera mitad de la gira.

El resto del periplo causa miedo. *North Auckland*, el primer rival, viene de perder frente a *Banco Nación* por el *Canz Series*, pero el año pasado derrotó a Gales (tercero en el Mundial). *Auckland* es, después de los *All Blacks*, el mejor equipo del país, y en él juegan Grant Fox, Michael Jones, Gary y Alan Whetton, Sean Fitzpatrick, John Kirwan y Zinzan Brooke, todos campeones del mundo. Hace dos años que no pierde en el campeonato interprovincial y venció hace unos meses a Inglaterra.

*Waikato* es otro equipo durísimo. Apabulló a *Banco* y *SIC* en el *Canz* y tiene victorias sobre Australia y Gales. *Canterbury* también cuenta con un buen número de *All Blacks*, mientras que *Hanan Shield XV* es una incógnita.

Por último, los dos test con los *All Blacks*. Allí *Los Pumas* se encontrarán con un rugby casi perfecto que no conoce la derrota desde hace un buen tiempo. Los hombres de negro ganan a todo lo que juegan y los argentinos tienen presentes los partidos del año pasado con Gales.

"Metan miedo", dijo O'Reilly luego de observar los videos de esos dos encuentros. Los galeses tacklearon todo el partido, presionaron en todos lados y como respuesta recibieron nada menos que 110 puntos en dos test. A cambio, sólo pudieron anotar un penal.

## Hay que probar

O'Reilly no traicionará su filosofía e irá a Nueva Zelanda con sus argumentos: presión, tackle, scrum y tratar de prevalecer en el centro de la cancha. Sin embargo, sabe que el equipo titular de los últimos años está muy golpeado físicamente—no de espíritu—, sobre todo des-

## Nunca antes la designación de un entrenador había deparado tanto tiempo y discusiones

Nunca antes la designación de un entrenador del seleccionado había deparado tanto tiempo y discusiones. Ocurre que los grupos no sólo no coinciden en las cuestiones institucionales, sino que trasladan esa disputa al juego. O'Reilly y su gente pregonan las características históricas del rugby argentino: tackle y scrum. *Banco Nación*, liderado por Lino Pérez (quien llevó la voz cantante para que O'Reilly no fuese designado hasta después del Mundial) alienta la técnica de su club: evitar los choques, buscar los huecos y jugar desde todos lados.

## Las dos líneas

O'Reilly, un activo militante de la Unión Cívica Radical, es, ante todo, un político. Evitó siempre el camino de la confrontación abierta y, en cambio, eligió la postura de unificar criterios. "Quiero que todas las tendencias trabajen juntas para el rugby argentino", señala con fre-



El seleccionado de rugby visitará la tierra de los campeones del mundo, Nueva Zelanda. La empresa es difícil, importante

## A partir del primero de julio, Los Pumas visitarán la tierra de los campeones del mundo

pués de la última gira por Francia, de donde los argentinos volvieron con tres victorias y cinco derrotas, dos de ellas en los test.

Por eso, O'Reilly se la jugará con elementos más jóvenes—irán 30 jugadores en total—, buscando el equilibrio con algunos "viejos" que son titulares indiscutidos. Es muy probable que el apertura cordobés Diego Domínguez (para muchos el sucesor de Porta) tenga un lugar, y lo mismo ocurriría con Silvestre, Valesani, Gómez y Salvat.

Pero el panorama de *Los Pumas* no termina allí. A fin de 1989 y a comienzos de 1990 habrá que jugar con Canadá y los Estados Unidos, ida y vuelta, por un lugar en el Mundial del 91. Y el año próximo, otra dura gira por Gran Bretaña, en la reanudación de las relaciones con los países de esa región.

La interna del rugby ya disputó uno de sus partidos. Ahora es el turno de los jugadores. □ □ □

© El Ciudadano

## La Gira

Estos serán los ocho partidos que disputarán Los Pumas en Nueva Zelanda.

Fecha	Rival	Ciudad
2/7	North Auckland	Whangarei
5/7	King Country	Taupo
8/7	Auckland	Auckland
11/7	Wairarapa-Bush	Masterton
15/7	All Blacks	Dunedin
19/7	Hanan Shield XV	Timaru
22/7	Canterbury	Christchurch
25/7	Waikato	Hamilton
29/7	All Blacks	Wellington



El presidente de la UAR, Carlos Tozzi, quiere instaurar el control antidopaje

## Un Dóping Ovalado

IMPREGNADO en su puro amateurismo y en el argumento de que la práctica de este deporte ayuda al mejoramiento de las personas, el rugby argentino nunca creyó que el control antidopaje se iba a instalar en su sistema. Sin embargo, la realidad lo golpeó con dureza y, actualmente, la Unión Argentina de Rugby (UAR) está implantando todos los métodos para instaurarlo durante la presente temporada.

Carlos Tozzi, el presidente de la UAR, fue el impulsor de la idea, que no es aceptada por varios clubes, sobre todo los que forman el ala tradicional del rugby. El argumento es obvio y responde al comienzo de esta nota. Por allí dicen: "¿Cómo van a sospechar de nosotros?"

Antes de llevar el tema al Consejo, Tozzi realizó una consulta al departamento médico de la UAR, que aprobó el control con inusitada rapidez. Tozzi, al

mismo tiempo, se ocupó de verificar todos los elementos con el departamento legal de la institución.

"Yo sería muy hipócrita si digo que el rugby es una escuela de vida y por el otro lado me niego a combatir la droga, que es un cáncer que azota a nuestra sociedad", suele decir Tozzi, quien está firmemente decidido a llevar este sistema adelante.

Esto quiere decir que si algún club se niega a que el control antidopaje se efectúe en sus partidos quedará automáticamente al margen del campeonato.

La UAR conformó una Comisión Médica presidida por Eduardo Poggi e integrada por los doctores Estévez, Gaviña, Sáenz, Holmberg, García Yañez y Cernadas.

La idea era implantar el control al comienzo del actual campeonato, pero existen muchas dificultades para utilizar

el equipo móvil, que es el mismo que emplea el Hipódromo.

Cuando se solucionen esos problemas, el equipo llegará—sin avisar— a un partido de primera y a otro de las categorías juveniles—hasta menores de 17 años—, donde se elegirán a dos jugadores para el control.

Al principio, muchos fueron los que reconocieron que el dopaje existe en el rugby, sobre todo con la ingestión de anabólicos, que son recomendados en muchos de los gimnasios de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. Pero también fueron muchos los que negaron la utilización de drogas en este deporte.

En la UAR dicen que "falta poco" para implantar el sistema y muestran orgullosos las cartas de felicitación que recibieron por tal iniciativa. Mientras tanto, otros—los menos— se preguntan: ¿por qué a nosotros? □ □ □

EDUCACIÓN

# Los Libros no Muerden

El Plan Nacional de Lectura tiene como objetivo "acrecentar en el niño su gusto por la lectura", según la profesora Hebe Clementi, Directora Nacional del Libro. Este proyecto se inició en 1986 como plan piloto: hoy es una realidad en todo el país

La realidad es contundente. Los chicos —aunque a esto no escapan muchos que no lo son— rara vez leen. La lectura no llega a convertirse en hábito para ellos. De esta situación son conscientes todos aquellos que tienen la misión de educar. Pero esa preocupación debía llevarse a la práctica. Así fue como surgió, en 1986, el Plan Nacional de Lectura. La escritora Hebe Clementi, directora nacional del libro, recordó a *El Ciudadano* la importancia de aquel plan. "El tema, entonces como ahora, sigue siendo el mismo: incentivar la lectura, acercar los libros a los chicos, aunque para ello haya que recorrer mil caminos."

Todo empezó, como quedó dicho, en 1986. Primero fue un plan piloto, en las bibliotecas municipales de la Capital Federal y en algunas escuelas del mismo territorio. Un año después, el plan se extendió al interior del país. En 1988, dado su éxito, tuvo alcance nacional: abarca todas las provincias. Se han realizado alrededor de 900 encuentros —siempre el objetivo, como veremos en detalle más adelante, es acercar los libros a los niños— y más de diez mil talleres de lectura. Quienes llevan a la práctica el plan son 150 profesionales, la gran mayoría graduados universitarios, a los que se les conoce como talleristas. Veamos cómo funcionan. Mientras un grupo de talleristas trabaja en Casira (Jujuy), convocado por la cooperativa de trabajo Collasuyo, otro hace lo propio en Ushuaia y Río Grandé reunido por la Dirección de Cultura Territorial de Tierra del Fuego. Se realizan un promedio de 60 ó 70 viajes por mes recorriendo los distintos lugares. Ya no son sólo las bibliotecas municipales, claro, las que se ofrecen para trabajar; participan colegios, clubes, asociaciones intermedias, direcciones provinciales y municipales de cultura que apoyan e incentivan el plan de lectura.

En la práctica, el plan se implementó de dos maneras diferentes: en algunos casos la acción se inició dentro de la escuela y luego se buscaron conexiones con la biblioteca más cercana; en otros casos se partió de una convocatoria desde la biblioteca a las escuelas aledañas.

Las visitas de los talleristas duran tres o cuatro días y durante esas jornadas se desarrollan encuentros con los alumnos, los docentes y a veces también los padres. Lo que se hace es, a partir de un texto, fomentar la lectura participativa, informal, cambiando el ámbito tradicional de los bancos, promoviendo la partici-

## Talleres

MARTA Prada, profesora de Letras, es coordinadora de los talleres de guión radial que han recorrido ya varias localidades, desde Belén, Catamarca, hasta Santa Rosa, La Pampa. Pronto llegarán a Ushuaia.

Los talleres duran tres días y lo primero que se hace al llegar a un lugar es una reunión con los participantes. "algo así como una pre-producción —cuenta la profesora Prada— hablo con los chicos, les doy el cuento que llevo y discutimos los temas que les interesarían tratar en el programa".

Luego el grupo se divide en dos: los periodistas, que son los que irán a hacer los reportajes y las investigaciones de acuerdo con el tema elegido, y por otro lado los que interpretarán el cuento. "El trabajo los entusiasma mucho porque es diferente a lo que están acostumbrados a hacer y, además, porque siempre termina en algo que queda: un programa radial grabado", explica la tallerista. En algunas localidades, como Monte Caseros o Santa Rosa, los chicos y los docentes lograron —a partir de estos talleres— un espacio radial en las FM del lugar.

pación de los chicos. "Es la eterna magia del cuento contado, del cuento leído y reinterpretado. Si esto se repite y tiene continuidad, da paso a la lecto-escritura y al interés por otras lecturas", se entusiasma Hebe Clementi.

"La lectura necesita, además de los libros, de un tiempo libre, cada vez más escaso tanto en la vida de los adultos como en la de los niños. Cada vez es más difícil también que los chicos dispongan de un lugar y un clima propicios para leer

y de un adulto que los guíe y estimule", según puede leerse en la presentación del cuadernillo *La visita*, editado por el Plan de Lectura.

La visita es un proyecto piloto para llevar la lectura a las escuelas. Como lo anuncia su nombre, los libros van de visita en busca del lector. Libros, en cantidad y calidad, se trasladan en una antigua valija de cartón. Los llevan los líderes junto con una alfombra grande. Son esperados porque su visita ya ha sido anunciada. El aula se prepara despejando de



su *Diario de Ruta* la palabra —regalo de los chicos, las opiniones de los observadores— y en su valija la *estampilla* que registra su estadía en ese lugar y marca el itinerario de su viaje. La visita es una forma posible de relacionar a la biblioteca popular con la escuela. Las maestras pueden ser líderes que se transforman en "multiplicadoras" del proyecto llevándolo a otros grados u otras escuelas.

El plan nacional de lectura ha llegado también a 63 localidades de frontera y en cuatro de ellas se están realizando proyectos pilotos apoyados por el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (CERLAC). Las cuatro áreas elegidas fueron: Tartagal, Monte Caseros, Vinchina y Cuenca del Curi-Leuvu.

En Tartagal se realizó durante 1988 un reconocimiento del lugar y se desarrollaron los primeros talleres de lectura en distintas escuelas y en la Universidad, pero aún no se constituyeron los "multiplicadores" locales. Durante este año se cree que se podrá cumplir con este objetivo, además de organizar el trabajo por regiones.

En Monte Caseros el trabajo fue más intenso ya que fue la zona más frecuentada. Se realizaron allí talleres de teatro de expresiones integradas y talleres de lectura y escritura. Todo esto permitió que cuando se inauguró la primera emisora de la localidad, el año pasado, se pudiera contar con un espacio propio para realizar un programa de lectura realizado por los alumnos de diferentes escuelas y sus docentes.

En Vinchina el trabajo recién comienza y se realizaron algunos talleres el año pasado, pero las dificultades para el traslado hasta esta localidad, distante 400 kilómetros de La Rioja, hizo que las visitas no pudieran ser tan asiduas.

En la cuenca del Curi-Leuvu, en Neuquén, la visita que se realizó en julio del año pasado logró ampliar la zona de trabajo (inicialmente establecida en la escuela de Caepé-Malal) a toda la cuenca. Con el apoyo del Departamento de Bibliotecas Populares de la provincia de Neuquén, se está formando en Caepé-Malal la Biblioteca Popular para toda la cuenca y se prevé también la creación de otra biblioteca en Tricao-Malal.

Durante este año se continuará con el trabajo de talleres y la formación de estas bibliotecas. □

© El Ciudadano

Ana López

**comidas ricas**  
para llevar a su casa.

*La Boutique*  
de comidas  
Calidad Federica

pastas caseras  
sopas  
ensaladas  
tortillas combinadas  
parrilla de pescados, mariscos y pollos  
postres artesanales  
repostería europea

Todos los días, mediodía y noche.  
Todas las tarjetas de crédito.  
Estacionamiento sin cargo.

Av. Córdoba 2824, a metros de Jean Jaures, Buenos Aires

**UNA INVERSION INTELIGENTE EN LA PATAGONIA ARGENTINA Y EN EL 580**  
**LU 20 RADIO CHUBUT**  
EN AMPLITUD MODULADA  
"Una voz argentina para todo el extremo sur de América"

**AREA DE CUBRIMIENTO**

**y GALAXIA FM STEREO**  
en 95.7 MHZ

Las emisoras de mayor penetración y audiencia.

Estudios: Av. H. Yrigoyen 1735 - T.E. (0965) 31289 y 32930  
Planta transmisora: Bº Parque Las Margaritas - 9100 Trelew - Chubut

REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN BUENOS AIRES **PARISOTTO S.A.** medios publicitarios  
Tte. Gral. J. D. Perón 1561 3º P. 1037 - CAPITAL  
Tel. 35-0411/0206/7102/9533  
Telex 22614 PARIS AR

**Creación Sofisticación Imagen**

Un concepto de servicio que ya se había perdido.  
brindado con amor, profesionalidad.  
Un centenar de exquisiteces artesanales,  
en un marco arquitectónico único en el mundo.

**LAS TEJAS**  
La parrilla "muy sofisticada"

Estacionamiento sin cargo  
Av. Córdoba 4060

¡Ni punto de comparación!

Córdoba 4083 est. Rawson

LOS CUADERNOS DE ERNESTO SCHÓO

# Aída Carballo: un Ángel Terrible

En el Palacio San Miguel, se exhiben en una exposición organizada en su memoria, algunas de las obras de esta gran artista fallecida en 1985. Aúna su obra poesía, belleza y una dolorosa comprensión de lo humano

“PUES lo bello no es sino el comienzo de lo terrible que aún podemos soportar, y lo admiramos tan sólo en la medida en que, indiferente, desdeña destruirnos. Todo ángel es terrible.” Es un verso de Rilke, de la *Primera Elegía de Duino*, y lo citó Roberto Páez a propósito de Aída Carballo, en un homenaje a la artista que hicimos en el Palacio San Miguel al inaugurarse allí, el 18 de abril, la exposición de algunas de sus obras. Me pareció una cita perfecta. No sólo porque es la más espléndida definición de la belleza que conozco, sino también porque define absolutamente a Aída: un ángel terrible.

LA iniciativa fue de Luis Diego Pedreira, secundado con entusiasmo (el mismo que pone en todas sus cosas) por Natalia Kohen: había que refrescar la memoria de una gran artista casi olvidada. Si las razones de ese olvido han de buscarse en la casi perpetua distracción que nos caracteriza, también deben incluirse rasgos del carácter de Aída. Lo dije así, en una nota publicada cuando ella murió, en abril de 1985: “Quizá por su temperamento mismo, enemigo de la sociabilidad porque sí y amigo tan sólo de los amigos, y también por la inexistencia de una adecuada política de difusión cultural (¿alguna vez la televisión se ocupó de ella?), sus compatriotas no han disfrutado como era debido de la profundidad, la ternura, la poesía y la enseñanza de sabiduría en el dolor, albergadas en su obra”.

SIGO citándome: “Pero fue seguramente en *Los locos*, donde Aída luchó con más encarnizamiento con los demonios que nos acechan a todos y que en ella asumían, de vez en cuando, la apariencia de celos infundados, de súbitos alejamientos afectivos, de agresividades inexplicables. Huésped pasajera de un

instituto neuropsiquiátrico, la sensibilidad desollada de la grabadora expresó, con el candor de una línea purísima, pródiga en detalles encantadores, hasta humorísticos, el horror de esos establecimientos y la piedad que acaso todos los hombres se merezcan, en última instancia, por ser tan frágiles”.

Y concluía así: “Se ha ido tan misteriosamente como vivió, como prestada para ser testigo de la condición humana y registrarla con la violencia del ácido y la gracia de la poesía. Poesía urbana, popular y enigmática al mismo tiempo, como los infinitos gatos que poblaban el caserón de Almagro donde aposentó su taller y donde solía cocinar para los ami-



Aída Carballo: "Autorretrato con autobiografía"

gos un loco inolvidable. Nacida en San Telmo en 1916, Aída Carballo amó a su ciudad con la devoción y la ferocidad con que ella sabía amar. A veces la dibujó casi como un campo de concentración, pero siempre le colgó una estrella por sobre la maraña de cables, de postes, de chimeneas, de antenas. Y esa chica melancólica, pero nunca asustada, que en sus estampas atraviesa calles sembradas de muñecas rotas, de tachos de basura y de gatos atorrantes, es ella misma: Alicia en el País de las Pesadillas”.

EN el acto del Palacio San Miguel, Pedreira la evocó como artista (“la Argentina no supo merecerla, Aída se murió de tristeza”, dijo, con inocultable

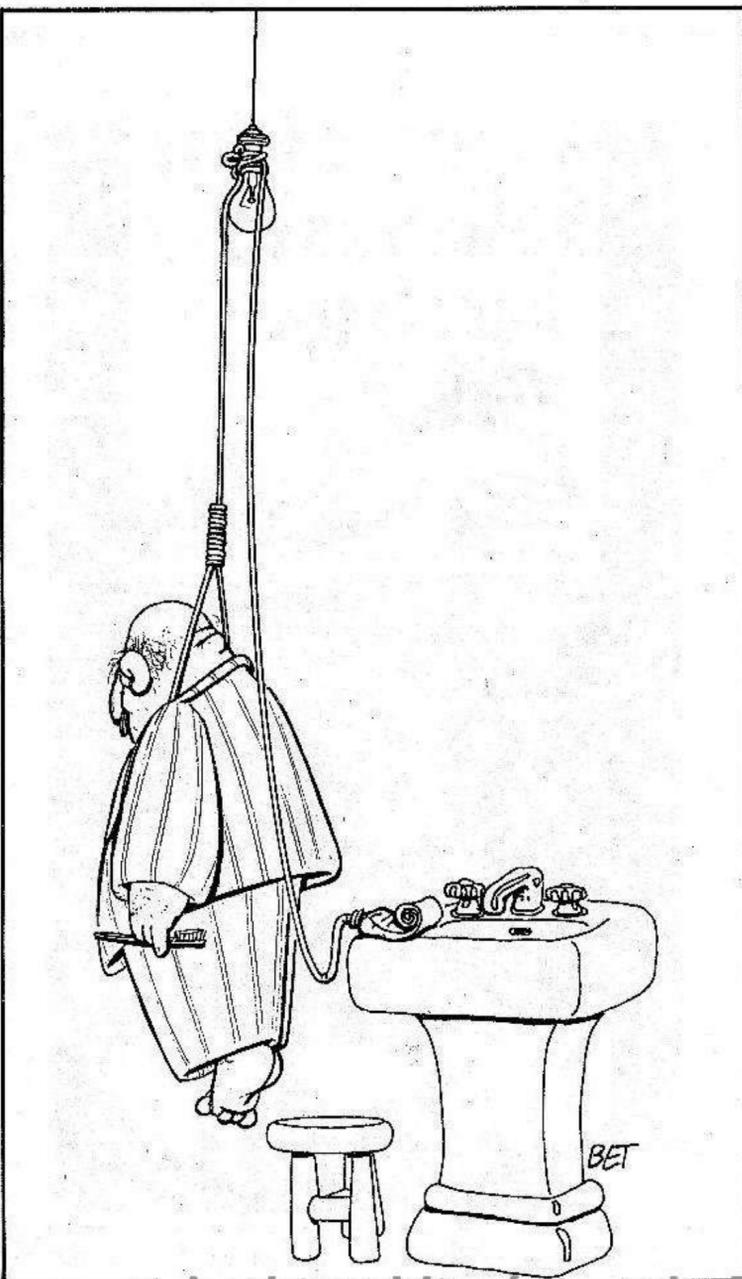
amargura) y como amiga entrañable. Natalia Kohen la abordó desde el ángulo del humor, la ironía sutil con que Aída defendía su sensibilidad herida (recordé aquello de René de Obaldía, “el humor es la cortesía de la desesperación”), y la penetrante observación con que juzgaba a su época y sus contemporáneos, implacable pero compasiva, en el fondo. Yo, que personalmente la conocí muy poco, dije lo que sentí desde el primer grabado, en un remoto Salón Nacional (creo), en que la Carballo me abrió su mundo inquietante. La sentí como la viajera que bajó en la estación equivocada. Se quedó entre nosotros porque su caridad, su curiosidad y el impulso vital la llevaron a compartir nuestra existencia cotidiana. Pero ella sa-

bía que la esperaban en otra parte y, cuando no pudo más, se marchó. Desde su país nos envía, para siempre, señales de que vayamos tras ella. Pero a mí me daría mucho miedo hacerlo. Como en su bellissimo *El erizo en la casa del misterio*, sospecho que detrás de la apariencia inocente de las cosas, se incubaba una amenaza. Tal vez el ángel terrible de la belleza, del que hablaba Rilke. Y no estoy tan seguro de que el ángel desdeñe destruirnos.

CAMBIO de escenario, y de registro. Una querida amiga me regala los dos volúmenes, imponentes, del *Diccionario de la Música*, de Marc Honegger. Mi amiga ha intuido que, si bien no soy músico, ni sé tocar instrumento alguno, ni —por lo tanto— ejerzo la crítica musical, ese arte me es imprescindible. Pretendo llevar la música en mí. Quiero decir, mi ritmo y mis melodías. Cuando me preguntan: “Usted, ¿con qué escribe?” (imagino que se refieren al procesador de palabras, la máquina, o la lapicera), contesto: “Con mi respiración”. Por eso necesito escribir a mano, para sentir cómo fluye la frase y cómo se van dibujando las letras. Hasta cuando escribo a máquina, como ahora, me parece jugar con el teclado de un instrumento: sin saber por qué, pero con certeza, sé cuándo debo interrumpir los golpes de timbal, o la caricia —o el escalofrío— del violín, o atacar a toda orquesta. En los últimos tiempos, sin embargo, observo que rehúyo los finales sinfónicos. Prefiero —no me he puesto a pensar en las razones— detener la frase en seco y dejar un espacio para la respiración del lector, para que él ponga las notas que faltan y que acaso yo no sería capaz de hallar. Cada vez creo menos en los remates definitivos, y más en la infinita continuación y transformación de todo lo que existe. □

© EL Ciudadano

Bet



IMÁGENES

## Buenos Aires Desde el Balcón

Escribe José Carlos Gallardo

LA ciudad es un secreto. Después de esta cuasi definición, alguien me saldrá al paso para objetarme con que ahí está y a la vista. Indudablemente y cierto. Pero lo que ahí está, lo que hay a la vista es la piel, la cáscara o el cosmético.

La fisonomía de una ciudad induce, desde luego, a la percepción de su ser íntimo, de su alma verdadera. Esto ocurre en Nueva York, Hong-Kong, Florencia, Salta o Granada.

Pero me ha parecido siempre harto difícil la posesión última de una ciudad, si bien esta dificultad se acrecienta en unas más que en otras, y, en algunas, llega a ser su característica.

Treinta y dos años de mi vida son argentinos. Y, sin embargo, no me animaría a dar una definición precisa, con perfiles científicos, de la ciudad en que vivo. En última instancia y modestamente, intentaría una leve emisión de señales, una cala por aproximación, un bosquejo de vivencias subjetivas y, por tanto, fuera de mí probablemente falso.

MORO en el sexto piso de un edificio decoroso. Dispongo de varios metros suficientemente largos de balcón convertido en recoleto botánico, en una especie de pecera verde sin agua en la que nadan al aire las plantas. Es mi sitio predilecto: regreso de la oficina, me cambio —alguna vez, soy andaluz, me baño—, y me siento a ver el aire con un whisky llevado a un tiempo máximo.

Podría afirmar que, ahí, para mí, casi todo el año es verano. Me dispongo a observar las fachadas principales de los edificios de enfrente: balcones desde Callao hasta Ayacucho, pero sin un alma. Nadie que mire cómo se menea el aire, la tarde que se va como una plancha de zinc arrollada en una filigrana, sin curiosidad por la gente que pasa, vociferando, da señales de vida o esa ambulancia desmelenada a lomos de un solo grito.

¿Es posible que los setenta balcones y

ninguna flor sean fiel exponente de la idiosincracia porteña...?

Frente por frente, a la misma altura del mío, viven dos hermanas, seguramente jubiladas. Ellas, sí, pasan parte del tiempo en el balcón con un espejo de mano, las dos sentadas o las dos de pie, sacándose espinillas, pasándose cepillos por el pelo, en camión las dos, hasta la tardecita en que bajan las persianas, no encienden luces y percibo los alternados reflejos de la televisión.

Cuando está por llover, llevan las sillas hasta el límite del departamento, ocupan su palco principal, han madrugado y contemplan la lluvia como si filmasen un deshielo.

En el piso quinto, he creído ver a la Dama Ausente, eternamente farrada por persianas bajas, llena de televisor como si se concentrara en el pararrayos de la pantalla una verbena de fognazos, una película de luces maniatadas. Hasta hoy, no he podido verle el rostro. Se mueve como un pez de plástico que flotase en un agua fantasma.

Algún que otro balcón enciende faroles y espero a ver qué pasa. Pero no pasa nada. Es como si el desierto realmente se asomara a su espejismo y fingiese una habitación, una caravana, una palmera al borde de una gota de agua.

Sé que, por este camino, llegaría a ser investigador de lo que no ocurre, cronista de apagones que no empiezan ni acaban.

ALGUNA vez, ¿sabré realmente quién es el porteño...? ¿O seguiré portando en alto la tea votiva del enigma olímpico...? ¿Será esta, digo yo, la clave de su identidad...?

Pero, tarde a tarde, sigo mirando. Intuyo que, de una manera similar, los científicos observarán la conducta vecinal de las hormigas.

Y no es que pretenda una algarabía de balcones que estallen porque la Selección Nacional de fútbol sea campeona

mundial (está demostrado que es una inequívoca forma de rendir honores a la Patria). A lo que aspiro, modestamente, es a ver la cara de la gente, reconocerme en una familia vecindaria y no vivir en una hipótesis de segunda mano. Saber junto a quiénes vivo.

Si no fuera por el río, si la Costanera bordeara un bosque o unos parques —y no unas aguas— color melena de león y la ciudad no dispusiera de ese largo balcón frente a nadie, ¿a dónde nos asomariamos los domingos...? ¿Por qué otro lugar saldría el porteño...? ¿Cómo ejercitaría un cierto extrovertidismo...?

En casa —todos argentinos natos— me indican que el argentino de Buenos Aires es pudoroso, que no quiere ser visto, que ama las cortinas y los veladores, la media luz, y que una casa, cuando es visitada, se enoja para camuflar su sagrada intimidad, su intransferible vivencia.

Esto es parte del enigma. La otra parte soy yo, que vengo de muy lejos y pretendo meter las narices donde no me llaman.

DE los muchos más de setenta balcones con alguna que otra flor que diviso desde casa, hay uno —el noveno, todo terraza, todo frescura botánica— del edificio de enfrente que se llena de vida a las 20.45 p.m., donde salta el agua, alguien se mueve, suelta pájaros y hojas verdes, echa al aire los brazos como si fueran guirnaldas y hace que mi fe conserve su sitio: creo que la vida es una parte animada de la imaginación, no el lado oculto, sino el que da la cara, el pulso de la luz cuando rodea a una mano, la regadera poniendo cascabeles al sol que va de largo...

Aquí, se redimen todos los balcones apagados, todas las persianas echadas, todo el silencio que emanan los departamentos sonámbulos.

No, Buenos Aires no es un cementerio de persianas. □